



Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 53

93. Jahrgang

Dienstag, 4. Juli 1989

Einzelpreis - 70 DM

D 4449B

Wieder Bauarbeiten am Lutherplatz

Langen (sor) - Die ruhigeren Zeiten dauerten wenige Tage nur. Seit gestern sind rund um den Lutherplatz wieder Bauarbeiten im Gange, nachdem dort unmittelbar vor dem Ebschloßfest erst mal alle Schaufeln und Maschinen beiseite gestellt worden waren. Saniert werden sollen jetzt die Zufahrtskanäle in die Straßen, die in den Lutherplatz münden.

Nach Angaben des Magistrats soll der Kanal bis zum Anfang der Lutherstraße erneuert werden, danach der Kanal, der in die Wallstraße mündet. Er wird etwa zehn Meter in die Straße hineingeführt. Zugleich wird eine Wasserleitung ausgewechselt.

Die obere Gartenstraße ist deshalb seit gestern von der Einmündung Stresemannring an für den Durchgangsverkehr gesperrt. Dafür wird die Einbahneinrichtung in der Lutherstraße für die Dauer der Bauarbeiten aufgehoben. Die Lutherstraße kann somit von der Gabelsbergerstraße

aus befahren werden. Wie der Magistrat weiter mitteilt, sollen die Bauarbeiten voraussichtlich Mitte August beendet sein. Danach werde die Gasleitung, die im Zuge der Arbeiten in der Bahnstraße bereits bis zur Mühlstraße erneuert wurde, bis zur Einmündung Rheinstraße fertiggestellt. Dabei will die Stadt auch gleich die Hausanschlüsse der Ver- und Entsorgungsleitungen sanieren.

Im September soll der Kanal weitergebaut werden. Er wird zunächst bis zehn Meter in die August-Bebel-Straße hinein verlegt und danach in die Rheinstraße weitergeführt. Die einzelnen Ausbauschritte sollen dabei so kurz wie möglich gestaltet werden, um den Anlieger- und Lieferverkehr weitgehend ungestört aufrechterhalten zu können. „Bis Ende November, rechtzeitig zum Beginn der vorweihnachtlichen Einkaufszeit, sollen die Arbeiten beendet sein“, verspricht der Magistrat.

Ertragslage voll zufriedenstellend

Sparkasse Langen präsentierte erfolgreichen Geschäftsbericht für 1988

Langen (rt) - „Die Zahlen in unserem Geschäftsbericht für das Jahr 1988 können sich sehen lassen.“ freute sich Bernhard Paeslack, der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Langen, auf der Bilanzpressekonferenz seines Hauses. „Die Ertragslage war bei prozentual fast unverändertem Zinsüberschuß und verringertem Bedarfszins voll zufriedenstellend.“

Das Jahr 1988 habe ein wirtschaftliches Szenario entwickelt, dem eine Fülle günstiger volkswirtschaftlicher Rahmendaten zu entnehmen seien. Davon habe auch die Sparkasse profitiert, erklärte Paeslack. Dazu zählten die Steigerung des Bruttosozialproduktes um real 3,4 Prozent gegenüber dem Jahr zuvor (1,8 Prozent), die wesentlich höhere Investitionsbereitschaft der Unternehmen, relativ stabile Preise und ein weit

weit günstigerer Konjunkturverlauf. Trotz des anhaltend intensiven Wettbewerbs unter den Kreditinstituten habe sich die Sparkasse Langen wacker geschlagen und überdurchschnittliche Steigerungen verzeichnen können. So habe sich der Jahresumsatz um vier Prozent auf 14,6 Milliarden DM erhöht, das Geschäftsvolumen um 8,8 Prozent auf 1,12 Milliarden und die Bilanzsumme ebenfalls um 8,8 Prozent auf 1,1 Milliarden.

Ein Anstieg war auch bei den Gesamteigenen einschließlich Sparkassenbriefen um 4,55 Prozent auf fast eine Milliarde zu verzeichnen, und um 10 Prozent auf 656 Millionen stiegen die „ordentlichen“ Kunden einschließlich der Wechselkredite und Eventualforderungen.

Als „noch zufriedenstellend“ könne man die Entwicklung der Gesamteigenen mit einem Plus von 41,5 Millionen oder 4,5 Prozent bezeichnen, erklärte Paeslack. Dabei müsse man den Hintergrund einer gesunkenen volkswirtschaftlichen Sparquote und einer gestiegenen Konsumneigung beachten. Die Gesamteigenen betrugen 956,6 Millionen Mark.

Die Diskussionen um die Quellensteuer und das anziehende Zinsniveau hätten zu einem veränderten Anlageverhalten der Kunden geführt. Kürzer laufende Anlagen seien bevorzugt worden, innerhalb der Spareinlagen sei es zu strukturellen Verschiebungen zu Gunsten von Spareinlagen mit gesetzlicher Kündigungsfrist gekommen, die von der Quellensteuer ausgenommen waren.

Sondersparformen wie Sparkasenzertifikate und S-Prämien sparen seien nach wie vor sehr beliebt, erklärte Paeslack. Deshalb werde man auch in Zukunft verstärkt für diese Möglichkeiten werben.

Juli

Konflikte nie ausgewichen

Dreieich-Krankenhaus verabschiedete Alfons Faust

Langen (rt) - In der vergangenen Woche verabschiedeten Ärzte, Krankenhausleitung, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Dreieich-Krankenhauses den Sozialdezernenten des Kreises Offenbach, Ersten Kreisbeigeordneten Alfons Faust, der nach Veränderung der Mehrheitsverhältnisse im Kreis Offenbach nach der letzten Kommunalwahl seinen Stuhl räumen muß.

Leitender Arzt, Chefarzt Dr. Klaus Köhler, lobte die Tätigkeit von Alfons Faust während der elf Jahre seiner Amtszeit. Faust habe es stets verstanden, die Spannungsfelder mit den drei Polen Patienten, Mitarbeiter und Kostenträger unter einen Hut zu bringen und dadurch die optimalsten Bedingungen für alle Beteiligten herauszuholen.

Die Ansprüche der Patienten auf optimale Behandlung seien dadurch erfüllt worden, daß das Krankenhaus stets auf dem neuesten Stand medizinischer Erkenntnisse gehalten worden sei. Andererseits habe Faust die Belange der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vertreten, eine vernünftige Personalpolitik betrieben und die Grenzen der Belastbarkeit beschränkt. Er habe dabei beachtet, daß sich Leistung auch lohnen müsse. Schließlich habe er in Verhandlungen mit den Kostenträgern erreicht, daß die Pflegesätze erträglich geblieben seien.

Mit großer Fachkenntnis, Stehvermögen, Gespür für das Machbare und Verhandlungsgeschick sei es ihm gelungen, Klippen aus dem Weg zu räumen. Trotz des hohen medizinischen Standards habe das Dreieich-Krankenhaus keine roten Zahlen geschrieben.

Ein solches Amt bringe ver-



Erster Kreisbeigeordneter Alfons Faust (links) bei der Verabschiedung durch Chefarzt Dr. Klaus Köhler.

ständlicherweise Konflikte mit sich. Diesen sei Faust jedoch nie aus dem Weg gegangen, sondern habe sich fair mit ihnen auseinandergesetzt und sie ausgetragen. Dabei habe er sich im Dienste der Sache auch manchmal unbeliebt gemacht. Dennoch sei sein Ausscheiden zu bedauern.

Zum Abschluß dankte Dr. Köhler für die vertrauensvolle Zusammenarbeit, für die Leistung zum Wohle des Krankenhauses, für die dort arbeitenden Menschen und vor allem für die Menschen, die dort behandelt worden seien.

Faust gab den Dank zurück an alle, die in den elf Jahren mit ihm zusammen das Beste für das Dreieich-Krankenhaus erstrebt und geleistet hätten. Man habe niemals überzogen und auch keine spektakulären Aktionen inszeniert, sondern durch zähe Verhandlungen das Optimum erreicht. Diese Zusammenarbeit sei eine Freude gewesen. Er hoffe, daß sich auch die Zukunft so gestalten und daß die bereits gestellten Weichen auch in diesem Sinne befahren würden.

Die Fußballer errichteten in den vergangenen Jahren - allerdings viel davon in Eigenhilfe - zahlreiche Bauvorhaben, unter anderem einen Hartplatz und ein Jugendhaus. „Das hat 'nen Haufen Geld gekostet“, ver-

einlich-Krankenhaus erstrebt und geleistet hätten. Man habe niemals überzogen und auch keine spektakulären Aktionen inszeniert, sondern durch zähe Verhandlungen das Optimum erreicht. Diese Zusammenarbeit sei eine Freude gewesen. Er hoffe, daß sich auch die Zukunft so gestalten und daß die bereits gestellten Weichen auch in diesem Sinne befahren würden.

Die Fußballer errichteten in den vergangenen Jahren - allerdings viel davon in Eigenhilfe - zahlreiche Bauvorhaben, unter anderem einen Hartplatz und ein Jugendhaus. „Das hat 'nen Haufen Geld gekostet“, ver-

Fußballclub Langen: Verein ist bankrott

Mehr als 400 000 Mark Schulden

Langen (hki) - In der abgeschlossenen Saison entging der Fußballclub Langen (1. FC) gerade noch einmal dem Abstieg in die Kreisliga B. Jetzt steht der Club vor dem wirtschaftlichen Ruin. Über 400 000 Mark betragen die Schulden des Traditionsvereins, der im Jahr 1903 gegründet wurde.

Hinter verschlossenen Türen behandelte der Haupt- und Finanzausschuß am Donnerstagabend das höchst brisante Thema. Dennoch sickerte durch, daß die Stadt den 1. FC mit einer Finanzspritze in Höhe von 100 000 bis 120 000 Mark am Leben erhalten will. Das städtische Zehnjahreskonzept soll am Donnerstag, 6. Juli von der Stadtverordnetenversammlung, ebenfalls im nichtöffentlichen Teil der Sitzung, abgegeneigt werden.

Von den circa 500 Mitglieder des viertgrößten Langener Sportvereins jagen ungefähr 270 Kinder und Jugendliche in zwölf Mannschaften dem runden Leder nach. Der erste Vorsitzende des Clubs, Wolfgang Grasse, weilt momentan noch im Urlaub. Klaus Krahn, sein Stellvertreter, beteuert, daß ein Spieler keine Gelder gezahlt werden. Woher also kommt das Finanzloch?

Die Fußballer errichteten in den vergangenen Jahren - allerdings viel davon in Eigenhilfe - zahlreiche Bauvorhaben, unter anderem einen Hartplatz und ein Jugendhaus. „Das hat 'nen Haufen Geld gekostet“, ver-

sucht Klaus Krahn den Schuldenberg, den der Verein schon seit Jahren vor sich schieben zu erklären.

Günter Dutiné, der oberligaerfahrene Clubtrainer, wird die erste Mannschaft auch in der kommenden Saison betreuen. Seine Entgelt bezieht der Übungsleiter nach Vereinsangaben freilich nicht ausschließlich vom Fördererkreis, sondern auch vom 1. FC.

Flucht nach Auffahrnfall

Langen - Ein 18jähriger Pkw-Lenker fuhr am Donnerstagabend auf der B 3 in Richtung Dreieich. Nach Angaben der Polizei fuhr er in Höhe der Röntgenstraße auf einen von der roten Ampel stehenden Pkw auf und flüchtete anschließend von der Unfallstelle.

Der Geschädigte verfolgte ihn durch mehrere Straßen, verlor ihn aber schließlich aus den Augen. Über das amtliche Kennzeichen des Wagens wurde der Halter ermittelt und der 18jährige in seiner Wohnung angetroffen. Er ist nicht im Besitz eines Führerscheins, eine Blutentnahme wurde durchgeführt.

Säuglinge werden untersucht

Langen - Innerhalb der Gesundheitsvorsorge untersucht das Kreisgesundheitsamt am Mittwoch, 5. Juli, von 14 bis 15 Uhr Säuglinge im Zentrum für Gemeinschaftshilfe.



Bundestagspräsidentin Rita Süßmuth war gestern zu Gast in Langen. Anlässlich der Einweihung des Konferenz- und Hörsaalbereichs im Paul-Ehrlich-Institut hielt die ehemalige Botschafterin eine Ansprache zum Thema „Brauchen wir mehr wissenschaftlichen Sachverstand im Parlament? Wissenschaftsförderung und Wissenschaftsnutzung in der Politik.“ Die amtierende Bundesministerin Ursula Lehr wird am Donnerstag, 13. Juli, anlässlich der Enthüllung der Skulpturen vor dem Eingang des Paul-Ehrlich-Instituts an den Sterzbach kommen. Unser Bild zeigt die Bundestagspräsidentin, die noch immer ein starkes Interesse an der Arbeit des Bundesamtes hat. Im Gespräch mit dessen Präsidenten Professor Dr. Reinhard Kurth. Ausführlicher Bericht erfolgt in der Freitagsausgabe. Text/Foto: hki



Gratulanten zum Dienstjubiläum von Rectorin Bärbel Gutzeit (zweite von links): Stadtrat Dr. Heinz Wiekliński, Konkretorin Ulrike Huber und Schulamtsdirektor Reinhardt (rechts). Foto: tr

SDW: 54 Prozent des Waldes sind erkrankt

Rathaus-Ausstellung informiert im Juli
Langen - Mit der Bedeutung des Waldes für den Menschen und das Ökosystem generell beschäftigt sich eine Ausstellung im Foyer des Rathauses, die während des gesamten Monats Juli zu sehen sein wird.

„...Treu und redlich immer!“

Rektorin Gutzeit ein Vierteljahrhundert im Dienst

Langen (rt) - „Die Gutzeit ist ein Frauenzimmer, treu und redlich immer“ erklang der „Chor der Lehrerinnen“ am Freitagvormittag in der Walschule, wo das Jubiläum der Schulleiterin Bärbel Gutzeit gefeiert wurde, die auf ein Vierteljahrhundert im Staatsdienst zurückblicken konnte.

Leserbrief

Mißtrauen

Zu: „Verkehrsplanung“, Leserbrief von Dieter Bolz, LZ vom 23.6.1989
Die „allwissenden“ Grünen haben sich seit Jahren für Tempo 30 und eine flächendeckende Verkehrsberuhigung in ganz Langen eingesetzt.



Mit einem wunderschönen Programm begeisterten die SchülerInnen und Schüler in der Turnhalle der Walschule. Dabei gab es auch „Zirkusvorführungen“, wie unser Bild zeigt. Foto: tr

Erfolg für die Kreis-Buslinie

Langen - Der ursprünglich auch von der Fachwelt skeptisch beurteilte Probebetrieb für die Buslinie 969 zwischen Langen und Seligenstadt hat nach Angaben des Kreisrauschusses eine erfreuliche Entwicklung genommen.

Parkende Autos mit Kratzern

Langen - Wie die Polizei jetzt mitteilt, wurden am Freitag, 23. Juni, in der Zeit zwischen 8 und 12 Uhr in Langen-Oberlanden acht bis zehn parkende Fahrzeuge vorwiegend mit einem spitzen Gegenstand verkratzt.

Informationen aus erster Hand

Post-Seminar für Kunden war ein großer Erfolg
Langen - Unter dem Motto „Schnelle Post“ und „Kosten sparen“ im Zeichen der „Post 2000“ hat das Postamt Langen ein weiteres Post-Seminar für Kunden veranstaltet.

Ein Fest im Kindergarten

Langen - Ein Kindergartenfest gefeiert wird am Samstag, 8. Juli, 14 bis 18 Uhr auf dem Gelände des Kindergartens und im Pfarrsaal der St. Albertus-Magnus-Gemeinde.

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Häutner Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion: Demstadtstraße 26, 6070 Langen.

Testament - aber wie?

Wichtige Punkte sind zu beachten
Nicht selten kommt es vor, daß kinderlose Ehepaare oder betuchte Junggesellen ihr Vermögen lieber einer sozialen Institution oder einer guten Freundin vermachen wollen als der weitläufigen „Sippe“ der gesetzlichen Erben.

Zeltlager: Es gibt noch Plätze

Langen - Für das von der Stadt Langen veranstaltete Zeltlager vom 17. bis 21. Juli sind noch einige wenige Plätze frei.

Zaubinellis Zauberkreis

Langen - Zaubinellis Zauberkreis gastiert am Donnerstag, 6. Juli, 15 Uhr, am Musikpavillon hinter dem SSG-Gelände für Kinder von drei bis neun Jahren und auch ältere.

Unverantwortlich

(hki) - Auf schier ungläubliche 400 000 Mark haben die Verantwortlichen des 1. FC Langen die roten Zahlen in den vergangenen Jahren anwachsen lassen.



Sehr aktiv war die Volkstanzgruppe Langen in der vergangenen Zeit. Neben einem Auftritt in der Pause der Ebbelwoifestival (unser Bild) gastierte man bei den Langener Senioren, beim SKV Mörfelden und bei der Martin-Luther-Gemeinde. Foto: hki

Ein Jahr ohne Neubautätigkeit

Gemeinnützige Baugenossenschaft Langen zog Bilanz für das Jahr 1988
Langen (rt) - Mit 114 Stimmberechtigten und zahlreichen Gästen war die Mitgliederversammlung der Gemeinnützigen Baugenossenschaft Langen am vergangenen Donnerstag im kleinen Saal der Stadthalle überaus gut besucht.

Rhythmen aus Nordafrika

„Rai Express“ gastiert in Langen
Langen (sor) - Der „Rai Express“ macht am Samstag, 8. Juli, 20 Uhr, Station in der Alteisenbahnstraße 5. Rai ist eine relativ neue nordafrikanische Musik, die unter den verschiedensten Bevölkerungsstufen Popularität genießt.

Tierschützer wieder aktiv

Langen - Um den Tierschutzverein Langen neu zu aktivieren, treffen sich Tierfreunde am Freitag, 7. Juli, 19.30 Uhr, im Café Treusch, Bahnstraße.

Informationen über die Geburt

Langen - Für werdende Mütter, aber auch für ihre Partner, bietet die Frauenklinik des Dreieich-Krankenhauses innerhalb der Schwangerschaft vor- und nachsorge sowie der Risikoschwangerschaftsüberwachung eine kostenlose Informationsveranstaltung über Schwangerschaft und Geburt an.

SPD-Fraktion tagt öffentlich

Langen - Die SPD-Fraktion veranstaltet am Dienstag, 4. Juli, 19 Uhr, im kleinen Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung zum Thema „Verkehrsberuhigung“.

Bilderausstellung

Langen - In der Rahmen-Galerie Langen in der Darmstädter Straße 1 ist zur Zeit bis zum 15. Juli eine Bilderausstellung mit Gemälden schwazer Künstler zu sehen, die den Alltag und die Schönheit des südafrikanischen Landes darstellen.

Musert Markt
billig und nah
Maggi Ravioli 1.99
De Beukelaar Butterkekse 1.79
Schweine-Kotelett 9.90
Schweine-Brustspitze 6.90
Gek. Rippen oder Kamm-Rippen 10.90
Grillbratwurst 1.29
Frischwurst-Aufschnitt 0.99
Gek. Röllsaftschinken 1.99
Langnese Eiskreme Carte d'or 5.99
25 Schwarmstedter Kartoffelpuffer 3.99
Chrysanthemen 2.99
Beig. Fleischtomaten 2.99
Span./Ital. Honigmelonen oder Netzmelonen 3.99
Span./Ital. Paprika 1.99
Coca Cola, Coca Cola light, Coca Cola coffeinfrei, Fanta Orangensaft, Zitronensaft, Limonade, Brause mit Mangoaroma oder Sprite 11.40



Öppig waren die Auslagen bei der Tombola innerhalb des Festes in der Erich Kästner-Schule. Foto: cho

Neuer Schulbus auf den Namen „Samurai“ getauft

Viel los beim Sommerfest in der Erich Kästner-Schule

Langen (cho) - Groß war der Andrang beim Sommerfest in der Erich Kästner-Schule. Rund 500 Leute waren gekommen, um gemeinsam mit den körperbehinderten Schülern zu feiern.

Zwar stammten die Besucher größtenteils aus dem Verwandtschafts- oder Bekanntenkreis der Kinder. Leute, die nicht in irgend-einer Verbindung zu dieser Schule stehen, kommen immer noch sehr selten. Aber es ist schon von großer Bedeutung, daß sich die Eltern der Kinder auch untereinander mal kennenlernen können", kommentierte Dietrich Förster, Rektor der Erich Kästner-Schule.

Die rund 80 Schüler der Einrichtung hatten zusammen mit Lehrern und Eltern ein vielfältiges Festprogramm auf die Beine gestellt, das keine Langeweile auf-

Veranstaltungen im Monat Juli

- Sa. 1. (bis 2.7.) Steno Hessentag in Frankenberg
- Do. 6. OWK Senioren Nachmittags tour
- Do. 6. 20.00 ResKam Filmschau
- Naturfreundehaus
- Do. 6. 20.00 Parl Stadtverordnetenitzung Sitzungssaal
- Sa. 8. Arge Sommerfest Waldsee
- Sa. 8. Amy Konzertnachmittag Musikpavillon
- So. 9. OWK Rucksackgr. Pfälzer Wald
- Sa. 15. 7.00 SDW Ausflug Spessart Südl. Ringstr./B31
- Sa. 15. OWK Akt-Gruppe Bad Orb
- Sa. 15. Rheuma Grillfest
- Aul, Götzenhain
- So. 23. OWK Wandertag Berlin
- So. 23. OWK Plötzwardung Büdigen
- Mi. 26. 16.30 Rheuma Basteln
- Südl. Ringstr. 107
- So. 30. OWK Fahrradgr. Darmstadt

Ganztagsausflug nach Alsfeld

Langen (hki) - Eine Führung durch die malerische Altstadt von Alsfeld, danach eine Fahrt durch den Vogelsberg nach Hirzenhain und anschließende Rückfahrt über Büdigen nach Langen.

So sieht das Programm für einen Ganztagsausflug aus, den die Stadtkirchengemeinde am Samstag, 12. August, durchführt. Die Abfahrt erfolgt um 8 Uhr am Alten Rathaus und weiteren Haltestellen bis Oberlinden; die Rückkehr ist für 19 Uhr vorgesehen. Kostenpunkt: 13 Mark.

Kulturelles Angebot im Sommer eingeschränkt

Langen (cho) - Das kulturelle Angebot der Stadthalle Langen ist in den Sommermonaten Juli und August etwas eingeschränkt. Trotzdem gibt es noch eine Reihe von Veranstaltungen.

„Der geistige Rat der Baha“ kommt am Mittwoch, 5. Juli, 20 Uhr, zu einer Informationsveranstaltung im Klubraum eins zusammen.

Unter dem Motto „Theater für Schulen“ zeigt die Stadthalle innerhalb einer geschlossenen Veranstaltung den „Ausflug mit Clowns“, ein Clownstück für Schulkinder von F.E. Wachter in der Albert-Schweitzer-Schule in

Sommerfest am Waldsee

Langen - Die Arbeitsgemeinschaft der Waldvereine veranstaltet am Samstag, 8. Juli, 19 Uhr, ein Sommerfest. Die Festkomitees von Angelsportverein Langen, Dreieich-Segelclub Langen und Wassersportverein Langen in der SSG haben alles vorbereitet, damit es Vereinsmitgliedern und Gästen weder an Erlebnisqualität und Getränken noch an Musik fehlt. Mitzubringen sind nur gute Laune.

Dämmerschoppen bei den Müttern

Langen - Zum Dämmerschoppen lädt das Mütterzentrum Langen in diesem Sommer zum zweiten Mal. Am Freitag, 7. Juli, ab 20 Uhr, sind alle willkommen, die bei einem Schoppen Apfelwein gemütlich zusammensitzen wollen.

Bei schönem Wetter ist die Terrasse vor dem Mütterzentrum, Zimmerstraße 3 (Tribunengelände am Sportplatz), geöffnet.



Der neu gewählte Vorstand des Schachclub Langen (von links): Thomas Müller-Ali, Peter König, Lothar Thoss, Friedel Herth, Kurt Michalik und Andreas Schmidt. Foto: kio

Schachklub wähle den alten Vorstand wieder

Langen - Auf der gut besuchten Jahreshauptversammlung des Schachklubs Langen wurde der alte Vorstand einstimmig entlastet und ebenso einstimmig wiedergewählt. 1. Vorsitzender bleibt Friedel Herth, 2. Vorsitzender Rainer Sallwey, Turnierleiter Peter König, Jugendwart Andreas Schmidt, Pressewart Thomas Müller-Ali und Kassenwart Kurt Michalik. Kassier sind Lothar Thoss und Wolfram Welker.

Nach dem Abstieg der 1. Mannschaft aus der Landesklasse versucht man in der neuen Spielzeit in der Überbandsklasse mit einem verjüngtem Team zu spielen. Am heutigen Freitag, dem 2. Juni, wird in einer Spielertagung noch einmal eine Aufstellung für das nächste Jahr besprochen. Spielabends freitags, ab 20 Uhr in der Alten Bachschule, Fahrgasse. Schüler und Jugendliche sind ab 18 Uhr unter der Leitung von Andreas Schmidt im Einsatz. Jedermann/ frau sind zum Spielabend herzlich eingeladen.

Aus dem Geschäftsleben



Eine Deutschlandpremiere stand im Mittelpunkt des Tages der offenen Tür bei der Firma Econocom Maintenance GmbH in Langen. Erstmals wurde das Econocom Remote Service System, ein Fernwartungskonzept für Computer-Systeme, der Öffentlichkeit vorgestellt. Mit der Einführung dieses Systems ist es der Firma Econocom möglich, über Telefonleitungen die Computer von Kundenunternehmen bei technischen Störungen zu überprüfen. Durch die übermittelten Daten wissen die Mitarbeiter bei der Serviceleistung in Langen schon bevor sie zum Kunden fahren, welche Fehler im Computer vorliegen. Unser Bild zeigt den Geschäftsführer August Scheidle (links) und den technischen Leiter Manfred Netzband in den Räumen der Firma. Text/Foto: wy

Pokal fest in Langener Händen

„Flinke Finger“ vom Sterzbach dominierten bei den Süd Hessischen

Langen - Der begehrte Wanderpokal des Bezirks Südhessen für die Mannschaftsmesterschaft in Kurzschrift bleibt endgültig in Langen.

Zum dritten Mal in Folge konnte die erste Mannschaft des Stenografenvereins Langen in der Besetzung Elfriede Fels, Regine Hoppe und Katharina Pisalla zeigen, daß sie in Südhessen einfach nicht zu schlagen ist.

Hervorragende Einzelleistungen machten diesen Erfolg möglich. Regine Hoppe wurde in der Standardklasse Bezirksmeisterin. Sie schrieb in der Praktikerklasse 2 sechs Minuten lang bis zur Geschwindigkeit von 200 Silben mit und setzte sich damit ungefährdet an die Spitze des Teilnehmerfeldes. Ebenso Elfriede Fels in der Seniorenklasse. Sie siegte mit übertragene 240 Silben in der fünften Minute der Praktikerklasse 2, dicht gefolgt von Elisabeth Grau, die mit 200 Silben pro Minute Vizemeisterin in der Seniorenklasse wurde.

Weitere Vizemeistertitel gab es für die Langener in der Sparte Maschinenschreiben: Susanne Rosal nahm beim Schnellschreiben in der Meisterklasse 1 und schrieb 30 Minuten lang mit durchschnittlich 504 (4) Anschl./Min. Sie erhielt die Note 1 und einen Ehrenpreis und wurde gleichzeitig mit der Mannschaftsmesterschaft in Kurzschrift bleibt endgültig in Langen.

Zum dritten Mal in Folge konnte die erste Mannschaft des Stenografenvereins Langen in der Besetzung Elfriede Fels, Regine Hoppe und Katharina Pisalla zeigen, daß sie in Südhessen einfach nicht zu schlagen ist.

Hervorragende Einzelleistungen machten diesen Erfolg möglich. Regine Hoppe wurde in der Standardklasse Bezirksmeisterin. Sie schrieb in der Praktikerklasse 2 sechs Minuten lang bis zur Geschwindigkeit von 200 Silben mit und setzte sich damit ungefährdet an die Spitze des Teilnehmerfeldes. Ebenso Elfriede Fels in der Seniorenklasse. Sie siegte mit übertragene 240 Silben in der fünften Minute der Praktikerklasse 2, dicht gefolgt von Elisabeth Grau, die mit 200 Silben pro Minute Vizemeisterin in der Seniorenklasse wurde.

Weitere Vizemeistertitel gab es für die Langener in der Sparte Maschinenschreiben: Susanne Rosal nahm beim Schnellschreiben in der Meisterklasse 1 und schrieb 30 Minuten lang mit durchschnittlich 504 (4) Anschl./Min. Sie erhielt die Note 1 und einen Ehrenpreis und wurde gleichzeitig mit der Mannschaftsmesterschaft in Kurzschrift bleibt endgültig in Langen.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 53

Dienstag, 4. Juli 1989

„Unerträgliche Augenwischerei“

Hermanns: Verantwortung für Hubschrauber nicht auf Land abwälzen

Egelsbach (sor) - In die Diskussion über die Hubschrauberschule auf dem Egelsbacher Flugplatz hat sich erneut der CDU-Landtagsabgeordnete Rüdiger Hermanns (Dreieich) eingeschaltet. Der Politiker bezeichnet das Bemühen der Egelsbacher Sozialdemokraten, die Verantwortung für die Hubschrauberschule auf das Land Hessen abzuwälzen, als „unerträgliche Augenwischerei“.

Die SPD fordert in einem von der Gemeindevertretung einstimmig gebilligten Antrag den Gemeindevorstand auf, beim hessischen Ministerium der Wiesbadener Ministerium vorgelegt worden, ohne daß dies die Angelegenheit mit dem „gebotenen Nachruck“ bearbeitet.

Hermanns betrachtet den Vorstoß der Egelsbacher Sozialdemokraten als einen „unaugli-



Das corpus delicti: Ein Hubschrauber der Flugschule, die sich in der vergangenen Zeit zunehmender Kritik ausgesetzt sieht. Foto: hki

Nächste Woche ist „Sperrmüll“

Egelsbach - In der Zeit vom 10. bis 12. Juli findet die dritte Sperrmüllabfuhr dieses Jahres in Egelsbach statt. Am Montag, 10. Juli, wird im Bezirk I (Gebiet westlich der Heidelberger Straße/Lutherstraße) abgefahren, am Dienstag, 11. Juli, im Bezirk II (Gebiet östlich der Heidelberger Straße/Lutherstraße) und am Mittwoch, 12. Juli, im Bezirk III (Gebiet in den Obergründen und Bayerseich).

Die Abfuhr des Sperrmülls erfolgt jeweils ab 6 Uhr.

Außerdem weist die Gemeindeverwaltung darauf hin, daß Sperrmüll fester Abfall ist, der wegen seiner Abmessungen nicht zur Aufnahme in die bereitgestellten Müllbehälter geeignet ist, wie Tische, Stühle oder Schränke. Weiterhin werden innerhalb der Sperrmüllabfuhr ausgerichtete Kühlschränke und Gefriertruhen entsorgt. Diese sind im ganzen Ortsgebiet bereits am ersten Tag der Sperrmüllabfuhr bereitzustellen, da sie von den Bediensteten des Bauhofes abgeholt werden.



Landtagsabgeordneter Dirk Pfeil (links) bei seiner Flugplatzvisite. Seine Gesprächspartner waren (von rechts) Flugplatzchef Karl Weber, sein Mitarbeiter Heinz Albert, Jan-Velten Rudolph (FDP-Erzhausen) und Dieter Schroeder (FDP-Egelsbach). Foto: hki

Hoffnungsschimmer für Flugplatzanlieger

Aus für Hubschrauberschulungsflüge?

Egelsbach (hki) - „Ich werde mit dem Wirtschaftsminister reden und ihn bitten, mit dem Betreiber der Hubschrauberschule eine Einigung zu erzielen“, so Dirk Pfeil, wirtschafts- und verkehrspolitischer Sprecher der FDP-Fraktion im hessischen Landtag.

Pfeil fuhr am Freitag vormittag mit Flugplatzchef Karl Weber und dessen Mitarbeiter Heinz Albert Gespräche über die Lärmbelastigungen durch die ortsansässige (private) Hubschrauberschule. Eingeladen zum „Lokaltermin Airport“ hatten die Egelsbacher Sozialdemokraten, vertreten durch Dieter Schroeder, Führer Mann im Bunde war Jan-Velten Rudolph von den Erzhäuser Liberalen.

„Den Beschwerden der Bürger muß abgeholfen werden“, so lautete der einhellige Tenor der Runde. Daß dies aber nicht einfach geht, wurde im anschließenden Pressegespräch deutlich. Ursache hierfür ist die verzwickte Rechtslage.

Der Egelsbacher Flugplatz wurde vom zuständigen hessischen Wirtschafts- und Verkehrsminister auch für Hubschrauberflüge zugelassen. Genehmigungen für Unternehmen, die auf dem Gebiet des Luftverkehrs tätig werden wollen, ist aber der Darmstädter Regierungspräsident.

Zusätzlich kompliziert wird die Situation durch einen Rechtsstreit aus dem siebzehnten Jahrhundert, der die Hubschrauberschule hatte sich die zweite Motorflugschule seinerzeit

Wahl ohne besondere Vorkommnisse

Egelsbach - Die Wahlen zum europäischen Parlament sind in Egelsbach ohne besondere Vorkommnisse verlaufen. Zu dieser Einschätzung ist Bürgermeister Heinz Eychen gekommen.

„Die örtlichen Parteien werden, jede für sich und aus ihrer Sicht, das Wahlergebnis werten. Aus meiner Sicht“, so der Bürgermeister in der jüngsten Sitzung der Gemeindevertretung, „scheinen mir drei Feststellungen bemerkenswert:“

- Mit 63,9 Prozent verzeichneten wir die höchste Wahlbeteiligung unter allen Städten und Gemeinden im Kreis Offenbach.
- Mit 5,3 Prozent Stimmenanteil haben die Republikaner auch in Egelsbach ein beachtliches Ergebnis erzielt, freilich das schwächste in allen Städten und Gemeinden im Kreis Offenbach.
- Das allenthalben beklagte Problem, daß nicht genügend Wahlhelfer zur Verfügung standen, gab es in Egelsbach nicht.“

Säuglinge werden untersucht

Egelsbach - Innerhalb der Gesundheitsvorsorge untersucht das Kreisgesundheitsamt am Mittwoch, 5. Juli, von 14 bis 15 Uhr Säuglinge im Egelsbacher Bürgerhaus.

Literatur mit Musik untermalt

Hanne F. Juritz und das Josef-Trio bei Pro Arte



Die in Dreieichenhain lebende Dichterin Hanne F. Juritz wirkte gemeinsam mit dem Josef-Trio mit bei einer Veranstaltung des Egelsbacher Kunstvereins Pro Arte. Foto: hki

Egelsbach - Auf hohem künstlerischen Niveau stand auch die jüngste Veranstaltung des Egelsbacher Kunstvereins Pro Arte. Das Josef-Trio - Jens Josef (Querflöte), Kerstin Grötsch (Klarinette) und Annette Jögi (Fagott), keiner von den siebzehnjährigen. Mit einer musikalischen Teil bei.

Mit großem Elan und nahezu perfekter Technik gingen die jungen Musiker daran, dem Publikum die zum größten Teil zeitgenössischen Werke nahezubringen. Dem einzigen „klassischen“ Werk, einem Satz des relativ unbekanntes Francouren-Gebauer (1773 bis 1845) folgte ein rhythmisch hinreißendes Divertimento des Frankfurter Komponisten Anton Bier-

sack. Der letzte Satz, ein burlinesker Marsch, erlangt am Schluß der Veranstaltung noch einmal als Zugabe.

Nach der Pause gelang den jungen Künstlern, vielfachen Preisrätigern beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“, eine weitere Steigerung bei einem Trio von Alexander Ecklebe sowie einer in ihrer Dichte bemerkenswerten Komposition in freier Tonalität des Flötisten Jens Josef, die das Publikum zu lang anhaltendem Beifall anmerkte.

Zwischen den musikalischen Beiträgen las die Dreieichenhain lebende Dichterin Hanne F. Juritz, Trägerin zahlreicher Literaturpreise und von 1981 bis 1983 Stadtschreiberin von Offenbach,

aus eigenen Werken; im ersten Teil einige kurze Gedichte, im zweiten eine Kurzgeschichte mit dem Titel Trümperspiele. Daure es anfangs eine geraume Weile, bis die Intentionen der Dichterin das Publikum erreichen, wurde danach doch der zustimmende Applaus immer stärker. Einen besonders starken Eindruck hinterließ die Erzählung aus der unmittelbaren Nachkriegszeit, die so manchen Zuhörer an seine eigene Kindheit erinnern haben mag.

Dem kleinen, aber sehr engagierten Kunstverein Pro Arte wäre zu wünschen, daß seine Anstrengungen vom Publikum mit zahlreichem Besuch honoriert würden. (gr)

Amtl. Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung
Pflanzstellen für die Beseitigung
des schiefen Erdbaus...

Anhörungsbehörde zu geben,
Es wird darauf hingewiesen, daß bei
Ausbleiben eines Beteiligten...

Satzung
der Gemeinde Egelsbach über Stellplätze und Garagen
Aufgrund der §§ 5 und 51 der Hessischen Gemeindeordnung...

Table with 3 columns: Nr., Verkehrsaussage, Zahl der Stellplätze (Stpl.)

Spende Blut!
BLUTSPENDEDIENST HESSEN
DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Die Feuerwehr
feiert ganz groß

Egelsbach - Der Kreisfeuerwehrverband
1994 wird in Egelsbach
stattfinden. Darauf hat jetzt
nochmals Bürgermeister Heinz
Eyben hingewiesen.

Ferienspiele:
Rege Nachfrage

Egelsbach - Auf große Nachfrage
gestoßen sind erneut die von
der Gemeinde veranstalteten
Ferienspiele. Darauf hat in der
jüngsten Sitzung der Gemeinde...

Saunabetrieb
eingeschränkt

Egelsbach - Der Gemeindevorstand
teilt mit, daß die Öffnungszeiten
der Sauna seit 1. Juli wie folgt
geändert sind:

Ein Vortrag für
die Senioren

Egelsbach - Einen gemütlichen
Nachmittag für die Senioren
veranstaltet die Gemeinde am
Mittwoch, 5. Juli, 15 Uhr, in der
Gaststätte „Theiß“.

Geiß nun auch
Gerätewart

Egelsbach - Der Ortsbrandmeister
Peter Geiß nimmt seit Mitte
Mai, zunächst befristet bis zum
31. Dezember 1989, auch die
hauptamtliche Funktion des
Gerätewartes wahr.

Vorbereitung auf
die Kommunion

Egelsbach - Alle Eltern, die für
ihre Kinder die Vorbereitung auf
die heilige Kommunion wünschen,
sind von der Kirchen-

Öffnungszeiten
der Bücherei

Egelsbach - Die Bücherei der
katholischen Kirchengemeinde St.
Josef, Mainstraße, ist geöffnet nach
den Gottesdiensten sowie donnerstags
von 16 bis 18 Uhr.



Mit zehn neuen Leuten startet Oberliga-Aufsteiger SG Egelsbach in die nächste Punktspielrunde...



Hier werden die Stiefel geschmürt für die Vorbereitungen auf die Oberliga-Saison.

Pleyer/Schenko sind wieder
Rollkunstlauf-Hessenmeister

Langen - Martina Pleyer und
Gerhard Schenko vom RECL
holten sich den Vizetitel
bei den Rollkunstlauf-Hessenmeistern.

'Riesen' in der Sehring-Halle
Basketball-Auswahl aus Kentucky beim TVL

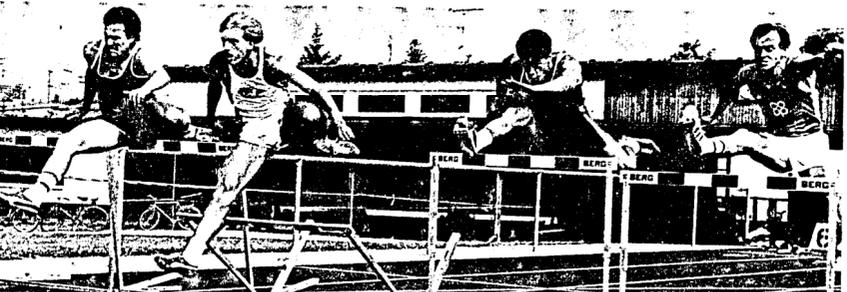
Langen - Einen besonderen
Gast empfangen die Junioren
der Basketballabteilung des TVL
Langen am Mittwoch um 20 Uhr
in der Sehring-Halle.



Technik ist fast alles. Für einen guten Erfolg im Weitsprung war beim Seniorensportfest in Egelsbach auch der richtige Einsatz der Arme erforderlich.



Der Presser von der Leichtathletikgemeinschaft Langen ging beim Seniorensportfest der Sportgemeinschaft Egelsbach bei den Speerwerfern an den Start.



Spannenden Wettkampfsport bekamen die Zuschauer bei den Hürdenläufen geboten. Jedem einzelnen Athleten war die Anstrengung vom Gesicht abzulesen.

Leichtathleten veranstalteten
erstes SGE-Seniorensportfest

Egelsbach - Auf völligem Neuland begaben sich die Leichtathleten der SG Egelsbach bei ihrem ersten Seniorensportfest.
Startberechtigt waren alle Athleten ab 30 Jahre. Das die Senioren in der Leichtathletik sehr aktiv sind, zeigt die hohe Beteiligung.

Impulse für den Verein
Zwei Trainerlizenzen für Basketballer

Langen - Heike Hoffmann hat die C-Trainerprüfung des Hessischen Basketballverbandes bestanden.
Ihr Vereinskamerad Christoph Luft befindet sich zur Zeit in der B-Trainerausbildung.

SCHLECKER advertisement with product images and prices.

SCHLECKER advertisement with product images and prices.



Zu einem gelungenen Sportfest gehören nicht nur zahlreiche Aktive, sondern auch viele Helfer. Dieser junger Mann sorgte mit seinem tatkräftigen Einsatz für die Information der Athleten.

So hätten Sie tippen müssen

Table with lottery results for LOTTO, SPIEL 77, TOTO, and RENQUINTETT.

TOTO-LOTTO-Post

Table with lottery results for Lottoquoten, TOTOquoten, Efferwette, Rennquintett, and Spiel 77.

Kein Aufsteiger - zwei Absteiger

Saisonbilanz des Tennisklubs / AK 2 und Senioren gelang Klassenerhalt. Langen - Das vergangene Juniwochenende war auch zugleich das Ende der Medienspiele in der diesjährigen Saison des Hessischen Tennis-Verbands (HTV).

Erfolge für die Skigilde

Langen - Die Rollskiläufer der Skigilde Langen haben erneut erfolgreich abgeschnitten. Sie starteten im idyllisch gelegenen Lenzhain (Vogelsberg), das extra aufgrund des Rennens gesperrt wurde.

SSG-Tennissenoren gelang Klassenerhalt durch 5:4-Sieg

Das dritte Doppel stellte Bezirksligaverbleib sicher. Langen - Durch einen knappen 5:4-Erfolg beim Nidderauer TC schafften die Seniorennen der SSG Langen den Klassenerhalt.

Kein Erfolg für die Basketball-Minis

TV-Nachwuchs bei Göppinger Turnier. Langen - Ohne einen Sack voller Siege, aber mit einer Lkw-Ladung an Erfahrung kehrte die Minimannschaft der TV Langen von einem Turnier in Göttingen heim.

Ratgeber Urlaub & Freizeit



Meereskur auf Grado

Schon zur Römerzeit war die Insel in der Nähe von Triest als Kurort geschätzt.



Grado's Laguna ist ein Stück unverdorbenen Natur.

„Richard Strauß-Festival“ - Arrangement für Kurzentschlossene

Ein attraktives Arrangement für Kurzentschlossene bietet das Ramada Sporthotel in Garmisch-Partenkirchen für das Richard-Strauß-Festival vom 7. bis 12. Juni an.

Der „Zug der Zukunft

Seit dem Sommer 1985 testet die Deutsche Bundesbahn den konzeptionellen Vorläufer des „Zugs der Zukunft“.

Wichtige Nachricht für Jugoslawien-Urlauber

Die Grundlage der Gebühren für die Benutzung der Autobahnen in Jugoslawien ist jetzt der US-Dollar.

Tagesausflug nach Metz ins „Land der Schlümpfe“

Zwar sind die Schlümpfe in Belgien „geboren“, doch waren sie jetzt Namensgeber eines der größten europäischen Freizeitparks.

Ponyreiten im Feriencenter

Diesen Sommer gehört reiten auf Shetlandponys zu besonderen Freizeitsportarten im Feriencenter Schloß Dankern.



Rund 40 Shetlandponys warten im Feriencenter Schloß Dankern auf ihre Kinder.

Modetrend Mountain-Bike



(Foto: bonn press)

Dicke Ballonreifen und eine spezielle Schaltung, die vor allem das Bergauffahren erleichtert, sind die besonderen Eigenheiten der Stadtbike die Ausstattung des Mountain-Bikes während der letzten Jahre eingeleitet haben.

„Landschaftsmaler in der Natur“ heißt eine neue Pauschale aus dem Landkreis Osterode im Harz.

Wieder eine besondere Leistung Kinderträume werden wahr

„MEIN GROSSES BUCH“

Auf dieses Riesentidebuch haben alle Kinder schon lange gewartet! Ihr sehnlichster Wunsch geht in Erfüllung, wenn die heißgeliebten Stofftiere nachts lebendig werden und im Kinderzimmer, auf dem Rummelplatz, auf dem Markt und dem Land, in der Schule und in den Ferien putzige Abenteuer erleben.



Freundsschar, an den herrlichen Farben und an den liebevoll gemalten Einzelheiten. Kurzum ein wertvolles Geschenk für Ihr Kind.

- 14 Seiten Vierfarbdruck
Aufgezogen auf starkem Karton
Großformat 40 x 55 cm
Stabile Verarbeitung

1690

Sichern Sie sich jetzt Ihr Exemplar zum Preis von nur DM

Erhältlich in den Geschäftsstellen der OFFENBACH-POST HANAU & POST Langener Zeitung

Offenbach: Große Marktstraße 36-44
Dietzenbach: Landwehrstraße 9
Dreieich-Sprendlingen: Hauptstraße 20
Langen-Steinheim: Firma Schröder, Steinheimer Vorstadt 27
Langen: Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26
Babenhausen: Buchhandlung Auslese, Fahrgasse

Mühlheim: Firma Glab, Bahnhofstraße 41
Rodgau-Jügesheim: Rodgau-Passage, Ludwigstraße 24-26
Rodgau-Nieder-Roden: Firma Nöb, Leipziger Ring 180
Seligenstadt: Aschaffener Straße 1 (Einmündung)
Großheimheim: „Auhelmer Schreibstube“, Rochusplatz 6

Die lesens- und liebenswerte Heimatzeitung, die sich mit besonderer Aufmerksamkeit dem lokalen Geschehen widmet



Der große Werbeträger in Langen



Die größte Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16 000 Leser.

Die Heimatzeitung seit über 100 Jahren. Kennen Sie uns noch nicht?

Dann schneiden Sie einfach den Gutschein aus, kleben ihn auf eine Postkarte oder stecken ihn in einen Briefumschlag und senden ihn an folgende Adresse.

Langener Zeitung Darmstädter Straße 26 6070 Langen

Gutschein form with fields for Name, Vorname, Straße, PLZ, Ort, Telefon.

Lernen Sie uns kennen - Einfach Gutschein einsenden!

Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter und Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin, Tante, Patin und Cousins

Lucia Anthes

geb. Bauer

im Alter von 76 Jahren.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied: Ria und Willi Speck Anna Heilmann geb. Bauer und alle Angehörigen

Darmstadt, Gutenbergstraße 39 Pfungstadt/Langen, den 29. Juni 1989

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 4. Juli 1989, um 13.45 Uhr von der Friedhofshalle in Pfungstadt aus statt.

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen Regelung von Leberten - Umgebungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Ausführung kompletter Bestattungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Diamentbestattungen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Rente - Krankenkasse - Versicherungen immer dienstbereit - auf Anruf Hausbesuch Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten

Pietät Daum - 6070 Langen Fahrgasse 1 - Telefon 06103/2 29 68 seit über 100 Jahren in Familienbesitz

Morje Isses soweit: Mir macho 'e Fess uff vor Freud, 's Ireusche werd

40 Jahr

mir finne des wunderbar. 'S Hessische Klima he'er gut gen, mer merkt 're ihr Alder ger'net em. Mir wünsch dir alles, wes dir gefähit, un hawwe euch gud Wedder bestell.

ES GRATULIEREN: Die Freunde un die krummbuckelich Verwandtschaft



Für Bausparer fließt es weiter: VL und Prämie.

LBS-Bausparen ist jetzt noch interessanter. Durch die neue Gesetzgebung ist Bausparen die einzige risikolose Anlage, die vom Staat gefördert wird. Mit vermögenswirksamen Leistungen und Prämie. Zugreifen.

Robert Euriich Beratungsstelle Langen Rheinstraße 32 (0 61 03) 2 10 46 nach Dienstschluss (0 61 03) 2 96 98 ... oder gehen Sie zur Sparkasse.



Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.



Ämtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Bekanntmachung Betr. XII. Wehperiole der Stadtverordnetenversammlung Am Donnerstag, dem 6. Juli 1989, um 20.00 Uhr, findet die öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Stadtparlatorium, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt. Tagesordnung Teil A (Öffentlicher Teil) Tagesordnung I 1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers 2. Mitteilungen des Magistrats 3. Straßenplanung und städtebauliche Vorüberlegungen für den Langener Norden 4. Bekanntgabe von Bauentwürfen 5. Mehrsprachige Veröffentlichungen 6. Villa Metzger 7. „Zweite Ebene“ in Kindertagesstätten, hier: Antrag der Fraktion der CDU vom 3. 5. 1989 8. Wermsseerufbereitung im Langener Schwimmbad hier: Antrag der Fraktion der SPD vom 1. 6. 1989 9. Sitzung der Stadt Langen über die Entscheidung für ehrenamtliche Tätigkeiten Tagesordnung II 10. Übersicht über den Stand der Beuleitplanung hier: Bauentwürfe Nr. 31 und 37 III - XI 11. Weiterer Ausbau der B 486 - Merklertung des Redweges 12. Weiterer Ausbau der B 486 - Erweiterung der Planvorstellung 13. Redweg auf der B 486 - Erweiterung der Planvorstellung 14. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 28 „Untere Bahnstraße“ hier: Änderung und Ergänzung des Stadtverordnetenbeschlusses vom 16. 2. 1989 zu DS.Nr. 202/11 15. Geschwindigkeitsbegrenzung auf der K 168 auf der Langener Gemarkung (Schloß Wolfsgarten bis Kreuzung K 168/B 486) 16. S-Bahn Rhein-Main hier: Koordinierte Schaltung im Zuge der B 486 in der Ortsdurchfahrt Langen; Erneuerung der Steuergeräte 21. Beulenkataster 22. Änderung der Verkehrsführung in der Egelsbacher- und Feldstraße 23. Prüfung der Jahresrechnung Haushaltsjahr 1987 24. Bekanntgabe der vom Magistrat der Stadt Langen gemäß § 1090 HGO genehmigten über- und außerplanmäßigen Ausgaben 25. Zuschuß an Förderverein Basketball-Teilzeit-Internat - Aufnahme eines Sperrvermerks 26. Bus-Kreisquerverbund 27. Anbringung einer Gedenktafel am „Alten Rathaus“ 28. Bauentwürfe Nr. 18 „Verbindung zur Nordumgehung“ mit grünordnerischen Festsetzungen hier: Pläneufstellungsbeschluss 29. Beförderung gefährlicher Güter; Sperrung der Südlichen Ringstraße (B 486) in der Ortsdurchfahrt Langen 30. Aktuelle Fragestunde des öffentlichen Teils Teil B (nichtöffentlicher Teil) Tagesordnung I 31. Grundstücksangelegenheit 32. Grundstücksangelegenheit 33. Finanzangelegenheit 34. Finanzangelegenheit 35. Erlaß von Forderungen 36. Aktuelle Fragestunde des nichtöffentlichen Teils Langen, den 30. Juni 1989 Weber Stadtverordnetenvorsteher

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH Nr. 54 93. Jahrgang Freitag, 7. Juli 1989 Einzelpreis -.90 DM D 44498 Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Kreis Offenbach hat neuen Landrat Keller (SPD) löst Rebel (CDU) ab

(sor) - Der Sozialdemokrat Dr. Friedrich Keller (46) ist gestern zum neuen Landrat des Kreises Offenbach gewählt worden. Der ehemalige Bürgermeister von Dietzenbach erhielt in einer Sonder- und am Freitag ohne Erfolg - erneut für den hohen Posten. Das gleiche Schicksal widerfuhr dem Ersten Kreisbeigeordneten



Wechsel an der Kreis-Spitze: Zum neuen Landrat wurde gestern der frühere Dietzenbacher Bürgermeister Dr. Friedrich Keller (links) gewählt. Er ist Nachfolger von Karl Martin Rebel (rechts). Foto: wy

Rund um das neue Institut

Langen (hki) - Namensgeber Paul Ehrlich wurde am 14. März 1854 in Strehlen/Schlesien geboren. Als einer der bedeutendsten deutschen Wissenschaftler ging er als Begründer der Chemotherapie sowie als Mitbegründer der Immunologie in die Geschichte der Medizin ein. 1908 erhielt Ehrlich den Nobelpreis für Medizin. Er starb am 20. August 1915 in Bad Homburg.

Das damalige Königliche Institut für Experimentelle Therapie wurde 1896 in Berlin-Steglitz gegründet und bereits 1899 nach Frankfurt/Main verlegt. Am 1. November 1972 übernahm die Bundregierung das Paul-Ehrlich-Institut als Bundesamt für Sera und Impfstoffe. Es ist eine selbständige Bundesoberbehörde und untersteht dem Bundesministerium für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit.

280 Millionen Mark Der Planungsbau für den Langener Neubau war am 14. Juli 1978. Die Bauarbeiten setzten am 2. April 1984 ein. Das unbaute Grundstück von 52 000 Quadratmetern entspricht circa der Fläche von sieben Fußballfeldern. In dem umbauten Raum von 304 000 Kubikmetern hätten ungefähr 400 Einfamilienhäuser Platz. Die Baukosten betragen rund 280 Millionen Mark. 248 Beschäftigte gehen momentan im Paul-Ehrlich-Institut, das aus acht miteinander verbundenen Gebäuden besteht. Ihrer Arbeit nach: Ein Verwaltungs-, vier Labor-, ein Technik- und Lagergebäude, ein Tierstall und ein Energie und Entsorgungsbau bilden den Gesamtkomplex. Der Aufgabenbereich des Bundesamts liegt in der Überprüfung von Sera, Impfstoffen, Allergenen (Stoffe, die eine Allergiereaktion hervorrufen können) und Testantigenen (antireife Eiweiße). Das Paul-Ehrlich-Institut gilt zudem als Zentrum der bundesdeutschen Aids-Forschung.

Endlich hat die Suche nach einer zuverlässigen Reinemachfrau ein Ende. Wir bieten Die Reinemachfrau, die Sie zufriedenstellt. - Baby-sitterdienst - Teilen Sie Ihre individuellen Wünsche einfach mit. Unsere Frau Tiemann steht Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Tel. 06103 / 2 75 36 FAMILIENSERVICE

Jürgen Rinker Dach- und Umkleung/Spangierarbeiten Beratungsgesellschaft mbH Nordstraße 42, 6450 Hanau Referenzen in ihrer Nachbarschaft Erdie Kontaktaufnahme unter Telefon Wilhausen 06150/819 70

Markisen-Ausstellung 0 6 1 0 3 5 2 5 5

Wahrsagerin STANTD Tel. Vereinbarung, Rheinstr. 4 6102 Pfungstadt, 0 61 57 / 27 83

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Die HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung

Mit einer verkauften Auflage von 5150 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 13 000 Leser. Abonnement-Preis nur 6,10 DM monatlich.

Elektro-Rolläden mit Einbruchschutz auf Wunsch Zeit- und Sonnensteuerung Beratung - Uteuerung - Montage

Schlerf weru-Fachbetrieb EGELSBACH Ernst-Ludwig-Str. 21 Telefon 0 61 03 / 4 93 92

GUTSCHEIN Gegen Einsendung dieses Gutscheines erhalte ich zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die LANGENER ZEITUNG Name: Vorname: Straße u. Nr.: Postleitzahl u. Wohnort: Telefon: Datum: Unterschrift:

Balkongeländer-Haustür-Vordächer direkt vom Hersteller Informieren Sie sich in unserem Ausstellungsräum: Philipp Sauer GmbH im Erlig 12 (am Ortelengang, 1. Str. rechts) 8752 Laufach bei Aachenburg Telefon 0 80 93 / 4 57

Fenster und Türen schön sicher preiswert

Musterschau geöffnet Mo.-Do. 10.00-12.30 Fr. 10.00-18.30 15.00-14.00

STELLENANGEBOTE

Wir suchen für Dreieichenhain Zeitungsträger/innen sowie Aushilfssträger/innen für die Ferien. Geeignet für Frührentner oder Jugendliche über 15 Jahre. Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 06103 / 8 45 52

HAINER WOCHENBLATT Agentur Nohel, Kinzigstraße 12, Dreieichenhain

Wir suchen für Langen Zeitungsträger/innen sowie Aushilfssträger/innen für die Ferien. Geeignet für Frührentner oder Jugendliche über 15 Jahre. Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 06103 / 2 10 11 oder 2 10 12

LANGENER ZEITUNG Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen



Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr Weitere Annahmestellen Dreieichenhain: Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1 Egelsbach: Buchhandlung Maul, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Kradfahrerinnen unter Auto

Langen - Am Dienstagabend war eine 21-jährige Motorradfahrerinnen auf der Bundesstraße drei in Richtung Langen unterwegs. In Höhe des Bahnhofs verlor sie nach Angaben der Polizei die Herrschaft über ihr Zweirad, kam nach links, fuhr auf die Seite und rutschte unter ein entgegenkommendes Auto. Die 21-jährige trug dabei schwere Verletzungen davon, der entstandene Sachschaden wird auf rund 2 000 Mark geschätzt.

Behrendt (SPD) neuer UVF-Chef

Langen (sor) - Zum neuen Direktor des Umlandverbandes Frankfurt (UVF) ist am Dienstag der Sozialdemokrat Remberd Behrendt gewählt worden. Der 51-jährige Jurist wird eine große Koalition führen, auf der sich SPD und CDU nach der Kommunalwahl vom 12. März gewählt hatten. Rechnerisch möglich gewesen wäre im Umland auch erstmals eine rot-grüne Mehrheitskoalition.

Für Behrendt, dessen Amtszeit sechs Jahre dauert, stimmten in der Sitzung des Umlandparlaments in Frankfurt 80 von 83 anwesenden Parlamentariern der Koalitionsfraktionen. 16 Abgeordnete, darunter zwölf Grüne, votierten mit nein. Fünf Stimmzettel waren unglücklich. Erber tritt die Nachfolge an von Hermann-Josef Kreling (CDU), der zehn Jahre an der Spitze des 43 Mitgliedskommunen (darunter auch Langen, Egelsbach und Dreieich) zählenden Verbandes stand.

Der neue Verbandsdirektor kündigte nach seiner Wahl eine regionale Wohnungsbaulinitiative an, ferner die Überarbeitung des Verkehrsplanes mit dem Ziel, den öffentlichen Personennahverkehr zu stärken. In der Abfallpolitik wird Behrendt die Getrenntsammlung so schnell wie möglich ausbauen.

Renitenberatung

Langen - Die nächste Rentenberatung der Arbeiterwohlfahrt ist am Mittwoch, 12. Juli, von 16 bis 18 Uhr, in der Geschäftsstelle am Wilhelm-Leuschner-Platz 5. In der Ederbergland-Halle ging

Angemessener Sicherheitsstandard Bundestagspräsidentin Rita Süßmuth besuchte das Paul-Ehrlich-Institut

Langen (hki) - Dem im Langener Norden gelegenen Paul-Ehrlich-Institut stattete die Bundestagspräsidentin und ehemalige Bundesministerin Rita Süßmuth am Montag einen Besuch ab. Als „architektonisch sehr gelungen“ bezeichnete sie den Neubau des Bundesamtes für Sera und Impfstoffe, der am Donnerstag, 13. Juli, von der jetzigen Bundesgesundheitsministerin Ursula Lehner seiner Bestimmung übergeben wird. Nach einem Arbeitessen mit dem Präsidenten des Bundesamts, Professor Dr. med. Reinhard Kurth, hielt Rita Süßmuth eine Ansprache zum Thema „Brauchen wir mehr wissenschaftlichen Sachverstand im Parlament? Wissenschaftsförderung und Wissenschaftsleistung in der Politik“. Im Anschluss an einen Rundgang durch den Neubau stellte sich die Bundestagspräsidentin den Fragen von Pressevertretern und von Mitarbeitern im Haus. Hierbei sprach sie sich für die Verabschiedung eines Gentechnologengesetzes noch in dieser Legislaturperiode aus. Den Sicherheitsstandard des Institutsneubaus, der passiert, wenn keine Genforschung mehr stattfindet“, sagte die Bundestagspräsidentin. Sie wünschte sich einen intensiven Fortgang der Virenforschung und eine Anerkennung für die Intensität der Arbeit des Paul-Ehrlich-Instituts auf diesem Gebiet. Ausdrücklich lobte Rita Süßmuth die Architekturbüro des Gebäudes. Sie bemerkte: „Dieses Haus läßt sich schon beinahe als Bauwerk bezeichnen. Damit wird dem Stellenwert der Forschung angemessen entsprechen.“ Bürgermeister Hans Kreiling suchte die Gunst der Stunde zu nutzen. Der Rathauschef erläuterte die Nummer eins im Deutschen Bundestag die Problematik der langen geplanten Nordumgehung und gab ihr einen Brief mit auf den Weg nach Bonn. Nach Angaben Kreilings befindet sich das „Jahrhundertprojekt“ Nordumgehung unmittelbar vor der Einleitung des Planfeststellungsverfahrens. „Wir wollen nichts unversucht lassen, die Sache zu forcieren“, sagte der Bürgermeister. „Es ist die Aufgabe der Wissenschaft, deutlich zu machen, was für „mehr als angemessen“.

Sportplakette für 100jährige SSG Langen Delegation nahm Auszeichnung aus den Händen des hessischen Sozialministers entgegen

Langen (hki) - Anlässlich des Hessenjubiläums 88 verlieh der hessische Sozialminister Karl Heinz Trageser 16 Sportvereinen des Landes, darunter auch die SSG Langen, die Sportplakette des Bundespräsidenten. Die Auszeichnung wurde am 19. März 1984 von damaligen Amtsinhaber Karl Carstens gestiftet. In den Richtlinien für die Verleihung heißt es: „Die Plakette ist für Turn- und Sportvereine bestimmt, die sich in langjährigem Wirken besondere Verdienste um Pflege und Entwicklung des Sports in unserem Land erworben haben.“ Sie wird aus Anlaß des 100-jährigen Bestehens eines Vereins vergeben. Da die SSG Langen, der mittlerweile stärkste Sportverein der Stadt, in diesem Jahr das runde Jubiläum feierte, zählte auch sie zu den Geehrten. Eine dreiköpfige Langener Delegation, bestehend aus dem Vereinsvorsitzenden Herbert Krug, seinem Stellvertreter Joachim Krüger und Gerti Kroh, reiste nach Frankfurt, um die Ehrung entgegenzunehmen. In der Ederbergland-Halle ging

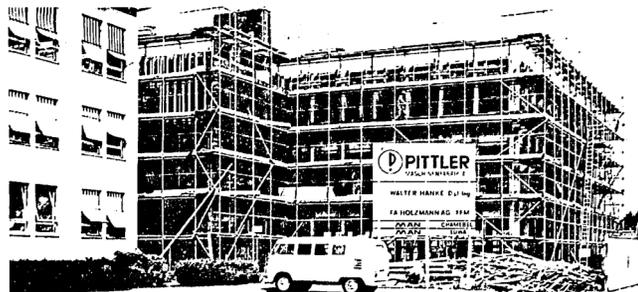
„Das freie und freiwillige Engagement im Sport - wie auch in anderen Bereichen des öffentlichen Lebens - ist darüber hinaus eine der wichtigsten Kraftquellen unserer demokratischen Grundordnung“, führte der Sozialminister aus. Der Erfolg der deutschen Sportbewegung beruhe vor allem auf der Tatsache, daß sich immer wieder Menschen finden würden, die zu hunderten freiwillig und ehrenamtlich mitarbeiteten. In diesem Zusammenhang sprach Trageser den ehrenamtlichen Helfern in den Vereinen, den Trainern, Übungsleitern und Funktionären einen tiefen Dank aus. Im Anschluß an die Festrede des Sozialministers erfolgte die Übergabe der Sportplakette. Der frühere 800-Meter-Weltrekordler und jetzige Regierungsdirektor, Dr. Franz-Josef Kemper, stellte den jeweiligen Verein, so auch die SSG Langen, bei der Verleihung der Plakette kurz vor. Zusätzlich erhielten die Geehrten Urkunden überreicht. Im Anschluß an die Festrede des Sozialministers erfolgte die Übergabe der Sportplakette. Der frühere 800-Meter-Weltrekordler und jetzige Regierungsdirektor, Dr. Franz-Josef Kemper, stellte den jeweiligen Verein, so auch die SSG Langen, bei der Verleihung der Plakette kurz vor. Zusätzlich erhielten die Geehrten Urkunden überreicht. Foto: p



Veloure Teppichboden z. B. Steh-Velours Teppichboden wohnlich weich 400 cm breit Superbillig! 19.95 m² nur z. B. Velours-Teppichboden für den Wohnbereich Superbillig! 9.95 m² nur z. B. Kurz-Velours Teppichboden robust u. pflegeleicht 400 cm breit Superbillig! 14.95 m² nur z. B. Soft-Velours Teppichboden elegante Qualität 400 cm breit Superbillig! 24.95 m² nur z. B. Luxus-Velours Teppichboden herrlich weich 400 cm breit Superbillig! 29.95 m² nur Unser Service • Beratung u. Ausmaßen bei Ihnen daheim • Überlegene Auswahl-auch in Sonderbreiten • Fachliche Tips für Selbstverleger • Verleih von HAGERTY-Reinigungsgeräten • Preisgünstiges Verlegen/pünktl. Liefem Egelsbach, an der B 3 neben toom-Baumarkt Telefon 06103/42409 Darmstadt, Pallaswiesenstr. 63 Ecke Kasinostraße, B 42 Telefon 06151/893390 Der Fachmarkt für Teppichboden - Bodenbeläge - Teppiche - Tapeten

Fördererkreis hält Rückschau

Langen - Der Fördererkreis für europäische Partnerschaften Langen lädt seine Mitglieder und Freunde ein, gemeinsam die wunderschönen Tage des diesjährigen Drei-Städte-Treffens noch einmal in Film und Dia oder Foto Revue passieren zu lassen...

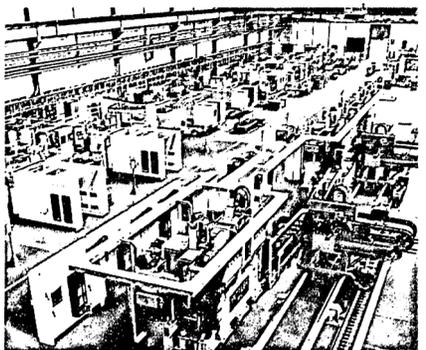


In den sechziger Jahren errichtete Pitterl ein neues Verwaltungsgebäude an der gleichnamigen Straße in Langen.

Über die Revolverdrehbank zum Spezialitäten-Konzern

Maschinenfabrik Pitterl feiert 100jähriges Bestehen

Langen - Die Pitterl Maschinenfabrik AG in Langen feiert ein nicht alltägliches Jubiläum. Sie begibt am 11. Juli in glänzender Gesundheit das einhundertste Jahr ihrer Gründung.



Blick in eine Pitterl-Produktionshalle. Hier wird Spitzentechnologie hergestellt.

Kleiderdieb wurde beim zweiten Zugriff gefaßt

Langen - Von Beamten der Polizei Langen wurde am Montag morgen auf dem Gelände der Firma Sehring ein 27-jähriger Mann vorläufig festgenommen...

Mütter fahren nach Bonn

Langen - Der Bundestagsabgeordnete Dr. Klaus W. Lipold hat das Mütterzentrum Langen zu einem Informationsbesuch in die Bundeshauptstadt eingeladen.

50 Frauen können mitfahren. Die Kosten pro Teilnehmerin betragen 15 Mark für die Busfahrt.

Einladung in den Landtag

Rüdiger Hermanns, Landtagsabgeordneter dieses Wahlkreises, lädt Vereine und soziale Organisationen zum Besuch in den Hessischen Landtag ein.

Versammlung der CDU-Basis

Langen - Nachdem Vorstand und Fraktion der CDU den Vorsitzenden der Langener Christdemokraten Klaus-Dieter Schneider aufgefördert haben, für das Amt des Ersten Stadtrates zu kandidieren...



Drangvolle Enge herrscht momentan in den Räumen des Jugendsozialwerks in der Annastraße 60. Über 50 Kinder und vier Betreuer müssen sich zwei Zimmer teilen.

Beim Ausfüllen der Anträge nicht so rasch nachgekommen

Langen (hki) - Der internationale Bund für Sozialarbeit Jugendsozialwerk (IB) wurde am 2. Juni 1949 in Tübingen gegründet. Mittlerweile ist der 1968 nach Frankfurt verlagerte gemeinnützige Verein mit 4 000 Mitgliedern einer der größten Träger der Jugendhilfe und Sozialarbeit im Bereich berufliche Bildung und Auszubildetenbetreuung.

Wie kommen Kinder über die „Südliche“?

Wunschskatalog der SPD-Frauen

Langen - „Für Kinder ist die Südliche Ringstraße nicht zu überqueren“, lautet die bewusste Klage einer Mutter der „Aktionsgruppe Tempo 30“ des Kinderschutzbundes Langen.

RUND UM DEN VIERRHÖHRENBRUNNEN

Entscheidungen

(hki) - Der gestrige Donnerstag war für Langen und Umgebung ein Tag der politisch höchst bedeutsamen Entscheidungen.



Bis zum Donnerstag, 23. Juli, bleibt „Der Kopf“ von Paul Ehrlich noch verhüllt. Erst an diesem Tag und zwar um 18 Uhr wird Bundesministerin Ursula Lemm das Institut im Langener Norden seiner Bestimmung übergeben.

UVF erhöht Gebühren für Deponie Buchschlag

Mehr als 500 000 Tonnen Bauschutt im Jahr. Bauunternehmen, die ihren Bauschutt auf der Deponie Buchschlag ablagern, müssen sich auf eine beträchtliche Gebühren-Erhöpfung einstellen.

Der erste Betriebsleiter des Eigenbetriebes Abfallentsorgung des Umlandverbands Frankfurt (UVF), Wolfgang Herold, begründete die vom Verbandstags beschlossene Erhöhung mit den bisher noch ungleichen Kosten für Bauschutt und andere Abfälle.

Ein Flohmarkt für die Kinder

Langen - Einen Flohmarkt für Kinder veranstaltet der Buchladen an der Wassergasse 14 am Dienstag, 11. Juli.

SPD-Fraktion besuchte Werk

Langen - Die SPD-Fraktion setzte die Reihe ihrer Gewerbe- und Betriebsbesichtigungen fort mit einem Besuch des Betonfertigteilwerkes der Firma Ways und Freytag AG in Langen.

Ein Fest im Kindergarten

Langen - Ein Kindergartenfest gefeiert wird am Samstag, 8. Juli, 14 bis 18 Uhr auf dem Gelände des Kindergartens und im Pfarrsaal der St.-Albertus-Magnus-Gemeinde.

Lotto in der Langener Zeitung

Mitmachen - Mitspielen - Mitgewinnen

Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lotozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden, in die unten dafür vorgesehenen Kreise.

Lotto grid with numbers 1-49 and a 'Zusatzzahl' column.

Lotozahlen: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Zusatzzahl: []

Wort mit vier Buchstaben: GÜLT. Gewinner: Georg Hertrampf, Gutenbergstraße 23, 6070 Langen.

Jackpot: DM 3 610,-

Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Luden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Zürich, 19. Aufl. 1988) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind.

Bücher über die Revolution

Langen - In diesem Jahr feiern die Franzosen den 200. Jahrestag der Französischen Revolution.

Grillfest bei Vogelliebhabern

Langen - Der Verein der Vogelliebhaber feiert am Samstag, 8. Juli, 15 Uhr, auf seinem Vereinsgelände im Erlen ein Grillfest.

AsF Langen feiert Jubiläum

Langen - Am 16. Juli feiert die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) ihr 25jähriges Bestehen.

Jahrgang 1903/04

Langen - Der Jahrgang 1903/04 hat sein nächstes Treffen am Mittwoch, 12. Juli, 15 Uhr, im „Deutschen Haus“.

Jahrgang 1906/07

Langen - Der Jahrgang 1906/07 trifft sich am Donnerstag, 13. Juli, im Waldhaus (Hotz), um 15.30 Uhr.

Jahrgang 1908/09

Langen - Der Jahrgang 1908/09, das sind die 80jährigen aus Langen, machen am Mittwoch, 12. Juli, eine Omnibusfahrt entlang der Bundesstraße 3 nach Weinheim.

Jahrgang 1919/20

Langen - Der Jahrgang 1919/20 trifft sich am Donnerstag, 13. Juli, in der TV-Gaststätte am Jahnplatz.

Jahrgang 1920/21

Langen - Der Jahrgang 1920/21 trifft sich nicht am Freitag, 7. Juli, sondern erst am Freitag, 4. August.

Jahrgang 1923/24

Langen - Das nächste Treffen des Jahrgangs 1923/24 findet am Dienstag, 11. Juli, ab 18 Uhr in der TV-Gaststätte am Jahnplatz statt.

Advertisement for Langener Zeitung, including contact information and subscription details.

Advertisement for travel services, including 'Start frei für kleine Preise' and 'Reiseruhe'.

Advertisement for 'Türk. Riviera' and 'Kreta' travel packages.

Large advertisement for Klepper Schuhe, featuring a cartoon illustration and promotional text.

Hallenbad hat geschlossen

Langen - Von Mittwoch, 12. Juli, bis voraussichtlich Samstag, 26. August, bleibt das Hallenbad geschlossen...

Mit High-Tech Fledermäusen auf der Spur

Langen - Die Jugendgruppe der Ortsgruppe Langen im Deutschen Bund für Vogelschutz (DBV) veranstaltet am Freitag, 14. Juli, eine Fledermauswanderung...



Sie eröffnen heute mit ihrem Kabarettprogramm „So allein Madame!“ die 1. Langener Frauenbörse...

Männer sind als Gäste erwünscht

1. Langener Frauenbörse eröffnet heute mit einem Kabarettprogramm

Langen - Mit der ironischen Fragestellung „So allein Madame!“ beginnt am Freitag, 20. Juli, in den Räumen der Alten Ölmühle...

daß Frauen mit sehr unterschiedlichen politischen und weltanschaulichen Standorten sich unter einem Dach gemeinsam der Öffentlichkeit vorstellen können und wollen...

hild Fürst-Diery - mit einem Paukenschlag im wahren Sinne des Wortes: „Die Trommelianer“, Birgit Jacob und Uta Schaffner aus Birkbach...

gemalt und gespielt werden. Die Stadtbücherei gegenüber vom Rathaus bietet ab 14 Uhr Führungen für Kinder sowie Video-Kurzfilme und Vorlesungen an...

Beginnen wird die Frauen-Info-Börse am Samstag, um 10 Uhr, nach Begrüßungsworten von Stadträtin Lilo Strathus...

Tags darauf zeigt der größte Teil der in Langen ansässigen aktiven Frauengruppen (19 von 22) an Informationsständen und -In-

Kinderbetreuung für die jüngsten wird ununterbrochen angeboten: im Zelt vor dem Eingang kann unter fachlicher Aufsicht gebastet...

Die Veranstalterinnen hoffen auf reges Interesse der Langener Bevölkerung, vor allem auch von Seiten der Männer.

Kulturprogramm der Stadt Langen bietet 164 Kurse

Neue Angebote und Altbewährtes

Langen - Das 150 Seiten starke Langener Kulturprogramm der Langener Volkshochschule für das Semester 1989/90 wird in diesem Wochenende in die Briefkästen aller Langener Haushalte gesteckt...

Angeboten werden natürlich auch in diesem Jahre wieder Kurse im Stoffgebiet „Erziehung und Psychologie“. Auf dem Programm stehen ebenso die beliebtesten baulich und kunstgeschichtlichen Fahrten nach Unterfranken (Teil 2) und eine Drei-Tage-Fahrt ins Weserbergland...

Das Programm

Enthalten sind in dem Programm auch Hinweise zur Musikschule Langen, die ihr umfangreiches Unterrichtsangebot um E-Gitarre, E-Baß und Gesang erweitert hat...

Im Fachbereich Naturwissenschaften und Technik sind Pannenkurse sowie ein Kurs für Gartenfreunde geplant. Nicht im Kulturprogramm steht ein Workshop über Solarenergie...

Auf Dia-Vorträge, reizvolle Studienfahrten, Einzelveranstaltungen, Gemeinschaftsveranstaltungen oder der Arbeitsgemeinschaft Arbeit und Leben wird ebenso auf die Programme der Stadtbücherei und der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald...

Kunsthandwerk

Langen GmbH, der Stadt Langen und einem Ingenieurbüro veranstaltet wird, hierzu gibt es rechtzeitig gesonderte Informationen über die Presse.

Handwerkliche und künstlerische Gestaltung nimmt im Programm 89/90 breiten Raum ein. Radierung, Zeichnen und Malen, Ornamentik, Porzellanmalerei, Keramik für Erwachsene, Anfertigen von Porzellanpuppen...

Serviceteil

Ausführlich aufgeführt sind außerdem die Veranstaltungen des Amtes für Soziales, Gesundheit und Sport. Ein weiteres Kapitel dokumentiert die Bildungsangebote der verschiedenen Langener Frauengruppen...

Angebote für Kinder

Viele Kurse sind besonders auf die Anliegen und Bedürfnisse von Kindern und Jugendlichen zugeschnitten. Die Angebote sind auf die verschiedenen Altersgruppen abgestimmt und werden von qualifizierten Dozenten und Dozentinnen durchgeführt...

Die Kurse der VHS

Wie in den vergangenen Jahren bilden die Sprachkurse den Schwerpunkt des VHS-Programms. Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Russisch und Deutsch - strukturiert nach Anfängern und Fortgeschrittenen - kann man in Langen lernen...

Werkhof

Die Gemeinschaftsveranstaltungen mit dem Werkhof im Torgben, Fahrgasse, umfassen diesmal für Anfänger und Fortgeschrittene, Teddybären-Kurs, Bonsai und Keramik, Puppenkurs; Der Clown, Tiffany für Anfänger und Fortgeschrittene, Lederarbeiten, Seidenmalerei, Patchwork...

Frühschoppen mit Musik bei den Sängern der SSG Langen

Flotte Weisen und Verteilung der „Schaufenster“-Preise

Langen - Die SSG-Sänger laden für Sonntag, 9. Juli, um 10 Uhr, alle Musikfreunde zu einem musikalischen Frühschoppen an den Musikpavillon im Stadtpark (Nähe SSG-Gelände) ganz herzlich ein...

Liederkranz das Publikum in richtige Frühschoppen-Stimmung bringen mit ihren Chorvorträgen. Und wenn dann der gastgebende gemischte Chor der SSG die Frage stellt „Wer ist hier jung?“, da gibt es sicherlich keinen, der sich nicht zu den Jungen oder Junggebliebenen zählen wird...

Und es gibt noch einen guten Grund, diese Veranstaltung zu besuchen - besonders für all diejenigen, die sich an diesem Schaufensterwettbewerb der SSG beteiligen wollen. Wird doch in dem Vorprogramm die Preisverteilung an die Gewinner vorgenommen.

Filmtips in der LZ

„American Fighter III“ (Fantasia, Bahnstraße): Sean (David Bradley) ist ein junger, amerikanischer Ninja-Kämpfer, der zu einem internationalen Kampfsport-Wettbewerb auf die Karibik-Insel Triana gekommen ist...

„Alles weist darauf hin, daß in den East Bay Laboratorien, die den Wettkampf veranstalten und in deren Leiter er den Mörder seines Vaters wiedererkant - nicht alles mit rechten Dingen zugeht. Das anscheinende Forschungszentrum dient Cobra (Marjoe Gortner) nur zur Tarnung. In Wirklichkeit arbeitet er an einem tödlichen Serum, das gelinde Cobra, ihn gefangen zu nehmen und das Serum zu injizieren...

Kunsthandwerk

Langen GmbH, der Stadt Langen und einem Ingenieurbüro veranstaltet wird, hierzu gibt es rechtzeitig gesonderte Informationen über die Presse.

Handwerkliche und künstlerische Gestaltung nimmt im Programm 89/90 breiten Raum ein. Radierung, Zeichnen und Malen, Ornamentik, Porzellanmalerei, Keramik für Erwachsene, Anfertigen von Porzellanpuppen, Collagen und Gestecke aus Naturmaterialien, Spitzarbeiten, Patchwork und Quilten, Teddybären- und Puppenherstellung, Stricken und Häkeln...

„Babbelrund“ bei der CDU

Langen - Der CDU-Stadtverband veranstaltet seine erste „Babbelrund“, und zwar am Dienstag, 11. Juli, um 20 Uhr im Kolleg der Westendhalle an der Bahnstraße 134. Alle Mitbürgerinnen und Mitbürger haben die Möglichkeit, in einer gemütlichen Runde mit CDU-Stadtvorordneten und CDU-Kreisabgeordneten Gespräche zu führen...

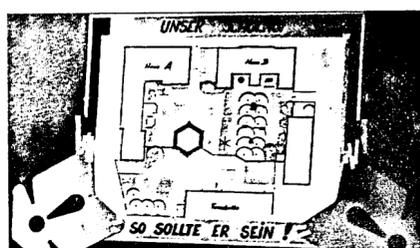
Als Gast der „Babbelrund“ begrüßt die CDU Langen an diesem Abend den Landtagsabgeordneten und stellvertretenden Kreisvorsitzenden der Union, Rüdiger Hermanns.

Hereinspaziert ins Zirkuszelt.



Langen - „Hereinspaziert, hereinspaziert in unser Zirkuszelt...“

so heißt es am Samstag morgen beim Schulfest der Ludwig-Erk-Schule. Die Erstklässler hatten sich als Affen, Bären, Löwen, Pferde, Indlaner, Jongleure, Ballerinas, Zauberer und und und verkleidet (oberes Bild). Nachmittags zeigten die zweiten Klassen Schattenspiele und die ein Schuljahr älteren führten die Räuberkatane auf...



Zum Gelingen der samstäglichen Feste trugen neben den Kindern und den Lehrkräften auch die Eltern bei, die nicht nur zahlreich erschienen waren, sondern auch Kuchenstücken beisteuerten. Text/Fotos: hki

Brandschutz wird verbessert

Langen - Im Zuge der Sanierungsarbeiten am Dreieck-Krankenhaus in Langen werden auch umfangreiche Lüftungsinstalltionen durchgeführt. Um die vorhandenen Lüftungseinrichtungen auf den neuesten Stand der Technik und der Erfordernisse des Brandschutzes zu bringen, muß der Kreis laut Landrat Karl Martin Rebel rund 530 000 Mark aufwenden...

Gustav-Adolf-Werk

Langen - Der nächste Gustav-Adolf-Nachmittag ist am Dienstag, 11. Juli, 16 Uhr, im Gemeindehaus an der Bahnstraße 46. Die Landesvorsitzende des Gustav-Adolf-Werks wird zu Gast sein und über die Gustav-Adolf-Arbeit in Portugal berichten. Gäste sind willkommen.



Kunst mit Seide auf der Airport Gallery

Die Triennale, jene alle drei Jahre wiederkehrende Ausstellung „Kunst mit Seide“ wird fünf Wochen lang erneut die Airport Gallery des Frankfurter Flughafens oberhalb der Abflughalle B beherrschen. Mehr als 1 000 Objekte werden zu sehen sein. Gezeigt werden in der insgesamt 120 Kabinen, die sich an der zweiten Triennale am Airport beteiligen. Gezeigt wird ein repräsentativer Querschnitt internationaler Seidenkunst...

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 9. Juli (7. Sonntag nach Trinitatis) Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfarrer Schilling) Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Hegner) 10 Uhr Kindergottesdienst Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfarrer Kades) Stadtkirche 10 Uhr Gottesdienst mit Einführung der neuen Konfirmanden (Vikarin Weneck und Pfarrer Borck)

Stadtmission Langen

Sonntag, 9. Juli 19.30 Uhr Bibelstunde Dienstag, 11. Juli fällt aus



Jiddische Musik gibt es am Samstag morgen (11 Uhr) von der Gruppe „Colalala“ zu hören. Ort der Veranstaltung ist das Rathausfoyer.

Spessart und Odenwald

Jahresausflug der Schutzgemeinschaft

Langen - Für den Jahresausflug der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, Ortsgruppe Langen/Egelsbach sind noch einige Plätze frei. Kurzeitschlossene Mitglieder, oder solche, die es werden wollen, können sich beim ersten Vorsitzenden Rudolf Diegel oder Schriftführer Hans Miksch, Telefon 72545 oder 79618, melden.

Die Fahrt geht in den Spessart. Im Forstamtsbezirk Rohrbrunn führt die Teilnehmer ein Forstbesitzer in zwei Naturschutzgebiete. Diese Besichtigung wird etwa zwei Stunden in Anspruch nehmen. Außerdem besichtigt wird Bad Orb. Ein Waldspaziergang führt zur Wegscheide. Auch das Bade- und Strandbad in Bad Orb kann besichtigt werden.

Skigilde auf Wanderschaft

Langen - 31 Mitglieder der SSG-Skigilde hatten sich im Wandern im Planfeststellungsverfahren zu erörtern sind, sodann sollten die Eigentümer die Auswirkungen an den Häusern bekämpfen. Hiermit will sich die Bürgerinitiative nicht zufrieden geben. Sie erhofft eine finanzielle Unterstützung von der Stadt zur Vergabe eines Gutachtens und die Unterstützung der städtischen Gremien in allen Gesprächen mit der Bundesbahn.

Büchereibetrieb eingeschränkt

Langen - Die Stadtbücherei bleibt an den Samstagen während der Sommerferien (vom 17. Juli bis 26. August) geschlossen. Die letzte Samstag-Ausleihe ist dem 15. Juli möglich. Die erste Ausleihe nach den Ferien am 2. September.

Erschütterungen an der Bahn

SPD sprach mit Anliegern / Wer bezahlt Gutachten?

Langen - Zu einem Meinungsaustausch trafen sich die Bürgerinitiative S-Bahn-Anlieger und die SPD-Fraktion. Dr. Horst Hermann, Sprecher der Bürgerinitiative S-Bahn-Anlieger, berichtete über den erfolgreichen Verlauf der Gespräche mit der Bundesbahn bezogen auf Lärmschutzmaßnahmen.

Lärmschutzmaßnahmen in ausreichendem Maße östlich und westlich der Bahnhöfen vorgesehen. Solche „begrenzten Fortschritte“ seien aber im Hinblick auf die Untersuchung der Auswirkungen von Erschütterungen noch nicht festzustellen.

GVL logo and address: Gewerbeverein 1877 Langen e.V. Angebot und Service-Leistung stimmen!

Opel and wir - voll im Trend... das hat gute Gründe! Advertisement for Opel cars with prices and features.

Herren-Halbarm-Hemden
verschiedene Streifen
oder Karodessins
14.95

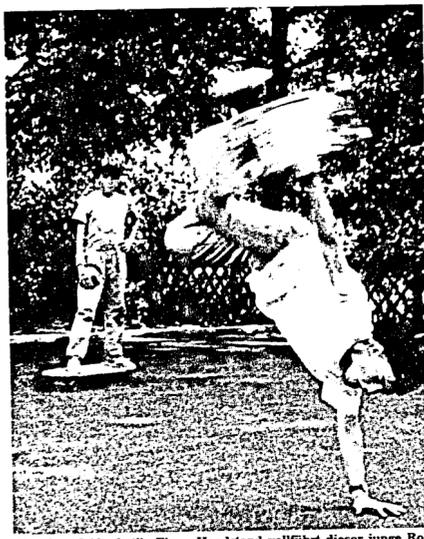
Für den Urlaub
Da- od. Herren-Jogging-Anzüge
50/50 Baumwollm.,
viele Farben und Dessins
43.95 **33.95**

Für die Ferien
Kinder-Jogging-Anzüge
in vielen Farben, Baum-
wollmisch, Größen 116 bis 176
30.95 **27.25**

Für den Urlaub
Da- od. Herren-Schlupf-Blouson
reine Baumwoll-,
mehrere Farben
28.-

Neu eingeführt
Kinder-Hosen
mit Gummiband, modische
Streifen, Größen 104 bis 146
27.95 **23.95**

HAFETEX
Rodgau-Nieder-Roden • Borasstraße 5 • Nähe IBM
Telefon 06106/73919



Skateboard-Akrobatik. Einen Handstand vollführt dieser junge Rollbrettfahrer unter dem Beifall seiner Sportkameraden. Foto: hki

JU fordert Halfpipe für Langen

Skateboardfahrern fehlt Gelände / Auf Straße und Bürgersteig nicht erlaubt

Langen - Die Junge Union (JU) will sich für die Aufstellung einer Skateboardrampe (Halfpipe) in Langen einsetzen. Dies erklärte die Vorsitzende der JU, Martina Stock, nach einem Diskussionsabend, an dem Langener Skater ihre Vorstellungen erläuterten.

Wie die Skater berichteten, ist das Skateboardfahren auf der Straße und dem Bürgersteig nicht erlaubt. Selbstgebaute kleine Rampen, zum Beispiel unter der Autobahnbrücke, seien von den Ordnungsbehörden wiederentfernt worden. Wer trotzdem einmal richtig Skateboard fahren will, der müsse sich nach Eschborn begeben. Die Stelle für die circa 100 Skater in Langen ein zumeist nicht

lösbares Problem dar. Die JU unterstützt daher die Forderung nach einer Halfpipe in Langen, um der wachsenden Anzahl der Skater ein geeignetes, offiziell anerkanntes Areal für ihren Sport zur Verfügung zu stellen. Als möglichen Standort schlägt die Junge Union das Gelände des zukünftigen Jugendzentrums vor. Aber auch der Stadtpark, die Rollschuhbahn im Freibad, das Gelände unter der Autobahnbrücke oder ein Spielplatz kämen in Frage.

Wie das Beispiel Eschborn zeige, sei mit relativ geringen organisatorischen und baulichen Maßnahmen ein hochfrequentiertes Freizeitangebot für Jugendliche zu schaffen. Die dortige Rampe sei vom TÜV abgenommen, die Benutzung geschehe auf eigene Verantwortung.

„Alles in allem handelt es sich um ein vernünftiges und vergleichsweise einfach zu realisierendes Projekt. Zudem haben die Skateboarder bereits zugesagt, beim Bau der Halfpipe kräftig mitanzupacken“, erklärte Martina Stock. Die JU-Vertreter im Langener Stadtparlament Andreas Lewandowski und Michael Kraus wollen deshalb entsprechende Anträge im Langener Stadtparlament einbringen.

Krüsiert wurde Langens Bürgermeister, weil auf mehreren Anfragen der Skateboarder erwiderte, keine Zeit zu haben um

Ausflug des Kirchenchors

Langen - Für einen Ausflug des Kirchenchors von St. Albertus Magnus in den Rheingau sind noch einige Plätze frei. Die Busfahrt findet statt am Sonntag, 9. Juli. Der wöchentliche und acht Mark für Jugendliche.

Geld für die Reise

Langen (rt) - Vor einer Reise ins Ausland empfiehlt sich ein Gespräch mit der Bank. Es ist wichtig zu wissen, zum welchem Kurs man auch am günstigsten sein Geld tauschen, ob es in dem betreffenden Land Devisenbeschränkungen gibt, und wie man sich am besten vor Verlust schützt.

Radwandern gegen den Streß

Radwandern ist ein ideales Ausdauertraining für jeden, ob jung oder alt, untrainiert oder total fit, meint der AOK-Geschäftsführer für Stadt und Kreis Offenbach, Richard Müller. Wer dem Alltagsstreß davonradeln wolle, sollte sich mal die Landkarte vornehmen. Denn nur vom Rad lasse es sich auch gut wandern, von einer Stadt zur andern.

Fitte Radler wählen eine eher bergige Strecke. Anfänger radeln besser erst einmal an Flüssen entlang, empfiehlt die AOK Offenbach.

Wer nicht gerne alleine radelt, nimmt die ganze Familie mit. Die kleinen Kinder fahren auf einem speziellen Kindersitz, die größeren radeln zwischen den Erwachsenen. Wer lieber in größeren Gruppen fährt, kann sich an die örtlichen Radsportvereine wenden. Diese bieten organisierte Touren und Volksradfahren an.

Spielplan der Theater Darmstadt

Großes Haus
Fr. 7.7. 19.30 Xa/Xb
Die Italienerin in London
Sa. 8.7. 19.30
My fair Lady
So. 9.7. 19.30 G/C2
Die Italienerin in London

Kleines Haus
Fr. 7.7. 19.30
Das Pfundexamen
Sa. 8.7. 19.30 D2
Der zerbrochene Krug
So. 9.7. 19.30 Nb
Der zerbrochene Krug

Neu für die Vollwertküche!!!

Fruchtzeit!

Beste und natürlichste Art der härtesten Krutchen ebenso wie weiche Boozes dabei automatisch Abfälle gesondert auswirft.

Bei Ihrem Fruchtmixer. Nähere Unterlagen vom JUPITER Küchenmaschinenfabrik GmbH + Co. Postf. 1380, 70650 Schorndorf

JUPITER
der guten Küche zuliebe

MÖBEL ZIMMER
Metaller-Fachbetrieb
Schreiner - Innenausbau
Küchen-Komplett-Service
Frankfurter Straße 113
Tel. 06103/5318
6072 Dreieich-Sprenglingen



Das ist die Langener Skateboard-Crew, die sich mit ihren Brettern stolz unserem Fotografen stellte. „Endlich gibt es auch in Langen ein Gelände für uns“, lautete der einhellige Tenor. Foto: hki

Briefftauben fliegen jetzt auf neuem Kurs

Süd-West heißt die neue Richtung / Einige Starts sind in Frankreich

Langen - Süd-West, das heißt Preisflüge aus Frankreich und Umstellung für die Tauben, für die Züchter und für den Fahrer des Taubentransporters. Nach einem längeren Entscheidungsprozess haben sich die Züchter der Reisevereinigung Südmain mit Sitz in Dreieich-Sprenglingen entschlossen, nicht mehr aus Süd-Osten (Endflug Nickelsdorf, 600 Kilometer, in Österreich), sondern aus Richtung Süd-Frankreich die Preisflüge durchzuführen. Diese beginnen mit dem Aufmaß in Offenburg (176 Kilometer), über Breisbach, Basel-Weil, Montebellard, Besancon, Sons le Saunier, Mouchard, Lyon, Montelimar und ab Endflug Orange (716 Kilometer). Verschiedene Aufmaßorte werden zweimal angefahren, so daß 13 Flüge mit einer Gesamtleistung von 5376 Preiskilometern erreicht werden können.

10.10 Uhr war der Start. Nach einer Flugzeit von knapp drei Stunden trafen die ersten drei Tauben um 13.06 Uhr in Dreieichheim bei Christa und Adolf Winkel ein. Die erste in Langen meldete Helmut Ziegler um 13.07 und um 13.13 Uhr seine zweite. Erwin Muthig konstatierte um 13.18 Uhr die dritte Taube des Klubs.

Die neun Züchter des Klubs beteiligten sich mit 398 Tauben an diesem Flug und errangen 197 Preise, die sich wie folgt verteilten: T. Dibowski 18, D. Gorzawski 13, Lazar und Sohn fünf, J. Lotz 13, E. Muthig 21, M. Teuber 14, E. Subzig 21, H. Ziegler 16 und R. Göbel acht Preise. Die Ehrenpreise des Klubs errangen E. Muthig, E. Subzig und H. Ziegler.

Am 14. Mai früh um 8.40 Uhr wurden in Breisach (234 Kilometer) 1759 Tauben der RV Südmain aufgesandt, dabei 248 vom Klub 03, die 91 Preise errangen. Bei gutem Wetter landeten wieder die RVerster in Dreieichheim, dieses Mal bei Willi Kohl um 11.43 Uhr. Die erste und zweite in Langen flogen bei T. Dibowski um 11.48 und 11.48 Uhr an. Die dritte und vierte meldete E. Muthig um 11.50 und 11.51 Uhr. Die nächsten

konstatierten dann um 11.53 Uhr H. Ziegler und E. Subzig. Die Preise wurden wie folgt errungen: T. Dibowski 13, D. Gorzawski fünf, Lazar und Sohn fünf, J. Lotz acht, E. Muthig 19, E. Subzig 17, H. Ziegler 17 und R. Göbel sieben. Die Ehrenpreise des Klubs gingen an T. Dibowski und zwei an E. Muthig.

Zum dritten Preisflug gingen am 20. Mai um 8 Uhr in Breisach 1824 Tauben auf den 282 Kilometer langen Heimflug. Vom Klub hatten neun Züchter 305 Tauben eingesetzt, die 86 Preise erringen konnten. Um 11.58 Uhr die erste Taube in Sprenglingen bei Helmut Ziegler, die zweite in der RV, Liederbach. Die zweite in der RV, zugleich die erste in Langen traf um 11.55 Uhr bei H. Ziegler ein. Beim Klub läuft es jetzt gut, denn elf Tauben konnten sich unter den ersten 60 platzieren. Die Preise gingen an T. Dibowski neun, D. Gorzawski zwei, Lazar und Sohn sechs, J. Lotz sieben, E. Muthig 20, E. Subzig 13, M. Teuber sieben, H. Ziegler 20 und R. Göbel zwei Preise. Die Klub-Ehrenpreise gingen bei diesem Flug an J. Lotz und zwei an H. Ziegler.

Zum vierten Preisflug im Mai ging es am 27. Mai zum ersten Mal

über die Grenze nach Frankreich hinein. Montebellard (309 Kilometer) war der Aufmaßort für 1625 Tauben der RV Südmain. Beim Start um 7.30 Uhr waren auch wieder 284 vom Klub 03 dabei und sicherten sich 95 der zu vergebenden 422 Preise. Dieses Mal hat es in Langen gefunkt, denn die erste Preis-Taube flog um 12.17 Uhr bei Toni Dibowski an. Dann ging es munter weiter, die dritte H. Ziegler, vierte T. Dibowski, fünfte H. Ziegler, sechste und siebte E. Muthig, die 95 Preise wurden wie folgt errungen: T. Dibowski zehn, D. Gorzawski vier, Lazar M. und P. drei, J. Lotz zwei, E. Muthig 22, E. Subzig 16, M. Teuber 19, H. Ziegler zwölf und R. Göbel sieben Preise. Die Klub-Ehrenpreise gingen zwei an H. Ziegler und einer an T. Dibowski.

Die Mai-Flüge waren für die Klub-Züchter sehr erfolgreich, und das beweist auch der Zwischenstand in der RV-Meisterschaft. Auf Erwin Muthig und Ewald Subzig. Bei den Weibchen stehen E. Muthig und Helmut Ziegler auf dem zweiten und sechsten Platz. Bei den Männern stehen auf dem zweiten und sechsten Platz Toni Dibowski und Ewald Subzig.



Kein Flohmarkt ohne Alf. Foto: sor



Reichhaltiges Angebot an Spielsachen. Foto: sor



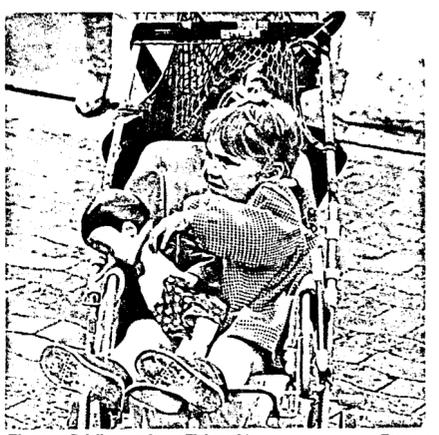
Hier wurde ein Schnitzpöchen gemacht. Foto: sor

Schon um 7 Uhr gab es keinen freien Fleck mehr

Hochbetrieb auf dem Langener Flohmarkt

Langen (sor) - War das ein Trübel am Samstag auf dem Flohmarkt vor dem Rathaus. Besucher und Händler gelangten einhellig zu der Auffassung, daß der Betrieb nie zuvor so groß gewesen ist. Selbst Hilfspolizist Werner Thomas, von der Stadt mit der Überwachung des Marktes betraut, kam ins Schwitzen. „Seit 7 Uhr gibt es hier keinen freien Fleck mehr“, sagte Thomas und übersah dabei geflissentlich, daß die Stände offiziell erst von 8 Uhr an aufgebaut werden dürfen.

Doch Flohmärkte haben gewöhnlich ihre eigenen Gesetze. Und wer sich im Herz des Marktes postieren will, muß eben früher aufstehen als die Konkurrenz. Wieviele Händler es am Samstag waren, hat Werner Thomas nicht gezählt. Das wäre auch in Anbetracht des Andranges eine mühselige Aufgabe gewesen. Bis beinahe



Ein neuer Spielkamerad vom Flohmarkt. Foto: sor

DA LACHT DAS HERZ

bei diesen C&A-Preisen!

FÜR DAMEN

- über 100 enge Röcke. Gr. 38-48 **27.-**
- über 100 Sommerhosen. Gr. 36-48 **27.-**
- über 100 Blusen, uni oder gestreift. Gr. 38-50 **35.-**
- über 100 hochwertige Hosen mit modischen Details. Gr. 36-46 **45.-**
- über 100 damenhafte Blusen, bedruckt. Gr. 40-50 **50.-**
- Sportive Popeline-Kleider, pflegeleicht, bis Gr. 52 **45.-**
- Sommerliche Kleider, uni oder bedruckt. Gr. 38-48 **29.-**
- Damenhafte Kleider, ganz gefüttert, Gr. 42-54 **29.-**
- Pflegeleichte Kleider in vielen Dessins, bis Gr. 52 **20.-**
- Streifen-Polokleider, Gr. 38-48 **18.-**
- über 100 Feinstrumpfhosen in verschiedenen Dessins **6.-**
- über 100 Paar Feinsöckchen in aktuellen Modifarben **7.50**

FÜR HERREN

- über 100 Blousons, verschiedene Formen **30.-**
- über 100 Sommerhosen **36.-**
- über 100 Denim-Jeans, stone washed **27.-**
- über 100 T-Shirts, geringelt **18.-**
- über 100 Packs CANADA Slips **13.-**
- über 100 Packs Slips, weiß, farbig oder bedruckt **9.-**
- über 100 Sport-Shirts mit Innenslip **8.-**
- über 100 T-Shirts mit Knopfleiste **8.-**

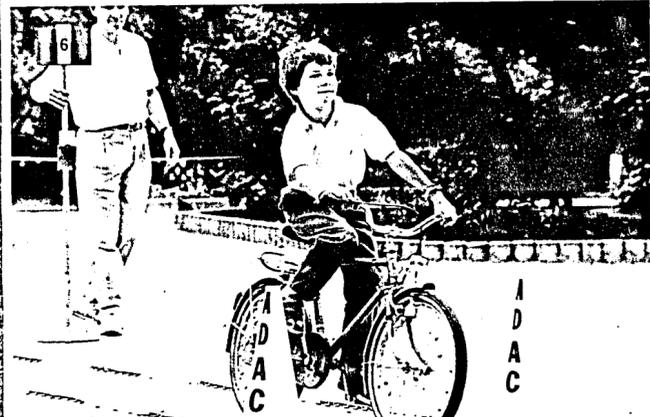
FÜR KINDER

- Schüler + Teener **6.-**
- Shorts mit Innenslip **16.-**
- Hosen **18.-**
- Slips, 5 Stück = 1 Preis, Gr. 104-182 **9.-**
- Bustier-Sets, bedruckt, Gr. 104-182 **6.-**
- Sportschuhe, Gr. 31-34 **16.-**

... wo Mode so wenig kostet

Diskussion bei den Jusos

Langen - „Verkehrsberuhigung in Langen“ ist das Thema, über das die Jusos am Montag, 10. Juli, diskutieren werden. Die Referenten verordnen Tim Ruder und Rainer Bicknase. Jeder, der mal in die Jusopolitik reinschnuppern möchte, kann dies bei der Veranstaltung tun, die um 20 Uhr im Juso-Büro im Block C des Alten Rathauses beginnt.



Unter den wachsamen Augen des Wertungsrichters auf dem Weg zum Ziel.

Foto: sor

ACL-Fahrradturnier diente der Sicherheit im Straßenverkehr

Zahlreiche Räder mit Mängeln / Kleine Fehler behoben

Langen - Weniger als erwartet und letztlich bloß 37 Teilnehmer habend dieses Jahr an dem vom Automobil-Club Langen im ADAC (ACL) veranstalteten Jugend-Fahrrad-Turnier beteiligt. Dieses Turnier diente der Verkehrssicherheit der Jugendlichen, denn hier hatten sie die Möglichkeit, Situationen des täglichen Straßenverkehrs zu üben, ohne daß es zu wirklichen Konfrontationen kam. Der ACL führt in Zusammenarbeit mit dem ADAC das Turnier seit 1973 durch.



Wer wird Meister auf zwei Rädern? Hier werden die Spielregeln studiert.

Foto: sor

Eine weitere Aufgabe dieses Turniers ist es, die Verkehrssicherheit der Fahrer zu überprüfen. Diesmal waren sechs Räder nicht verkehrssicher, wiesen also Mängel auf. Das entspricht immerhin einem Anteil von etwa 16 Prozent. Kleinere Fehler wurden von den Verantwortlichen des ACL an Ort und Stelle behoben. "Vielleicht ist auch die geringe Beteiligung (es wurden schon Turniere mit rund 100 Teilnehmern durchgeführt) auf mangelhafte Fahrer zurückzuführen, denn bei Mängel am Fahrrad gibt es Fehlerpunkte. Auch wurde wieder festgestellt, daß ein paar Kinder mit einem Rennrad nicht sicher genug fahren können. Hier sollten die Eltern ihren Kindern lieber ein Touren-Rad zu Verfügung stellen, denn die Beherrschung eines Rennrades setzt schon etwas Können voraus", so der ACL.

Von den insgesamt 37 Teilnehmern konnten sich sechs für die Teilnahme an der Hessenmeisterschaft, die am 15. Oktober 1989 in Alsfeld stattfindet, qualifizieren. Bei der Hessenmeisterschaft treffen alle Ortsieger aus Hessen aufeinander, um die Besten unter sich zu ermitteln, die dann am Bundesendturnier das Land Hessen vertreten werden. Hier nun die Namen der diesjährigen Ortsieger: Mädchen, Gruppe 1: Nina Schwarz, Gruppe 2: Verena Roth, Gruppe 3: Sylvia Beckner; Jungen, Gruppe 1: Erik Ackermann, Gruppe 2: Tobias Lange, Gruppe 3: Norman Henkl. Der ACL wünscht seinen Ortsiegern ein gutes Abschneiden in Alsfeld und allen anderen Jugendlichen, auch denen, die nicht am Turnier teilgenommen haben, ein verkehrssicheres Fahrrad.



„Zum Start geht's hier lang.“

Foto: sor

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 8. bis 14. Juli 1989

Widder 21.3. - 20.4.	Na endlich, es geht wieder vorwärts! Vergessen Sie den Menschen nicht, der Ihnen am meisten Trost zugesprochen hat und jetzt Hilfe braucht. Nehmen Sie einen Telefonanruf ruhig ernst.	Waage 24.9. - 23.10.	Morgen kann es schon zu spät sein, deshalb sollten Sie jetzt sofort handeln. Schließlich haben Sie sich Vor- und Nachteile lange genug überlegt. Haben Sie Mut, die Konsequenzen zu tragen.
Stier 21.4. - 21.5.	Halten Sie sich nicht mit Nebensächlichkeiten auf, konzentrieren Sie sich auf das Notwendige und lassen Sie sich eine Chance nicht entgehen. Sie selbst haben Ihr Glück jetzt in der Hand.	Skorpion 24.10. - 22.11.	Allzuviel ist ungesund, das gilt auch von Ihrer momentanen Beitsvut. Das Leben besteht nicht nur aus Pflichten, auf das richtige Gleichgewicht kommt es an. Sie sollten ausspannen!
Zwillinge 22.5. - 21.6.	Lachen Sie mit, wenn man Ihnen eine Panne nachweist. Ihr Humor wird die anderen entwaffnen und Ihnen das Leben wesentlich erleichtern. In der nächsten Zeit brauchen Sie ruhige Nerven!	Schütze 23.11. - 22.12.	Mit Halbheiten kommen Sie jetzt nicht mehr weiter, nun müssen Sie Farbe bekennen. Schränken Sie sich in nächster Zeit mehr ein, und Sie werden sich Ihren Wunsch selbst erfüllen können.
Krebs 22.6. - 23.7.	Stellen Sie sich auf Ihren Partner besser ein. Auch Takt läßt sich lernen. Für eine größere Aufgabe brauchen Sie in der nächsten Zeit viel Kraft. Üben Sie sich in Taktfragen, es lohnt sich!	Steinbock 23.12. - 20.1.	Setzen Sie jetzt alle Kräfte ein, um Ihren Partner nicht zu enttäuschen. Dann wird sich auch bei Ihnen das Gefühl der Bitterkeit legen. Beruflich geht es jetzt sehr rasch wieder aufwärts.
Löwe 24.7. - 23.8.	Nehmen Sie sich nicht zuviel auf einmal vor, lassen Sie Ihre Nerven einmal ausruhen. Auf eine bevorstehende Veränderung sollten Sie sich freuen, sie ist mehr als vorteilhaft für Sie.	Wassermann 21.1. - 20.2.	Sorgen Sie dafür, daß Ihnen die Schwierigkeiten nicht zu enttäuschen. Unabhängigkeit darf Sie nicht hindern, sich so herzlich zu geben, wie Sie tatsächlich empfinden. Schreiben Sie ruhig öfter.
Jungfrau 24.8. - 23.9.	Bei ruhiger Überlegung werden Sie erkennen, daß Ihnen mehr Möglichkeiten offenstehen, als Sie lange wahrhaben wollten. Seien Sie dankbar und haben Sie wieder mehr Vertrauen zu sich!	Fische 21.2. - 20.3.	Sie sollten Ihre Sehnsucht ruhig zeigen. Der dumme Stolz auf die Unabhängigkeit darf Sie nicht hindern, sich so herzlich zu geben, wie Sie tatsächlich empfinden. Schreiben Sie ruhig öfter.

BITTERE ORANGEN

SPANNENDER ROMAN VON VIKTORIA REHN
Copyright by von Ferenczy, München,
durch Verlag von Graberg & Görg, Frankfurt am Main

„Es gibt eine Möglichkeit.“
„Ja?“
Er legt die Hände auf ihre Schultern, ganz leicht nur, behutsam. „Wann hast du aufgehört, Claudio zu lieben?“
Sie hat diese Frage nicht erwartet, aber sie erschrickt auch nicht davor. Was Francesco nur vermutet, ist die Wahrheit, und sie will nicht lügen, am wenigsten vor sich selbst.
„Ich weiß es nicht“, sagt sie leise.
„Aber es ist richtig.“
„Ja.“
„Warum hast du ihn geheiratet?“
„Damals habe ich ihn geliebt“, sagt sie hilflos. „Viele Jahre sogar, und wenn wir anderswo gelebt hätten...“
„Wir können anderswo leben“, hört sie Francesco sagen - und noch während sie zu erfassen versucht, was er sagt, zieht er sie an sich und küßt sie, und sie läßt es geschehen.
Aber plötzlich versteht sie.
„Ich liebe dich, Britta. Schon vom ersten Augenblick an, als du zu uns gekommen bist, als Claudio dich in die Casa di Campellari brachte, habe ich mich in dich verliebt.“
Sie antwortet nicht.
„Es klingt... Nun ja, du weißt schon, es ist noch nicht lange her. Aber ich muß es dir sagen. Und seit hier bist, habe ich immer nur den einen Gedanken. Nicht nur, weil es auch die beste Lösung für Angelo ist. Sondern ganz einfach, weil ich dich liebe.“
Die beste Lösung für Angelo... Ja, es wäre eine Lösung.
Vielleicht auch nicht nur für den Jungen allein. Sie brauchte nicht zu fliehen, und später könnte Angelo das Erbe...
„Nein.“
Sie hat es gesagt, noch bevor Francesco die Frage stellen kann.

„Wenn du mich heiratest...“
„Nein“, sagt sie.

Altenberk muß sich ein Grinsen vorbeissen, als er sieht, wie Raffaele wütend versucht, Claudios Goldfuchs Benito zur Ruhe zu zwingen. Das Pferd weicht immer wieder mit der Hinterhand aus, tänzelt nervös, sobald Raffaele sich ihm nähert.
„Halt ihn doch, verdammt!“ herrscht er Tino an, den Knecht, der sich vergeblich bemüht, Benito gut zuzureden.
„Seien Sie doch nicht so gereizt!“ ruft Altenberk hinüber. Er steht unter der Barackentür und sieht amüsiert zu. „Er merkt, daß Sie aufgeregt sind, und das mag er nicht.“
„Verfluchtes Biest! Raffaele kann eben noch seinen linken Fuß aus dem Steigbügel ziehen, bevor der Hengst erneut ausbricht und ihn mit seinen Fäusten am Zügel reißt.“
Altenberk erschrickt, als er es noch im Umdrehen sieht. Er hat in die Baracke zurückgehen wollen. Aber als Raffaele plötzlich aufsaß, ist er mitten in der Bewegung erstarrt. Er glaubt das Pferd zu kennen. Und er ahnt Böses.
„Nicht so hart!“ ruft er scharf, als Raffaele mit beiden Fäusten am Zügel reißt.
Seine Warnung kommt zu spät.
Mit einem jähen Satz schnell Benito vorwärts wie ein Pfeil von der Sehne eines Bogens. Alle angespannte, verhaltene Kraft bricht los.
Tino kann ihn nicht mehr bändigen, er rettet sich mit einem Sprung zur Seite. Und Raffaele wirft sich mit verzerrtem Gesicht nach vorn, klammert sich am Hals des Pferdes fest.
Altenberk lacht schallend auf.
Aber mitten im Lachen bricht er ab, spürt seine Kehle plötzlich zugepöbelt von Angst. Er sieht Benito mit dem hilflos im Sattel

schwankenden Raffaele auf das Tor lospreschen. Und dort draußen kommt jemand!
Der Wagen, der eben zu hören war, hat gehalten und muß jemanden abgesetzt haben. Vielleicht ein Taxi, das einen Fahrgast hergebracht hat...
*
Er denkt nicht weiter. Er rast los, hinter dem durchgehenden Benito her, auf das Tor zu.
„Tino!“ schreit er laut, um den Burschen ebenfalls aufmerksam zu machen. Aber er blickt nicht zurück. Er läuft weiter, so schnell er kann...
Nicht schnell genug.
Eben jast der Hengst, den Raffaele nicht mehr halten kann, durch die Einfahrt aus dem Hof. Im selben Augenblick taucht an der Mauer eine Gestalt auf. Eine Frau.
Sie merkt zu spät, daß sie in Gefahr ist. Sicher hat sie den Hufschlag gehört, rechnet auch damit, daß jemand aus dem Tor geritten kommt. Aber sie weiß nicht, daß der Reiter die Gewalt über sein Pferd verloren hat oder sie von Anfang an nicht besaß.
„Weg!“ schreit Altenberk der Frau zu und fuchtel mit den Armen, als könnte er sie auf diese Entfernung nur durch sein aufgeregtes Winken zur Seite reißen und in das Gebüsch schleudern, in die blühenden Bougainvilleen. Nur damit die Hufe sie nicht treffen, der Hengst sie nicht zertrampelt.
„Weg da!“ schreit er - und weiß zugleich, daß es sinnlos ist. Alles geht zu schnell.
Die Frau blickt auf.
Aber sie zögert.
Diese kurze Schrecksekunde genügt. Benito rast dicht an der Mauer vorbei, hinaus auf die Straße. Seine Flanke - vielleicht ist es auch Raffaeles Fuß-im Steigbügel - streift die Frau, reißt sie herum und schleudert sie gegen die Mauer.
Sie prallt zurück, kippt zur Seite und fällt mit langsam einknickenden Beinen quer über den Weg. Der Körper, den sie in der linken Hand trug, fliegt in hohem Bogen weg, schlägt auf und verstreut zerplatzend seinen Inhalt in der Toreinfahrt.

Einen Moment später kniet Marc Altenberk neben der Frau.
Er weiß längst, wer sie ist.
Vor ihm liegt Britta di Campellari, die Frau, die ihren Sohn verkaufte, und Blut sickert unter dem honigblonden Haar hervor über ihre Stirn...
*
Vorsichtig streicht Marc Altenberk der jungen Frau die blonde Haarsträhne aus der blutverschmierten Stirn. Eine Platzwunde dicht am Haaransatz, einige Schürfstellen - mehr kann er nicht entdecken. Gehirnerschütterung? Möglich.
Als er seine Hand unter ihren Nacken schiebt, um den Kopf leicht anzuheben, schlägt Britta die Augen auf. Ihr Blick trifft ihn voll.
Er hält in der Bewegung inne, möchte am liebsten seine Hand wieder zurückziehen. Ihm fällt alles wieder ein, was er über sie weiß. Das mit dem Jungen, den sie einfach im Stich ließ, und daß sie Geld dafür genommen hat.
Er zieht seine Hand zurück.
„Können Sie aufstehen?“ fragt er mit deutlicher Schärfe.
„Ja, ich glaube...“
Britta spricht nicht weiter. Sie hockt am Boden, ihr Blick fällt auf den zerplatzten Koffer und die ringum verstreuten Kleidungsstücke.
Tino, der Knecht, steht zwei Schritte entfernt verlegen herum und weiß nicht, was er tun soll.
„Heb das Zeug auf“, sagt Altenberk kurz und wendet sich wieder der jungen Frau zu. „Versuchen Sie aufzustehen. Ich bring' Sie ins Haus... Oder haben Sie irgendwelche Schmerzen?“
„Nein - nur der Kopf...“
„Vielleicht eine kleine Gehirnerschütterung. Am besten gehen Sie gleich ins Bett.“ Er zögert sekundenlang - dann legt er den Arm um sie und zieht sie hoch.

(Fortsetzung folgt)

Die Geschäftsleute der oberen Bahnstraße in Langen

Bekanntmachung!



Endlich ist es soweit! Am Samstag, dem **8. Juli 1989**, von 9.00 bis 14.00 Uhr, feiern wir die Eröffnung der oberen Bahnstraße. Feiern Sie mit uns. Wir sind ab sofort wieder uneingeschränkt für Sie da.

Walter Fertig
Friseur
LANGEN/Ffm.
Ecke Bahn-/Schnalngartenstraße 4

Reisebüro Langen
Bahnhofstraße 6 · D-6070 Langen
Tel.: 061 03/23018 · Telex: 418922 RBL
Geschäftszellen: Mo. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr

M. Wagner
Bahnhofstraße 6, Langen, Tel. 061 03-22121
Schreib- und Bürowaren
Zeitschriften

PORST
Fachgeschäft.
Inh. Wolfgang Weninger
6070 Langen, Bahnhofstraße 3
Telefon 061 03/29595

APOTHEKE AM LUTHERPLATZ
Werner Sauerwein
Telefon 061 03/23345
Lutherplatz 9, 6070 Langen/Hessen

Modehaus FREISENS
für die Dams! für den Herrn!
Ruf 061 03/23269, Bahnhofstr. 8 · 6070 Langen

Helmut Metzner
Elektrofachgeschäft und Angelstudio
Bahnhofstraße 22 · Telefon 061 03/24999
6070 Langen/Hessen

R.k.w. Metz
Raumausstatter Meisterbetrieb
6070 Langen · Bahnhof/Ecke Mühlstr. 2 · Tel. 061 03/21160
... Ihr vielseitiger Spezialist für die textile Raumgestaltung!

Obstkörbchen
Inh. Birgit Dorschner
061 03/52112
Bahnhofstraße 17 · 6070 Langen

schuh-köbler
LANGEN · BAHNSTRASSE 27

CALIFORNIA
JEANS & JACKETS
Bahnhofstraße 17 · 6070 Langen
Frankfurter Straße 4 - 6
6072 Dreieich-Spremlingen

Konditorei-Café TREUSCH
Seit 1909
Schnalngartenstr. 2 / Ecke Bahnstr.
6070 Langen, Telefon: 061 03/22287

Chic boom
Junge sportliche Mode
Bahnhofstraße 23
6070 Langen
Telefon 061 03/1606

Eiscafé Venezia
Inh. Matteo Dotta
Bahnhofstraße 22
6070 Langen
Tel. 061 03/22567

BURGMAYER
Uhren - Schmuck
Dreieich-Spremlingen, Hauptstraße 72
Telefon 061 03/67088
Langen, Bahnhofstraße 7
Telefon 061 03/51363

JÖRG THIERFELDER
Das Fachgeschäft für moderne Augenoptik
Augenoptikermeister
6070 Langen, Bahnhofstraße 85, Telefon 23360

Barbara Boom
van den Boom
Langen
Bahnhofstr. 14
Tel. 061 03/29869
Mode und Dessous

ALFRED Oeder
6070 Langen
Bahnhofstraße 6 / Ecke Mühlstraße 1 und Friedrichstraße 20
Telefon: (061 03) 23877
AUGENOPTIK-FOTO

Sanitätshaus JACOBS
Wir beraten Sie fachmännisch.
Orthopädische Werkstätten
Bahnhofstraße 20 · 6070 Langen · Tel. 061 03/25690

DIE PLATTENBUDE
BAHNSTR. 4 · 6070 LANGEN · (061 03) 26933

Second-hand-Moden
am Lutherplatz 9, 6070 Langen
Damen- u. Kinderbekleidung, Ankauf von Zahngold, Gold, Silber, (Personalausweis), mittwochs geschlossen.

Schuh-Service-Centrum
Schlüssel-Service
W. Völker - Schuhmachermeister
Bahnhofstraße 12 · 6070 Langen · Tel.: 061 03-28228
Während Sie einkaufen reparieren wir Ihre Schuhe!

Langener Volksbank
Mehr als Geld und Zinsen
6070 Langen - Bahnhofstraße 11

Ringelblume Naturkostladen
Ute Mau-Baldner
Bahnhofstraße 12, 6070 Langen, Tel. 061 03/25252

GRAF HEIM + GARTEN
vormals Blumen-Schlehdanz
Blumen - Pflanzen - Floristik
hat viel für Sie - und weiß wle!
Bahnhofstraße 9 · 6070 Langen · Telefon 061 03/23638

WIR LADEN SIE EIN

Kommen Sie mit der ganzen Familie und lassen Sie sich überraschen.

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Elektro-Anlagen STECH

Fachgeschäft für Elektrotechnik

Ausführung von Elektroanlagen aller Art
 • Reparaturs- und Montage von Nachspannschleifen
 • Elektro-Geräten u. Lampen
 • Kundendienst + Nachberatung

6070 Langen/Hessen ☎ 0 61 03 / 2 25 81
 Wiesgäßchen 44 ☎ 0 61 03 / 2 24 11

Sauna · Schwimmbadtechnik

Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung

☎ 0 61 03 / 2 24 11

Damen-Loden-Mäntel

Röcke und Trachtenblusen
 Damen- und Herren-Hüte und -Kappen.

Polymoden M. Keil
 Bahnstraße 85, 6070 Langen
 Telefon 2 31 08

Notieren Sie bitte!
 Super V.A.G. Leasing
Super V.A.G. Finanzierung.

Langener Steinmetzbetrieb

Grabmal-KUHN

vom Schiffer
 Bildhauer und Steinmetzmeister
 Langen, Südl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 35-38
 Telefon 2 23 11

GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN
 UND GESTEINSARTEN

Solarium · Whirlpool

H. STEITZ

GMBH
 Malergeschäft

VOLLWÄRMESCHUTZ · VERPUTZ
 ANSTRICH · LACKIERUNG · TAPEZIEREN

Heckhöfchen 32, Tel. 0 61 03 / 2 28 42

Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung

Ihre neue Wanne in 3 Stunden.

Ohne Ausbau der alten Wanne.
 Ohne Fliesenarbeiten.

J.BÄRTL
 Schafgasse 7 · Telefon 2 34 01
 6070 LANGEN/Hessen

GLÖCKLER

Langen · Ohmstr. 15 · Tel. (061 03) 7 30 08

Rainer Schüller

MALERMEISTER

- Putz- und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Teppichböden

6070 LANGEN · An der Koberstadt 6
 (Steinberg) · Telefon 061 03 / 2 66 51

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICHENHAIN

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst
 (falls der Hausarzt nicht erreichbar ist):
 vom 8. Juli bis 9. Juli, 7.00 Uhr,
 Telefon 5 21 11 und 1 92 92
 Mittwoch, 12. Juli 1989
 Dr. Brüggemann, Langen, Bahnstr. 15,
 Tel. 2 22 23

Apothekendienst

Der Nacht-, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Fr., 7. 7. Rosen-Apotheke
 Bahnstr. 119, Tel. 2 30 64

Sa., 8. 7. Spitzweg-Apotheke
 Bahnstr. 102, Tel. 2 52 24

So., 9. 7. Garten-Apotheke
 Gartenstr. 82, Tel. 2 11 78

Mo., 10. 7. Einhorn-Apotheke
 Bahnstr. 69, Tel. 2 26 37

Di., 11. 7. Löwen-Apotheke
 Bahnstr. 31, Tel. 2 91 86

Mi., 12. 7. Apotheke am Lutherplatz
 Lutherplatz 9, Tel. 2 33 45

Do., 13. 7. Braun'sche Apotheke
 Lutherplatz 2, Tel. 2 31 71

Fr., 14. 7. Münch'sche Apotheke
 Darmstädter Str. 1, Tel. 2 23 15

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst
 vom 8. Juli bis 9. Juli 1989
 Notdienstzentrale Dreieichenhain
 Ringstraße 114 (Ecke Halmer Chaussee)
 Telefon 0 61 03 / 8 10 40

Apothekendienst

Sa., 8. 7. Brunnen-Apotheke
 Dreieichenhain
 Fahrgasse, Tel. 8 64 24

So., 9. 7. Offenthal-Apotheke
 Mainzer Str. 8, Tel. 71 51 und
 Breitensee-Apotheke
 Sprendlingen
 Hegelstr. 82, Tel. 3 37 14

Mo., 10. 7. Rosen-Apotheke
 Dreieichenhain
 Hanaustraße, Tel. 8 68 84

Di., 11. 7. Stadt-Apotheke
 Sprendlingen
 Hauptstraße 19, Tel. 8 73 32

Mi., 12. 7. Dreieich-Apotheke
 Buchschlag
 Buchschlager Allee 13,
 Tel. 6 60 98

Do., 13. 7. Hirsch-Apotheke
 Sprendlingen
 Frankfurter Straße 8, Tel. 6 73 46

Fr., 14. 7. Stadtor-Apotheke
 Dreieichenhain
 Dreieichplatz 1, Tel. 8 13 25

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst
 (wenn der Hausarzt nicht erreichbar ist):
 vom 8. Juli bis 9. Juli 1989, 7.00 Uhr,
 Telefon 5 21 11 und 1 92 92.
 Mittwoch, 5. Juli 1989
 Dr. Weyand, Egelsbach, Bahnstr. 39, Tel. 4 92 31

Apothekendienst

Sonntags- und Nachdientbereitschaft beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Sa., 8. 7. Spitzweg-Apotheke, Langen

So., 9. 7. Apotheke am Bahnhof
 ab 20 Uhr, Einhorn-Apoth., Langen

Di., 11. 7. Egelsbach-Apotheke (bis 20 Uhr)

Mi., 12. 7. Egelsbach-Apotheke (bis 20 Uhr)
 ab 20 Uhr, Apotheke am Lutherplatz, Langen

Do., 13. 7. Apotheke am Bahnhof

Fr., 14. 7. Apotheke am Bahnhof (bis 20 Uhr)
 ab 20 Uhr Münch'sche Apotheke, Langen

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Samstag von 15.00-18.00 Uhr,
 an Sonn- und Feiertagen von
 9.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr,
 Mittwochnachmittag von 15.00-18.00 Uhr
 Dr. A. Wehrenberg, Dreieich, Damaschkestr. 4-6
 Tel. 3 24 46

Sanitätshaus JACOBS

Orthopädische Werkstätten

Lieferant aller Krankenkassen
 und der Orthopädischen Versorgungsgesellschaft

Bahnstr. 20 - 6070 Langen - Tel. 0 61 03 / 2 56 90

FARBENHAUS LEHR

Farben - Lacke - Tapeten

6070 Langen
 Neckarstraße 19a · Telefon 0 61 03 / 2 21 87

RAUMAUSSTATTUNG J.K. BACH

Bodenbeläge · Teppiche · Gardinen
 Dekorationen

6070 LANGEN · Fahrgasse 17
 Telefon 0 61 03 / 2 35 12

Küchenplanung bis ins Detail

wohnstudiozimmermann

Just Voltastraße 6 · 6070 Langen
 Telefon 0 61 03 - 7 97 33

Die Küche für's Leben
poggenpohl

LVM Heidrun Beuchert

Heinrichstraße 35
 Telefon 2 41 37

Mo.-Fr. 9.00-12.00
 15.00-18.00 Uhr

Die Versicherung mit den niedrigen Beiträgen und der hohen Rückvergütung.

Kfz-Zulassungsdienst im Hause

Kunststoff-Fenster WEKA

• für Alt- und Neubau •

WERKMANN, JUST u. GÄRTNER
 Kunststoff-Fenster u. Alu-Setten GmbH
 Weserstraße 16 · 6070 Langen · Tel. 2 34 68

Christa Moden

Sie finden bei mir in reicher Auswahl
Damen-Oberbekleidung
 namhafter Hersteller

Röcke, Hosen, Blusen, Pullover
 bis Gr. 44

Wassergasse 12, Langen, Telefon 2 77 56

„Pietät“ KARL DAUM

Erd-, Feuer-, See-Überführungen
 Sarglager · Steinwände · Zierstein
 Ausführung kompletter Beisetzung

Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
 Fahrgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 68

- TAPETEN
- FARBEN
- TEPPICHBODEN

finden Sie in großer Auswahl
 in unserem Fachmarkt!
 Guter Service zeichnet uns wirklich aus.

Alpine-Weiß 10 l nur 39,95
 Melonen-Stein-Kübel 200 g nur 4,90

Hamsterkauf

Fachmarkt für Heimwerker und Profis

6070 Langen, Diaberger Straße 1
 Telefon 061 03/2 74 00
 In diesem Haus vorfinden

Gehr. SCHNEIDER

Rollenfabrik
 Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
 Rollstore, Rollläden, Scherengitter, Markisen
 Farbige Rolläden-Elemente zum nachträglichen Einbau · Reparaturen

Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rollädenhersteller e. V.
 Außenbahn 50 16 · a. d. Dermast. Ldstr.
 6070 Langen · Telefon 2 38 79

Pietät SEHRING

inh. Peter Küppers
 Erd- und Feuerbestattungen
Überführungen Sarglager

6070 LANGEN/HESSEN
 Mörfelder Landstraße 27
 Telefon 0 61 03 / 7 27 94
 oder privat 2 53 85

Erfriedigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar!

Zimmermann

Trauerkleidung
 für Damen und Herren finden Sie bei uns
 in großer Auswahl und allen Größen.
 Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

14 Rüsselheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
 Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Das Regierungspresidium in Darmstadt hat die Stadt Langen mit Verfügung vom 29. Juni 1989 (eingegangen am 3. 7. 1989) aufgelöst, die nachfolgende öffentliche Bekanntmachung zu veranlassen:

Öffentliche Bekanntmachung
 Betr.: Planfeststellungsverfahren nach § 36 BtG; hier: S-Bahn Rhein-Main, 2. Baustufe/2. Bauabschnitt a) Umbau des Streckenabschnitts von Neu-Isenburg bis Langen (einschl.)

Neu in Langen

Mörfelder Landstr./Ecke Berliner Allee
Bäckerei · Konditorei GULF
 sowie Spezialbäckerei für orientalische Gebäcke

Wir bieten Ihnen:
Diese Woche im Angebot
Maamoul mit Marzipan 1.90
 und Pistazien 100 g

Wir haben für Sie wochentags durchgehend geöffnet von 6.30-18.30, samstags von 6.30-13.00, sonn- und feiertags von 14.00-16.00 Uhr.

GulF GmbH
 Mörfelder Landstraße 26, Langen, Telefon 77 51

HERTH & BRAUN

Malergeschäft

- Lackierung
- Anstrich
- Tapetzerarbeiten
- Fußbodenverlegung
- Fassadenrenovierung

LANGEN, Wassergasse 11
 Telefon 2 39 02

HERBERT KIRCHHERR

Aachener u. Münchener Versicherungen
 Schillerstraße 10 · Langen
 Telefon 061 03/2 28 93

JÜRGEN RINKER

Neu-+Umdackung Spangarbeiten
 Fordern Sie uns Referenzen in Ihrer Nachbarschaft!

Nordstraße 42, 6450 Hanau

Erbitte Kontaktaufnahme unter Tel. Wixhausen 06150-81970

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH

Rheinstraße 79 u. Im Giebelbaum 4 · 6073 EGELSBACH
 Telefon 0 61 03 / 4 91 50

Busse bis 25 + 38 Plätze

für Reisen, Ausflüge und alle Gelegenheiten

Fußbodentechnik ROLF FRIEDRICH

Staatl. anerkannt, u. gepr. Spezialist f. Fußbodenverl.

Qualität und Erfahrung setzen sich durch.

Hainer Chaussee 83
 6072 Dreieich
 Tel. 0 61 03 / 8 53 22
 2 72 00

GRAF

Blumenfloristik · Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

6072 Dreieich Solimische Wälderstr. 17, Tel. (061 03) 8 21 61
 Darmstädter Str. 10 · Tel. (061 03) 8 21 61

6070 Langen vormals Blumen-Schickendanz
 Bahnstraße 9, Tel. (061 03) 2 36 38
 Telefax (061 03) 74 80 69

Freitag, 7. Juli 1989

FAMILIENANZEIGEN

Langener Zeitung, Nr. 54, Seite 13

Pietät Sehring

inh. Peter Küppers

Das alleingeseesene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung

Erd- und Feuerbestattungen
Überführungen Sarglager

6070 LANGEN/HESSEN
 Mörfelder Landstraße 27
 Telefon 0 61 03 / 7 27 94
 oder privat 2 53 85

Elisabeth Eisele

geb. Pfetzing
 im Alter von 54 Jahren.

In stiller Trauer:
 Philipp Eisele
 Kinder und Angehörige

6070 Langen, Südliche Ringstraße 151

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 11. Juli 1989, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Zimmermann

Trauerkleidung
 für Damen und Herren finden Sie bei uns
 in großer Auswahl und allen Größen.
 Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

14 Rüsselheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
 Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Das Regierungspresidium in Darmstadt hat die Stadt Langen mit Verfügung vom 29. Juni 1989 (eingegangen am 3. 7. 1989) aufgelöst, die nachfolgende öffentliche Bekanntmachung zu veranlassen:

Öffentliche Bekanntmachung
 Betr.: Planfeststellungsverfahren nach § 36 BtG; hier: S-Bahn Rhein-Main, 2. Baustufe/2. Bauabschnitt a) Umbau des Streckenabschnitts von Neu-Isenburg bis Langen (einschl.)

GÄRTNEREI WELTER

Bei einem Trauerfall
 Ihr Fachbetrieb für:

- TRAUERBINDEREI
- KRÄNZE
- GRABSCHMUCK
- GRABPFLEGE

Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof)
 6070 Langen ☎ 06103 17 71

Endlich sind sie da!
 Unsere Zwillinge

Vanessa Dominic
 23. 6. 89, 8.20 Uhr
 2720 g, 50 cm

Wir freuen uns riesig

Agnes, Uwe und Fabian Trautmann
 6070 Langen, Teichstraße 15

Bei allen Freunden und Kunden unseres Hauses
 möchten wir uns nochmals ganz herzlichst bedanken für die zahlreichen Besuche, Geschenke, Blumen und Glückwünsche.

anlässlich unseres
25 JÄHRIGEN GESCHÄFTS-JUBILÄUMS!

FR. MÖCK
ZWEIRAD-FACHBETRIEB
DAIMLERSTR. 21, 6072 DREIEICH

Vorstandsitzung mit Abteilungsleitern

am Mittwoch, dem 12. Juli 1989, um 20 Uhr im Jugendraum der TV-Halle am Jahnplatz

GOLDANKAUF
 auch Zahngold, Silber ab 800er
 in Langen, Lutherplatz 9
SECOND HAND MODERN
 Personalausweis mitbringen

Das geeignete Café für Trauergesellschaften

bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFÉ
 im Singes 20 · 6070 Langen
 Telefon 06103 / 2 23 21

Freizeitpark Gräfenhausen

Die Anglergasse für die Familie. Sie können bei uns Ihre Fische kaufen oder selbst angeln (ohne Angelchein). Spezialität: Ägl. (Frischer), Forellen, Bier vom Fass - Kaffee + Kuchen - sowie weitere Kleinigkeiten.

Es spielt eine „Frosch“-Kapelle, die nur Wasser trinkt. Darmlicht bis hinten über 700 Dehnen.

Tel. 06150 / 5 28 27, Sa./So. von 8 Uhr, wertlos von 9 Uhr bis Ende geöffnet
 Auf Ihren Besuch freuen sich Irmingard + Kurt

Passmann's Modeschmuck

Preiswerter
Modenschmuck

6072 Dreieich
 Meienfeldstr. 15 + 34
 Telefon 061 03/8 48 20

CB-Funk-Shop

W. Schäfer, Weibornstraße 3
 Dreieich-Sprendlingen
 Telefon 06103 / 3 32 33

Martina

geb. am 4. Juli 1989
 Wir freuen uns über die Geburt unserer Tochter
Renate und Manfred Pfitzer

6070 Langen, Nordendstraße 21

Dr. med. Chr. Dworeck Internist

Gartenstraße 24, Langen, Tel. 06103 / 2 87 87

Meine Praxis ist geschlossen vom 17. 7. - 4. 8. 1989

Urlaubsvertretungen: Herr Dr. Block, Tel. 2 34 84; Frau Dr. Mentzel, Tel. 7 34 15; Herr Dr. Zabel, Tel. 2 28 28; Herr Dr. Rauschenbach nur bis 28. 7., Tel. 2 27 75; Herr Dr. Wenz nur 17.-19. 7. und 3.-4. 8. 1989, Tel. 2 33 31.
 Sprechstundenbeginn: Montag, 7. August 1989

Augenarzt Dr. med. E. Wenke

Langen, Bahnstraße 9, Tel. 06103 / 2 30 26
 Praxis geschlossen vom 17. 7. - 4. 8. 1989

Vertretung:
 Frau Dr. S. Edlich, Friedrichstraße 10, Langen, Tel. 2 35 70

Autoverleih Grabner

- Pkw's in allen Klassen
- Lkw's bis 7,5 t
- Versch. Umzugswagen
- Ersatzwagen bei Unfall

SÜDL. RINGSTR. 13 · LANGEN
 TELEFON 0 61 03 / 2 22 88 - 2 20 20
 UNFALL-SERVICE: Bei unverschuldetem Unfall rechnen wir die Mietwagenkosten direkt mit der gegnerischen Versicherung ab.

FRANKREICH-WOCHE

vom 10. bis 15. Juli 1989 mit großen
Preisausschreiben

Damen- oder Herren-Uhr
 von Christian Bernard
 2. Preis:

Damen- oder Herren-Uhr
 von Pierre Cardin
 sowie viele weitere wertvolle Preise

Teilnehmern gibt es bei
Schmuck-Uhren Mineralien
Hju. C. Frank
 Inh. Ursula Schäfer
 Hauptstraße 22
 (gegenüber Rathaus)
 Telefon 06103 / 2 27 88
 6072 Dreieich
 Mittwoch nachmittag geöffnet

Malerarbeiten
 preisgünstig aus
 Telefon 06102 / 51 03

TRESORE GRATISPROSPEKT
 0 61 03 - 4 23 18
 FISCHER · LANGENER STR. 27 · 6073 EGELSBACH

MÖBELN SIE GARTEN, BALKON UND TERRASSE AUF.

Mit schönen Liege- und Sitzmöbeln.
 Aus edlem Holz, Kunststoff oder Aluminium.
 Von klassischen Modellen bis zu ganz avantgardistischen Ausführungen und immer auch mit einem bequemen, eleganten Polster.

Mit einem Grill, vom romantischen Lagerfeuer-Grill bis zum fahrbaren Gas-Grill mit Lava-steinen.
 Da ist auch für Sie der passende dabei.

Mit ein paar netten, neuen Gläsern. Für Saft, Limo, Milch, Bier, Bowle, Sekt und alles, was sonst noch an Fliesen auf zünftigen Gartenparties vorkommt.

Damit kaltes kalt bleibt und Heißes heiß, empfehlen wir Ihnen Sektkühler, Kühlmaschinen und Thermoformen in diversen Größen, Formen und Farben. Viel Spaß!

seit 1796
LOREY
 6 Frankfurt I · Schillerstraße 16 · Tel. 2 99 95-0
 62 Wiesbaden · Kirchstraße 47 · Tel. 0 61 21 / 37 04 6

ALTO
Der Frauenliebling, ein wendiger City-Flitzer mit Eleganz und Chic. 795 cm³, 29 kW (40 PS), steuerbefreit, 6-Jahres-Garantie gegen Durchrostung, 3-Türer (auch mit Automatik) oder 5-Türer.

*Zeitlich begrenzt gem. Steuererleichterungsgesetz v. 1.7.85)

Mich kann man auch leasen oder finanzieren

Abb.: Alto GL dreitürig

Fahrzeughaus ENGELHARDT
Dieselstraße 3, Mühlheim
Telefon 06108 / 64 27

... und dann bau ich mir mein Haus!

Das ist der ganz große Spielspaß zum kleinen Preis: Das Spielhaus - für den Garten und das Kinderzimmer, zuhause und auf Reisen. Die "eigenen vier Wände" für die lustigsten Spiele, zum Verstecken und für immer neue Spiel-Ideen. Das stabile Spielhaus (102 cm lang, 75 cm breit und 102 cm hoch) besteht aus robustem, wetterfestem Material und läßt sich wirklich kinderleicht auf- oder abbauen.

Freundschaftspreis nur 24,90
(Komplett mit kompakter Tragetasche)

Das Spielhaus gibt es in allen Geschäftsstellen der

OFFENBACH-POST

Langener Zeitung
DREIEICHISCHER NACHRICHTEN
ANFANGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH
ALLE ANFANGSBLÄTTER FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Hauptgeschäftsstelle in Langen
Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr

Weitere Annahmestellen

Dreieichenhain:
Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1

Egelsbach:
Buchhandlung Maul, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;
für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Die Kriminalpolizei rät:

Prüfen Sie Nebenverdienstangebote genau, bevor Sie darauf eingehen.

Seien Sie besonders mißtrauisch, wenn Sie erst mal Geld zahlen oder eine Ware kaufen sollen, bevor Sie Geld verdienen können.

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Verbundsteinpflaster
für Ihren Hof oder Ihre Einfahrt liefert und verlegt inkl. aller Nebenarbeiten Fa. Helmut Langenscheidt
20 61 84 / 44 95

Restaurant Hainer Trift
Das gemütliche Spezialitäten-Restaurant
• mit 4 Kegelbahnen (Termine noch frei)
• Gartenrestaurant
• Sep. Raum für 80 Personen geeignet für Familien-, Betriebsfeiern u. ä.

6072 Dreieich · Siemensstr. 14 · Tel. 06103 / 8 41 48

NEUES DACH
- mit Leuten vom Fach -
BRK-BEDACHUNG
JEAN ECKEL
Telefon 06181 / 7 81 10

Preisknüller für das richtige DACH
Neu- und Umdeckungen
Flächdach, Dachrinnen
Fassadenverkleidungen
• KIMMHAARBEITEN
Ein Angebot lohnt sich bestimmt!
CHEF KOMMT SELBST!
R. JUNG GmbH Maintal
0 61 81 49 51 93, bis 20

**Kachelöfen
Kamine
Fliesen**

Besuchen Sie unsere große Ausstellung in 8786 Bürgstadt, Mittenberger Straße, Telefon 05971 / 31 16

OTTO LEIBFRIED
seit 100 Jahren

Über 10 Jahre OBEDA
Bachschneidemaschinenbetrieb
Offenbach, Beckstraße 16
Nähe Industriebrunn
Sprengelstraße
Tel. 069/83 10 53-54
Telefax: 83 10 55
Dacharbeiten aller Art zu Gerüstbau, Kaminbau und Sanierungen

HAINER WOCHENBLATT
MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Freitag, 7. Juli 1989 Einzelpreis - 90 DM 93. Jahrgang

Versorgungsamt hat Sprechtag

Dreieich - Das Versorgungsamt Frankfurt hält am Dienstag, 11. Juli, von 14 bis 17 Uhr im Sozialamt, in der Pestalozzistraße 1 (ehemalige Pestalozzischule), Stadtteil Sprendlingen, Zimmer 11, Erdgeschoss, einen Sprechtag ab.

Ziel des Sprechtages ist es, dem ratsuchenden Bürger in Fragen des sozialen Entschädigungsrechts, also in Fragen des Bundesversorgungsgesetzes, des Soldatenversorgungsgesetzes, des Gesetzes über die Entschädigung von Opfern und Gewalttätigen und Schwerbehindertengesetzes helfend zur Seite zu stehen und Auskünfte zu erteilen.

Schwalbacher Büchereigäste

Dreieich - Als „imponierendes Bauwerk“ bezeichnete Horst Faeser, Bürgermeister der Stadt Schwalbach am Taunus, die neue Stadtbücherei in Dreieich-Sprendlingen anlässlich einer Besichtigung.

Das Stadtoberhaupt war gemeinsam mit dem fast vollständig vertretenen Schwalbacher Magistrat und einigen Vertretern der Stadtverwaltung nach Dreieich gekommen, um sich Entscheidungsfragen für eigene Baupläne zu verschaffen.

Begrüßt wurden die Gäste von Bürgermeister Bernd Abel, der seiner Freude über das rege Interesse anderer Kommunen und Kreise an dem Projekt zum Ausdruck gab. Schon mehrfach haben sich in der Vergangenheit die Vertreter anderer Städte, Bibliotheksfachleute etc. auf Informationsreisen nach Dreieich begeben.

Renate Rauffmann, Leiterin der Bücherei, führte die Gäste aus Schwalbach durch die Räumlichkeiten und berichtete über ihre Erfahrungen mit dem neuen Lesesaal. So konnte sie beispielsweise auf Nachfrage ihres Schwalbacher Pendants auf eine sehr gute Ausstattung der Zeitschriften-Galerie verweisen.

In der 16 000 Einwohner-Stadt Schwalbach wird im nächsten Jahr mit dem Bücherei-Neubau beginnen. Für Bürgermeister Horst Faeser hat sich der Besuch in Dreieich auf jeden Fall gelohnt: Nach dem Rundgang fand er den „guten Ruf, den die neue Dreieicher Stadtbücherei allorts genießt, voll und ganz bestätigt.“

Deponie Buchschlag: Schärfere Kontrollen

Verfügung des RP an Stadt Frankfurt

Dreieich (hki) - Der Bescheid datiert vom 2. Juni (Sonntag). Absender ist der Regierungspräsident (RP). Der Adressat ist die Stadt Frankfurt.

Der Inhalt des Schreibens in Kurzform: Ab sofort sind an der Mülldeponie Buchschlag schärfere Eingangskontrollen bezüglich des angelieferten Urnats vorzunehmen. Um seinem Begehren den nötigen Nachdruck zu verleihen, hat der RP den Sofortvollzug seiner Verfügung angeordnet.

Die Stadt Frankfurt als Betreiber der Deponie ist damit angewiesen, dem Verlangen des Darmstädter RP sofort nachzukommen. Andernfalls müßte die mainische Verwaltung beim Verwaltungsgericht einen Antrag auf Erlass einer einstweiligen Verfügung stellen.

Bürgermeister Bernd Abel konnte sich ob eines derartigen Bescheides knapp ein halbes Jahr vor Schließung der Buchschlager Deponie ein Lächeln nicht verkneifen. „Da bemüht sich die Stadt jahrelang um schärfere Eingangskontrollen, zuletzt per einstimmigen Beschluß der Stadtverordnetenversammlung im Dezember '88 - und passieren tut erst kurz vor Toreschluß etwas.“

Gleichwohl hofft Abel, daß der RP für das letzte halbe Jahr des Deponiebetriebes „allen gehörigen Nachdruck“ hinter die nunmehr erlassene Verfügung setzt.

Im einzelnen hat der Regierungspräsident folgendes angeordnet:

- Sicherstellung einer scharfen Endkontrolle „bei außergewöhnlichen Auffälligkeiten“.
- Bedienstete haben in diesem Fall den „gesamten Behälterinhalt“ einzusehen.
- Tägliche Stichproben bei 20 Müllfahrzeugen nach einem „unabhängigen Zufallsprinzip“.
- Die Ladungen sollen von einer Raupe ausgebreitet und vom Deponiepersonal sowohl auf verdächtiges Material als auch auf nicht genehmigte Abfallstoffe untersucht werden.
- Im „Verdachtsfall“ sind von einem Laboranten Proben aus nicht vollständig entleerten „Kanistern“, von „schmierigen Stoffen“ und „stinkendem farbigen Erdreich“ zu nehmen.



Unter Dach und Fach ist der Kabelvertrag der Stadt Dreieich mit der Projektgesellschaft für Kabelkommunikation (PKK). Im Bild von links: Bürgermeister Bernd Abel, der Buchschlager Bankier Richard Daus und PKK-Geschäftsführer Richard Daus.

Grillfest mit gutem Zuspruch

Dreieichenhain - Über 40 Personen kamen zum sommerlichen Grillfest der SPD Dreieichenhain, um mit politischen Freunden und Gleichgesinnten einen gemütlichen Abend zu verbringen.

Ortsvereinsvorsitzender Rolf Mühlbach konnte unter den zahlreichen Gästen besonders den Untertanzvorsitzenden Matthias Kurth (MdL), die Stadtverordnetenvorsteherin Uta Zapf, die Dreieichenhainer Ortsvorsteherin Diana Forster sowie die Sprender Ortsvorsteherin Ute Hunkel begrüßen.

Bei Speis und Trank, schönem warmem Sommerwetter und anregenden Unterhaltungen in vielen kleinen Gesprächsgruppen fühlten sich alle Besucher bei den Dreieichenhainer Sozialdemokraten sichtlich wohl.

Der Ortsverein wird die Mischung von Veranstaltungen zu Politik auf allen Feldern und Ebenen und darüber hinaus Gesprächsangebote zur geselligen Unterhaltung auch weiterhin anbieten.

Kabelvertrag zwischen Stadt und Privatfirma ist perfekt

„Modell Dreieich“ einmalig in der Bundesrepublik

Dreieich - Den Vertrag zwischen der Stadt Dreieich und der Projektgesellschaft für Kabelkommunikation mbH (PKK) zur Verklebung des Stadtgebietes unterzeichneten jetzt Bürgermeister Bernd Abel und PKK-Geschäftsführer Peter Rump.

Der Vertrag, der in drei Jahren und unter möglichst starker Beteiligung ortsanwiesiger Firmen - so die Festsetzung des Vertrages - wird die PKK die flächendeckende Versorgung mit dem Fernsehkabel in Angriff nehmen. Laut Vertragstext ist sie auch berechtigt, diese Aufgabe an Dritte weiterzugeben. „Gedacht ist hier an eine örtliche Finanzierungsgesellschaft, die

Dreieicher Geschäfts- und Privatleute Gelegenheit geben soll, sich an diesem Projekt zu beteiligen“, so Bürgermeister Bernd Abel. Der Rathauschef weiter: „Die PKK ist für uns als finanzstarker Unternehmen und als Teilhaber dieser Finanzierungsgesellschaft der Garantie dafür, daß das angestrebte Ziel in der vorgegebenen Zeit erreicht wird.“

Bei der Vertragsunterzeichnung war auch Richard Daus, Buchschlager Bankier, mit von der Partie. Er hat sich zur Aufgabe gemacht, die Gründung der geplanten Finanzierungsgesellschaft vor Ort zu unterstützen. Richard Daus sieht nach eigenen Angaben das

starke Interesse Dreieicher Bürger als ausschlaggebend für die Entstehung des Dreieicher Kabelprojektes.

PKK-Geschäftsführer Peter Rump sprach anlässlich der Vertragsunterzeichnung von dem „Modell Dreieich“. Die enge Bindung an örtliche Geschäftsteilhaber und Unternehmen bei der Verwirklichung der Kabelpläne sei seines Wissens einmalig in der Bundesrepublik.

Der Countdown für die Verklebung der Stadt Dreieich läuft: Schon sechs Monate nach Vertragsunterzeichnung, also Anfang 1990, sollen die ersten Kabelanschlüsse entstehen.

Die lesens- und liebenswerte Heimatzeitung, die sich mit besonderer Aufmerksamkeit dem lokalen Geschehen widmet

HAINER WOCHENBLATT
MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

EGELSBACHER NACHRICHTEN
ALLE ANFANGSBLÄTTER FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
ANFANGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

mit dem farbigen Fernsehmagazin RTV - eine komplette Fernsehübersicht für die ganze Woche. - Die meistgelesene Zeitung in Langen und Umgebung mit mehr als 16 000 Lesern.

Werben Sie für uns einen neuen Abonnenten und Sie können sich eine Werbepremie aussuchen.

Kaffeemaschine 6-8 Tassen

Würfelfradio

Weckradio

GUTSCHEIN
Den auf dem nebenstehenden Bestellchein angegebenen Leser habe ich gewonnen. Die Auslieferung der Werbepremie erfolgt erst, wenn der neue Abonnent mindestens 3 Monate den Bezugspreis bezahlt hat. Der Prämienswunsch kann nachträglich nicht geändert werden.

Prämienswunsch

Name: _____

Vorname: _____

Ort: _____

Straße: _____

Unterschrift: _____

BESTELLSCHIEIN
Hiermit bestelle ich ab _____ die Langener Zeitung / Egelsbacher Nachrichten / Hainer Wochenblatt und übernehme die Verantwortung für die Zahlung der Beiträge. Ich bestätige, dass ich die Zeitung / das Nachrichtenblatt / das Wochenblatt an meine Wohnadresse zu liefern wünsche. Wenn ich keine Angabe gemacht habe, werden in den nächsten 6 Monaten die Beiträge automatisch von meinem Konto abgebucht. Ich habe die Druckkosten für die Werbung von 7 Tagen (Absonder-Datum) geneigtiglich übernommen. Preis: 36,- DM. Großdruck: 36,- DM + 6,00 DM Anschlag.

Pressehaus Blitz-Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebs-Abteilung, Große Marktstr. 36-44, 6050 Offenbach

Zuschüsse für Straßen

18,7 Millionen Mark aus Wiesbaden

Dreieich - Mit 18,7 Millionen Mark aus dem kommunalen Finanzausgleich unterstützt das Land in diesem Jahr 41 hessische Städte und Landkreise, die Träger der Straßenbaulast sind. Diese Zahlen gab in Wiesbaden der Staatssekretär Claus Demke (CDU) bekannt.

Mit diesen Zuweisungen des Landes können nach Angaben des Staatssekretärs im Bereich von Bundes-, Landes- und Kreisstraßen ungefähr 5 449 Straßenkilometer saniert werden. Die Höhe der Einzelzuweisungen an die kommunalen Straßenbausträger richtet sich nach der Anzahl der Straßenkilometer im Verhältnis zur Einwohnerzahl der Stadt beziehungsweise des Landkreises.

Im einzelnen erhalten die Stadt Offenbach 110 877 Mark und der Landkreis 87 552 Mark sowie die Städte Dreieich 221 Mark, Neulsenburg 22 447 Mark und Rodgau 14 264 Mark.

„Jazz in der Burg“

14. Open Air Festival am Wochenende

Das ist Linda Cotton, einer der Stars des Jazzfestivals „Jazz in der Burg“, das am Wochenende über die Naturbühne des Dreieicher Singers in der Burgkirche (bei freiem Eintritt) und ab 11 Uhr im Blues Morning im Burggarten.

Wilder-Stück im Burggarten

Dreieichenhain (hki) - Zu einem einmaligen Gastspiel kommt das Fränkische Theater Schloß Maibach am Montag, 10. Juli, um 20.30 Uhr in den Dreieichenhainer Burggarten. Aufgeführt wird die Komödie „Die Heiratsvermittlerin“ aus de Feder von Thornton Wilder.

Elfte Klasse Turniersieger

Dreieich - Aus Anlaß des 25-jährigen Bestehens der Ricarda-Huch-Schule wurde auch ein Fußballturnier veranstaltet.

Nach der Vorrunde setzten sich die Jahrgänge zehn, elf und die ehemaligen Abiturienten durch. Die Abiturienten von 1984 erreichten das Endspiel, in dem sie jedoch überraschend von den Schülern der elften Klasse nach einem spannenden Elfmeterschießen bezwungen wurden. Im Spiel um Platz drei siegte der Abiturjahrgang 1983 über die Schüler der zehnten Klasse.

Da das Turnier auch beim Publikum großen Anklang fand, wurde darüber nachgedacht, etwas ähnliches in den nächsten Jahren zu wiederholen.

Selbsthilfeprojekt im Baugebiet Borngarten

Interessenten müssen sich sputen

Dreieich - Das im Februar dieses Jahres vom Magistrat beschlossene Selbsthilfeprojekt im Baugebiet Borngarten nimmt konkrete Formen an.

Der Magistrat vergab kürzlich den Auftrag zum Bau von 15 Reihenhäusern. Sie sollen mit Selbsthilfebeteiligung der Bauherren errichtet werden. Zuver ließ sich der Magistrat von verschiedenen Wohnungsbaufirmen ein Gestaltungs- und Finanzierungskonzept vorlegen lassen. Den Zuschlag erhielt das gemeinnützige Wohnungsbauunternehmen „Das familiengerechte Heim“ (dfh).

Die dfh bietet ein vollunterkellertes Reihennittelhaus mit ausgebautem Dachgeschoß zum Preis von 242 000 Mark an. Bei einem lediglich vorbereiteten Dachausbau und entsprechend verringertem Wohnfläche liegt der Preis bei 232 000 Mark. Der Umfang der Eigenleistung kann bei diesem Projekt bis zu 60 000 Mark erreichen. Abhängig ist dies von der gewählten Form der Selbsthilfe: Ein Teil der Reihenhäuser (10) wird in Eigenhilfe, ein anderer in Gruppen-Selbsthilfe (5) angebaut. Hinzu kommen Grundstücks- und Grunderwerbskosten von 40 000 Mark.

Doch nicht nur über die engagierte Baufirma, sondern auch über die Auswählkriterien für die künftigen Bauherren hatte der Magistrat zu entscheiden. Bewerber für das neue Borngarten-Selbsthilfeprojekt müssen folgende Kriterien erfüllen:

- Der künftige Bauherr darf nicht Eigentümer einer für seine Bedürfnisse ausreichenden Wohnung sein. Maßgeblich sind hier die Bestimmungen des Zweiten Wohnungsbauförderungsgesetzes, wonach beispielsweise die Eigentumswohnung von 85 Quadratmetern Größe für einen Vier-Personen-Haushalt als ausreichend angesehen wird.
- Ferner muß er mindestens zum Personenkreis gehören, der nach dem sogenannten Zweiten Förderweg Anspruch auf ein Aufwendungsdarlehen des Landes Hessen hat.
- Erfüllt der Bewerber diese Voraussetzungen, so wird anhand sozialer Kriterien die Auswahl nach einem Punktwertsystem getroffen. Diese Kriterien sind: Anzahl der Kinder, behinderte Familienangehörige, Junge Ehepaare (bis 40 Jahre), Aussiedler.
- Förderung nach dem Ersten Förderweg
- Förderung nach dem Zweiten Förderweg
- Freimachen einer Sozialwohnung.

Interessenten sollten sich spüten, da die Bewerberliste des Liegenschaftsamts bereits 75 Namen umfaßt und noch Aussage von Bürgermeister Bernd Abel in Kürze geschlossen werden soll.

Zeichnungen noch eine Woche

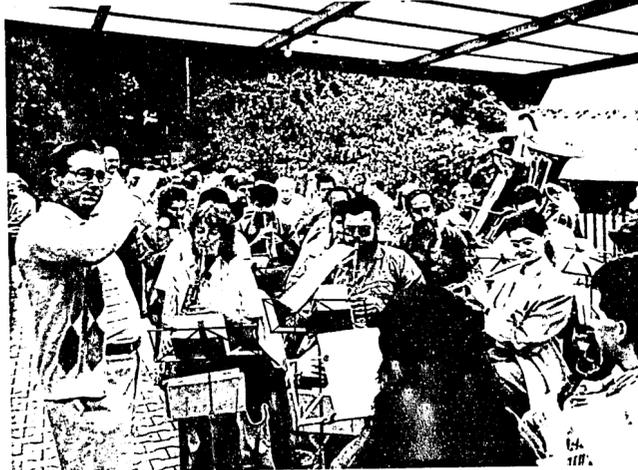
Dreieich (hki) - Noch bis zum Donnerstag, 13. Juli, sind im Café an der Stadtbücherei Original-Zeichnungen von Robert Charlot zu sehen.

Nach den Betriebsferien wird ab Dienstag, 8. August eine neue Ausstellung mit Radierungen von Barbara Beisinghoff gezeigt.



Pferdchen trabten zwei Tage lang ums Gelände

Großes Vereinsfest der Kleingärtner... Dreieichenhain (hki). Alle Jahre wieder feiern die Kleingärtner ihr großes Vereinsfest...



Der Bläserorchester Dreieich mit Vizedirigent Hans Müller am Taktstock spielte am Sonntag morgen beim Frühschoppen der Dreieichenhainer Kleingärtner.

Tischgespräch bei Kleingärtnern

Dreieichenhain (hki) - Gemeinsam mit dem Obst- und Gartenbauverein führen die Kleingärtner am Sonntag um 10 Uhr ihr nächstes Tischgespräch durch.

Musikverein Offenthal feiert sein Sommerfest

Dreieichenhain - Sein zweites Sommerfest feiert am Wochenende des 8. und 9. Juli der Musikverein 1919 Offenthal auf dem Reitplatz an der Schanze (Richtung Dietzenbach) in Offenthal.

Neuer Stadtrat ist ein Thema

Dreieich (hki) - Insgesamt 29 Punkte umfaßt die Tagesordnung der vierten Sitzung der Stadtverordnetenversammlung...

Zweitägige Schulfete und eine Festschrift

Dreieich - In diesem Jahr feiert die Ricarda-Huch-Schule ihr 25jähriges Jubiläum. Im Rahmen dieser Feierlichkeiten hat die Schulleiterinnen-Vertretung (SV) ein zweitägiges Schulfestes organisiert...

Restauriertes Gerichtsbuch bietet Blick in Vergangenheit

Egelsbach (sor) - Als eines der wichtigsten Exemplare innerhalb des Gemeindearchivs hat Bürgermeister Heinz Eysen ein restauriertes Gerichtsbuch aus dem sechzehnten Jahrhundert (1518 bis 1579) bezogen...

Odenwaldklub "Wanderklub Dreieich"

Dreieichenhain - Die Wanderung am Sonntag führt nach Messel und umfaßt die anschließende Besichtigung der Grube...

Jahrgang 1912/11

Dreieichenhain - Der Jahrgang 1912/11 trifft sich wieder am Mittwoch, 12. Juli, um 17 Uhr, in der Turnhalle vom TV Dreieichenhain.

Jahrgang 1916/17

Dreieichenhain - Das nächste Treffen findet am Freitag, 14. Juli, um 18 Uhr, auf dem Dreieichplatz statt.



Musikalische Grüße aus der Walachei überbringt das Ensemble Jasenka aus der Tschechoslowakei am Montag abend, um 20.30 Uhr, im Dreieichenhainer Burggarten. Die 43 Tänzer und Musiker befinden sich auf Einladung von Bürgerhaushalt Gustav Halberstadt im Rhein-Main-Gebiet...

Aus den KIRCHEN

- Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain... Samstag, 8. 7. 14 Uhr Trauung in der Burgkirche... Katholisches Pfarramt St. Marien Dreieich... Sa., 8. 7. 16 Uhr Beichtgelegenheit in Gb., 18 Uhr Eucharistiefeier in Gb...

Zurückbringen

Die Person, welche des grüne Holzbankchen in der Altstadt im Dreieichenhain mitgenommen hat, soll es sofort wieder hinstellen, sonst erfolgt Anzeige.

Säuglinge werden untersucht

Dreieichenhain - Innerhalb der Gesundheitsvorsorge untersucht das Kreisgesundheitsamt am Donnerstag, 20. Juli, von 14 bis 15 Uhr Säuglinge in der Ludwig-Erk-Schule.

Shakespeare im Burggarten

Dreieich - henain (hki) - Noch eine Woche, dann startet der Shakespeare-Zyklus im Dreieichenhainer Burggarten. Beginn der Schauspielreihe ist am Freitag, 14. Juli (18. und 19. Juli). Es folgt „Der widerspenstige Zähringer“ (18. und 19. Juli). Den Abschluß bildet „Ein Wintermärchen“ (20. und 21. Juli). Für alle Aufführungen zelebriert die Bremer Shakespeare-Company verantwortlich. Beginn ist jeweils um 20.30 Uhr.

Wir suchen für Dreieichenhain

Zeitungsträger/innen sowie Aushilfsträger/innen für die Ferien. Geeignet für Frührentner und Jugendliche über 15 Jahre. Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 06103 / 8 45 52

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach. Redaktion 2 10 12. Langen Darmstädter Straße 26.

Nr. 54

Freitag, 7. Juli 1989

Pflege auf Minimum reduziert

Gemeinde setzt bei Streuobstwiesen nur zweimal im Jahr die Sense an. Egelsbach (sor) - Minimale Pflege der Grünflächen bedeutet minimale Eingriffe in die Natur...

Grillfest beim Tanzsportclub

Egelsbach - Der Tanzsportclub Egelsbach veranstaltet am Sonntag, 9. Juli, sein traditionelles Grillfest im Naherholungsgebiet „Im Bruch“...

Restauriertes Gerichtsbuch bietet Blick in Vergangenheit

Egelsbach (sor) - Als eines der wichtigsten Exemplare innerhalb des Gemeindearchivs hat Bürgermeister Heinz Eysen ein restauriertes Gerichtsbuch aus dem sechzehnten Jahrhundert (1518 bis 1579) bezogen...



Auf Anregung des Hobby-Historikers Karl-Heinz Großmann hat die Gemeinde ein wertvolles Gerichtsbuch aus dem sechzehnten Jahrhundert restaurieren lassen.

Spaziergang der Gartenfrauen

Egelsbach - Einen Spaziergang nach Erzhäusen unternehmen die Frauen des Obst- und Gartenbauvereins Egelsbach am Montag, 10. Juli. Treffpunkt ist um 15.30 Uhr ans der evangelischen Kirche...

Anhörsungsverfahren soll Helikopter stoppen

Egelsbach (sor) - Um die Hubschrauberausflugflüge auf dem Flugplatz Egelsbach zu unterbinden, soll ein Anhörsungsverfahren eingeleitet werden. Dies hat der hessische Wirtschaftsminister Alfred Schmidt...

Telefonmobil in Egelsbach

Egelsbach - Heidemaria Urban, Kundenberaterin der Post, ist wieder mit dem Mobiltelefon unterwegs. Auf dem Gelände des Tomm-Marktes informiert sie am Dienstag, 11. Juli, von 13.30 bis 18.30 Uhr über alle Fragen rund ums Telefon. Interessenten haben die Möglichkeit, Telefonapparate sowie Zusatzleistungen der Post anzusehen, auszuprobieren und auch zu bestellen.



Eine große Gemeinde hatte Pfarrer Karl-Heinz Novotny (links) beim Waldfest der katholischen Kirche St. Josef. Geleitet wurde an der Egelsbacher Waldstätte. Die Stimmung war hervorragend, ebenso das Angebot an Kaffee, Kuchen, Getränken und Grilladen. Für die Kinder wurden Spiele organisiert.



Bernd Baier, Uwe Löffler und Wilfried Schmidt (von links) schossen 200 Ringe für den Angelsportverein und wurden damit Sieger beim Herrenpokal.



Kreisschützenmeister Karlo Becker gratulierte Gaby Maas, Anita Werny und Gaby Kaden (von links) zum Sieg beim Damenpokal.

Kondensatoren mit PCB auf Sondermüll

Gemeinde entsorgt ihre Einrichtungen
Egelsbach (sor) - In den öffentlichen Einrichtungen der Gemeinde werden Zug um Zug alle PCB-haltigen Kondensatoren in Leuchten beseitigt und dem Sondermüll zugeführt.

Treffen der SPD-Basis

Das nächste Treffen der SPD-Basisgruppe findet statt am Freitag, 7. Juli, 21.00 Uhr, in der Gaststätte „Zum Elias“ an der Ernst-Ludwig-Str.

Sommerfest im Kindergarten

Egelsbach - Kindergarten und Kinderhort Bürgerhaus veranstalten am Samstag, 8. Juli, zwischen 14 und 17 Uhr, ihr traditionelles Sommerfest mit Spielen, Gewinnen und vielem Überraschendem.

Amtl. Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung
Auforderung der Wehrpflichtigen des Geburtsjahrganges 1971 zur persönlichen Meldung.

Angelsportler kassierten den Pokal

Zum fünftenmal Sieger im Vereinswettbewerb mit dem Schießgewehr
Egelsbach - Am vergangenen Wochenende trafen sich die Vereine und Verbände aus Egelsbach im Schützenhaus, um den traditionellen Schützenpokal zum 15. Mal auszuschießen.



Bei den Herren war Erich Rosam (links) der erfolgreichste Teilnehmer. Bürgermeister Heinz Eyben zeichnete den treffreichsten Tischschützen aus.

Den ersten Platz belegte der Reit- und Freizeit-Club mit 194 Ringen, gefolgt von der Jugendunion mit 192 Ringen. Auf den weiteren Plätzen waren der Bund der Vertriebenen (188), SGE-Abteilung Rollsport (180), SGE-Abteilung Handball (172), SGE-Abteilung Tennis (170), Verein der Freunde (168), SGE-Abteilung Tischtennis (166), DRK (161), CDU (159), SGE-Abteilung Boxen (159), SGE-Abteilung Musikzug (151), FDP (151), SGE-Abteilung Jugendfußball (151), Kammerkerk e.V. (150), Freiwillige Feuerwehr (150), Tanzsport-Club (142), Gewerbeverein (142), SGE-Abteilung Volleyball (141), Stenografenverein (128), Obst- und Gartenbauverein (128), SGE-Abteilung Turnen (113), Kammerkerkverein (113), DLRG (108), SPD (102), Völgelschutz- und Zuchtverein (91) und Sängervereinigung (81).

Ihre goldene Hochzeit
feiern am 8. Juli 1989 unsere Eltern
Otto und Lina Blöcher
Es gratulieren herzlichst die Töchter Renate und Anneliese die Schwiegertöchter Günter und Kerstin sowie Enkelkinder mit Familie Petra und Harry Helke und Ernst Pia und Rainer sowie Marc und Urenkelin Jessica

Herzlichen Dank all denen, die Johannes Eisenbach
Ihre Anteilnahme in Wort und Schrift erwiesen haben.
Mina Eisenbach und Angehörige
6073 Egelsbach, Niddastraße 19
Praxis Dr. Hambeck geschlossen vom 15. 7. - 6. 8. 1989
Vertretung: Dr. Krämer, Dr. Mayer, Dr. Weygand

Beatmesse bei Gemeindefest

Egelsbach - Ihr Gemeindefest feiert die evangelische Kirchengemeinde Egelsbach. Große und Kleine halten um 11 Uhr einen Familiengottesdienst.

Grillfest bei den Stenografen

Egelsbach - Zu seinem traditionellen Grillfest lädt der Egelsbacher Stenografenverein für Samstag, 8. Juli, ein. Dazu treffen sich die Stenografen und Maschinenschreiber um 18 Uhr auf dem Grundstück der Familie Hermann Petri in der Nähe der B 3 (neben der Kull). Auch Gäste sind herzlich willkommen.

Versammlung der Züchter

Egelsbach - Der Geflügelzücherverein Egelsbach veranstaltet am heutigen Freitag um 20.30 Uhr seine Monatsversammlung im Vereinslokal „Klammernstubb“ (Bahnhofstraße 78). Die Tagesordnung wird in der Versammlung bekanntgegeben.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde
Sonntag, 9. Juli
11 Uhr: Familiengottesdienst, anschließend Gemeindefest
18 Uhr: Beatmesse des Kirchenchores

Kickers und SGE in einer Spielklasse

Egelsbach (sor) - Der Spielplan für die Fußball-Oberliga Hessen wurde voraussichtlich neu geschrieben. Der Deutsche Fußball-Bund (DFB) hat gestern dem Zweitligisten Kickers Offenbach die Lizenz verweigert. Damit ist Offenbach ins Amateurlager abgestiegen und wird in der neuen Saison für Attraktivität in der Oberliga sorgen.

Die TVL-Basketballer fliegen vier Wochen nach Amerika

Männliche A- und B-Jugend begeben sich auf die Reise
Langen Am 10. Juli ist es wieder einmal so weit: Die männlichen Jugendmannschaften des TV Langen treten zu großen Reisen über den großen Teich nach USA und Kanada an.



Einsatz war Trumpf beim Bezirkspokalspiel zwischen den dritten Mannschaften des TV Langen (helle Trikots) und des BC Darmstadt, Endstand 65:61.

Dritte Mannschaft des TVL holte Bezirkspokal

TVL III - BG Darmstadt 65:61 (35:30)
Langen - Nach dem Aufstieg gelang der dritten Mannschaft der Basketballer des TV Langen das Double in einem immer knappen Spiel bezwang sie die dritte Mannschaft des BC Darmstadt mit 65:61 (35:30).



Zweimal hatte die dritte Mannschaft des TV Langen gegen den BC Darmstadt III in der abgelaufenen Runde verloren. Im Bezirkspokalspiel drehten die Langener (helle Trikots) den Spieß um und siegten mit 65:61.

Abnahme von Sportabzeichen

Langen - Der nächste Abnahmetermin in der Disziplin für den Erwerb des Sportabzeichens bei der SSG Langen ist am Sonntag, 9. Juli, ab 8 Uhr. Der Ort ist diesmal das Schwimmbad an der Teichstraße. An der Aktion kann sich jeder beteiligen.

Karateverein: Versammlung

Langen - Seine Mitgliederversammlung hält der Karateverein am Dienstag, 11. Juli, um 19 Uhr, in den Räumen der Sparkasse Langen, Zimmerstraße, ab. Auf der Tagesordnung stehen die Entlastung des Vorstandes, Neuweihen des Vorstandes und der Punkt „Sonstiges“.

Eintracht bei SV Erzhausen

Erzhausen - Nicht wie ursprünglich gemeldet am 17. Juli, sondern bereits am Sonntag, 9. Juli, empfängt die Sportvereinsgemeinschaft Erzhausen die Mannschaft von Eintracht Frankfurt zu einem Freundschaftsspiel. Die Gäste wollen dabei ihre Neuzugänge testen und dem Publikum vorstellen.

Wettkampfluft für die jüngsten Läuferinnen

Beachtliche Ergebnisse für den REC
Langen - Hauptsächlich um Wettbewerbserfahrung zu gewinnen, fuhr der REC-Langen mit einigen Läuferinnen nach Ober-Ramstadt. Für die Jüngsten galt, sich auswärts auf fremder Bahn zum ersten Mal zu behaupten.

Die SGE-Tennisseniorinnen bleiben in der Gruppenliga

Zufriedenstellende Saisonbilanz / Kein Absteiger
Egelsbach - Die diesjährige Meidenrunde im Tennis ist beendet. Die SGE-Tennisabteilung ging mit acht Mannschaften an den Start und erreichte in der Gruppenliga ein hervorragendes Ergebnis.



Gruppenbild der Trainier: Die Jugendläuferinnen des RECL Kerstin Gurrn, Anja Trintz, Dunja Zink, Yvonne Schuchmann, Trainerin Margrit Molt und Eva-Maria Schmitt (von links).

So hätten Sie tippen müssen

Mittwochs-Lotto
„Mittwochs-Lotto 6 aus 49“
Ziehung „A“
3 - 15 - 19 - 22 - 40 - 47
Zusatzzahl: 11
Ziehung „B“
5 - 10 - 23 - 44 - 45 - 49
Zusatzzahl: 31
„Spiel 77“
1 4 9 5 9 4 0
(Alle Zahlen ohne Gewähr)

Fußball kurz

Bundesligist 1. FC Nürnberg ist an der Verpflichtung von Mittelfeldspieler Günter Drews von Absteiger Hannover 96 interessiert.

LZ stellt vor: Die neuen Spieler der SG Egelsbach



Jochen Krapp Sturm, Joachim Gally Sturm, Stefan Caselitz Mittelfeld, Uwe Kessler Mittelfeld, Thomas Felsmann Abwehr, Thomas Biehrer Abwehr, Rainer Phillip Abwehr, Mike Hölzel Abwehr, Andreas Phillips Tor (9): (s.o.r)

Die SGE startet mit Schwung des Aufstiegs in neue Runde

Verstärkung aus der Oberliga soll Klassenerhalt sichern

Egelsbach - Die Fußballer der SG Egelsbach starten in der Oberliga-Saison mit neun neuen Spielern, die bis auf drei alle bereits Oberliga-Erfahrung besitzen. Der Abteilungs-Vorstand hofft, mit dieser Verstärkung und dem Elan und Schwung der Landesliga-Meisterschaftsleute einen ähnlich guten Saisonstart zu erwischen, wie im vergangenen Oberliga-Saison gelang. Mannschaft und Vorstand sind sich darüber bewusst, daß dies ein schwieriges Unterfangen werden wird, zumal in der Oberliga guter Spielstil und ein hohes Tempo gefordert sind. Namen wie Rot-Weiß Frankfurt, Viktoria Aschaffenburg, Bad Homburg, FSV Frankfurt belegen dies.

Auch Reserve trainiert wieder

Egelsbach (geo) - Während Dieter Rudolf die neue Oberligamannschaft am kommenden Sonntag, 10.30 Uhr, am Berliner Platz vorstellt, beginnt die Reserve der SG Egelsbach am kommenden Sonntag, 10.30 Uhr, am Berliner Platz mit den Vorbereitungen auf die neue Saison in der B-Liga Darmstadt. Mit Klaus Schwab kornte Spielausschussvorsitzender Klaus Leonhardt einen neuen Trainer verpflichten, der sicherlich die neu zu formierende Mannschaft auf den richtigen Weg bringen wird. Klaus Schwab kommt vom Bezirksligisten SV Dreieichenhain und spielte dort lange Jahre als Aktiver eine gute Rolle und wird außerdem als Co-Trainer von Dieter Rudolf fungieren.

SG Egelsbach gerüstet für die nächste Saison

Neun Neulinge am Berliner Platz

Egelsbach (geo) - Bei der Vorstellung der neuen Elf präsentierten der Vorstand der SG Egelsbach und Trainer Dieter Rudolf am vergangenen Sonntag am Berliner Platz neun teilweise hochkarätige Neuzugänge, die nun in den kommenden Wochen in die Mannschaft eingebaut werden müssen, um den angestrebten Klassenerhalt in der Oberliga als Aufsteiger zu schaffen.

Von den Neuzugängen ist Uwe Kessler mit 28 Jahren ebenfalls für das Mittelfeld vorgesehen. Er bringt neben seiner Erfahrung, die ihn über die Zwischenstation Viktoria Sindlingen und den Landesligisten SV Hallgarten/Rheingau an den Berliner Platz führte, gleichfalls Oberligapraxis mit. Das Glanzstück der SGE war in der vergangenen Saison die Angriffsspitze mit Bernd Schimpf, Stefan Erk sowie Helmut Appel, der den Berliner Platz in Richtung Jügesheim verließ. Hier gab es zwei Neuzugänge. Mit dem 20 Jahre alten Jochen Krapp vom B-Ligisten TSV Dudenhofen (Offenbach-Ost) - er erzielte in der vorigen Saison 26 Treffer - verpflichtete man einen hoffnungsvollen Nachwuchsgewinn, der allein schon bei der Vorstellung der Mannschaft im Trainingspiel einen guten Eindruck machte.

Besonders in der Abwehr, die durch den beruflichen bedingten Ausfall von Oliver Michel und Michael Luchhaupt mit Dietmar Becker, Libero Jürgen Bellersheim und Stefan Komma nur noch drei Korsetzungen aufweist, kommen vier Zugänge gerade richtig. Hinter Jörg Pundmann konnte für das Tor der 20jährige Andreas Phillips von den Kickers-Amateuren verpflichtet werden. Vom Landesligisten SV Steinheim wechselte Rainer Phillip an den Berliner Platz. Der slämrige Vorstopper ist mit 26 Jahren im besten Sportalter und war bei seiner früheren Mannschaft in Steinheim einer der Garantien für die 19 Punkte, die man mit Punktelieferungen gegen den Abstieg holte.



Wenn Stefan Erk (zweiter von links) abzieht, geht alles in Deckung. Aus einem Trainingspiel der mit Neuzugängen verstärkten SG Egelsbach. Foto: sor

SCHADE aktuell

Echte Frankfurter gekochte Rippen Großer DLG-Preis 1989 mild und mager 1000g	Holl. Edamer oder Gouda Schnittkäse in Stücken, 40/48 % Fett i. T.	Nescafé Gold löslicher Kaffee
9.99	100g -99	12.98
Rödelheimer Rindswurst 100g	Champignon Cambozola Weichkäse mit Blauschimmel 70 % Fett i. T.	MM Sekt Extra 0,75 Liter Flasche
1.99	100g 1.99	7.49
Spanische Tomaten Klasse II 1000g Schale	Mövenpick Eiskrem verschiedene Sorten	Schwartau Extra Konfitüre oder Extra Leicht verschiedene Sorten
2.99	1000 ml Packung 5.99	450/400 g Glas 2.09

SCHADE MARKT
Wir sind mit Leib und Seele Markt.

Melone mit Schinken

Fruchtiges Melonenfleisch und zarter Schinken sind die idealen Zutaten für einen leichten Sommersnack.

Spanische Honigmelonen süß und saftig	Original Ital. Parmaschinken tutgenötigt 12 Monate gereift
Stück 2.99	100g 4.59
Franz. Charentaise-Melonen süß und saftig	Original franz. Rosenschinken tutgenötigt 10 Monate gereift
Stück 5.99	100g 3.99
Ital. Netzmelonen würzig und süß	Ardener Kernschinken eingetrocknet oder geräuchert
Stück 3.99	100g 2.89

Hainer Turnernachwuchs war erfolgreich beim Gauturnfest

TV Dreieichenhain gehörte zu den stärksten Vereinen

Dreieichenhain - Mit 48 Aktiven, größtenteils Kindern und Jugendlichen, sowie acht Organisationsmitarbeitern, Kampfrichtern und Regierern beteiligte sich die Turnabteilung des Turnvereins Dreieichenhain am Gau-Turnfest und Gau-Kinderturnfest, das am vergangenen Wochenende auf dem Gelände der TSV Dudenhofen stattfand. Damit gehörte der TVD mit zu den teilnehmerstärksten Vereinen auf diesem Gau-Turnfest.



„Was die können, kann ich schon lange“, dachte sich der Junior wohl beim Anblick von Vaters Slalom-Kennwagen und düste davon auf seinem Kinderauto. Foto: kio

Den Sprung auf das Siegestreppchen schafften Thomas Hopes im gemischten 5-Kampf Geräteturnen/Leichtathletik der Schüler Jahrgang 7/7/8 mit einem 3. Platz. Daniela Schütz im gemischten Wahl-6-Kampf Geräteturnen/Leichtathletik der Jugendturnerinnen mit einem 2. Platz. Maye Pfannmüller im Geräte-4-Kampf der Frauen über 40 Jahre mit dem 1. Platz, übrigens nach einer über 20jährigen Wartezeit bei Gau-Turnfesten!

Gerechtes Unentschieden der Soma in Griesheim

TuS Griesheim - SG Egelsbach 3:3

Egelsbach - In einem von beiden Seiten schnell geführten Spiel zwischen TuS Griesheim und der SG Egelsbach (Soma) gab es am Ende ein gerechtes 3:3-Unentschieden. Mit nur zehn Mann bestimmten die Gäste aus Egelsbach das Spiel in der ersten Halbzeit. Aus seiner gut gestaffelten Abwehr um Libero H.P. Seng wurden immer wieder gefährliche Angriffe gestartet. Schon nach wenigen Minuten konnte W. Heck auf dem schwer bespielbaren Hartplatz eine gelungene Kombination zum 1:0 abschließen.

SVD-Buben sind viertbeste Mannschaft im Hessenland

Endturnier der Basketball-D-Jugend in Kassel

Dreieichenhain - Die Basketball-D-Jugendmannschaft des Sportvereins Dreieichenhain (SVD) mußte sich auf weite Fahrt begeben. In Kassel wurde das Endturnier der vier besten Mannschaften Hessens ausgetragen. Die Teams aus Kassel, Frankfurt, Grünberg und aus Dreieichenhain kämpften um den Titel eines Hessenmeisters.

Für den SVD spielten in Kassel: Jörg Stefanski, Michael Stromann, Christian Stromann, Christian Meje, Christopher Bennett, Stefan Kolodziej, Patrick Feigenbutz, Eckart Meje, Christian Lustmann, Christian Barwig.

Wir bieten Ihnen 4000 Hosen, Blazer und BLOUSONS in allen aktuellen Farben

Kleiderfabrik Imhof

Über 15 000 Teile zur Auswahl: Damen- und Herrenbekleidung in bester Qualität in Tuch, Popeline und Leder.

Eigen- und Partnermodelle
Änderungsatelier preiswert + schnell

Damen-Blazer sehr gute Passform, kombinierbar zu Hosen und Röcken jetzt ab 75,-	Da-Mäntel elegante und sportliche Modelle in Nino-Popeline, Seiden- und Schurwolle m. Trevira nur noch 75.- 100.- SKINET ROYAL 598.-	Da-Blousons und -Jacken attraktive Modelle für jedes Alter, aufwendige Modellanfertigung In Sympelox 175.- In Popeline 90.-	SKINET ROYAL Da-Röcke Der Spitzenrock dieser Saison, unschlagbare Trageigenschaften, anpruchsvolles Styling jetzt ab 175.-	He.-Sakkos die attraktivsten Modelle sind Design- und Modellanfertigung in strapazierfähiger Verarbeitung jetzt ab 100.- He.-Hosen ab 40.-	He.-Anzüge sehr gute Schurwollqualitäten in zuverlässiger Verarbeitung und passgenaue Schnitt jetzt ab 200.-	Da.-Röcke Riesenauswahl, sehr stark red. ab 30.- Da.-Hosen sommer, elegant und leicht jetzt nur 25.-	Kostüme jetzt ab 100.- Sehr gute Qualität, hervorragende Passform	Herren-Skinet-Blousons mit ausreißbarem Futter 498.-
--	---	--	---	---	---	---	--	---

6450 Hanau-Steinheim
Maybachstraße 17
Telefon 06181/650355
nahe Wohnwelt 2000
im Industriegebiet an der B 45

viele kostenlose Parkplätze
Wir haben für Sie geöffnet: Montag bis Freitag 9.00-18 Uhr
immer durchgehend
Samstag 9.00-14.00 Uhr
länger Samstag bis 18.00 Uhr
Der kürzeste Weg zu uns mit jeder Fahrt viel Geld gespart



Bei einem stark besetzten FI-Turnier in Reinheim belegte die F II des I. FC Langen einen guten sechsten Platz. Im entscheidenden Spiel wurde die TSV Höchst durch Tore von Francesco d'Adamo (2) und Sandro Scropo (2) mit 4:0 besiegt. Unser Bild zeigt die Langener Buben beim Angriff. Trainiert wird bei der F-Jugend erst wieder nach den Sommerferien, und zwar am Donnerstag, 24. August, 15.30 Uhr, auf dem FC-Sportplatz in Oberlingen. Foto: p



Die neue F I des I. FC Langen für das Spieljahr 89/90 rekrutiert sich aus F II-Spielern der abgelaufenen Saison. Zur Verstärkung seiner F-Jugend sucht der Club weitere Buben und Mädchen. Sie sollten zwischen fünf und sieben Jahren alt sein. Über Neuanmeldungen freut sich Hans-Georg Wöhlermann, der unter Telefon 724 28 auch weitere Informationen erteilt. Unser Bild zeigt die neue F I-Jugend. In der hinteren Reihe stehen (von links): Mohamed Monem, Abel Schumann, Sascha Urschel, Sandro Scropo, Mathias Göttlicher und Steffen Schönwälder. Vordere Reihe (von links): Markus Staubach, Francesco d'Adamo, Dirk Czerninski und Perica Stojic. Foto: p

Sport der Jugend

Jugendhandball TV Langen

D: Turnier in Waldorf
Einen für die Umstände sehr guten vierten Platz von acht beteiligten Mannschaften erspielten sich die Handballer während des Waldorfer Handballturniers. Es fing damit an, daß fünf Hauptspieler krank, verletzt oder anderweitig nicht abkömmlich waren und das Team aus diesen Gründen verspätet und mit nur sieben Spielern anreiste.
Um so größer war die Überraschung in den Spielen. So wurde zu Beginn der Gastgeber Waldorf bezwungen, ein weiteres Unentschieden erzielt und nur gegen den späteren Turniersieger Griesheim im strömenden Regen etwas glücklich mit 3:4 verloren.
Das Pech klebte der Mannschaft dann auch im Spiel um den dritten Platz an den Schollen. Unter Motivsicherung aller Kraftreserven führte man gegen den Gegner Bodenheim bis eine Minute vor Schluß mit einem Tor, mußte sich aber dann doch mit 9:10 geschlagen geben.

In Waldorf spielten: Bach, Maier (4), Ruppert (1), Wagner, Kuhn (19), Wozniarsky (8), T. Kohl (14).

SSG Langen

D: TGB Darmstadt - SSG 6:11
Nachdem der jüngste Nachwuchs der SSG in den ersten Spielen viel Lehrgeld gegen die Favoriten zahlen mußte, finden sich die neuen Spieler immer besser zu einer Mannschaft zusammen. In der ersten Halbzeit tat man sich gegen die Darmstädter, die in Unterzahl spielten, sehr schwer. Erst gegen den vollzähligen Gegner gelangen schöne Tore über den hauseigenen, Petra Lang, Katrin Schöw und Tina Becker. Nach dem Finales und etwas früher als nach dem Zeitplan konnte dann auch mit der Siegerehrung begonnen werden. Hier gab es Präsente und Blumen als Dankeschön für die durchweg guten Leistungen der Egelsbacher Läuferinnen.

Häschen-Wettbewerb: Erfolg für SGE

Egelsbach - Die Rollsportabteilung des Ersten Offenbacher Schwimm-Clubs (EOSC) hatte zu einem Häschen-Wettbewerb eingeladen. Rund 25 Aktive aus den Vereinen SG Egelsbach, RSC Darmstadt, Sportgemeinschaft Arheilgen und natürlich dem Gastgeber EOSC nahmen daran teil.
Nach einem fünfzehnminütigen Einlaufen aller Kinder wurde mit den Kürren der einzelnen Jahrgänge begonnen. In den Jahrgängen 1983 bis 1985 zeigten von der SG Egelsbach Sarah Becker, Manuela Becker und Alexandra Küllmer „Flieger“, „Tippsprung“ und „Schwanenwaage“. Souverän setzte sich hier die kleinste Egelsbacherin von zehn Läuferinnen und erreichte somit einen tollen ersten Platz. Manuela Becker belegte den sechsten Rang und Alexandra Küllmer den achten.
Anschließend kamen die Jahrgänge 1980 bis 1982. Auch hier war die Egelsbacher vorn mit dabei. Sabrine Siegmund und Jasmin Ziemann konnten sich gut platzieren. So kam Jasmin, es war ihr erster Wettbewerb überhaupt, auf einen schönen zweiten Platz. Sabrine Siegmund sicherte sich den vierten Rang.

Die Mitarbeiter in den Vereinen ... werden gebeten nur noch machinengeschriebene Mitteilungen und Berichte vom Sportbetrieb ihrer Klubs abzugeben. Nur so ist gewährleistet, daß sich keine Druckfehler einschleichen und vor allem Namen nicht verunstaltet wiedergegeben werden. Außerdem die Bitte, unbedingt einen Zeilenabstand von 1,5 einzuhalten. Geben Sie möglichst bei allen Einsendungen zwei Rücktragnote-Kontaktdressen und Telefon-Nummern an. Die Redaktion

DA LACHT DAS HERZ bei diesen C&A-Preisen!



- FÜR HERREN
über 100 Blousons, Polyester/Baumwolle 45.-
über 100 Hosen, CANDA oder NEW FAST 50.-
über 100 Kombihosen 38.-
über 100 Sommer-Jeans 27.-
über 100 Paar Textilschuhe 9.-
über 100 Dress- oder Freizeit-hemden, 1/1- oder 1/2-Armel 18.-
über 100 Polohemden im Pilotenstyle 18.-
über 100 Piqué-Poloshirts 9.-
über 100 Freizeithemden, 1/2-Armel 9.-

- FÜR DAMEN
über 200 Sonnentops, uni oder bedruckt, Gr. S, M, L = 36-46 10.-
über 100 Sportblusen, Karo- oder Streifenendessins, Gr. 38-48 16.-
über 200 Sonnentops, Gr. S, M, L = 36-46 16.-
über 100 weitschwingende Röcke, Gr. 38-48 18.-
über 100 Sonnentops mit Viskosestreifen, Gr. S, M, L = 36-46 18.-
Polokleider mit Druckmotiven, Gr. 38-46 25.-
Leicht-Blazer 15.-
Haus- und Gartenkleider, Gr. 42-52 15.-
Trachten-Blusen mit Spitzen und Rüschen 39.-
Trachten-Röcke in verschiedenen Dessins 39.-
über 100 Tops oder Achselhemdchen mit verschiedenen Motiven 6.-
über 100 Mini-Trägernachthemden mit verschiedenen Druckmotiven 20.-
über 100 Badeanzüge mit Schalen, bis Gr. 50, Lycra 45.-

- FÜR KINDER
Jogging-Anzüge Baby 12.- Kleinkind 14.-
Frottier-Strampler mit Applikation Baby 6.-
Jäckchen Baby 4.-
T-Shirts Baby 3.-



... wo Mode so wenig kostet

REIFEN AZUR
Dietzenbach, Justus-von-Liebig-Straße 23 - Telefon 06074 / 21 20
DIE 1000-KM-FRAGE?
Vielleicht reicht Ihr Reifenprofil noch bis zum Urlaubsziel. Aber zurück? Gehen Sie kein Risiko ein in punkto Sicherheit und Ärger mit der Polizei. Wir prüfen gern den Zustand Ihrer Bereifung. Und falls nötig: Nutzen Sie unsere günstigen Angebote in Markenreifen - damit Sie gut durch den Urlaub kommen.
Montag-Freitag 8.00-17.00 Uhr
Samstag 9.00-12.00 Uhr

WINTERGÄRTEN TERRASSENÜBERDÄCHUNGEN
VON HFE Kärtheinz Fiedler
Tel. 06182 / 2217

Gehr. Sport GBR
Neuanfertigung und Aufarbeitung von Polstermöbeln
Anfertigung und Dekoration von Gardinen
Rufen Sie uns an - Wir sind jederzeit für Sie da.
6101 Fischbachtal / Niedernhausen
Lichtenberger Str. 9
06166/200

Mache Hausbesuche
Fußpflege
Christine Podyen
Telefon 06103 / 2 68 49
8.00-9.00 + 13.00-16.00 Uhr
Fahren Sie günstiger
Fragen Sie die NECKURA
Büro Offenbach
Bäckerstraße 77
☎ 069 / 81 28 17 und 81 58 17

car dreaming
Autos zum Mieten und Traumen
Wohnmobil
Niesmaag Clou 670
z. B. Tagespauschale
DM 220,- inkl. 100 km
Langzeitmiete auf Anfrage
car dreaming GmbH & Co.
Dammstraße 6
6453 Seligenstadt
Tel. 0 61 82 / 2217

Urlaub oder Auto? Beides!
1,9%*
*1 Jahr Pauschale, 1000 km
Diese unglaublichen Finanzierungsbedingungen für Vorführ- und Ausstellungswagen machen's möglich. Da lohnt es sich besonders, ein Leasingwagen zu mieten. Worauf warten Sie noch?
Model km Preis
128 100 35 1.490,-
Panda 100 L 35 1.190,-
Panda 100 L 40 1.290,-
Panda 1000 CL 40 1.990,-
Panda 1000 CL 30 1.390,-
Uno 45 30 11.990,-
Uno 45 30 14.490,-
Uno 45 30, Sup.-Scale 35 12.690,-
Uno 75 La. Kat. 60 24.290,-
Uno 75 La. Kat. 80 16.090,-
Uno 75 La. Kat. 100 22.990,-
Fiorino Kombi Diesel 55 13.990,-
Uno Flurbo Kombi 55 13.990,-
Ducato Kombi 140-AK 10.000 28.500,-
Ducato Bus, Int. 30.400 25.900,-

Sonderschau Renault 5
Wir bieten!!!
Aus unserem Leasing-Programm:
alle Renault 5-Modelle zu denselben Konditionen
R 5 Campus Rate 55 - DM Sonderzahlung 3500,- DM 24 Monate - 20 000 km
R 5 Campus Kat. Rate 60 - DM Sonderzahlung 3865,- DM jeweils zuzüglich Überführung
Beachten Sie bitte auch unsere guten Gebrauchtwagen!
AUTOHAUS GRUBER
Otto-Hahn-Straße 23 - Telefon 06103 / 3 34 54
6072 Dreieich-Sprendlingen

RENAULT Autos zum Leben.
Musikinstrumente Noten - Zubehör
Alle Orchesternstrumente, Klaviere, Orgeln, Keyboards, Gitarren usw.
Wir beraten Sie unverbindlich!
Musikhaus Siebenhüner
5952 Wiesport, Tankenstr. 25
0 61 95 / 53 57
Balkongeländer - Haustür-Vordächer
direkt vom Hersteller
Philipp Sauer GmbH
Im Erb 12
(am Ortseingang, 1. Str. rechts)
8752 Laufach bei Aschaffenburg
Telefon 0 69 93 / 4 57

SCHORNSTEINE
Bauen, Mauern u. Isolieren - Ihre Systeme
Überall und zum niedrigen Festpreis. Anruf lohnt sich bestimmt!
Balkone-Terrassen-Wandabschlüsse u. Mauerarbeiten aller Art
FISCHER 2017 Trebur, G.-Scholl-Str. 6 ☎ 06147/2574

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN Halner Wochenblatt Sportzeitung

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

Langener Zeitung
... das amtliche Bekanntmachungsorgan
... die große Lokalzeitung
... die Vereinszeitung
... die Familienzeitung
... die Veranstaltungszeitung
... die Sportzeitung
... die Kulturzeitung
... die Unterhaltungszeitung
... der große Werbeträger
Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!!!

GUTSCHEIN
Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.
2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.
Name:
Telefon:
Straße:
Ort:
LANGENER ZEITUNG
Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

AUTOMILCHEN!
Maltzer Straße 46
6072 Dreieich-Offenthal
Telefon 06074/5 00 54

Lagerverkauf an Privat
Berufskleidung
Schutzschuhe
Gr. 15.00-18.00, Sa. 9.00-13.00 Uhr
G. Wehndt, Beethovenstraße 9
6057 Dietzenbach, Tel. 06074/4 22 18

car dreaming
Autos zum Mieten und Traumen
It's PARTY in Seligenstadt
Vermietung und Verkauf von Trikes und Zubehör
z. B. Tagespauschale
DM 125,- inkl. 100 km
car dreaming GmbH & Co.
Dammstraße 6
6453 Seligenstadt
Tel. 0 61 82 / 2217

Eine Leserreise für alle Freunde und Leser der
Langener Zeitung und der Stadtpost
Besuchen Sie mit uns das Musical
Termin: 29. 9. bis 1. 10. 89
DM 498.- (Bahn 2. Kl.)
Zuschlag EZ DM 80.-
Reiseverlauf:
Freitag, 29. 9.: Anreise ab Langen mit FVV nach Frankfurt-Hbf. oder Treffpunkt im Hbf. 17.47 Uhr
Abfahrt im IC nach Essen.
Möglichkeit zum Abendessen.
Bustransfer nach Gelsenkirchen ins Maritim-Hotel.
Samstag, 30. 9.: Reichhaltiges Buffet-Frühstück im Hotel. Um 9.30 Uhr Beginn des Tagesausfluges nach Bochum und Essen mit Besichtigung des Deutschen Bergbau-Museums und der Villa Hügel. Am Baldeneysee Rundfahrt mit dem Schiff und Gelegenheit zum Mittagessen. Um 18 Uhr Abendprogramm im Hotel mit Begrüßungscocktail. Danach wird ein 4-Gang-Dinner serviert. Anschließend Bustransfer zur Starlight-Halle. Rückkehr ins Hotel gegen 23 Uhr.
Sonntag, 1. 10.: Bis 10.30 Uhr Frühstück am Buffet. Um 11.30 Uhr Abfahrt nach Essen zum GRUGA-Park. Gelegenheit zum Mittagessen. Um 16.03 Uhr Abfahrt ab Essen-Hbf. Ankunft Frankfurt-Hbf. 19.12 Uhr. Unterwegs Möglichkeit zum Abendessen.
Reiseleistungen: Bahnfahrt 2. oder 1. Klasse (Zuschlag DM 40.-) von Langen über Frankfurt nach Essen und zurück, Platzreservierung und IC-Zuschläge, 2 Hotelübernachtungen mit Leistungen im Programm, alle Transfers und Ausflüge inkl. Eintritte, Starlight-Karten für DM 80.- (beste Kategorie) und Reiseleitung.
Informationen und Anmeldung beim Veranstalter:
Reisebüro am Ratkaus GmbH
6070 Langen, Südliche Ringstraße 80
Telefon 06103 / 5 21 10 + 20 31 45 + 2 40 75

STELLENANGEBOTE

Zeitarbeit ist eine seriöse Sache.

Wir haben Arbeitsplätze für Sie: Dreher, Fräser

Werkzeugmacher Maschinenschlosser

Staplerfahrer

ADIA Interim GmbH & Co. Filiale Offenbach

ADIA-FACHARBEIT Qualifiziertes Fachpersonal für die Industrie.

MANNESMANN DEMAG

Mannesmann Demag zählt zu den international führenden Unternehmen im Maschinen- und Anlagenbau.

Diplom-Ingenieure/innen (FH/TH)

der Elektrotechnik/Automatisierungstechnik Ein breites Aufgabenspektrum bietet uns die Möglichkeit, Sie Ihren Neigungen entsprechend einzusetzen.

Mannesmann baut Maschinen und Anlagen, fertigt Investitionsgüter der Elektrotechnik und Elektronik.

Rowenta

Wir sind ein weltbekanntes Unternehmen der Elektrohaushaltsgerätekategorie und gehören zur französischen S.E.B.-Gruppe.

FAHRER

Wir suchen zum baldigen Eintritt einen mit Führerschein Kl. 2 und entsprechender Berufserfahrung.

ROWENTA-WERKE GmbH Personalabteilung Waldstraße 202-256

W*

Für den Blumen- und Zierpflanzenbereich unseres Gartencenters suchen wir per sofort eine freundliche Blumenverkäuferin

WERKAUF* Center Dreieich Robert-Bosch-Str. 15

Montagehelfer

Wir suchen dringend für auswärtige Einsätze unsere Bedingungen sind gut, bitte rufen Sie uns an.

Ausbildungsstelle Zahnarzttheferin

Praxis Dr. H. Stein

Sekretärinnen

Wir suchen zwei Sekretärinnen mit und ohne Fremdsprachen, ab sofort dringend gesucht.

Mitarbeiterinnen

Arbeitszeit: Mo. bis Do. 6.45-15.35 Uhr Freitag 6.45-12.25 Uhr

auch Teilzeitbeschäftigte

Aliso Berufsleidungs-Service 6072 Dreieich-Sprendlingen, Glasestraße 10

WIR STELLEN EIN:

Sachbearbeiterin Sekretärin

Datentypistin

Feste Anstellung mit guter Bezahlung, bei allen Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens.

ADIA Interim GmbH & Co., Filiale Offenbach/Main 6050 Offenbach, Wilhelmplatz 10 (am Wochenmarkt)



Hey, Boys — noch keine Lehrstelle?

Wir sind eine bekannte Baufirma mit Niederlassungen und Fertigteilverken im gesamten Bundesgebiet.

Beton- und Stahlbetonbauer Industriemechaniker

Wir bieten Euch eine gute Ausbildung und zukunftssichere Arbeitsplätze. Clevere junge Leute bringen es bei uns schnell zum Vorbereiter.

Bitte bewertet Euch schriftlich oder kommt selbst mal vorbei und meldet Euch bei Herrn Helmut Weber.

imbau GmbH An der Gehepsitz 6078 Neu-Isenburg



Rundfunk- und Fernseh-Techniker

Für unser Service-Center in Dietzenbach suchen wir mehrere Rundfunk- und Fernseh-Techniker für die Bereiche:

- Video-Recorder Camcorder Compact-Disc

Wenn Sie über ein fundiertes Fachwissen verfügen, neuen Technologien aufgeschlossen gegenüberstehen und ein neues Berufsfeld in einem Großunternehmen suchen, sollten Sie sich bei uns bewerben.

Ihr Partner zur Kontaktaufnahme: Herr Weller, Tel. 06074 / 306-269 / 270

Philips GmbH Service-Center Dietzenbach Waldstraße 32 6057 Dietzenbach-Steinberg



Lkw-Fahrer

Mit rund 1600 Mitarbeitern und einem Umsatz von über 3 Mrd. DM zählen wir zu den führenden Chemiehandelshäusern in Europa.

Lageristen

Wegen Erreichung der Altersgrenze eines Kollegen suchen wir bis spätestens 1. 10. 89 oder früher einen Lageristen

EDV-Kenntnisse sind von Vorteil, jedoch keine Bedingung. Bitte rufen Sie uns unter Tel. 06106 / 40 47 an und verlangen Herrn Otto.

ALFRED DAIP-STRASSE 48 - TEL. 06106 / 40 47 ROODGAI-HAINHAUSEN

STELLENANGEBOTE

W* Verkäufer/innen

Ist eines der größten Einkaufszentren im Großraum Frankfurt. Unser vielfältiges Warenangebot erfordert qualifizierte Mitarbeiter.

WERKAUF* Mitarbeiter

für die Zusammenstellung der Wäscheteuren der Auslieferungsteilung. Sie sollten etwa 25-35 Jahre alt sein und nach Einarbeitung die Arbeiten selbstständig ausführen können.

Maschinenarbeiter

Wir suchen dringend Maschinenarbeiter im 3-Schicht-Betrieb für Raum Offenbach.

Elektro-Meister

Wir suchen Elektro-Meister / Messtechniker / Schreiner für den Bereich Kfz-Service.

Schreibkräfte

Mit der Arbeit von Mensch zu Mensch ermöglichen wir Ihnen als Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Größere, ihnen entstehen dabei selbstverständlich keinerlei Kosten.

Schreiner und Lagerarbeiter

Wir suchen dringend Schreiner und Lagerarbeiter für den Bereich Kfz-Service.

Elektriker

Verfügen Sie über eine Ausbildung als Elektriker oder haben Sie sich entsprechende Fachkenntnisse in der Praxis angeeignet?

WERKAUF* Immobilien

Prüfen Sie uns! Sie können nur gewinnen! Wir suchen für unser außergewöhnliches und zahlungskontingentes Klientel sofortige Einmittenhäuser

Ingenieur sucht RH od. DH in Dietzenbach od. röh. Umgeb., ca. 130 m² Wfl. bis ca. 450.000,-. Für Anbieter kostenlos.

Erbaueinhandlung Eheprobleme Kaufs Ihre Anteile an Immobilien

STELLENANGEBOTE

W* NIEDRIGENERGIE-WOHNANLAGE

Für zwei Bauherrengemeinschaften suchen wir noch Mitbauherren. Es sind zwei kleine Eigentumswohnanlagen in der STADT DIETZENBACH

Wir bauen schöne Häuser in Rodgau

Baubeginn eines außergewöhnlichen Wohnhauses mit insgesamt nur 2 x 4 Eigentumswohnungen

MiETGESUCHE

Die Gelegenheit RH in Hausenstamm in einem Top-Zustand mit Zimmern und 185 m² Wfl.

HEIRAT

Der gemeinsame Weg Simone, 40/163, ist Kindergartenleiterin

VERMietungen

Gewerberäume in Ober-Roden zu vermieten. Büro-Lagerfläche ca. 220 m²

UNTERRICHT

Hornmölper - Keyboard-Kurse für Jung u. alt in Hausenstamm, Dreieich

Geschäftliches

Detektiv In Dauerstellung gesucht. Erfahrungen im Einzelhandel sind von Vorteil.

TIERMARKT

Junge Pudel in verschiedenen Farben und Größen, über 20 Jahre Hundezucht und Pudelzucht

VERKAUF

Gebrauchstorgeln bis zu 70% unter Neupreis, werkstattgeprüft mit Garantie

STELLENANGEBOTE

W* SAUBER, SAUBER: CORSA CITY 1.3i

Wirklich ein sauberer Charakter: der neue Corsa City mit geregeltem 3-Wege-Katalysator. Und obendrein einer der flinksten Parkplatzjäger im Land.

KAUFGESUCHE

AIR ZAHLEN KORREKTE PREISE: Für ALTGOLD in jeder Form

FAHRZEUGE

BMW 323i Automatic Bl. 385, 89 TKM, 2100-cm³-mot., SSD, Radio CR-Brw Electr., 4 Lautspr., Nebell., re. Außenspiegel

REISE

Reisebüro 100y * 0 69 / 85 40 18 Waldstraße 100 - 6050 Offenbach

SENSATIONELL !!

Kadett Holiday Euroornot, 60 PS, Funktionspaket, Radio/Stereo/CR, Sitzhöhenverstellung auf Fahrerseite

JETZT ZINSEN SPAREN. EINEN

Jetzt für alle '88er Kadett-Modelle: 4,9% effektiver Jahres-Zins der Opel Kredit-Bank. Laufzeit 12 - 36 Monate

Unser Barpreis

17.500,- 3-1/2 J. 18.200,- 5-1/2 J.

VERMietungen

Gewerberäume in Ober-Roden zu vermieten. Büro-Lagerfläche ca. 220 m²

Garagen nach Maß

Garagen nach Maß in allen Größen einschließlich Fundament

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

Leuchten

viele schöne Einzelstücke bis zu reduziert **50%**

- Tizio Höhe 110cm 35 W 359,-
- Leseleuchte Höhe 150cm 50 W 79,-
- Standleuchte Höhe 185cm 500 W 288,-

RAPID LEUCHTEN ... mit der Riesenauswahl!

6072 Dreieich-Spendlingen, Eisenbahnstr. 104, ☎ 06103 / 6 40 28 + Robert-Bosch-Str. 30, ☎ 3 43 40

TELERENT

bietet an Videorecorder, mono ab 398,-, Mierte 39,- monatlich* HiFi-Recorder, FB ab 798,-, Mierte 49,- monatlich* Aus Rücknahmen, gebraucht, werkstattgeprüft mit vollen 6 Monaten Garantie!

Alle Geräte können innerhalb der ersten 6 Monaten, unter Anrechnung der 6 gezahlten Mieten gekauft werden! Solange Vorrat reicht.

Offenbach, Geleitstr. 4-10, Tel. 069 / 8 00 31 04
Frankfurt, Schwäger Str. 24, Tel. 069 / 61 08 33
Od. Gr. Eschenheimer Str. 16, Tel. 29 36 06

telarent

*Mindestlaufzeit 12 Monate

PROFI GETRANKE SHOP

schnell bequem preiswert

Fontanis Mineralwasser und Fontanis still	12/0,7-L-Kosten	5,48
Gerolsteiner Sprudel und Gerolsteiner still	12/0,7-L-Kosten	7,98
frische Orangen- und Zitronenlimonade	12/0,7-L-Kosten	7,48
Blauer Bock Apfelsaft, Hochstüber Apfelsaft	8-L-Kosten	11,98

Schloß Wachsen, Sekt	0,75/1,14	7,99	Hankelt Trocken	0,75/1,14	7,99
Mumm dry	Im 6er Kart.	10,83	Fürst Mittermich	0,75/1,14	12,83
Deinhard illa Riesl, Sekt	0,75/1,14	11,83	Mumm extra dry	0,75/1,14	13,80

Bevanta Weizenbier, Alt, Märzen	20/0,5-L-Kosten	14,95
Binding Römer Pilsener, Export	20/0,5-L-Kosten	13,98
Claschaler alkoholfrei 200,5-L-Kosten	16,95	16,75
Jever Pils und Jever light	200,5-L-Kosten	21,95
Hammen Alt 200,5-L-Kosten	17,95	4,48
Eder Export, Pils, Malz, Alt 0,33-L-Einweg	2,99	24er 11,95

KUBA-BEQUEMKAUF

Farbmischer 30 x DM 49 50 ml.
Bequemkauf ab DM 1485,-
Videorecorder 30 x DM 25,- mit Bequemkauf ab DM 1170,-
HiFi-Kleinanlagen Barpreis DM 698,- (auch Teilzahlung möglich)
Alle Bequemkaufpreise sind Teilzahlungsbeträge, wir verkaufen nur zu Teilzahlungsbeträgen.
Lieferung u. Service innerhalb 24 Std.
Offenbach, Tel. 069 / 80 03 104, Frankfurt 069 / 61 08 33 oder 069 / 29 36 06.

Unser Angebot:
Farbmischer nur 448,- DM monatlich
Kaufpreis Video-Recorder, VHS, kabeltauglich nur 45,- DM monatlich
Kaufpreis nur 748,- DM monatlich
Alle Video-Recorder u. Farbmischergeräte aus dem teletrent-Programm können Sie innerhalb der ersten 6 Monate kaufen - unter voller Anrechnung der ersten 6 Monate bezahlten Mietes. (Mindestmietdauer 12 Mon.) Im Mietpreis enthalten: anliefern, anstellen u. erklären, voller Reparatur-Service inkl. Ersatzgerät.

Offenbach, Geleitstr. 4-10
Tel. 069 / 8 00 31 04
Frankfurt, Schwäger Straße 24
Tel. 069 / 61 08 33 oder Gr. Eschenheimer Straße 16
Tel. 069 / 29 36 06

KÜCHEN

Vom Spezialisten ca. 60 Musterküchen zur Auswahl

Die Nr.1 unter den Küchenfachgeschäften im Rhein-Main-Gebiet

Sonntag Tag der offenen Tür von 14.00-17.00 Uhr (kein Verkauf, keine Beratung)

hebeisen KÜCHEN

Im Möhlfeld 43
6450 Hanau 8 (Klein-Auheim)
Tel. 06181/690903-05

Kücheneinbau kein Problem!

Alles aus einer Hand

Wir bauen Ihre alte Küche ab
Wir geben Ihnen einen festen Termin zu dem Ihre Küche „kockklar“ ist!

Wir sorgen für die fachmännische und pünktliche Ausführlungen von eventuellen Mauerarbeiten Elektro- und Gasanschlüssen sanitäre Installation Fliesenarbeiten und für alles, was Sie sonst noch wünschen!

Küchenstudio *Preise und sympathisch* **möbelspann** *Beratung und Planung auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause!*

Offenbach, Odenwaldring 10/Ecke Waldstraße, Telefon 069 / 83 30 72

Fliesen · Bäder · Heizung

2 Handwerksbetriebe unter einem Dach · 2000 qm Ausstellung

FLIESEN · PLATTEN · MOSAIK

Ihr neues Bad - individuell geplant und meisterlich ausgeführt

- Sanitärprogramme aller namhaften Hersteller
- Duschabtrennungen für jedes Wannmaß
- Sauna und Whirlpool
- Badmöbel und Spiegelschränke

Ihre neue Heizung wirtschaftlich geplant und fachmännisch gebaut Energieberatung und Angebot selbstverständlich kostenlos

Unser Fachleute arbeiten Hand in Hand
Großausstellung in Offenbach-Bleber / Waldhofgelände
Besuchen Sie uns und entscheiden Sie dann

WOLF Fliesen, Mosaik, Sanitär
Latorsche Heizung - Sanitär

Mo.-Fr. 8-12 und 13.30-18 Uhr, Samstag 8-12 Uhr

JETZT SCHORNSTEIN-KOPFREPARENTUREN ZU SUPERPREISEN!

Bei Vorsehung, neuer Heizung, Edelstahl- und Plewrohr Ein Angebot lohnt sich bestimmt! • Dacharbeiten aller Art

R. JUNG GmbH Maintal 1, Post 1363, ☎ 06181 49133, bis 20 Uhr

Siemens-Constructa, AEG, Bosch, Miele, Bauknecht

Hoppe Meisterbetrieb
88 38 87
Offenbach, Waldstraße 36
Heusenstamm, Nieder-Röder Weg 22, Telefon 06104/63045

DIE TANZSCHULE, DIE SPASS MACHT

Scharfe
immer einen Schritt voraus

Neue Kurse ab: 25. August 1989 - Tel. 069 / 8 00 35 11

WENIG GEBRAUCHT. VIEL GESPART.

Wenig Kilometer auf dem Tacho, aber erheblich günstiger als ein Neuwagen: gebrauchte Saab 9000 Turbo und Saab 9000 CD, die nur wenige Monate als Mietwagen gelaufen sind. Mit einer Komplettausstattung, zu der Schiebedach, Leder, Klimaautomatik, ABS, Tempomat usw. gehören. Lassen Sie sich ein Finanzierungs- oder Leasingangebot machen. Interessiert? - Rufen Sie uns an! Wir informieren Sie gern.

Saab 9000 CD*

Saab 9000 Turbo*

Autohaus M. Quintern
SAAB Vertragshändler
Offenbach am Main, Waldstraße 170, Telefon 069/85 44 20

Auf langen Strecken zu Hause.

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 55 93. Jahrgang Dienstag, 11. Juli 1989 Einzelpreis -70 DM D 44498

BI von der Stadt enttäuscht: Die Reue kommt erst später

280 Unterschriften für Erhalt der Villa Metzger übergeben

Langen (sr) - „Abgerissen ist das Haus schnell, die Reue kommt dann später“. Mit diesen Worten charakterisiert der Langener Otto Weisenbach das Schicksal der Villa Metzger in Langen. Das im Jahre 1870 in Landhausstil erbaute Haus will ein privater Investor abreißen und anschließend einen Neubau auf das jetzt noch reich mit alten Bäumen bewachsene Grundstück setzen. Gemeinsam mit anderen protestiert Otto Weisenbach gegen dieses Vorhaben.

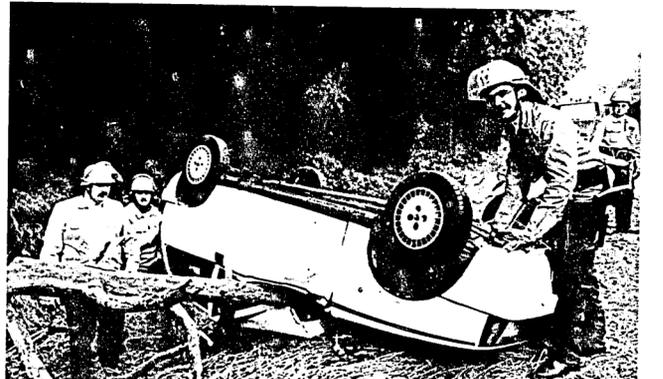
Seit Donnerstag dürfte jedoch der Erhalt der sogenannten Villa Metzger erloschen sein. In der Stadtverordnetenversammlung hat es eine breite Mehrheit von CDU und SPD abgelehnt, den Magistrat damit zu beauftragen, umgehend mit dem Eigentümer des Grundstückes in Verbindung zu treten und ihm einen Grundstücksaustausch vorzuschlagen. Die Grünen hatten dies in einem Antrag verlangt, wurden aber nur von der NEV in ihrem Ansinnen unterstützt (siehe auch Kasten auf dieser Seite).

Stunden vor der Stadtverordnetenversammlung hatte die „Bürgerinitiative zur Rettung der Villa Metzger“ mit der Übergabe von 280 Unterschriften an Hauptamtsleiter Willi Jakob nochmals verdeutlichen wollen, was die Langener von dem drohenden Abriss halten. „Wir haben nur in der unmittelbaren Umgebung der Bahnhofsanlage Unterschriften gesammelt“, sagt Otto Weisenbach. „Wären wir durch ganz Langen gelaufen, hätten sich sicherlich zahlreiche weitere Bürger in die Listen eingetragen und den Erhalt des historischen Gebäudes gefordert“, sind sich Weisenbach und seine Mitstreiter sicher.

Sauer sind die Mitglieder der Bürgerinitiative auf die Denkmalschützer. Die stufen das Haus nämlich als nicht erhaltenswert ein, wollen allenfalls ein paar Teile von ihm der Nachwelt erhalten. „Doch was ist das für eine Entscheidung, die zwar nicht das gewachsene Ensemble, sondern nur bestimmte Elemente unter Schutz stellen will? Was ist der Erker noch wert, wenn er Schaustück in irgendeinem Museum ist?“, fragt sich die Bürgerinitiative.

Den drohenden Abriss der Metzger Villa sieht Otto Weisenbach als das „vorläufige letzte Ereignis in einer langen Kette“. So seien unter anderem der Kronhof, die Münch'sche Apotheke und das Kothaus aus dem Bild der Stadt Langen verschwunden. Der Stadt wirt der BI-Sprecher vor, nicht auf ein Angebot der früheren Besitzerin der Villa-Metzger eingegangen zu sein. Die wollte angeblich Haus, Grundstück und Vermögen der Stadt als Stiftung überlassen. Bei der Nachlaufaufscheidung darf nicht nur das Mobilversteigert, sondern auch die geschützten Holzvertelungen herausgerissen und veräußert werden.

Die zwar nicht das gewachsene Ensemble, sondern nur bestimmte Elemente unter Schutz stellen will? Was ist der Erker noch wert, wenn er Schaustück in irgendeinem Museum ist?“, fragt sich die Bürgerinitiative.



Glimpflich verlief für den Fahrer eines Kleinwagens ein spektakulärer Unfall auf der Bundesstraße 486 zwischen Langen und der Autobahnauffahrt. Der Mann war am Samstag, gegen 17.30 Uhr, in Richtung Mörfelden unterwegs als plötzlich ein Baum auf die Fahrbahn stürzte. Dabei bohrte sich ein kräftiger Ast durch die Frontscheibe des Fahrzeuges. Anschließend überschlug sich das Auto und landete im Straßengraben. Der Fahrer wurde dabei nur leicht verletzt und nach ambulanten Behandlung wieder aus dem Krankenhaus entlassen. An dem Fahrzeug entstand Totalschaden. Die Freiwillige Feuerwehr Langen übernahm die Bergungsarbeiten. Die Polizei vermutet, daß sich nach starken Regenfällen das Erdreich gelockert hatte und deshalb der Baum umgefallen ist.
Foto: sor

Villa Metzger fällt

„Beschwörungen“ fanden kein Gehör

Langen (r) - Nur die FWG-NEV und die Grünen stimmen für den Antrag der Grünen, den Magistrat mit Verhandlungen zu beauftragen, um dem Eigentümer des Grundstückes Bahnhofsanlage I einen Grundstücksaustausch vorzuschlagen. Damit solle der Abriss der „Villa Metzger“ und die Zerstörung des dazu gehörenden Parks verhindert werden.

Bereits in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses war dieser Antrag diskutiert worden mit dem Ergebnis, daß die Mehrheit empfahl, das Begehren abzulehnen.

Stadtverordneter Adamitz (Grüne) hielt eine flammende Rede, in der er dem Magistrat vorwarf, „eines der schönsten Häuser der Stadt“ der Zerstörung preisgeben zu wollen. Dies sei eine Schande für die Stadt, die mit dem Abriss beispielsweise die Kronhöfe, die Münch'sche Apotheke oder die der York'schen Villa schon genügend Sünden auf sich geladen habe, als sie diese „Kleinode der Langener Baugeschichte“ habe abreißen lassen.

Auch die FWG-NEV ließ durch den Stadtverordneten Blümel erklären, daß sie für eine Erhaltung dieses Hauses sei. Blümel warf dem Magistrat Unfähigkeit und Verschleppungsakt vor, als vor einigen Jahren das Gebäude zum Verkauf angestanden habe. Damals sei das Gebäude noch in einem besseren Zustand als heute gewesen.

Anderer Meinung war die SPD. Sie ließ durch Stadtverordneten Heun erklären, daß die Stadtverordnetenversammlung für das genannte Gebiet einen Bebauungsplan beschließen habe, an dem man sich halten wolle. Dabei gehe es nicht um die Metzger-Villa allein, sondern um den gesamten Bereich. Außerdem sei die wesentliche Erhaltung des Baumbestandes Teil des Bebauungsplans.

Stadtverordneter Gerlach (CDU) gab zu bedenken, daß ein Grundstücksaustausch oder ein Erwerb des Grundstückes für die Stadt erhebliche Kosten verursache, man die Mittel jedoch für wichtigere Projekte benötige. Außerdem erinnerte er an die Folgekosten für die Instandhaltung und Nutzung, über die noch gar nichts gesagt worden sei.

Die Abstimmung ergab eine klare Mehrheit für den Abriss der Villa, die nach Aussage des Magistrats in einem baulich desolaten Zustand sei und auch vom Landesdenkmalspfleger als nicht erhaltungswürdig eingestuft worden sei.



Sind enttäuscht, daß die Stadt den Abriss der Villa Metzger nicht verhindern will. Die BI-Mitglieder Otfried Niederauer, Sieva Niederauer-Oguzhan, Traute Weisenbach und Otto Weisenbach (von links vor dem Haus an der Bahnhofsanlage).
Foto: sor

Erster Stadtrat wird gewählt

Langen (sr) - Langens Stadtverordnete sind aufgeregten, am Donnerstag, 13. Juli, einen neuen Ersten Stadtrat zu wählen. Dem Vornamen nach einziger Kandidat ist der Sozialdemokrat Dieter Pitthan. Will dieses Amt allerdings nur vorübergehend bekleiden und sich Anfang des kommenden Jahres zum Bürgermeister wählen lassen.

Abgemacht ist dies mit der CDU nach den Sozialdemokraten zweitstärkste Kraft in der Stadtverordnetenversammlung. Als Gegenzug sichert die SPD zu, einem CDU-Mitglied bei der Wahl von Pitthans Nachfolger die Stimmen zu geben.

Die Sondersitzung der Stadtverordnetenversammlung am Donnerstag ist öffentlich und beginnt um 20 Uhr im großen Sitzungssaal des Rathauses.

Rot-grün wählte neue Kreisspitze

Rebel, Faust und Stein mußten Keller, Kaufmann und Lach Platz machen

(hkl) - Seit Donnerstag morgen ist der politische Wechsel im Offenbacher Landratsamt vollzogen. Als Nachfolger für Landrat Karl Martin Rebel (CDU), Ersten Beigeordneten Alfons Faust (CDU) und Schuldezernent Volker Stein (FDP) wählte die rot-grüne Koalition, wie bereits berichtet, Dr. Friedrich Keller (SPD), Frank Kaufmann (Grüne) und Josef Lach (SPD).

Karl Martin Rebel (59) hatte seit 1. April 1982 den Landratsposten des Kreises Offenbach inne. Der gebürtige Darmstädter saß zuvor fast acht Jahre lang (1969 bis 1976) auf dem Bürgermeisterstuhl in Ober-Roden. Nach der Gemeinderneuerung leitete Rebel vom 1. Juni 1977 bis zu seiner Wahl als Landrat im Jahr 1982 die Geschicke Rödersmarks.

Sein Nachfolger Dr. Friedrich Keller (46) erblickte in Landsberg an der Warthe das Licht der Welt. Der promovierte Jurist war von 1976 bis 1988 Bürgermeister in Dietzenbach. Nach seiner erfolglosen Kandidatur für ein Bundestags-Direktmandat - Keller unterlag dem CDU-Bewerber Dr. Klaus Lippold - hoben ihn die Genossen auf den Schild des Kandidaten für den Landratsposten.

Rechtsanwalt und Notar Alfons Faust (58) stammt aus Wattencheid. Er bekleidete als Sozialdezernent elf Jahre die Stellung des Ersten Kreisbeigeordneten (Vertreter des Landrats).

Nur 15 Monate amtierte Volker Stein als Kreisschuldezernent. Der Berliner Frank Kaufmann (41), diplomierte Physiker, Mathematiker und Chemiker, wohnt ebenso wie der neue Landrat in Dietzenbach. Hier wurde er 1984 - damals noch parteilos - zum Ersten Stadtrat gewählt. Nach dem Verwaltern des Bürgermeisterpostens bestimmte Kaufmann über ein Jahr lang alleinverantwortlich die Geschicke Dietzenbachs.

Josef Lach (noch 49) war zuletzt Schulleiter in Nieder-Roden. Seine Wiege stand im ungarischen Borsod. Lach ist seit zwölf Jahren Mitglied des Kreisrats und ebenso lang stellvertretender Vorsitzender des Schulausschusses.



Karl Martin Rebel (CDU)
tags-Direktmandat - Keller unterlag dem CDU-Bewerber Dr. Klaus Lippold - hoben ihn die Genossen auf den Schild des Kandidaten für den Landratsposten.

Alfons Faust (CDU)
Rechtsanwalt und Notar Alfons Faust (58) stammt aus Wattencheid. Er bekleidete als Sozialdezernent elf Jahre die Stellung des Ersten Kreisbeigeordneten (Vertreter des Landrats).

Volker Stein (FDP)
gebürtige Frankfurter (39) war sieben Jahre als Haupt- und Real- schulleiter tätig, bevor er am 1. April 1988 die Nachfolge von Siegfried Nichtweiß antrat.

Der Berliner Frank Kaufmann



Bürgermeister Hans Kreiling (SPD) (rechts) gratuliert Frank Kaufmann (Grüne) zur Wahl. Sparkassendirektor Bernhard Paeslack (Mitte) assistiert.
Foto: wy

„Hlekweni“ im Fernsehen

Langen - Hlekweni - das ist der Name eines Ausbildungszentrums in Zimbabwe...

Seminar bei DGB und VHS

Langen - „Ausländische Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Betrieb und Gesellschaft“ lautet das Thema eines Seminars...

Sorgentelefon für Kinderschutzbund

Langen - Neben dem Land Hessen, dem Landeswohlfahrtsverband, der Stadt Langen...

Mit Hilfe des Kreiszuschusses soll in diesem Jahr auch der Aufbau eines „Sorgentelefon“...



SPD-Unterbereichsvorsitzender Matthias Kurth (zweiter von links) überreichte Friedrich Keller (rechts) und Josef Lach (links) ein Buchpräsent...

„So ein Tag, so wunderschön wie heute, der dürfte nie...“

Kreis-SPD feierte die Wahl von Keller und Lach

(hki) - Darauf hatten die Genossen lange Zeit warten müssen. Über sieben Jahre stand das Offenbacher Landratsamt unter christdemokratischer Regie...

Leser sprechen sich aus Modernes Jugendhaus

Zur Berichterstattung über die Finanzkrise beim 1. FC Langen und die von der Stadt Langen in die Wege geleitete Hilfsaktion...

Wenn der Schreiber in seinem Kommentar des weiteren stark anzweifelt, unsere Spieler kennen kein „Handgeld“...

Im übrigen ist die Vereinsführung ihren Mitgliedern laut vorliegender Satzung verpflichtet, jährlich einen Rechenschaftsbericht über alle Tätigkeiten vorzulegen...

Das Freizeitangebot für die Bürger einer Stadt wie Langen ist vielfältig und attraktiv. Um so schwerer ist es ein Verein, in dem, wie bei dem 1. FC Langen, nur Fußball als Ausgleichsport angeboten wird...

Höchst verwundert

Zum gleichen Thema hat auch Bürgermeister Hans Kreiling im Namen des Magistrats der Stadt Langen Stellung genommen.

Sowohl der Artikel zu diesem Thema als auch der Kommentar in der Langener Zeitung basieren auf überwiegender Teil auf Vermutungen und Unterstellungen...

Überschuß von 4,5 Millionen

Einen Rechnungsbüchereiüberschuß in Höhe von 4,5 Millionen Mark für das Jahr 1988 hat der Kreisausschuß verbucht.

Büchereibetrieb eingeschränkt

Langen - Die Stadtbücherei bleibt an den Samstagen während der Sommerferien (vom 17. Juli bis 28. August) geschlossen.

Rentenberatung

Langen - Die nächste Rentenberatung der Arbeiterwohlfahrt ist am Mittwoch, 12. Juli, von 16 bis 18 Uhr, in der Geschäftsstelle am Wilhelm-Leuschner-Platz 5.

Stadt-Spiegel Apfel und Birnen

(hki) - Sport sei die schönste Nebensache der Welt. So heißt es wohl im Volksmund...

Die Stadt, sonst eher träge, wenn es darum geht, sich zu freizeitsportlichen zu äußern...

Prinzipiell ist ein Engagement von Kommunen im sozialen und sportlichen Bereich vorzuziehen...

Nur handelt es sich beim Fußball nicht um die normale Verkehrsweise, mit der Sportvereine sich eine finanzielle Unterstützung seitens der Stadt beschaffen...

Besonders pikant beim Traditionsverein 1. FC Langen ist, daß viele der Bauleistungen in Eigenhilfe durch die Mitglieder erbracht wurden.

Augenscheinlich wurde bei den Fußballern hemmungslos drauf los gewirtschaftet. In einem solchen Fall darf es eben nicht die Kommune sein...

Unbestritten ist der Wert der auf der Anlage des 1. FC Langen entstandenen Bauten und Anlagen. Der Schönheitsfehler daran liegt in der Tatsache...

Gänzlich lächerlich erscheint der Hinweis der Stadt Langen, das Finanzloch der Fußballer rühre von einem bundesweiten Rückgang der Zuschauerzahlen in den Fußballstadien...

Mehrheit aus CDU, NEV und Grünen für „Gabelsberger“ als Einbahnstraße

Langen (rt) - Groß war das Publikumsinteresse bei der Stadtverordnetenversammlung am vergangenen Donnerstag.

Der Magistrat empfehle, diesen Tagesordnungspunkt bis zum September zurückzustellen. Dann läge das Konzept für eine flächenhafte Verkehrsberuhigung vor...

Auf die Frage von Dr. Ulrich Rutenmüller (CDU), welche Voraussetzungen nicht gegeben seien, wies Kreiling auf die Enge der Fahrbahn hin...

Nach der Diskussion verdeutlichte Bürgermeister Hans Kreiling den Standpunkt von Magistrat und Bauamt...

Die Stadtvorstandsstelle hat sich für die Einbahnstraße entschieden. Die Stadtvorstandsstelle hat sich für die Einbahnstraße entschieden...

Besucherschzahlen bundesweit in Fußballstadien rückläufig

Stadt erläutert 110 000-Mark-Darlehen für 1. FC Langen

Langen - Wie erwartet stimmte die Stadtverordnetenversammlung am Donnerstagabend im nichtöffentlichen Teil für ein Hilfskonzept des mit über 400 000 Mark verschuldeten 1. Fußballclubs Langen.

Die von der Stadt hierzu herausgegebene Pressemitteilung verblüffte die Besucherzahlen in den vergangenen Jahren - wie bundesweit in den Fußballstadien - zurückgegangen. Die Einnahmen fehlten, mit der Folge, daß Zinsen und Tilgung nicht mehr zu erwirtschaften waren.

(FWG-NEV) war ebenfalls für eine baldige Umstellung. Es könne doch nicht schwierig sein, ein paar Schilder aufzustellen und zu erproben, ob sich das System bewähre...

Dagegen wollte die SPD auf das Gutachten warten. Zur Zeit sehe seine Fraktion keine Möglichkeit, die berechtigten Wünsche der Anlieger zu erfüllen...

Nicht der Wille zur Problemlösung sei bei den anderen Fraktionen der Vater des Gedankens, warf die Umgestaltung der Verkehrsverhältnisse in Gabelsbergerstraße...



Besuch aus Laramie/USA hat die Dreieich-Schule. Eine Gruppe amerikanischer Schüler hält sich mit ihrem Lehrer für drei Wochen in Langen auf...

GVL-Ausflug führt nach Luxemburg

Langen - Einmal vom alltäglichen Geschäftsleben Abstand nehmen wollen die Mitglieder des Langener Gewerbevereins (GVL) bei ihrem diesjährigen Ausflug...

Mit einem Reisebus geht es am Samstag (2. September) um 14 Uhr über Mainz und den Hunsrück nach einem kurzen Zwischenstopp direkt nach Flatzbour (Luxemburg).

Nach der Frühstück am Sonntag morgen ist ein Stadtrundgang in Luxemburg mit Besichtigung der Katakomben angesetzt.

Weitere Informationen und Anmeldungen bei den GVL-Vorstandsmitgliedern Kirsten Schoder (77 38) und Nora Freitag (80).

Kommentar War's nur die Hitze?

Drückende Schwüle hatte am vergangenen Donnerstagabend auch den Sitzungssaal des Rathauses erfüllt, wo sich die Stadtverordneten zu einer wichtigen Sitzung getroffen hatten.

Zunächst dauerte es geschlagene vierzig Minuten, bis man sich über die Tagesordnung einig war und mit den Sachdebatten beginnen konnte.

Daß man in der „Hitze“ des Gefechts auch leicht zu Übertreibungen neigt, wurde in einem Redebeitrag zur Metzger-Villa deutlich.

Zum Glück ist es nicht immer so drückend heiß und schwül. Die Bürger haben ein Recht auf mehr Sachlichkeit und weniger Polemik im Parlament.



„Solange es Eis gibt, macht mir die Hitze überhaupt nichts aus.“ Gesessen am Samstag auf der Bahnstraße.

Goldene Hochzeit

Langen - Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am Mittwoch, 12. Juli, die Eheleute Ferdinand und Marie Hoffelner...

Ferienprogramm für die Kinder

Langen - Die evangelische Jugend Langen veranstaltet gemeinsam mit der Hessischen Sportjugend ein Sommerferienprogramm für Kinder von sechs bis zwölf Jahren...

Bestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen.

„Ich will den Spaß und die Freude behalten“

Interview mit Dr. Friedrich Keller (SPD)

Auf der Feier anlässlich seiner Wahl zum Landrat stand Dr. Friedrich Keller für ein Kurzinterview zur Verfügung.

Dr. Keller: Das wird das Problem der geplanten Gürtlindendepotie Mainhausen sein. Wir werden Gespräche mit der Gemeinde führen und ihr nach wie vor zur Seite stehen.

Dr. Keller: Nun, wir haben immerhin ein Haushalt von 300 000 Millionen Mark. Der Kreis ist Schul-, Krankenhausbau-, Sozial- und Naturschutzträger.

Überschuß von 4,5 Millionen

Einen Rechnungsbüchereiüberschuß in Höhe von 4,5 Millionen Mark für das Jahr 1988 hat der Kreisausschuß verbucht.

Büchereibetrieb eingeschränkt

Langen - Die Stadtbücherei bleibt an den Samstagen während der Sommerferien (vom 17. Juli bis 28. August) geschlossen.

Rentenberatung

Langen - Die nächste Rentenberatung der Arbeiterwohlfahrt ist am Mittwoch, 12. Juli, von 16 bis 18 Uhr, in der Geschäftsstelle am Wilhelm-Leuschner-Platz 5.

Beliebighinweis Der heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Praktiker, 6070 Eselsbach, bei, auf den hiermit hingewiesen wird.

Langener Zeitung

Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 06103/21011

Deutsche Bank Sie und Ihre Familie wollen freier und komfortabler wohnen. Das erreichen Sie mit einem eigenen Haus oder einer Eigentumswohnung.

„Arbeitsmarkt nach wie vor in der Krise“

Langen - Auf die nach seiner Ansicht nach wie vor krisenhafte Situation am Arbeitsmarkt hat in Langen der Leiter der Abteilung Wirtschaftspolitik im DGB-Landesbezirk Hessen, Horst Hochgreve, hingewiesen.

In Anbetracht der Unsicherheiten, die gerade von den ansteigenden Preisen auf die Konjunkturausgangspunkte bei dies ein äußerst schlechter Ausgangspunkt für eine grundlegende Besserung am Arbeitsmarkt.

Den amtierenden Regierungen in Bonn und Wiesbaden wagt Hochgreve vor, nicht alle Möglichkeiten zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit zu nutzen.

Geld für die Reise

Langen (rt) - Vor einer Reise ins Ausland empfiehlt sich ein Gespräch mit der Bank. Es ist wichtig zu wissen, zu welchem Kurs man wo am günstigsten sein Geld tauscht.

Ganztagsausflug nach Alsfeld

Langen (hki) - Eine Führung durch die malerische Altstadt von Alsfeld, danach eine Fahrt durch den Vogelsberg nach Hirzenhain und anschließende Rückfahrt über Büdingen nach Langen.

So sieht das Programm für einen Ganztagsausflug aus, den die Stadtkirchengemeinde am Samstag, 12. August, durchführt.

AsF Langen feiert Jubiläum

Langen - Am 16. Juli feiert die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) ihr 25jähriges Bestehen.

„Babbelrund“ bei der CDU

Langen - Der CDU-Stadterverband veranstaltet seine erste „Babbelrund“, und zwar am Dienstag, 11. Juli, um 20 Uhr im Kolleg der Westendhalle an der Bahnstraße 134.



Auch das gab's bei „Liebfrauen“: Vier Buben laufen Grasski. Foto: cho



Auch riesige Seifenblasen entstanden beim Sommerfest. Foto: cho

Langener Guttempler waren in der Hansestadt Hamburg

Langen - Wie schon zu der 750-Jahr-Feier in Berlin waren auch in diesem Jahr die Guttempler wieder mit ihren Gästen unterwegs.

Einbezogen waren in diesen Begegnungen viele Fachreferate mit anschließenden lebhaften Diskussionen.

Da zu dieser Zeit Hamburg sein 800jähriges Hafenfest feierte, waren auch die Abende voll ausgefüllt.

Ein Besuch beim Musical „Cats“ und der sonntägliche Fischmarkt dürften natürlich nicht fehlen.



Die Langener Guttempler am Hamburger Hafen. Foto: p

Vielfältige Unterhaltung und reich gedeckte Tafel

Sommerfest der katholischen Gemeinden

Langen (cho) - Bei zünftigem Blasmusik des Orchestervereins Langen/Egelsbach, einer reich gedeckten Tafel und einem vielfältigen Unterhaltungsprogramm feierten die katholischen Pfarrgemeinden Liebfrauen und St. Albertus Magnus ihr gemeinsames Sommerfest.

Aktiv beteiligt haben sich auch die Kolpingfamilie, der Familienkreis und der Handwerkskreis, der auch diesmal wieder Selbstgestricktes verkaufte.

Aber auch die kleinen Besucher amüsieren sich prächtig. Eine große, aufblasbare Burg wurde, und zahlreiche Geschicklichkeitsspiele sorgten für Kurweil.

Die Mühe hatte sich gelohnt. Unzählige Langener trafen einander im Gartengelände hinter der Liebfrauenkirche zum fröhlichen Beisammensein.

Der Reinerlös des stimmungsvollen Festes kam der neuen Orgel zugute.



Die Modenschau sorgte für Aufsehen. Foto: cho



Langen - In Romorantin wurde eine Ausstellung eröffnet, die - wie sollte es anders sein - den 200. Jahrestag der Revolution von 1789 zum Thema hat.

Für Langen befaßt sich seit Monaten Lore Förster vom Fördererkreis mit diesem Thema und fand in Archiven und Bibliotheken Unterlagen über Ereignisse, die die politische Klima der damaligen Zeit anschaulich schildern.

Aufschlußreiche Schriften und bildliche Darstellungen aus der Langener Region sollen unseren Romorantiner Freunden etwas von der Geschichte und unserem Leben um das Jahr 1789 mitteilen.

Lore Förster, Mitbegründerin des Fördererkreises und Witwe eines der ersten Vorsitzenden, wird bei der Ausstellungseröffnung in Romorantin anwesend sein.

Außerdem hat das Organisationskomitee von Romorantin für die 200-Jahr-Feiern zehn Mitteleuropäer eingeladen.

In Long Eaton wurde ein neues Buch vorgestellt, in dem die Autoren Keith Redman und David Fischer anhand alter und neuer Fotos von Stadtansichten Long Eatons die Veränderungen dokumentieren.

In der ersten Auflage wurden 2.000 Exemplare gedruckt, die gegen 4,95 englische Pfund (ca. 15,50 Mark) verkauft werden.

Sollten die Gemeindevertreter zustimmen, wird das auch Auswirkungen auf die entsprechende Haushaltsstelle haben.

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfbescheinigung.

Langen (rt) - Die Haydnstraße 8 in Langen wird für die Kreisvorsitzenden der Jungen Liberalen (JuLis) des Kreisverbandes Offenbach-Land der Treffpunkt für eine Vorstandssitzung.

JuLis wollen in Langen Ortsverband gründen

Von Kreis-Spitze bei Treffen angeregt

Langen - Die Haydnstraße 8 in Langen wird für die Kreisvorsitzenden der Jungen Liberalen (JuLis) des Kreisverbandes Offenbach-Land der Treffpunkt für eine Vorstandssitzung.

Beschlossen wurde, am 28. August ein Sommerfest auszurichten. Zum Thema Sozialpolitik wird für die JuLis vom 28. bis 30. Juli ein Programmwochenende veranstaltet.

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 55



Die Bauhof-Mitarbeiter am Grillstand hatten beim Tag der offenen Tür am meisten zu tun. Foto: sor



Für die Kinder war es ein Erlebnis, mal auf einem Bauhof-Traktor zu sitzen. Foto: sor



Ein Bauhof-Mitarbeiter erläutert den Besuchern den Einsatz der Kehrmaschine. Foto: sor

Gemeinde will die Altersgrenze senken

Seniorenprogramm bald ab 65?

Egelsbach (sor) - Am Seniorenprogramm der Gemeinde Egelsbach sollen künftig Leute vom 65. Lebensjahr an teilnehmen können.

Die neue Regelung geht auf eine Anregung des Seniorenrates zurück. Nach Angaben von Bürgermeister Eyben, „hat eine ganze Reihe betroffener Bürger ihren Willen nach Beteiligung im Seniorenprogramm der Gemeinde geäußert“.

Nach einer neueren Statistik leben gegenwärtig in Egelsbach rund 880 Einwohner im Alter von 70 Jahren und darüber.

Im neuen Bauhof-Gebäude verfügen die Mitarbeiter jetzt über eine gut sortierte Materialausgabe.

Ein starker Dienstleistungsbetrieb

Blitzblanker Bauhof präsentiert sich der Öffentlichkeit / Neubau übergeben

Egelsbach (sor) - „Die haben 14 Tage lang gefegt und gewischt, aufgedreht und alles auf Hochmeister Eyben am Samstag offiziell seiner Bestimmung übergeben.“

Die Inbetriebnahme des neuen Gebäudes war auch der Anlaß, die Bevölkerung zu einem Besuch des Bauhofes einzuladen.

Im neuen Bauhof-Gebäude verfügen die Mitarbeiter jetzt über eine gut sortierte Materialausgabe.

präsentiert, hat als solcher in Egelsbach nicht immer bestanden.

Doch immer spürbarer wurden die Mängel des alten Funktionsgebüdes aus den siebziger Jahren.

Einher mit der Erweiterung ging auch die Vergrößerung des Aufgabenbereiches.

Unter den 22 Bediensteten gibt es Schlosser, Zimmermänner, Elektriker, Maurer, Spengler und Installateure.

Fünf Feuerwehren im Einsatz

Großübung im Egelsbacher Wald brachte Beteiligte ins Schwitzen

Egelsbach - Während die meisten am Freitagabend bei sommerlichen Temperaturen im Garten ein kühles Bier genossen, wurde es den Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehren aus Egelsbach, Langen, Erzhäusern, Neu-Isenburg und Sprenndingen um Punkt 20.30 Uhr furchbar heiß.

Alarmübung handelt. Bei dieser Nachtübung lag die Aufgabe der getöneten Feuerwehrlösch, da man ja nie genau weiß, was einem am Einsatzort wirklich erwartet.

Zwei Mitglieder der Egelsbacher Feuerwehr bei der Alarmübung in der Koberstadt. Foto: p

Sommerabend gibt es noch nicht. Das größte Problem bei einem Waldbrand ist die dauerhafte Wasserversorgung, die in dieser Übung durch einen Pendelverkehr der Tanklöschfahrzeuge aller teilnehmenden Wehren gewährleistet wurde.

Während ein Teil der Egelsbacher noch das Revier erkundete, begann ein Trupp an einer Stelle bereits mit den Löscharbeiten.

Nachdem der Übungsablauf gesprochen worden war, ging es zurück in die Feuerwehrlöschstationen.

Die Langener Guttempler am Hamburger Hafen. Foto: p



Mit Sekt stieß die Meistermannschaft der SG Egelsbach auf den Aufstieg in die Oberliga-Hessen an.



Ist Bernd Schrimpf nicht nur ein Tor-, sondern auch ein Schürzenjäger? Bei der Meisterschaftsfeier war der SGE-Stürmer jedenfalls bei den Damen ausgesprochen gefragt.



Heinz Noack, Klassenleiter der Landesliga Süd (links), gratuliert SGE-Spielführer Dieter Becker zur Meisterschaft und überreicht eine Urkunde.

„Ein würdiger Landesliga-Meister“

SGE feierte den Aufstieg in die Oberliga / Geschenke und Grußworte

Egelsbach (sor) - Wenn die Fußballmannschaft der 9 300-Seelen-Gemeinde in die Oberliga aufsteigt, dann ist das schon ein Freudentag. Mit diesen Worten brachte Bürgermeister Heinz Eyben am Freitagabend bei der Meisterschaftsfeier der SG Egelsbach auf den Punkt, was die Fußballer zum Abschluss der Saison der Landesliga Süd vollbracht hatten: Am 28. Mai schlugen sie in einer atemberaubenden Partie den KSV Klein-Karben mit 2:1 Toren und hatten damit den Meistertitel in der Tasche. Der spontane Fest am Tag des Geschehens schloß sich jetzt im Saal des Eigenheimes die offizielle Feier an.

Neben den Spielern und ihren charmannten Begleitern, dem Trainer, den Betreuern, der Abteilungsleiter und weiteren SGE-Vertretern sowie zahlreichen treuen Fans beteiligten sich auch Vertreter aus anderen Fußballvereinen - etwa aus Dietesheim, Seligenstadt und Waldörfel - an der Veranstaltung. Gratuliert haben außerdem Heinz Noack, Klassenleiter der Landesliga Süd, und Karl May, Vorsitzender des Sportkreises Offenbach.

In mehreren Ansprachen wurde immer wieder das sportliche und ausgesprochen faire Verhalten der Meistermannschaft betont, die die Runde ohne einen einzigen Feldverweis beendete. Klassenleiter Noack bescheinigte der Elf, einen „herzerfrischenden Offensivfußball“ gespielt und immerhin an 23 von 34 Spieltagen an der Spitze der Tabelle gestanden zu haben. „Die SGE ist ein würdiger Meister“, sagte Noack, und merkte dem Klassenleiter an, daß diese Worte ernst gemeint waren.

Das entscheidende Spiel im Klein-Karben hatte sich Noack selber gezeichnet. Am Freitag be zeichnete er die Partie als eine der besten Spiele in der Landesliga Süd. Die Begeisterung über den



Mit Geschenken überhäuft wurden die SGE-Fußballer. Hier ist mit der Vergabe Abteilungsleiter Hans-Peter Seng (links) an der Reihe.

Öffentliche Bekanntmachung

Satzung zur Verhängung der Veränderungssperre für den Bebauungsplan „H - 07/02 - Hützelsteine“

Aufgrund §§ 8 und 51 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 1. 4. 1981 (GVBl. S. 76) sowie der §§ 16 und 17 des Baugesetzbuches (BauGB) vom 8. 12. 1986 hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Egelsbach in der Sitzung am 22. 6. 1989 folgende Satzung über die Verhängung der Veränderungssperre über den Bebauungsplan „H - 07/02 - Hützelsteine“ beschlossen:

Die Geltungsdauer der nachfolgenden Veränderungssperre wird um ein Jahr verlängert.

§ 1 Inhalt der Veränderungssperre
Die Veränderungssperre bezieht sich auf 1. Vorhaben im Sinne des § 29 Baugesetzbuch (BauGB) nicht durchgeführt oder bauliche Anlagen nicht beabsichtigt werden dürfen;
2. erhebliche wertsteigernde Veränderungen von Grundstücken und baulichen Anlagen, deren Veränderung nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder einzeigepflichtig sind, nicht vorgenommen werden dürfen.

§ 2 Ausnahmen
Wenn überwiegende öffentliche Belange nicht entgegenstehen, kann von der Veränderungssperre eine Ausnahme zugelassen werden. Die Entscheidung über Ausnahmen trifft die Gemeindevertretung nach Anhörung der Beteiligten mit der Gemeinde.

§ 3 Geltungsbereich
Die Veränderungssperre gilt für den Planbereich des künftigen Bebauungsplanes Nr. H - 07/02 - Hützelsteine, d. h. für die Grundstücke Gemarkung Egelsbach, Flur 8, Flurstücke 901, 902, 914, 917/10, 911/11, 911/2, 911/3, 911/4, 92/2, 93/3, 93/5, 94/1, 95/1, 98/1, 97/4, 97/5, 125/5, 129/7, 129/8, 129/9, 129/10, 129/11.

Der Gemeindevorstand
Eyben, Bürgermeister

Begründung:
Die Gemeindevertretung hat am 27. 6. 1987 zur Sicherung der Bebauungsplanung eine Satzung über die Verhängung der Veränderungssperre für den Bebauungsplan „Hützelsteine“ beschlossen. Diese Veränderungssperre trat mit Veröffentlichung am 1. 9. 1987 in Kraft. Da abzusehen ist, daß die Bebauungsplanung durch die Aufhebung der Veränderungssperre von 2 Jahren nicht rechtsverbindlich abgeschlossen werden kann, muß eine Verlängerung um ein weiteres Jahr beschlossen werden.

Mit verbundener Nase erschien Jörg Pundmann zur Meisterschaftsfeier. Der SGE-Torwart war beim Training unsanft mit einem Gegenspieler in Berührung gekommen.

Saunabetrieb eingeschränkt

Egelsbach - Der Gemeindevorstand teilt mit, daß die Öffnungszeiten der Sauna seit 1. Juli wie folgt geändert sind:

- Frauensauna: mittwochs von 14 bis 22 Uhr
- Männerauna: dienstags von 14 bis 22 Uhr
- Gemischte Sauna: donnerstags von 16 bis 21 Uhr.

Die Frauensauna am Montag und die Männerauna am Freitag bleiben während der Sommermonate geschlossen.

Öffnungszeiten der Bücherei

Egelsbach - Die Bücherei der katholischen Kirchengemeinde St. Josef, Mainstraße, ist geöffnet nach den Gottesdiensten sowie donnerstags von 16 bis 18 Uhr.

Der Chor probt

Egelsbach - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt montags, 20. Juli, im Pfarrraum an der Mainstraße.

Nach schwerer Krankheit verstarb unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Ome

Anna Werkmann

geb. Horzog

* 16. Mai 1909 † 8. Juli 1989

In stiller Trauer:
Hermann Werkmann
Adolf und Erke Werkmann
Frank und Edith

Egelsbach, Odenwaldstraße 6

Die Beerdigung ist am Dienstag, dem 11. Juli 1989, um 14.45 Uhr auf dem Egelsbacher Friedhof.

Die Kinder begeisterten mit originellen Tanzdarbietungen

Abwechslungsreiches Fest des Kindergartens Brühl

Egelsbach - Ein Sommerfest feierte wurde im Kindergarten Brühl. Da der Sommer eine kurze Verschnaufpause einlegte, fand das Fest im Bürgerhaussaal statt. Pünktlich um 15 Uhr wurde das Ganze mit Kaffee und Kuchen eröffnet. Ein reichhaltiges von den Eltern spendiertes Kuchenbuffet lud zum Schlemmen ein. Und gerne wurde davon auch Gebrauch gemacht.

Gegen 16 Uhr öffnete der Jahrmarkt seine Tore. Hier konnten die Kinder an verschiedenen Ständen - Wurfübungen, Kugelbahnen, Gummibärenwurfmaschine und vieles mehr - die Spielkarte mit Punkten füllen. Anschließend kam der Gang zur Wahrsagerin, die allen ein schönes Kindergartenefest wünschte.

Zum Abschluß wurde noch einmal kräftig gegessen. Salatbuffet, heiße Würstchen und Fischbrötchen fander das Rad drehen und sein Glück versuchen. Jeder Dreh ein Gewinn. Und mit viel Glück auch mal ein Hauptgewinn. Es handelte sich dabei um Spenden Egelsbacher Banken und Geschäfte, für die sich der Kindergarten herzlich bedankt.

Gegen 17.30 Uhr kam dann der Höhepunkt des Festes. Die einzelnen Kindergartengruppen führten ihre einstudierten Tänze vor. So konnten die Eltern einen rasanten Tanz erleben, erfahren, was ein Trampeltier alles kann, die Vogelhochzeit in gekonnter Weise genießen und zum Abschluß die Disco-Nummer von Elefanten sehen. Die Vorführungen wurden von den Eltern und Geschwistern mit viel Beifall und Begeisterung aufgenommen.

Zum Abschluß wurde noch einmal kräftig gegessen. Salatbuffet, heiße Würstchen und Fischbrötchen fander das Rad drehen und

Telefonmobil in Egelsbach

Egelsbach - Heidmarie Urban, Kundenberaterin der Post, ist wieder mit dem Telefonmobil unterwegs. Auf dem Gelände des Tormm-Marktes informiert sie am Dienstag, 11. Juli, von 13.30 bis 16.30 Uhr über alle Fragen rund ums Telefon. Interessenten haben die Möglichkeit, Telefonapparate sowie Zusatzrichtungen der Post anzusehen, auszuprobieren und auch zu bestellen.

Handballer der SSG Langen holten dreimal Turniersieg

Damen, Herren und Jungsenioren triumphierten

Langen - Fest in Langener Hand war das in Rüsselsheim ausgetragene Handballturnier. Alle drei teilnehmenden SSG-Mannschaften holten jeweils den Turniersieg: Am Samstag die neuformierten „Alten Herren“, sonntags dann die erste Frauen- und die erste Männermannschaft.

Startschwierigkeiten hatten die ersten Herren, bei denen im Gegensatz zu den Damen der Modus „jeder gegen jeden“ galt, in ihrem Auftaktspiel gegen den FSV Mainz 05. Doch mit einem mühelosen 2:0 wurde der erste Sieg sichergestellt.

In der folgenden Begegnung gegen den TV Sindlingen behielten die SSGler mit 6:5 knapp die Oberhand. Danach wurden SKG Bauschheim mit 9:4, TSG Bingen-Kempen mit 6:0 und TSV Raunheim 10:5 abgefertigt.

Im Spiel gegen den Bezirksligisten TG Rüsselsheim, der bis dahin nur einmal knapp verloren hatte, sollte schließlich eine Vorentscheidung über den Turniersieg fallen. Die Rüsselsheimer begannen stark und gingen über 1:0 und 3:1 in der zweiten Halbzeit mit 4:2 in Führung. Doch die Mannschaft vom Trainer Wannemacher konnte, gleich eine Minute vor Spielende aus und erzielte kurz vor dem Schlußpfeif den Siegtreffer.

So kam es im letzten Spiel gegen TuS Rüsselsheim, die bis zu diesem Zeitpunkt ebenfalls noch nicht verloren hatte, zu einem echten Endspiel. Hier ergriffen die Langener sofort die Initiative, gingen gleich in Führung und hatten das Spiel bis zum Endstand von 7:5 jederzeit sicher im Griff. Mit 14:0 Punkten und 46:23 Toren stand der Turniersieg fest. In einer ausgesprochenen Mannschaft, die erneut zeigte, daß auch in der nächsten Saison wieder mit ihr zu rechnen ist, ragte Torhüter Michael Smales hervor, der der sicheren Abwehr in allen Spielen den nötigen Rückhalt geben konnte.

Es spielten: Michael Smales; Volker Kretschmann, Marcus Werner, I. und S. Kreech, Horst Vollhardt, Stefan Schäfer, Martin Lotz, Ralf Lautenbach, Robert Hamm.

Die Regionalliga-Frauen hatten nun in ihrem ersten Spiel gegen Goddelau erhebliche Probleme. Zu sorglos und unkonzentriert wirkte die Abwehr. Erst als das Spiel schon fast verloren war, nahmen man sich zusammen und holte wenigstens noch ein 9:9-Unentschieden.

Danach konnten die, allerdings durchweg niederklassigen Gegner, die SSG nicht mehr gefährden. Bingen-Kempen verlor 0:8, Götzheim im Viertelfinale 2:8. Im Halbfinale gab es gar ein 10:1 gegen Mainz 05.

Endspielgegner war wie im vergangenen Jahr Gastgeber Rüsselsheim. Man hatte sich auf ein hartumkämpftes Spiel eingerichtet, doch steckte die SSG die Führung Rüsselsheims schnell weg und zog durch Tempogegenstände und Tore vom Kreis unauffaltbar davon.

Der Gastgeber stellte zwei durch zwei verwandelte Siebenmeter das Ergebnis noch etwas freundlicher, hatte aber letztlich nichts zu bestellen. 10:3 hieß das Endergebnis für die SSG, die ihre Siegrämie, ebenso wie die Männermannschaft, für einen guten Zweck zur Verfügung stellte.

Das Langener Team wirkte sehr ausgeglichen. Der einjährige Neuling im Feld, Daniela Wunderlich am Kreis, hat sich bereits sehr gut integriert, Torfrau Angelika Grafke zeigte Nervenzug im ersten Spiel, steigerte sich danach jedoch enorm.



Ein spannendes Handballmatch bekamen die Besucher des Freundschaftsspiels SSG Langen gegen TJ Hvezda Prag zu sehen, das 15:17 endete. Unser Bild zeigt die Langenerin Siggie Köster beim Sprungwurf. Foto: wv

Sport kurz

● Auf der Suche nach einer Nachfolgerin für die jugoslawische Weltklasse, Kreisläuferin Emilie Erčić ist die deutsche Frauen-Handballmehrfacholympiasiegerin Silke Lauterbach in der Deutschen Sportgemeinschaft (DSG) als Ersatzspielerin nominiert worden. Die am 7. Oktober beginnende Saison vorerst in der DSG mit den Ex-Nationalspielerinnen Renate Wolf.

● Fünf Klubs des Deutschen Volleyballverbands (DVV) stehen dem Pralons bereits in der zweiten Runde des Europapokals. Bei der Auslosung zur ersten Europacuprunde in Luxemburg hatten drei bundesdeutsche Herren-Teams und zwei Damen-Mannschaften das Glück, die erste Runde komplett zu überstehen.

So hätten Sie tippen müssen

LOTTO
2-3-4-7-25-36
Zusatzzahl: 8

„SPIEL 77“
8666272

TOTO
2-2-1-0-2-1-1-1-0-0-2

„AUS 45“
4-15-17-18-32-35
Zusatzspiel: 9

RENNOQUITT
Rennen A:
5-12-9

Rennen B:
31-30-25
(Ohne Gewähr)

17 Eintrachtstore in Erzhausen

(hki) - Fußballbundesligist Eintracht Frankfurt gewann sein erstes Freundschaftsspiel in der neuen Saison. Die B-Ligisten SV Erzhausen mit 17:1 (8:0).

Vor 1 000 Zuschauern erzielten Ralf Falkenmeyer und Janusz Turowski jeweils vier Tore. Die weiteren Treffer steuerte Lothar Sippl (3), Uwe Bein, Jörn Andersen (je 2), Dieter Eckstein und Heinz Gründel (je 1) bei.

Den Gastgeber gelang beim Spielstand von 0:1 in der 58. Minute der Ehrentreffer durch Rüdiger Bott.

TVL-Faustballschüler werden immer stärker

Zweiter Platz bei gutbesuchtem Turnier

Langen - Beim Schülerturnier der Faustballer von Grün-Weiß Darmstadt belegte die TVL-Mannschaft einen hervorragenden zweiten Platz. Es waren Mannschaften von Bayern, Rheinland-Pfalz, Saarland und Hessen vertreten.

Nach anfänglichen Startschwierigkeiten gegen TV Dörnberg, das Spiel ging mit 17:27 verloren, kamen die Langener immer besser in Fahrt und bezwangen anschließend den Gastgeber mit 24:21. Gegen TV Völklingen war der TVL von Anfang an dominierend und vergrößerte den Vorsprung bis zum Schluß auf 27:16.

Im entscheidenden Spiel gegen Aschaffenburg-Damm lief es in den ersten Spielminuten recht gut, ein klarer Vorsprung wollte aber nicht gelingen. So lagen die TVLer Mitte der zweiten Halbzeit plötzlich mit sechs Bällen zurück. Nur aber rappelten sich die Langener wieder auf, kämpften sich nach und nach heran und schafften so gar noch einen knappen 24:23-Sieg.

Die Freude war natürlich riesig und die Mannschaft lag sich nach dem Schlußpfeif überglücklich in den Armen. Sie hatte sich in der Endabrechnung auf den zweiten Platz hinter Turniersieger TV Dörnberg gekämpft.

Die Leistung der Langener Schülermannschaft verdient Respekt, wenn man bedenkt, daß sie die erste Saison zusammenspielt. In der Punktrunde der Landesliga liegt das Team vor dem letzten Spieltag auf dem dritten Tabellenplatz.

Dies ist sicher auch ein Verdienst von Trainer Heimit Krienke, der sich sehr konzentriert und liebevoll um den Nachwuchs der TVL-Faustballer bemüht.

Es spielten: Huascar Rodriguez, Björn Krienke, Moriz Becker, André Hummitzsch, Frank Dieber, Carsten Groh und René Sander.

Aufbauarbeit hat sich bewährt

Vier Schülerinnen der LG Langen starteten in der Kreisauswahl

Langen - Wieder einmal hat sich die gute Aufbauarbeit von Trainer Alexander Lippert bewährt.

Vor kurzem nahmen die LG-Schülerinnen Annika Bärtsch, Stefanie Klug, Miriam Levy und Denise Levy am Schülervergleichskampf der Leichtathletikvereine Bayerischer Untermain, Offenbach, Hanau und Darmstadt teil. Gleich in mehreren Disziplinen wurden die Sportlerinnen eingesetzt.

Annika Bärtsch (B-Schülerinnen) lief über 50 Meter mit 7,2 Sekunden persönliche Bestzeit. Sie erreichte im Hochsprung 1,25 Meter und im Weitsprung 9,94 Meter. Außerdem wurde sie in der 4 mal 50 Meter-Stafette eingesetzt.

Stefanie Klug (B-Schülerinnen) lief die 800 Meter in sehr guten 2:47,0 Minuten (persönliche Bestzeit) und erreichte den zweiten Platz. Sie startete auch zum ersten Mal über 60 Meter Hürden und lief 13,0 Sekunden.

Miriam Levy (C-Schülerinnen) startete ebenfalls über 800 Meter bei den B-Schülerinnen und erreichte in 2:49 Minuten den vierten Platz.

Denise Levy (A-Schülerinnen) nahm diesmal nur am Kugelstoßen, Speerwurf und Diskus teil und erreichte in allen drei Disziplinen persönliche Bestleistungen. Kugelstoßen: 8,76 Meter, Speerwurf: 26,74 Meter und Diskus: 20,62 Meter.

Die B-Jugendliche Andrea Schober nahm außerdem an einem Wettkampf in Menden bei Hamm teil. Dort bestriet sie den 300-Meter-Lauf. Sie erreichte in der persönlichen Bestzeit von 42,1 Sekunden einen hervorragenden zweiten Platz. Mit dieser Zeit verpaßte Andrea Schober nur um eine Zehntel Sekunde die Qualifikation zur deutschen Jugendmeisterschaft.

AL MARKT

billig und nah

Rinder-Rouladen aus besten Stücken geschnitten oder
Rinder-Braten 15.90
aus der Keule 1 kg

Schweine-Braten zart, -Rollbraten saftig oder -Gulasch 1 kg **8.90**

Bratwurst 1 kg **9.90**
grob, Hausmacher Art

Schwenksteak vom Schweine-Kamm, grillfertig gewürzt und in pikanter Marinade eingelegt, lauffertig zum sofortigen Verbrauch 100 g **1.49**

Grill-Braten aus der Schweine-Schulter pikant gewürzt 1 kg **10.90**

Schulte's Dauerwurst-Aufschnitt 3-fach, Cervelatwurst, Schinken-cervelatwurst und Salam, weiß 100 g **2.49**

Rüttgers Club Sekt 4.99
0,75 Liter-Flasche

Sarotti Schokolade -89
verschiedene Sorten
100 g-Tafel

Melitta Kaffee Auslese 8.49
gemahlen
500 g-Packung

Langnese Eiskrem Vienne 2.99
Vanille, Schoko od. Cappuccino
500 ml-Packung

Iglo Fisch Cuisine Schlemmerfilet 3.99
Borsdalene oder Champignon, tiefgefrohen
400 g-Packung

Pizza Quattro 2.99
tiefgefrohen
350 g-Stück

Beck's Bier -99
0,5 Liter-Dose

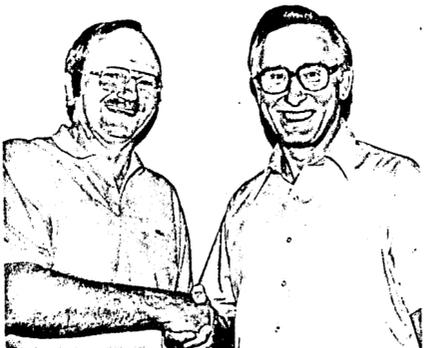
Brekkies Katzennahrung 1.99
Rindfleisch, Rindfleisch + Fisch, Hühnerfleisch oder Thunfisch + Fisch
400 g-Packung

Ital. Nektarinen 1.99
Hektli II
1000 g-Schale

Span./Ital. Tomaten 1.99
Hektli II
1000 g-Schale

Argentinsche Tafelapfel 2.99
"Granny Smith", Hektli I
1000 g-Foodatiner

Hohes C Orangensaft 1.79
mit oder ohne Fruchtstück, 0,7 Liter-Flasche oder Hohes C Orangensaft 3 x 0,2 Liter-Packung



TTC-Ehrenvorsitzender Klaus Matzelat (rechts) gratuliert Siegfried Budzisz für seine Leistungen bei den deutschen Seniorenmeisterschaften im Tischtennis. Foto: sor

Tischtennis-Club ehrte seine treuen Mitglieder

Eva Schlichtmann 35 Jahre im Verein

Langen - Bei der Jahreshauptversammlung des Tischtennisclubs Langen (TTC) standen diesmal keine Neuwahlen auf dem Programm, da der Vorstand nur alle zwei Jahre gewählt wird. So standen besonders der sportliche Rückblick auf die alte Saison und der Ausblick auf die neue Runde im Mittelpunkt der Veranstaltung. Der Jugendbereich war für den TTC das vorige Jahr durch steigende Mitgliederzahlen überaus positiv, so daß Jugendwart Robert Gaertner entlastet werden mußte. Mit Volker Schinz, der vor allem den sportlichen Ablauf der Jugendmannschaften regeln soll, wurde ein Stellvertreter gefunden. Das Hauptaugenmerk der Hauptversammlung galt den Ehrungen für langjährige Mitgliedschaft und für besondere Verdienste. Geehrt wurden dabei für zehn Jahre im Verein Gisela Waschke, Thorsten Behrens und Eugen Schmidt, für 20 Jahre Dieter Becker, für 25 Jahre Horst Beck und für schon 35 Jahre Eva Schlichtmann.

A-Jugend ist das Aushängeschild

Saisonbilanz der TVL-Handballer / Männer als Tabellensechster zufrieden

Langen - Den mit Abstand größten Erfolg der letzten Saison in der TVL-Handballabteilung errang die männliche A-Jugend, die nach der Qualifikationsrunde den Aufstieg in die Bezirksliga schaffte. Diese Leistung ist besonders hoch zu bewerten, wenn man bedenkt, daß Trainer Ralph Driessen auf Grund von verletzungsbedingtem Ausfall nur selten auf eine komplette Besetzung zurückgreifen konnte. Ein ausführlicher Bericht über den Verlauf der Punkt- und Qualifikationsrunde folgt. Durchaus zufrieden durften auch die Aktiven sein. Rang sechs sprang für die „Bezirks-Männer“ heraus, die auf 28,24 Punkte kamen und zu Hause lediglich beim 25:30 gegen Kirch-Brombach beide Zähler einbüßten. Gegen Pfungstadt (18:15), die TG Rüsselsheim (20:18) und die TG Groß-Gerau (25:10) gelang jeweils ein Heimsieg. Schwächer sah die Kerfenscher-Gruppe auswärts aus. Etwas Zählbares holte sie in den letzten fünf Partien in der Fremde nur in Büttelborn (20:20) und im Ober-Büttelborn (18:11). In Nieder-Roden trat sie unter recht dubiosen Umständen gar nicht erst an, beim TV Fränkisch-Crumbach blieben beim 14:17 die Punkte im Odenwald, und nach der wohl besten Auswärtsleistung unterlagen die TVL-Akteure beim Meister in Groß-Umstadt denkbar knapp und unverdient mit 23:24.



Auch der Seniorensport und die Sportabzeichengruppe sind bei der SSG vertreten.

Neunter Platz auf dem Feld, ein Hallenturnier gewonnen

Saisonbilanz der dritten Fußballer der SSG Langen

Langen - Die dritten Fußballer der SSG nahmen auch im Spieljahr 88/89 wieder an einer Punkt- und Endrunde teil. In der Klasse Offenbach/Hanau belegten sie bei 14 Mannschaften den neunten Platz. Bei 24 ausgetragenen Spielen wurden vier gewonnen, fünf endeten unentschieden, sieben gingen verloren. Das bedeutete 44:77 Tore und 15:33 Punkte. In 24 Spielen wurden 36 Spieler eingesetzt. Als einziger Spieler an allen Spielen teilgenommen hat Michael Kohler. Es folgen Thomas Kretzschmar (22 Einsätze) und Ralf Kohler (20).

Filipovic ist Jugendmeister

Langen - Der Langener Kunstspringer Sascha Filipovic ist deutscher Jugendmeister vom Drei-Meter-Brett geworden. Der für den TV Offenbach startende 18jährige erreichte bei den Titelkämpfen in Sindelfingen 528,90 Zähler und verwarf damit den Wolfsburger Olaf Baumgartner (526,35) auf den zweiten Platz. Mit seinem Titelgewinn rechtfertigte Filipovic seine Einmündigung für die Jugend-Europameisterschaften in Leeds (24. bis 31. Juli). Im Wettbewerb vom Ein-Meter-Brett, mit dem er sich nicht sonders gut anzuverwandeln vermag, belegte der Langener mit dem dritten Platz in der Konkurrenz.

Friedensstaffette durquert Stadt

Langen - Eine Sportveranstaltung ganz besonderer Art kann die Langener Bevölkerung am Samstag, 15. Juli, erleben. An diesem Tag nämlich werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der „Sport-Friedensstaffette Paris-Moskau“ Langen durchqueren. Die Staffette hat am 9. Juli in Paris begonnen und wird am 6. August in Moskau erwartet, wo sie von Tatjana Gorbatschowa empfangen wird. Organisator der Staffette ist die Initiative „Sportler für Frieden“, der unter anderem so bekannte Sportler angehören wie die Rhythmolysiegerin Cornelia Hanisch und Sabine Bau, der Fußballer Karl Allgauer. Die Schirmherrschaft für die Bundesrepublik hat der Ministerpräsident von Schleswig-Holstein, Björn Engholm, übernommen. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die teils zu Fuß, teils per Fahrrad unterwegs sind, werden am 15. Juli von Mörfelden über Langen nach Frankfurt laufen/fahren, wo am Abend eine Großveranstaltung mit Künstlern aus der CSSR, der DDR und der BRD stattfindet. Die Friedensinitiative Langen wird an diesem Tag ab 11 Uhr gegenüber der Hauptpost einen Infostand durchführen. Zwischen 14 und 15 Uhr wird die Staffette dann in der Bahnstraße erwartet.

Sport kurz

- Der Real TC Barcelona hat neuer Europameister der Herren in Madrid besiegelt die Kettenlinie im Endspiel den elfmaligen Rekordgewinner Racing Club de France Paris.
- Der Berliner Boxprofi Mike Wassenbach (27) verteidigte in Süpplingen bei Heilmstedt seinen Deutschen Meistertitel im Super-Mittelgewicht (zehn Runden) mit einem knappen 3:0-Punktsieg über Andreas Schwelger (Heilmstedt) erfolgreich.

Mädchen zeigten, wo's langgeht

Pokalturnier der Judojugend in Jügesheim / Christine Mathis trumpte auf

Langen - Wiederum mit einem schönen Erfolg kehrten die Jugendlichen des 1. Judo Vereins Langen vom diesjährigen Pokalturnier der TSG Jügesheim zurück. Mit einem ersten, drei zweiten, acht dritten und vier fünften Plätzen lagen die Langener auch diesmal in der Mannschaftswertung unter den zehn besten Mannschaften und belegten von 36 gestarteten Vereinen den neunten Platz. Bevor jedoch Pokale und Urkunden entgegengenommen werden konnten, wurden die Kämpferinnen und Kämpfer, Eltern und Betreuer auf eine harte Probe gestellt, denn erst um acht Uhr abends waren die Sieger und Platzierten ermittelt. 476 Teilnehmer in jeweils drei Altersklassen für Jungen und Mädchen sorgten den ganzen Tag über für spannende Kämpfe. Den Mädchen wurde dabei der Vorrtritt erkämpft Natascha Fernandez (B-Jugend) und Jasmin Bernhard (A-Jugend). Fünfte Plätze erreichte Miriam Volkman (C-Jugend) bei ihrem ersten offiziellen Turnier überhaupt und Nicole Hartmann (A-Jugend). Bei den Jungen waren wieder einmal die C-Jugendlichen die Größten. Den stärksten Eindruck hinterließen dabei Martin Mähner und Denis Schaub. Mähner erreichte in der Klasse bis 36 Kilogramm nach drei gewonnenen Kämpfen des Finals, in dem er knapp unterlag und so den zweiten Platz belegte. An vordere Plazierungen schon gewöhnt hat sich ein anderer Langener. In der Klasse bis 30 Kilogramm kämpfte sich Denis Chau auf den dritten Platz. Nach fünf gewonnenen Kämpfen verlor Schaub nur gegen den diesjährigen Hessenmeister in dieser Klasse.



Die erfolgreiche Vierergruppe eins der SGE (hintere Reihe, von links): Melanie Wagner, Trainer Hanno Haßloch und Alexandra Lucas. Vorne: Judith Wetzl und Andrea Gernandt. Foto: p



Gut lachen hatte die Langener Judojugend beim Pokalturnier in Jügesheim. Es freuen sich: (hintere Reihe von links) Tobias Fink, Natascha Fernandez, Matthias Fischer, Tomislav Buealic, Christian Fritzsche, Andrea Seifried, Sonja Rosewick und Jasmin Bernhard, (vordere Reihe von links) Berit Kiesebach, Dirk Günther, Miriam Volkman, Christine Mathis, Denis Herth, Marc Mülhause, Denis Schaub, Daniel Hilbrand, Tobias Friedberger und Martin Mähner. Foto: p

Die Mitarbeiter in den Vereinen ...

... werden gebeten nur noch maschinengeschriebene Sportberichte und Berichte vom Sportbetrieb ihrer Klubs abzugeben. Nur so ist gewährleistet, daß auch keine Druckfehler einschleichen und vor allem Namen nicht verstümmelt wiedergegeben werden. Außerdem die Bitte, unbedingt einen Zeilenabstand von 1,5 einzuhalten. Geben Sie möglichst bei allen Einsendungen zwecks Rückfragen eine Kontaktadresse und Telefonnummer an.

Die Redaktion

Trotz Handicap einen vierten Platz errungen

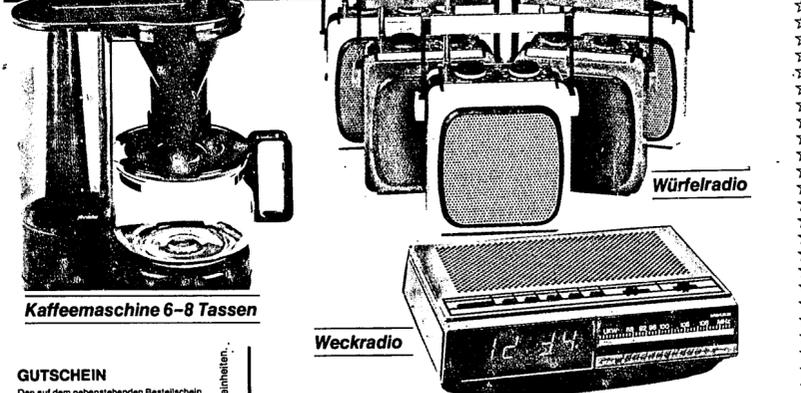
SGE-Rollsportlerinnen beim Länderpokal

Egelsbach - Es lief alles viel besser als befürchtet. Die Vierergruppe eins der SGE Egelsbach, Abteilung Rollsport, hielt sich gut beim deutschen Länderpokal in Stuttgart, trotz Verletzung einer Läuferin. In der ersten Minute sah es sogar verärgert nach einer noch besseren Platzierung aus, doch schlichen sich einige leichte Unsicherheiten in der Harmonie ein, die zwar gegen Ende des Kurvortrages wieder verschwunden waren, doch die Egelsbacher mußten, um sich auf die wesentlich größere Bahn umzustellen. Die beiden Tage verliefen harmonisch und lustig, aber Zeit, um Stuttgart, auf den Kopf zu stellen! blieb nicht.

Die lesens- und liebenswerte Heimatzeitung, die sich mit besonderer Aufmerksamkeit dem lokalen Geschehen widmet

HAINER WOCHENBLATT
EGELSBACHER NACHRICHTEN
Langener Zeitung

Werben Sie für uns einen neuen Abonnenten und Sie können sich eine Werbepremie aussuchen.



mit dem farbigen Fernsehmagazin RTV - eine komplette Fernsehübersicht für die ganze Woche. - Die meistgelesene Zeitung in Langen und Umgebung mit mehr als 16 000 Lesern.

GUTSCHEIN

Den auf dem nebenstehenden Bestellschein angegebenen Leser habe ich gewonnen. Die Auslieferung der Werbepremie erfolgt erst, wenn der neue Abonnent mindestens 3 Monate den Bezugspreis bezahlt hat. Der Prämienwunsch kann nachträglich nicht geändert werden.

Bitte, ich oder der nebenstehende Leser, die Werbepremie nicht einheimsen. Ich werde ich die Kosten für die Werbepremie einseitig bezahlen.

Prämienwunsch:

Name: _____ Vorname: _____

Ort: _____

Straße: _____

Unterschrift: _____

Pressehaus Bintz-Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebs-Abteilung, Große Marktstr. 38-44, 8050 Offenbach

SCHLECKER

Pril flüssig 1000 ml Fl.	2.99	OO-WC-Aktiv-Block	2.99
Andy Allzweckreiniger Nachfüllbeutel 750 ml	2.79	OO-WC-Reiniger Nachfüllbeutel 300 g	0.99
Lenor versch. Sorten 41 je	4.99	WC-Ente versch. Sorten 750 ml je	2.49
Sunil flüssig 2 l Fl.	8.99	Tempo Taschentücher 15 x 10	2.69
Fewa Tragepack 2 kg	8.99	Tempo fresh 25 Tücher	1.99
Bess Toilettenpapier 2-lagig 8 x 248 Blatt versch. Sorten	2.99	Attantik Seife 100 g	0.69
Miluvit mit Milchfettgib 850 g	9.99	Natreen Tabletten Nachtloppack 2000 Stück	9.99
Natreen flüssig 250 ml	6.49	Hipp Vollkorn-Früchtebrei versch. Sorten 180 g Glas je	1.29
Penaten Kamillolob 1000 ml	11.99	Penaten Gesichts- u. Körperpflege-milch 100 ml	4.99
Penaten Kamillolob 250 ml je	2.49	Odol Mundwasser versch. Sorten 75 ml je	4.29
Litamin Pflegecreme 250 ml je	2.49	Odol Zahnfleisch Aktiv 250 ml	5.79
Alkmena Haarschampoo versch. Sorten 250 ml je	3.19	Gard Haarspray ohne Treibgas versch. Sorten 125 ml je	4.99
Gard Haarspray ohne Treibgas versch. Sorten 125 ml je	4.99		

Die Juli-Ausgabe ist da - CHRIS REVUE - die Zeitschrift zum Mitnehmen!!

Nach einem erfüllten Leben verstarb unerwartet ...

Thomas Buchert

geb. 10. 10. 1902 ...



TRIESTE-WIRTSCHAFT ...

Wir heilaten Kar Uwe Rauch ...

geb. 10. 10. 1902 ...

Verlobung ...

Praxis Dr. Dirksen ...

geb. 10. 10. 1902 ...

Langener Zeitung EGBLSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 56 93. Jahrgang Freitag, 14. Juli 1989 Einzelpreis - 90 DM D 4449B

Union über „ihren“ Ersten Stadtrat einig Auch CDU-Basis für Schneider

Langen (st) - Klaus Dieter Schneider ist jetzt fest im Sattel ...



Einen Scheck über 10.000 Mark für die Deutsche Sporthilfe nahm Dr. Josef Neckermann (links) bei der Pitter-Geburtslagparty aus den Händen von Professor Dieter Weidmann, Vorstandsvorsitzender des Unternehmens, entgegen.



Pitter-Aufsichtsrats-Vorsitzender Günter Rothenberger hatte nicht nur bei der Dividendenausschüttung seinen Spaß. Während der Jubiläumsparty der Aktiengesellschaft hopte plötzlich eine brasilianische Tänzerin auf den Schoß des Unternehmers.

Mit Optimismus in die Zukunft Maschinenfabrik Pitter feierte 100jähriges Bestehen / Gelungene Party

Langen (st) - Auf einer soliden Basis stehend und mit einem optimistischen Blick in die Zukunft hat die Langener Maschinenfabrik Pitter am Dienstag in der Stadthalle Geburtstag gefeiert ...



Klaus Dieter Schneider. Foto: st

Kinderschützer helfen bei Zeugnisproblemen Ursachen sind häufig vielschichtig

Langen (st) - Heute ist es wieder einmal so weit: Es gilt Zeugnisse, Zeugniszeit gleich Sorgenzeit?

Niedrigste Arbeitslosenquote seit 1982 Die Beschäftigungslage im Raum Langen hat sich weiter stabilisiert

Langen - Die positive Entwicklung auf dem Arbeitsmarkt im Arbeitsamtsdienstleistungsstellenbereich ...

Langener Schwimmbad soll attraktiver werden

Langen (st) - Einstimmig folgten die Stadtverordneten in ihrer jüngsten Sitzung einem Antrag der SPD und einem Zusatzantrag der FWG-NEV, den Magistrat zu beauftragen ...

Annahme der Bekanntheit durch den Namen der Stadt Langen

Wahlberechtigte ...

VEREINBARUNGEN ...

Milano Teppichboden advertisement with prices and contact info.

Berber Teppichboden advertisement with prices and contact info.

Küchenhilfe advertisement for cleaning services.

Reinigungskräfte advertisement for cleaning services.

Nach einem erfüllten Leben verstarb unerwartet unser lieber

Thomas Buchert

* 4. 10. 1903 † 9. 7. 1989

Es trauern:

Hertha Buchert
Günther und Dieter Buchert
sowie alle Verwandten und Freunde

6070 Langen, Rheinstraße 40

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 13. Juli 1989, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Dach-Jürgen Rinker
Neu- und Umdeckungsarbeiten
Bedachungsgesellschaft mbH

Wir heiraten
Kay Urwe Rauch
Stefanie Rauch
geb. Kappel
6070 Langen, Langestraße 32

TRESORE
GRATISPROSPEKT
IMMOBILIEN
MIETGESUCHE

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer
Vermählung
Andreas Klein und Frau Birgit
geb. Dörner

Praxis Dr. Dirksen
Bahnhofstraße 6, Langen
vom 17. 7. bis 4. 8. 1989 geschlossen.

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

STELLENANGEBOTE

Langener Zeitung
eine freie Mitarbeiterin/
einen freien Mitarbeiter.

LANGENER ZEITUNG
Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG
Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG
Wir suchen dringend

Zeitungsträger
als Ferienvertretung
für Juli und August 1989

LANGENER ZEITUNG
Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager und Onkel

Nikolaus Freihaut

* 16. 12. 1909 † 8. 7. 1989

In stiller Trauer:

Ehefrau Newenka Freihaut
Sohn Emil Freihaut mit Familie
Tochter Lydia Spatz geb. Freihaut mit Familie
sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Südliche Ringstraße 163

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 13. Juli 1989, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wir nehmen Abschied von

Ursula Schwab

geb. Hentschel
* 14. 1. 1944 † 9. 7. 1989

Im Namen aller Angehörigen:
Familie Erich Hentschel

6070 Langen, Neckarstraße 61

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 13. Juli 1989, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Endlich hat die Suche nach einer zuverlässigen Reilmachefrau ein Ende.
FAMILIENSERVICE

VERMIETUNGEN

3-Zi.-Menschenwohnung, Zentrum, mit Bad, WC extra, Speisekammer, ein kleines Ehepaar zu vermieten.

Matratzen Land
Elefantenstark! Probieren!
6073 Egelsbach
Kurt-Schumacher-Ring 7

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Bekanntmachung
Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung

Tagesordnung Teil A (öffentlicher Teil)
Tagesordnung I

Bericht des Vorsitzenden des Wahlprüfungsausschusses zur Wahl des hauptamtlichen Ersten Stadtrates und Wahl des hauptamtlichen Ersten Stadtrates.

Langener Zeitung
Hauptgeschäftsstelle in Langen

Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr

Weitere Annahmestellen

Dreieichenhain: Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1

Egelsbach: Buchhandlung Maul, Bahnhofstraße 57

Anzeigenschluß für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Anzeigenschluß für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

500 Berber Teppichboden
z. B. Berber-Teppichboden für den Wohnbereich 400 cm breit 9,95 m² nur
z. B. Woll-Berber Teppichboden natürliche Ge- mütlichkeit 400 cm breit 16,95 m² nur
z. B. Schürwoll-Berber hochwertige Qualität 400 cm breit 22,95 m² nur

Ihr Erfolgsrezept
Wenden Sie Mitarbeiter bei ARA Services, Wir gewährleisten Bestleistung.

Küchenhilfe
Das spricht für uns: Leistungsrechte, Bezahlung, Zeitgemäße Sozialleistungen.

Zuverlässige Reinigungskräfte
für Egelsbach gesucht. Mo.-So. von 7.00 Uhr, tag Gebührensicherung.

Unser Team braucht Verstärkung!
Für unsere Filiale in Egelsbach suchen wir

VerkäuferInnen
für Teilzeitbeschäftigung. Bitte bewerben Sie sich bei: Aidi GmbH & Co. KG

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 56 93. Jahrgang Freitag, 14. Juli 1989 Einzelpreis - 90 DM D 4449B

Union über „ihren“ Ersten Stadtrat einig Auch CDU-Basis für Schneider

Langen (sor) - Klaus-Dieter Schneider sitzt jetzt fest im Sattel. Der 54jährige Christdemokrat und Vorsitzende des CDU-Stadtverbandes ist am Mittwochabend in einer Mitgliederversammlung der Union aufgefördert worden, sich für das Amt des Ersten Stadtrats in Langen zu bewerben.

Kinderschützer helfen bei Zeugnisproblemen Ursachen sind häufig vielschichtig

Langen (hki) - Heute ist es wieder einmal so weit: Es gibt Zeugnisse. Zeugnisse gibt Sorgenzzeit?

Niedrigste Arbeitslosenquote seit 1982 Die Beschäftigungslage im Raum Langen hat sich weiter stabilisiert

Langen - Die positive Entwicklung auf dem Arbeitsmarkt im Arbeitsamtsdienststellenbezirk Langen setzte sich auch im Monat Juni fort. Die Zahl der Arbeitslosen verringerte sich nach Angaben des Arbeitsamtes binnen Monatsfrist um 39 auf 1.374.



Einen Scheck über 10.000 Mark für die Deutsche Sporthilfe nahm Dr. Josef Neckermann (links) bei der Pfitler-Geburtsstagsparty aus den Händen von Professor Dieter Weidemann, Vorstandsvorsitzender des Unternehmens, entgegen. Foto: sor



Pfitler-Aufsichtsrats-Vorsitzender Günter Rothenberger hatte nicht nur bei der Dividendenausschüttung seinen Spaß. Während der Jubiläumsparty der Aktiengemeinschaft hopste plötzlich eine brasilianische Tänzerin auf den Schoß des Unternehmens. Foto: sor

Mit Optimismus in die Zukunft Maschinenfabrik Pittler feierte 100jähriges Bestehen / Gelungene Party

Langen (sor) - Auf einer soliden Basis stehend und mit einem optimistischen Blick in die Zukunft hat die Langener Maschinenfabrik Pittler am Dienstag in der Stadthalle Geburtstag gefeiert.

Vorstandsvorsitzender Professor Dieter Weidemann erinnerte später daran, daß sich Steger als hessischer Wirtschaftsminister maßgeblich für Pittler eingesetzt habe.

Langener Schwimmbad soll attraktiver werden

Langen (rt) - Einstimmig folgten die Stadtverordneten in ihrer jüngsten Sitzung einem Antrag der SPD und einem Zusatzantrag der FWG-NEV, den Magistrat mit der Prüfung zu beauftragen, durch welches umweltfreundliche Verfahren die Warmwasseraufbereitung besonders im Kleinkinderbereich und im Nichtschwimmerbecken ermöglicht werden könne.

Langener Schwimmbad soll attraktiver werden

Langen (rt) - Einstimmig folgten die Stadtverordneten in ihrer jüngsten Sitzung einem Antrag der SPD und einem Zusatzantrag der FWG-NEV, den Magistrat mit der Prüfung zu beauftragen, durch welches umweltfreundliche Verfahren die Warmwasseraufbereitung besonders im Kleinkinderbereich und im Nichtschwimmerbecken ermöglicht werden könne.



Maria Köcher war die erste Frau, die auf dem Gelände der Kläranlage des Abwasserverbandes Langen/Egelsbach eine Anstellung fand. Das war zum Juli des Jahres 1977. Jetzt ging Maria Köcher in den Ruhestand. Von der Besondere wurde sie feierlich verabschiedet. Werner Hölzel, Geschäftsführer des Abwasserverbandes (rechts), sagte, Frau Köcher habe stets für Ordnung und Sauberkeit gesorgt. Auch Walter Schmidmann vom Personalrat (links) lobte das Wirken der scheidenden Mitarbeiterin. Mit auf unserem Bild ist auch Günter Woide, einer der ersten Mitarbeiter des Abwasserverbandes.

Die Stadtverordneten erhöhnten sich Diäten

Grüne wollen bisherigen Satz beibehalten

Langen (rt) - Von den Fraktionen der SPD, CDU und FWG-NEV lag der Stadtverordnetenversammlung ein gemeinsamer Antrag vor, der die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit im parlamentarischen Bereich betraf. Ziel war die Erhöhung der Diäten. Stadtratsmitglied Peter Arons, im Weber berichtete dazu von einer Sitzung des Ältestenrats, der eine Erhöhung für angemessen betrachtete, zumal die letzte Erhöhung im Jahre 1979 erfolgt und vier Jahre später sogar noch einmal gesteigert worden sei. Langen liege mit seinen Sätzen an der unteren Grenze vergleichbarer Kommunen, und eine Anpassung sei zu empfehlen.

In den zehn Jahren habe sich vieles geändert, erklärte Weber, und vor allem seien die Belastungen für die kommunalpolitisch Tätigen größer geworden. Die vorgeschlagene Anhebung sei vertretbar. Von den Antragstellern meldete sich niemand zur Stellungnahme. Der Vorsitzende, Peter Arons, erklärte die Stadtratsmitglieder sind mit 150 Mark statt bisher 115 Mark.

Rentnerin auf Rad überfallen

Langen (hki) - Zu einem dreisten und brutalen Handtaschenraub kam es am Dienstag um 18 Uhr in der Schillerstraße. Eine 73jährige Fahrradfahrerin wurde von zwei Jugendlichen von hinten angefallen. Dabei zerrten die Täter ihr Opfer vom Rad und rissen der Rentnerin an dem Gefährt befestigte Handtasche entwei. Die Jugendlichen entkamen unerkannt mit der Tasche, in der sich neben Schlüsseln und Ausweispapieren auch eine Geldbörse mit rund 50 Mark befand. Die Rentnerin blieb bei dem Überfall unverletzt.

Umlegung angeordnet

Langen (rt) - Für den Bebauungsplan „Wormser Weg“ wird das Umlegungsverfahren angeordnet. Als Umlegungsstelle wird der Magistrat der Stadt Langen eingesetzt. Die Voraussetzungen zum Durchbau der Nördlichen Ringstraße zur B 3 sind zu schaffen. So lautet ein Beschluss der Stadtverordnetenversammlung in ihrer jüngsten Sitzung.

RUND UM DEN VERRÄHRBRUNNEN Wilder Westen

(hki) - Katastrophale Verkehrsverhältnisse herrschen seit einiger Zeit in Langens Innenstadt. Da wird gebuddelt und gegraben, als ob das Goldfieber am Stierbach ausgebrochen ist. Der Grund für die überaus regen Erdarbeiten ist jedoch weitestens trivial. Die Sommerzeit wird dazu genutzt, um langjährige Straßenaufarbeiten auszuführen. Dazu kommen dann noch die Kanalarbeiten am und um den Luterplatz. Ein Nadelohr des Straßenverkehrs ist freilich schon seit geraumer Zeit die vom Luterplatz beginnende Rheinstraße. Nicht nur, daß durch die Bauarbeiten für das entstehende Hotel einige der seltenen Parkplätze weggefallen sind, die Banstellenfahrzeuge sorgen für zusätzliche permanente Behinderung.

Die Automobilisten erkampfen sich ihr Recht (?) auf Teufel komm raus. Da werden die Blechkarossen in allen möglichen Positionen plaziert, die ein größtmögliches Parkieren fast immer unmöglich machen. Schade, daß die Gelegenheit fehlt, mit dem geliebten Pkw in die Geschäfte hineinzufahren. Die Erstellung eines detaillierten Konzeptes wäre doch einmal eine lobenswerte Überlegung für den Gewerbeverein.

Was ist auch von Verkehrsteilnehmern zu halten, die sich heutzutage nicht einmal mehr vor Uniformen schrecken lassen? Vorgangenen Montag wurden zwei Polizisten, die in der Rheinstraße zur Sicherung des Verkehrs ihren Dienst taten, von über den Gehweg preschenden Fahrzeugen beinahe umgefahren. Angeht es solchen - ständig zunehmenden Verkehrsverdichtungen gilt es, für die Verwaltung endlich einmal einzuschreiten. Überall in Langen (Verrährbrunnen, Südliche Ringstraße etc.) sind inzwischen sogenannte Steppel aufgestellt. Warum nur hat sich die Stadtverordnetenversammlung bisher nicht für ihre Errichtung in der Rheinstraße ausgesprochen? Dies wäre zumindest ein Anfang, meint Ihr (autofahrender) Tobias



Turbulent zu ging es am vergangenen Samstag auf der oberen Bahnhofstraße. Die vor kurzem eingesetzten Bauarbeiten nahmen die Geschäftsläden zum Anlaß, ein Fest zu feiern. Vor den Läden gab es Getränke, kleine Überraschungen und eine Menge Informationen über das Angebot der Gewerbetreibenden. Auf unserem Bild getestet gerade jemand einen Badewannenstanz. Foto: cho

„Banken-Hochzeit“ beschlossene Sache

Mit einem guten Ergebnis zur „Volksbank Langen-Dietzenbach eG“

Langen (rt) - Mit 123 von 191 gewählten Vertretern war die Vertreterversammlung der Langener Volksbank am vergangenen Freitag in der Langener Stadthalle geschlossen. Bürgermeister Hans Kreiling in seiner Eigenschaft als Vorsitzender des Aufsichtsrates konnte daneben noch eine Reihe von Gästen begrüßen. Er bezeichnete diese Versammlung als eine der wichtigsten der letzten Jahre, ging es doch unter anderem um die Fusion der Langener Volksbank mit der Spar- und Kreditbank Dietzenbach.

Eine Woche vorher hatten die Vertreter des Dietzenbacher Instituts mit nur einer Stimmenthaltung der Ehe mit dem Langener Partner zugestimmt, und überzeugt von dem Nutzen dieser Fusion zeigten sich auch die Langener Vertreter, die ebenfalls ein einstimmiges Votum abgaben. Damit sind nun alle Voraussetzungen geschaffen, daß ab dem kommenden Jahr das neue Geldinstitut unter dem Namen „Volksbank Langen-Dietzenbach eG“ seine Tätigkeit aufnehmen kann. Auch die erforderlichen Satzungsänderungen wurden einstimmig genehmigt. Zuvor hatte Vorstandsvorsitzender Lothar Schnorr den vorgeleg-

Fußballturnier für einen guten Zweck

Langen - Am morgigen Samstag, 15. Juli, ist es wieder so weit: Die Fußballer der Betriebssportgemeinschaft der Stadt Langen veranstalten unter der Schirmherrschaft der Stadtverordnetenversammlung ein größeres Fußballturnier. Ab 10.30 Uhr werden sich in der Georg-Schering-Halle neben der gastgebenden Mannschaft folgende Teams im Städtischen Spielplatz im südlichen Teil der Stadt einfinden: Moosicker Flörsheim, Freiwillige Feuerwehr Langen, Katerstern Offenbach, Jung Union Langen, Montagskicker Langen und Titelverteidiger FC Dragan Langen.

Der Erlös der Veranstaltung kommt der Schule für Praktische Bildbare (Janusz-Korczak-Schule) in Langen zugute. Die Übergabe der Spende erfolgt innerhalb der Siegerehrung etwa gegen 19.30 Uhr. Die Betriebssportgemeinschaft der Stadtverwaltung Langen hofft, daß viele Langener Bürger den Weg an die Berliner Allee finden. Für Speis und Trank wird bestens gesorgt.

Leser sprechen sich aus Verkehrslage unerträglich

Zur „Mehrheit aus CDU, NEV und Grünen für Gabelsberger als Einbahnstraße“, LZ vom 11.7.89 In der Stadtverordnetenversammlung am 6. Juli 89 wurde unter dem Tagesordnungspunkt 3 ein Antrag der Grünen über die Verkehrsführung in der Gabelsberger- und Feldstraße beraten und auch mit Mehrheit angenommen. Dieser Antrag beinhaltet, die Gabelsbergerstraße als Einbahnstraße von West nach Ost mit verkehrsbereinigten Maßnahmen, und die Feld- und Wallstraße als Einbahnstraßen in Ost-West-Richtung zu gestalten.

Was mich persönlich an dieser Sache stört ist, daß alle Fraktionen, die diesem Antrag zustimmen, sich vor Ort über die unerträgliche Verkehrssituation mit den Anliegern informierten und auch beraten ließen. Nur die SPD-Fraktion fand leider nicht den Weg zu den Bürgern dieser Straßen, sondern handelte vom „grünen Tisch“ aus. Obwohl einige Anlieger noch einmal mündliche Informationen gaben, stimmte die SPD-Fraktion gegen den vorgelegten Antrag.

Was ich außerdem empörend finde ist, daß sich der Magistrat

Bebauungsplan „Norden“ soll jetzt erstellt werden

SPD und CDU stimmten für den Plan

Langen (rt) - Wie bereits bei der Sitzung von Bauausschuß und Umweltausschuß (wir berichteten) stimmten auf der Stadtverordnetenversammlung am vergangenen Donnerstag SPD und CDU für die Aufstellung eines Bebauungsplans für den Langener Norden. Grüne und FWG-NEV blieben bei ihrer ablehnenden Haltung. Somit sind die parlamentarischen Wege zur Aufstellung beendet. Zuvor hatten die Fraktionen noch einmal ihre Standpunkte zu diesem Projekt dargelegt. Stadtverordneter Leonhardt (Grüne) lobte die umfangreichen Vorbereitungen, die das Bauamt geleistet habe, betonte jedoch, daß man in dieser Angelegenheit die immerhin ein Gebiet von 32 Hektar umfassende Nichtvorher eine grundsätzliche Marschrichtung darüber geben, was die Stadtverordnetenversammlung wollte. Baupolitische Fantasie sei in Langen fehlend. Man verbeuge sich zwar vor der landschaftlichen Erfassung durch Frau Stohwasser, scheine deren Arbeit jedoch nicht ganz ernst zu nehmen. Es sei wichtig, vor dem Aufstellungsbescheid intensiver zu diskutieren, statt sich darauf zu versteifen, daß man während des Verfahrens noch Änderungen vornehmen könne. Die Grünen seien gegen die Einrichtung eines Gewerbegebietes entlang der künftigen Nordumgehung. Es gebe andere Möglichkeiten des Lärmschutzes. Gewerbe ziehe nur mehr Verkehr nach sich, und dies wolle man vermeiden. Auch wende man sich strikt gegen eine Heinrichstraße von 21 Metern Breite. Die Grünen seien nicht grundsätzlich gegen eine Bebauung des Nordens, aber nicht auf die vorgeschlagene Art. Die Stadtverordnete Rottberg (SPD) verteidigte den Vorschlag ihrer Fraktion, ein Gewerbegebiet als Pufferzone einzurichten. Es gehe nicht allein um Lärmschutz, sondern auch um Schutz gegen Abgase, wozu gewisse Abstände nötig seien. Auch die Nähe von Arbeitsplätzen zu Wohngebieten verhinere Verkehr. Selbstverständlich sei auch die SPD für die Erhaltung einer naturnahen Umgebung. Am Beispiel Oberlandes seien man, daß dies möglich sei. Während der Aufstellung des Bebauungsplans bestünden genügend Möglichkeiten, qualifiziert zu diskutieren und neue Einwände, auch der Bürger, einfließen zu lassen. Klaus Dieter Schneider (CDU) stellte für seine Fraktion fest, daß Details nicht im Vorhinein diskutiert werden könnten, ehe man

Schwimmbad: Neue Nummer

Langen - Für das Schwimmbad in der Teichstraße gibt es eine neue Telefonnummer. Sie lautet: 2 99 75.

Ruhestandskreis der SSG fällt aus

Langen - Der für Dienstag, 18. Juli, geplante Ruhestandskreis der SSG-Sportler fällt aus.

Langener Zeitung

Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 06193 2 10 11

Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Ltg.), Hans Höfler, Roland Sorger

Anzeigen: Wilhelm Hüsemann

Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 6050 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 83

Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbildung

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor dem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge Kriegswahl oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Anzeigenpreise nach Liste Nr. 13.

Bezugspreise (inklusive Mehrwertsteuer und Frägoehlung):

Langener Zeitung/Egelsbacher Nachrichten (dienstags?) freitags: 6,10 DM

Hainer Wochenblatt: 3,80 DM

Bankverbindung: BezirksSparkasse Langen; BLZ 605 516 21, Konto-Nr.: 010 007 887

Jahrgang 1910/11

Langen - Der Jahrgang 10/10/11 veranstaltet seine nächste Kurzfahrt ins Blaue am Dienstag, 1. August. Abfahrt ist um 14.50 Uhr an der TV-Turnhalle am Jahrplatz.

Jahrgang 1907/08

Langen - Der Jahrgang 1907/08 trifft sich am Dienstag, 18. Juli, um 15.30 Uhr, in der TV-Gaststätte am Jahrplatz.

Jahrgang 1933/34

Langen - 55 Jahre und für jedes Jahr eine Mark - unter diesem Motto trifft sich der Jahrgang 1933/34 mit Partnern am 23. September um 19 Uhr zu einem „Jahrgangsdinner“ im Haferkasten. Anmeldungen nimmt bis 15. August entgegen Grete, ☎ 28390, Inge, ☎ 71656 und Elisabeth, ☎ 28377.



Ihre Goldene Hochzeit feierten gestern die Eheleute Emil und Charlotte Bank aus der Nördlichen Ringstraße 40. Das Licht der Welt erblickte sie im Kreis beziehungswise in der Stadt Beuthen. In Hindenburg trat das Ehepaar vor den Traualtar. Beide entstammen dem Fleischerhandwerk und kamen 1958 nach Langen. Zu den Gratulanten zählten neben Sohn Peter unter anderem auch zwei Enkelkinder.

B 486 könnte zur Allee werden

Magistrat soll verschiedene Möglichkeiten prüfen

Langen (rt) - Auf eine äußerliche Umgestaltung der B 486 (Südliche Ringstraße) zielt ein Antrag der SPD, der auch die Zustimmung der Stadtverordnetenversammlung erhielt. Danach wird der Magistrat mit der Prüfung verschiedener Möglichkeiten aufgefordert, wie man diese Durchgangsstraße zu einer Allee umgestalten könnte. Laßt die Linienführung eine Baumbepflanzung im Bürgersteigbereich (möglichst fahrbahnseitig) zu?

Wie sind die baulichen Gegebenheiten und Eigentumsverhältnisse an den Stellen, wo die Leistungsführung Straßenbegleitgrün nicht zuläßt? Hier ist alternativ die Möglichkeit einer Baumbepflanzung auf Privatgrundstücken zu prüfen. Ist auf den Mittelinseln eine Bepflanzung möglich? Welche Baum- oder Buscharten kommen in Frage?

Ausreichende Mittel für die vorgesehene Bepflanzung sind im Haushaltsplan 1990 zur Verfügung zu stellen. Die Beträge von 35 000 Mark für die geplanten Mittelinseln und 370 000 Mark für den Umbau der Rad- und Fußwege sind im Haushalts 1990 vorzusehen.

Seniorenfahrt zu Festspielen

Langen - Eine Fahrt zu den Festspielen in Bad Hersfeld veranstaltet die Stadt Langen am 11. August für Senioren.

Start ist um 14 Uhr, so daß die Teilnehmer genügend Zeit bleibt, sich die Stadt anzusehen, bevor um 20.30 Uhr die Vorstellung beginnt. In der Stoffsruine wird „Salome“ zur Aufführung kommen.

Die Fahrt kostet 12 Mark, Karten zu 30 und 40 Mark werden vergeben. Anmeldungen können ab sofort im Rathaus, Zimmer 6, oder über die Rufnummer 203213 bestellt werden.

Geld für die Reise

Langen (rt) - Vor einer Reise ins Ausland empfiehlt sich ein Gespräch mit der Bank. Es ist wichtig zu wissen, zum welchem Kurs man wo am günstigsten sein Geld tauscht, ob es in dem betreffenden Land Devisenbeschränkungen gibt, und wie man sich am besten vor Verlust schützt.

Schon geimpft?

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage eines international gültigen Impfbescheides. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte nur rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen.

Kontrolle mit Radar gefordert

Langen (rt) - Nach einem Stadtverordnetenbeschluss soll der Magistrat bei den zuständigen Stellen darauf hinwirken, daß zusätzlich zu den bereits aufgestellten Schilddern „Tempo 70“ auf der K 168 (Schloß Wolfsgarten zur B 486) auch bauliche Maßnahmen ergreifen werden, um die Geschwindigkeitsebegrenzung zu gewährleisten.

Dazu gehören Schilder mit dem Hinweis auf Radarkontrollen, die auf dem genannten Straßenabschnitt dann auch regelmäßig erfolgen sollen. Außerdem sollen Quersinghlfen in Form von Zebrastreifen und Schildern installiert werden.

Altenkameradschaft

Langen - Die Altenkameradschaft des TV Langen trifft stoff am Mittwoch, 19. Juli, um 16.30 Uhr, in der TV-Gaststätte am Jahrplatz.

Lotto in der Langener Zeitung

Mitmachen - Mitspielen - Mitgewinnen

Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lottozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden, in die unten dafür vorgesehenen Kreise. Jetzt müssen Sie entscheiden: Suchen Sie entweder aus dem schwarzen rechten oder dem linken weißen Feld die zu den gezogenen Zahlen gehörenden Buchstaben. Die Buchstaben dürfen nur aus einem Feld stammen. Nur die Zusatzzahl kann nach Belieben dem weißen oder dem schwarzen Feld entnommen werden. Versuchen Sie dann, aus den gefundenen Buchstaben ein Wort zu bilden. Ab einem Wort mit vier Buchstaben besteht die Chance auf einen Gewinn. Folgende Preise sind Woche für Woche ausgesetzt: Für

- 1 Wort mit vier Buchstaben 10 Mark
- 1 Wort mit fünf Buchstaben 20 Mark
- 1 Wort mit sechs Buchstaben 30 Mark
- 1 Wort mit sieben Buchstaben der Jackpot (mindestens 40 Mark)

Gehen zu den einzelnen Gewinnkategorien mehrere richtige Lösungen ein, entscheidet das Los. Gewinn-gelder, die nicht ausgeschöpft werden, weil keiner das entsprechende Wort gefunden hat, verfallen nicht. Sie werden in der folgenden Woche dem Jackpot zugeschlagen.

Die Lösungen müssen jeweils bis zum kommenden Dienstag, 16 Uhr, in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, eingetroffen sein. Noch ein Hinweis: Der Rechtsweg bei diesem Spiel ist ausgeschlossen.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40

Lottozahlen: ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Zusatzzahl: ○

- Wort mit vier Buchstaben: SAGO
- Gewinner: Lucia Schulz, Südliche Ringstraße 179, 6070 Langen
- Wort mit fünf Buchstaben: FÜHRE
- Gewinner: Annette Schneider, August-Bebel-Straße 28, 6073 Egelsbach
- Wort mit sechs Buchstaben: HÜPFER
- Gewinner: Willi Euler, Südliche Ringstraße 263
- Wort mit sieben Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT
- Gewinner: KEINER

Jackpot: DM 3 650,-

Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1986) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind. Alle anderen Wörter sowie Abkürzungen werden nicht berücksichtigt. Umlaute gelten als ä, ö, ü und nicht als ae, oe, ue. Beim Lotto in der Langener Zeitung darf jeder mitmachen. Ausgenommen sind Mitarbeiter von Redaktion und Verlag der Langener Zeitung und deren Angehörige.

100 Jahre Präzision und Zuverlässigkeit 1889 - 1989

15. Juli 1989 9.00 bis 12.30 Uhr

TAG der offenen TÜR

Aus den bescheidenen Anfängen vor 100 Jahren hat sich PITTTLER heute zu einem anerkannten internationalen Werkzeugmaschinen-Konzern der Spitzen-Technologie entwickelt.

Anlässlich unseres Firmenjubiläum haben Sie Gelegenheit „High-Tech“-Fertigung hautnah zu besichtigen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch - vielleicht mit der ganzen Familie? Für Überraschungen zur Freude unserer jüngsten Besucher ist gesorgt. In der Zeit von 10 - 12 Uhr spielt das TV-Blasorchester.

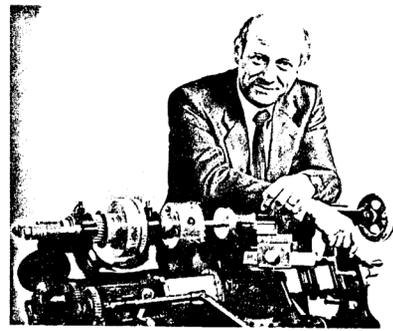
GmbH PITTTLER Pitterstraße 6 6070 Langen



Pittler hat Geburtstag gefeiert. Die Party in der Stadthalle war garniert mit zahlreichen Überraschungen. Auf unserem Bild erweisen brasilianische Tänzerinnen dem Langener Unternehmen ihre Reverenz.



Ein kaltes Buffet vom Feinsten wartete auf die mehr als 400 geladenen Gäste bei der Pittler-Jubiläumsparty in der Stadthalle. Auf unserem Bild bedient sich gerade der frühere hessische Wirtschaftsminister Ulrich Sieger (rechts).



Pittler-Vorstands-Vorsitzender Dieter Weidemann an einer historischen Revolverdrehbank. Weidemann hat maßgeblichen Anteil daran, daß sich das Langener Unternehmen heute in einer glänzenden wirtschaftlichen Verfassung präsentieren kann.

Satter Gewinn im Jubiläumsjahr Pittler AG erzielte 13 Millionen Mark Jahresüberschuß / Erwartungen positiv

Langen (sor) - Geprägt vom guten Klima der Geburtstagsfeierlichkeiten aus Anlaß des 100jährigen Bestehens der Pittler Maschinenfabrik AG war auch die Aktionärsversammlung des Langener Unternehmens am Dienstag dieser Woche in der Stadthalle. Die Aktiengesellschaft schließt das Geschäftsjahr 1988 mit einem Jahresüberschuß von 12,8 Millionen Mark und einem Bilanzgewinn von 15,4 Millionen Mark ab. Daraus resultiert eine (nochmal) steuerfreie Dividende von sechs Mark in Verbindung mit einem ebenfalls steuerfreien Jubiläumsbonus von zwei Mark je 50-Mark-Aktie.

Der ausgewiesene Jahresüberschuß der AG für 1988 blieb deutlich hinter dem des Vorjahres zurück, als Pittler mit 39 Millionen Mark Gewinn abschloß. Nach Angaben des Pittler-Vorstands-Vorsitzenden Dieter Weidemann hätten 1987 noch die inzwischen weitgehend abgebauten steuerlichen Verlustvorträge aus den schwierigen Jahren gegriffen und zu einem „spektakulären Ergebnis“ geführt. Hinzu kommt, das in der aktuellen Bilanz erstmals mehrere Beteiligten auftauchen, die derzeit noch rote Zahlen schreiben. Maßgeblich gesteigert hat die AG ihren Umsatz, und zwar von 117 Millionen Mark im Jahr 1987 auf 303 Millionen Mark im vergangenen Jahr. Insbesondere an dieser Entwicklung beteiligt war die Pittler GmbH in Langen. Der Umsatz ist hier um vier Prozent auf 95 Millionen Mark gestiegen, und der Jahresüberschuß hat sich von 2,1 auf 4,1 Millionen Mark annähernd verdoppelt. Auch Auftragsbestand und Auftragsbestand übertrafen die Vorjahreswerte bei weitem.



Alle Hände voll zu tun hatte der Oberkellner des Stadthallen-Restaurants bei der Jubiläumsparty. Hier speikt er gerade einen Braten mit Wunderkerzen.

Genußscheine zum Jubiläum

Langen (sor) - Die Rund 500 Mitarbeiter der Langener Pittler GmbH haben im Jubiläumsjahr des Unternehmens Grund zur Freude. Aus Anlaß des hundertsten Pittler-Geburtstages schüttet die Firmenleitung einen Jubiläumsbonus an die Mitarbeiter aus. Je nach Betriebszugehörigkeit kassiert jeder Beschäftigte bis zu 1200 Mark. Zugleich hat jetzt jeder Mitarbeiter die Möglichkeit, sogenannte Genußscheine zu erwerben. Die Papiere sind dotiert auf jeweils 1000 Mark. Schreibt Pittler schwarze Zahlen, werden die Genußscheine doppelt vergütet; zum einen mit dem gerade gültigen Diskontzinssatz, zum anderen mit einer Ausschüttungsverzinsung. „Das Genußscheinmodell soll auch dazu beitragen, daß sich die Mitarbeiter noch enger mit Pittler verbunden fühlen“, sagt der Vorstands-Vorsitzende Dieter Weidemann.



Auch Bürgermeister Hans Kreiling (im Vordergrund) amüsierte sich prächtig.

Betriebsfest und offene Tür

Langen (sor) - Bei Pittler gibt es aus Anlaß des hundertjährigen Bestehens des Unternehmens erneut zwei Aktionen. Am Samstag, 15. Juli, ist Tag der offenen Tür. Zum Besuch eingeladen ist die Öffentlichkeit in der Zeit von 9 bis 12.30 Uhr. Am gleichen Tag steigt dann um 15 Uhr ein Betriebsfest mit vielen Programmpunkten. An diesem Fest werden auch zahlreiche frühere Mitarbeiter und Pensionäre teilnehmen. Die Veranstalter rechnen mit insgesamt rund 1400 Teilnehmern.

25 Jahre
1964 Willi Keim 1989

Baudekoration Gerüstverleih Anstrich Tapezierarbeiten Fußboden

Aus Anlaß meines 25jährigen Geschäftsjubiläums möchte ich mich sehr herzlich bei all meinen Kunden für ihre jahrelange Treue und Verbundenheit zu meinem Geschäft bedanken.

Liebkechtstraße 53 6072 Dreieich-Sprendlingen 06103 / 6 88 96

Da kommt jeder ins Staunen!

40 Muster-Küchen zum Ausschauen

Sonntags freie Küchenschau von 14.00 - 17.00 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 und 14.00-18.30 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr

KÜCHEN WEISS
größtes Küchenspezialhaus im DREIEICH-Gebiet - über 600 m² Ausstellungsfläche in 3 Etagen
Lutherstraße 26-28
6070 Langen
Tel. 06103 / 2 40 21
PARKPLÄTZE VORHANDEN

Filmtips in der LZ

„Otto der Außerfriesische“ (Hollywood, Bahnstraße): Friesische Idylle: Otto wohnt in einem alleinstehenden Häuschen hinterm Deich, auf dem ein ausgeleitetes Leuchtturm nicht mehr leuchtet. Mal als Friesenführer, mal als fahrender Gemischtwarenhändler verdient er sich seinen Lebensunterhalt. Die Ruhe wird jäh unterbrochen, als die Firma Hi Speed Unlimited ihr Wahnsinnsgesetzprojekt preisgibt, das sie ausgerechnet in diesem topfebenen Ostfriesland testen will. Einen Raketenleiter mit Tempo 1000, Einziges Hindernis auf der Teststrecke: Ottos gelb-rot gestreiftes Heim. Dies gehört aber gar nicht Otto, sondern dessen Bruder Benno - und der lebt in Florida...



Das unverkäufliche Exemplar entdeckte unser Fotograf in einem Schaufenster an der Bahnstraße. Foto: sor

Jedes Glück braucht ein Zeichen

Wahrsager
Langen
Friedrichstraße 21
Tel. 2 21 93

Kriegsverletztes Kind in Dreieich-Krankenhaus

Langen - Der Kreistag des Kreises Offenbach hat Anfang Februar beschlossen, durch Kriegseinwirkungen verletzte afghanische Staatsbürger, die in Pakistan lebten, dort aber nicht adäquat medizinisch versorgt werden können, vorübergehend in den Kreiskrankenhäusern zu behandeln. Wie das Kreissozialamt mitteilt, hat das Zwischenstaatliche Komitee für Auswanderung (ICM) zahlreiche Patientenunterlagen eingereicht, aus denen nach ärztlicher Beurteilung die zur Behandlung geeignete Patientin ausgewählt wurde. Es handelt sich um ein siebenjähriges Mädchen, das vor zwei Jahren eine schwere Armerverletzung davongetragen hat. Nach Aussage des Amtes hat der Kreisausschuß beschlossen, die Kosten für eine dreimonatige Behandlung in Höhe von 30 000 Mark im Langener Dreieich-Krankenhaus zu übernehmen. Nach abgeschlossener erfolgreicher Behandlung werden das Kind und die Begleitperson wieder in ihre Heimat zurückkehren.

Verloren und nicht abgeholt

Langen - Folgende Gegenstände sind in den Monaten April, Mai und Juni im Langener Fundbüro abgegeben, aber noch nicht abgeholt worden: zwölf Damenfahrräder, sechs Herrenfahrräder, vier Kinder- und Jugendfahrräder, zwei Damenarmbänder, ein Halstuch, drei Taschen, zwei Handtaschen, drei Manikürtreter, eine Sonnenbrille, eine Brieftasche, ein Taschenmesser, drei Schirme, eine Musikplatte, zwei Herrenhänden, eine Brotdose, ein Ketchen mit Anhänger, zwei Damenarmbänder, ein Fotoapparat, eine Foto-Tasche, eine Geldbörse, ein Mofa-Nummernschild, sechs Paßbilder eines Jungen, eine Brosche, eine Alf-Puppe, eine Grillgabel und Zange, ein Tankdeckel und ein Außerdem waren diverse Schlüsselbünde und Bargeld auf ihre Besitzer.

„Nachschlag“ im Grünen Gump

Langen (hki) - Die siebenköpfige Kabarettgruppe „Nachschlag“ aus Langen und Egelsbach gastiert heute abend, 20.30 Uhr, im Grünen Gump. Ihr Programm lautet (hochdeutsch): „Man gönnt sich ja sonst nichts.“

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 16. Juli (8. Sonntag nach Trinitatis)
Johanneskapelle, Uhlstraße 24
10 Uhr: Gottesdienst mit Taufen (Pfarrerin Elich-Ganske)
Martin-Luther-Gemeinde, Berliner Allee
10 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Peter)
Petrusgemeinde, Bahnstraße 46
10 Uhr: Gottesdienst (Prädi Kant H. Vater)
Stadtkirchengemeinde
10 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Wächter)

Stadtmission Langen

Sonntag, 16. Juli
17.15 Uhr: Bibelstunde
Dienstag, 18. Juli
19.30 Uhr: Bibelstunde

Kirchliches Zeitgeschehen

Stadtkirchengemeinde
Die Senioren treffen sich am Mittwoch, 19. Juli, 15 Uhr, im Gemeindehaus, Frankfurter Straße 3 a.

Büchereibetrieb eingeschränkt

Langen - Die Stadtbücherei bleibt an den Samstagen während der Sommerferien (vom 17. Juli bis 26. August) geschlossen. Die letzte Samstags-Ausleihe ist dem 15. Juli möglich. Die erste Ausleihe nach den Ferien am 2. September.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 15. bis 21. Juli 1989

Widder 21.3. - 20.4.	Nur schnelle Entschlossenheit kann die schlimmste Verhütung. Nachdem Sie sich einmal zum Eingreifen entschlossen haben, sollten Sie es auch richtig tun. Setzen Sie Ihre ganze Autorität ein!	Waage 24.9. - 23.10.	Geben Sie diesmal nach und legen Sie den Grundstock für eine Beziehung, die Ihnen tiefe Befriedigung gewähren wird. Sie müssen lernen, nicht immer mit dem Kopf gegen Wände zu rennen.
Stier 21.4. - 21.5.	Ihre Fortschritte verdienen Anerkennung. Solange Sie sich in sich selbst verschließen, dürfen Sie sich über die Reserviertheit Ihres Partners aber nicht wundern. Tun Sie den ersten Schritt!	Skorpion 24.10. - 22.11.	Halten Sie sich jetzt nicht mit Kleinigkeiten auf und lassen Sie sich nicht aus der Ruhe bringen. In Ihrer jetzigen Verfassung sollten Sie keine weitreichenden Entschlüsse fassen.
Zwillinge 22.5. - 21.6.	Ihre Tatkraft wird allgemein bewundert. Sie sollten sich aber bemühen, mit Ihren Kollegen bescheiden zu kommen, dann wird man Ihnen bald den Platz geben, den Sie schon längst verdienen.	Schütze 23.11. - 22.12.	Behalten Sie Ihr Ziel im Auge, aber vermeiden Sie den kürzesten Weg, es zu erreichen. Nachgiebigkeit erspart Ihnen jetzt einen Konflikt, für den Sie noch nicht genügend gerüstet sind.
Krebs 22.6. - 23.7.	Niemand kann aus seiner Haut, aber Selbstbeherrschung muß jeder üben. Nehmen Sie nicht jede Kritik gleich persönlich. Sie stehen sich nur selbst im Weg mit Ihrer Empfindlichkeit.	Steinbock 23.12. - 20.1.	Lassen Sie sich nicht beirren, wenn die Erfolge in der nächsten Zeit schwerer erarbeitet werden müssen. Die Aufgaben lohnen deshalb immer noch einen hohen Einsatz, das wissen Sie auch!
Löwe 24.7. - 23.8.	Geben Sie dem anderen eine Chance, Fairneß kann Ihre Position festigen. Überzeugen können Sie jetzt nur durch Ihre Haltung. Übrigens sprechen Ihre Taten auch positiv für Sie!	Wassermann 21.1. - 20.2.	Eine kleine Erholungspause könnten Sie beide gut gebrauchen. Nutzen Sie die freien Tage, um mit sich ins reine zu kommen. Je eher Sie sich abfinden, um so rascher kommen Sie voran!
Jungfrau 24.8. - 23.9.	Wenn Sie schon eingesehen haben, daß die Streiterei unsinnig war, sollten Sie die Versöhnung von sich aus beschließen. Mit Trotz kommen Sie hier nicht weiter, aber mit Herzlichkeit!	Fische 21.2. - 20.3.	Zeigen Sie sich in der nächsten Zeit von Ihrer besten Seite. Es wird viel von Ihnen erwartet, man hat Ihnen aber auch eine ganze Menge zu bieten. Sie sollten entschlossen zugreifen.

Aus lauter Lust am Leben:

Auf zum Sommerfest im Glaabsbräu-Hof!

Samstag, 22 Juli 1989
11⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr.

Brauerei-besichtigung
lustiges Jux-Turnier
insgesamt 4 Kapellen sorgen für gute Stimmung
Gegrilltes und andere Gaumenfreuden
handgegravierte Solvenir-Gläser

stündlich Überraschungs-Verlosungen

Durch das Programm führt der bekannte Moderator Herbert Kranz

Original Seligenstädter Brau-Spezialitäten

Reduziert Herren-Trenchcoat
innen u. außen reine Baumwolle, sportliches zweifarbiges Modell
jetzt 54.-

Reduziert Damen-Popeline-Kostüme
3 verschiedene Modelle, mehrere Farben, 58.80 53.40
47.40

Reduziert Damen-Blazer
Leinen-Baumwolle, in aktuellen Farben
jetzt 34.65

Modische Herren-Halbm-Hemden
in aktuellen Druckdessins, reine Baumwolle
12.50

Da.-od. Herren-Bermuda-Shorts
Baumwollpopeline, mehrere Farben
8.50

HAFETEX
Rodgau-Nieder-Roden • Borsigstraße 5 • Nähe IBM
Telefon 06106 / 7 39 19

Ferienprogramm

Langen - Die evangelische Jugend Langen veranstaltet gemeinsam mit der Hessischen Sportjugend ein Sommerferienprogramm für Kinder von sechs bis zwölf Jahren.

Die Kinder werden eine Woche lang, vom 17. bis 21. Juli oder vom 24. bis 28. Juli, jeweils von 10 bis 16 Uhr spielen, Ausflüge machen, an einer Stadtrallye teilnehmen, eine Schatzsuche unternehmen und am Freitag ein Abschlussfest feiern.

Die Teilnahme ist kostenlos, für ein Mittagessen ist gesorgt. Anmeldungen gibt es in der Petrusgemeinde. Weitere Informationen bei Steffen Pohlmann, Telefon 7 12 40.

Nähkurs in der Johannesgemeinde

Langen (hki) - Jeweils mittwochs von 14.30 bis 17 Uhr treffen sich Nähfreudige im Gemeindenzentrum der Johannesgemeinde im ersten Stock.



Blick in die neue Produktionshalle der Schoder GmbH an der Heinrich-Hertz-Strasse.

Foto: sor

Maßstäbe für Qualität und Präzision

Schoder-Graviertechnik feiert 65jähriges Bestehen / Neuer Firmensitz

Langen (sor) - Als im Jahre 1924 der Graveur Werner Schoder in Neu-Isenburg ein Einzelhandelsunternehmen gründete, war noch keine Rede von computergesteuerten Fertigungsanlagen und modernen Siebdruckverfahren. Heute, 65 Jahre später, hat der Fortschritt auch das Gesicht der Schoder GmbH maßgeblich verändert: Aus dem kleinen Einzelhandelsbetrieb ist ein modernes mittelständisches Unternehmen der Graviertechnik geworden. Am heutigen Freitag wird das 65jährige Bestehen gefeiert: im neuen Firmensitz an der Heinrich-Hertz-Strasse 19 im Langener Industriegebiet und mit prominenten Gästen, unter anderem Hessens Wirtschaftsminister Alfred Schmidt.

Die Schoder GmbH setzt in ihrem Jubiläumjahr Maßstäbe für Qualität und Präzision. Längst liegen die Produktionsschwerpunkte nicht mehr bei der Herstellung von Gummiempeln oder Tür- und Wechselschildern für Verwaltungsgebäude, Büros und Arztpraxen. Dafür werden Frontplatten, Folienfrontplatten, Bedienungsflächen, Leistungsschilder, Stahlstempel, Typenhalter und Gravierfräser für die Industrie benutzt werden. Was sich für den Laien zunächst abstrakt anhört, mag, ist von ausgesprochen praktischer Bedeutung und für zahlreiche Gebrauchsgegenstände unerlässlich: Wer im Supermarkt einen Becher Joghurt kauft, schaut gewöhnlich zuerst auf das Haltbarkeitsdatum. Und das wird oft genug von einem Stempel aufgedruckt, der bei Schoder in Langen hergestellt wurde.



Kirsten Schoder erledigt in Vaters Betrieb die administrativen Arbeiten.

Foto: sor

Ähnlich verhält es sich mit den Zündkerzen in den Automotoren. Schoder stellt die Typenräder her, die zum Abrollen von Informationen auf Zündkerzen benutzt werden. So kann jeder sofort den Brennwert ablesen. Auch Fallschichten, Etiketten und Chargen werden mit Typenrädern aus dem Hause Schoder bedruckt. Für Farbprägungen gibt es Stahl- und Magnesiumstempel, die Schoder nach den Skizzen, Zeichnungen oder Filmen seiner Kunden herstellt. Dabei kann der Auftraggeber aus einem mannigfaltigen Angebot von Schrifttypen auswählen.

Selbst Fremdsprachen, wie etwa die arabische Schrift, sind in der umfangreichen Produktpalette enthalten. Außerdem hergestellt werden in der Schoder GmbH Einzelbilder in allen nur denkbaren Formaten und Materialien. Zudem gibt es Typenschilder zum Ausdrucken von Geräten und Maschinen mit individuellen technischen Daten und Seriennummern. Dadurch erhalten diese Produkte eine unverwechselbare Identität.

Der Clou im aktuellen Programm sind freilich Frontplatten aus Polyester- und Polycarbonat-Folien, die in der Elektronik, der Elektrotechnik, der Labortechnik und im Maschinenbau eine immer größere Bedeutung gewinnen. Immer mehr Industriezweige setzen technische Folien ein als übersichtliche Schalttafeln an elektrischen und elektronischen Geräten sowie für Einzelschichten von Werkzeugmaschinen. Die von Schoder individuell hergestellten Folien sind kratzfest, entspiegelt, lösungsmittel- und ölbeständig, hinterleuchtbar, vierfarbig und auf Wunsch geprägt mit Tastaturen, die man fühlen kann. Bewältigt werden die vielfältigen Aufgaben in der Schoder GmbH von mehr als 40 Mitarbeitern, davon sechs in einer Produktionsstätte in Lauterbach/Oberhessen. Ständig ist das Unternehmen am Expandieren und damit auch am Einstellen von zusätzlichen Kräften. Als Ausbildungsbetrieb in den Berufen Teilezurichter, Siebdrucker, Werkzeugmacher und Graveur gelingt es der Firma, jungen Leuten eine attraktive Lehr-

FDP fordert Bebauung des Belzborn-Areals

Konzept der Grünen Absage erteilt

Langen (sor) - Die seit der Kommunalwahl nicht mehr in der Langener Stadtverordnetenversammlung vertretenen Freien Demokraten haben sich erneut zu einem kommunalpolitischen Dauerbrenner zu Wort gemeldet: Gemeint ist der Belzborn. Nach Auffassung des FDP-Vorsitzenden Dieter Bahr ist die rasche Bebauung dieses Areals zur Deckung des Wohnungsbedarfes in Langen unerlässlich. „Ein großzügiges Bau- und Finanzkonzept gibt es bereits“, sagt Bahr.

Mit dem Entwurf zum Bebauungsplan Belzborn sei die Grundfrage vorhanden: zügig ein Gebiet zur Verfügung zu stellen, das eine wirtschaftliche Realisierung von preiswürdigem Sozial- und Mietwohnungsbau erlaube. Die Belange des Naturschutzes seien dabei bereits in der Vergangenheit wiederholt und großzügig beachtet worden.

Die von den Grünen geforderte Schließung der Baulücken im Stadtgebiet bei gleichzeitiger Aufgabe der Belzborn-Pläne bezahlet Bahr als „unrealistische Augenwischerei gegenüber dem, der die günstige Mietwohnung sucht“. Ein Baulückenkonzept sei nicht machbar, unter anderem wegen der schwierigen Besitzverhältnisse und der Umgebungsbebauung. Dem stehe am Belzborn ein Potential gegenüber, in das die Stadt

Infos rund ums Telefon

Langen - Heidemarie Urban, Kundenberaterin der Post, ist wieder mit dem Telefonmobil unterwegs. Vor dem Postamt an der Bahnstraße informiert sie am Dienstag, 18. Juli, von 9.30 bis 12.30 Uhr über alle Fragen rund ums Telefon. Interessenten haben die Möglichkeit, Telefonapparate sowie Zusatzleistungen der Post anzusehen, auszuprobieren und auch zu bestellen.

Über 2 500 Fahrgäste im „Ebbelwoi-Bus“

Nach erfolgreichem Start Neuaufgabe

Langen - Eine ausgesprochen gute Resonanz fand nach Angaben der Langener Stadtwerke der „Ebbelwoi-Bus“ bei den Besuchern des Langener Ebbelwoifestes. Durchschnittlich waren die beiden eingesetzten Ebbelwoi-Busse mit 25 bis 40 Fahrgästen besetzt. Insgesamt wurden mehr als 2 500 Mitfahrer gezählt.

Die Stadtwerke als Langener Verkehrsunternehmen bieten erstmalig diesen besonderen Service an. An den vier Festtagen in der Zeit vom 11. bis zum 14. Juli werden zwei Busse im Halbstundentakt innerhalb des Stadtgebietes. Dadurch wurde den Bürgern Gelegenheit geboten, beim Besuch des Ebbelwoifestes ihr Auto zu Hause zu lassen und dennoch keine weiten Wege laufen zu müssen. Natürlich konnte man auch einen Schoppen mehr trinken, denn der Ebbelwoi-Bus brachte den Besucher sicher und bequem nach Hause.

Fernreisen werden immer beliebter

Doch am liebsten fahren die Langener nach Spanien und in die Türkei

Langen (cho) - Die Deutschen können auf eine stete Reisekarriere zurückblicken. Unternehmern vor rund 40 Jahren nur wenige Bürger über 14 Jahre eine oder mehrere Reisen, wuchs mit steigendem Wohlstand die Reiselust der Deutschen: Bis 1971 verdoppelte sich die Zahl der Urlaubsreisenden, und mittlerweile machen mehr als dreimal so viele Bürger Urlaub wie in den fünfziger Jahren. Insgesamt ließen sich genau 31,6 Millionen Fernwehliche, das sind immerhin 65 Prozent der deutschen Bevölkerung, vom Reisefieber packen und steuerten Ziele im Inland und in aller Welt an.

Das Wohlstandsplus hat aber nicht nur die Zahl der Reisen stark wachsen lassen, auch die Ziele sind heute andere als in den Anfängen der Bundesrepublik: 21,4 Millionen Reisen - das sind zwei Drittel - führten im vergangenen Jahr ins Ausland. Die Reiseske der deutschen Auslandstouristen war gut gefüllt: 44 Milliarden Mark gaben sie nach Berechnungen der Deutschen Bundesbank in den Urlaubsländern aus. Ganz oben auf der Hitliste standen vergangenes Jahr Italien, Spanien und Österreich als Auslandsziele.

Der Renner der Reisebüros - Abteilung Inland - war hingegen Bayern. Vier Millionen Feriengäste aus allen Ländern der Bundesrepublik verbrachten hier die „schönsten Tage des Jahres“. Der Freistaat kommt damit in der Gunst der Urlauber gleich nach den Top-Reisezielen Italien und Spanien. Neben Bayern verdienten auch andere Bundesländer an der Reiselust der Deutschen. Jeweils zwei Millionen Bundesbürger reisten nach Baden-Württemberg und nach Schleswig-Holstein; das sind mehr als die Urlaubsländer Jugoslawien und Griechenland an deutschen Gästen begrüßen konnten.

Bevor die bundesweite Statistik über den Urlaubstrend 89 erfaßt ist, gibt es schon diesbezügliche Meldungen aus Langener Reisebüros, die man wohl als stellvertretend für das gesamte Bundesgebiet ansehen kann. Nach wie vor den Langenern liebste Kind ist Spanien, ausgenommen die Kanaren, wie die

LANGENER ZEITUNG von einem Sprecher des Reisebüros Bekker erfahren hat. Ferner sei ein weiterer Aufwärtstrend für das Reiseziel Türkei auszumachen. Die Buchungszahlen für Griechenland seien in diesem Jahr in etwa gleich geblieben, auch Italien habe nach wie vor sein Stammpublikum.

Helma Kraft vom Reisebüro Langen, bemerkt daneben „eine stärkere Hinwendung zu Ferne-“



Städtetrips werden dieses Jahr stark gebucht. Was den Inlandsurlaub betrifft, so steht Bayern erneut an vorderster Front. Damit die „schönsten Wochen des Jahres“ nicht von unliebsamen Überraschungen überschattet werden, die vermeidbar sind, gibt es auch dieses Jahr wieder ein Merkblatt für Reisende. Die Broschüre „Urlaub-Tips für Ihre Ferienreise“, die seit 1982 jedes Jahr erneut vom Presse- und Informationsamt der Bundesregierung und mehreren Bundesministerien herausgegeben wird, enthält eine Fülle praktischer Tipps und Hinweise, vor allem für Auslandsurlauber. Das Informationsheft gibt nicht nur Ratschläge zur Gesundheitsvorsorge, zum Geldverkehr, zu Zollbestimmungen oder zum Verkehrsverhalten, es zeigt auch politische Zusammenhänge auf, vor allem was Europa angeht.

Interessenten erhalten die Broschüre kostenlos bei Reisebüros, Automobilclubs und Zölibatern oder direkt auf Anfrage beim Presse- und Informationsamt, 5300 Bonn.



Die Rockgruppe „Mallet“ aus Wiesbaden gibt am Samstag, 15. Juli, 20 Uhr, ein Konzert im Grünen Gump (bei der Stadthalle). Die Bandmitglieder sind durchweg Profimusiker, die auf langjährige Erfahrung in der Rockmusik zurückgreifen können. Ihr Repertoire reicht von sanften Slow-Songs bis zum härtesten Rock. Foto: p

Einkaufsspaß statt Citystreif...

Sommer, Sonne, Super-Schnäppchen!

Hier wurde reduziert! Kommen, sehen, staunen. Sparen vor dem Urlaubsfahren!

Top-chicer und praktischer Kinder-Parka bis Größe 116 nur 29.90

Schule beginnt bald! Amiga Leicht-Kinderleuchte nur 59.-

Kinderschuhe Lederfutter und Fußbett nur 49.-

FALKE Feinstrumpfhosen B-Sortierung, 20 DEN nur 2.50

Streifenbluse oder Damen-Sweatshirt nur 10.-

Räcke, viele Modelle, reine Baumwolle ab 17.-

Herren-Sweatshirt 100% Baumwolle ab 9.-

Herren-Schlafanzug Short / kurze Ärmel ab 19.95

Herren-Marken-Jeans First Line, 100% Baumw. ab 44.95

USW... USW... USW...

Mickey-Maus - T-Shirt 100% Baumwolle nur 12.95

Baby-Latzhose 100% Baumwolle nur 12.95

Mädchen-Hose vorgewaschen nur 19.95

Baby-Overall oder Knaben-Blausen nur 29.95

Mädchen Stoffballerina nur 17.-

Damen-Sandalette nur 19.95

Hauskleid aus 100% Viskose, waschbar! nur 29.-

Damen-Slipper oder Schnürparty aus wertvollem Rindleder ab 89.-

Herren-Slipper oder Schnürschuh aus feinstem Nubukleder nur 99.-

BAUR KAUFHAUS

HEUSENSTAMM im Einkaufszentrum „Alte Linde“

Beste Verbindungen - kostenloses Parken:
Haltestelle „Alte Linde“
Stadtbahn 20, OF - Heusenstamm - Hausen-Mühlheim - Bubbil, OF - Borsigstraße 50; Ober-Roden-Dietzenbach-Hst. - Wülfel-Neu-Isenburg - Südbf, Fm. Borsigstraße 50; Bf. OF - Stadtbahn 19; Rembrücken - Hst. - Bubbil, OF

Kommen Sie Einkaufen erleben...

BAUSTOFFE **Eisen** JÄGER

Rodgau-Jügesheim
Welskircher Straße 27-29 · Tel. 06106 / 130 04
Mittwoch nachmittags geöffnet

AsF Langen feiert Jubiläum

Langen - Am 16. Juli feiert die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) ihr 25jähriges Bestehen. Von 11 bis gegen 17 Uhr findet das Fest in der Mierendorffstraße 11 statt. Getränke und Essen gibt es zum Selbstkostenpreis. Für die musikalische Umrahmung sorgt Marlies Cavallo. Alle Freundinnen und Freunde der AsF sind recht herzlich zur Teilnahme eingeladen. (Um kurze Anmeldung wird gebeten unter Telefon 24602).



Zahlreiche Frauengruppen wie hier das Langener Mütterzentrum hatten bei der Info-Börse ihre Stände im Foyer des Rathauses aufgebaut. Foto: cho

Kulturtreff bei den Jusos

Langen - Die Jusos veranstalten ihren nächsten Kulturtreff am Montag, dem 17. Juli, 20 Uhr im Block C des Alten Rathauses.

Podium von Frauen für Frauen

Frauen-Info-Börse feierte Premiere / Buntes Programm / Kaum Männer

Langen (cho) - Um das Schrittempo ihrer Geschlechtsgenossinnen etwas voranzutreiben, hat die Frauenbeauftragte Annerose Gebhardt die erste Langener Frauen-Info-Börse ins Leben gerufen. „Es hat mich selbst überrascht, daß es in Langen insgesamt 120 Vereine und Initiativen gibt, die von Frauen geleitet werden.“ Daß dies der Öffentlichkeit nicht so bekannt ist, liegt daran, daß Frauen wesentlich weniger im Vordergrund agieren als Männer, die doch eher durch spektakuläre Aktionen oder politisches Engagement auf sich aufmerksam machen. Frauen seien zwar genauso aktiv, aber mehr in künstlerischen Bereichen oder caritativen Verbänden tätig. „Aus diesem Schattenschein gilt es herauszutreten“, kommentiert die Frauenbeauftragte. Und da kommunale Frauenpolitik auch eine Sache von Frauen selbst sein sollte, beschloß dieses Jahr ins Rathaus eingezogene Frauenkommission eine Frauen-Info-Börse zu organisieren. Insgesamt 19 aktive Frauengruppen zeigten am vergangenen Samstag ab 10 Uhr im Langener Rathaus an Informationsständen und -tischen, daß Frauen mit unterschiedlichen politischen und weltanschaulichen Standorten sich unter einem Dach gemeinsam der Öffentlichkeit vorstellen können. Premiere hatte das erste „Frauenhandbuch“, das dazu dienen soll, die kommunale Infrastruktur für Frauen zu erweitern und zu verbessern. Die Kreis-Frauenbeauftragte Mechtild Füst-Diery stellte lobfroh fest, daß zum ersten Mal in Langen ein offizielles Podium von Frauen für Frauen geboten wird. Der Kreis derjenigen, die bereit seien, ihre Forderungen auszusprechen und für ihre Interessen zu kämpfen, werde immer größer.



Frauen aller Altersgruppen informierten sich bei der Frauen-Börse im Langener Rathaus. Männer waren kaum vertreten. Foto: cho

„aber bis zur Realisierung der wünschenswerten Gleichberechtigung auf privater, gesellschaftlicher und beruflicher Ebene ist es noch ein langer Weg.“ stellte Stadträtin Lilo Strahs in ihrer anknüpfenden Ansprache fest und forderte auch die Herren der Schöpfung auf, „ihre Domänen zu überprüfen und mit den Frauen für Gleichstellung zu kämpfen.“ Ihr Appell stieß allerdings sprichwörtlich auf taube Ohren: „Verschwindend gering war der Anteil an Männern unter den Besuchern der Frauen-Info-Börse. Daran ändere auch das vielfältige Begleitprogramm nichts, das alles andere als geschlechtsspezifisch ausgerichtet war.“

Mit afro-kubanischen aber auch heißen hessischen Rhythmen heizten die „Trommelraian“ Birgit Jaschke und Uta Schaffner aus Bickenbach mit Percussions und „einer Prise Heuschreck“ dreißig Minuten lang gehörig ein. Im Anschluß trat die Darmstädter Gruppe „Colalala“, jiddische Lieder vor. Ihre „Singen-lachen-weinen-lenzen-Musik“ begeisterte schon auf mehreren Bühnen, wie zum Beispiel im Staatstheater Darmstadt. Mit typischer original jiddischer Musik wollen die vier Berufsmusikerinnen Irith Gabriely, Sabine Kopp, Gyula Vadász und Johannes Malolepsy zur Völkerverständigung beitragen.

An Hunger und Durst brauchte während der Frauen-Börse keiner zu leiden. Für Speis und Trank war gesorgt, und die Rockzipfel der jungen Mütter konnten ebenfalls frei bleiben, denn die Spröblinge bastelten, malten und spielten un-

ter fachlicher Aufsicht in einem extra für diesen Tag eingerichteten Raum. Die Stadtbücherei zog am gleichen Strang und bot Führungen für Kinder sowie Video-Kurzfilme und Vorlesungen an. Daneben wurden verschiedene Neuerwerbungen an Frauenliteratur vorgestellt.

Im Nachmittagsprogramm der ersten Langener Frauen-Info-Börse zeigte die Langener Frauen-theatergruppe „Stress, Strass und Süss“ ihr neues Programm, und riss ihr Publikum zu Lachsalven hin. Einer gelungenen Abschluss des Tages bildeten die afrikanischen Tänze der enträuschten Frauen-tanzgruppe aus Dreieich.

Annerose Gebhardt zeigte sich mit der Realisierung auf diesen lang vorbereiteten Tag nicht ganz zufrieden. Der erwartete Besucherstrom blieb aus. „Wünschenswert wäre gewesen, wenn neben den engagierten Frauen auch diejenigen des Wegs ins Rathaus gefunden hätten, die bis jetzt noch relativ unberührt von Langener Frauenarbeit oder -bewegung geblieben sind“, meinte die Frauenbeauftragte. Denn neben den Info-Ständen des Mütterzentrums, des Mädchencafés, der Stillgruppe, der Frauenhilfe und einiger zeitlicher und caritativer Frauenverbände habe es wertvolle allgemeine Informationsbroschüren für Frauen gegeben.

Mit Sicherheit hielt auch das ausgesprochen schweiß-warme Wetter viele in den Schwimmbädern, so daß Annerose Gebhardt die nächste Frauen-Info-Börse wahrscheinlich nicht mehr für den Hochsommer terminiert. „Für so eine Veranstaltung kommt wohl doch eher der September oder Oktober in Frage, dann ist diese Konkurrenz wohl doch eher ausschaltend.“

Die „moderne“ Frau aufs Korn genommen

„So allein Madame“ kam gut an

Langen - Als gelungener Aufakt zur ersten Langener Frauen-Info-Börse wurde am vergangenen Wochenende das Kabarettprogramm von Cornelia Niemann, Annerose Roelofs und Elisabeth Sässer gewertet. Das Glatzstück Frankfurter Frauenkabarets mit treffendem Namen „So allein Madame“ fand seinen passenden Rahmen Freitagabend in der vollbesetzten Alten Ölmühle.

Wie der Titel vermuten läßt, wurden die kleinen und großen Problemen der neuen, modernen Frau aufs Korn genommen. Und die unterschieden sich bei näherer Betrachtung gar nicht so sehr von denen ihrer Mütter. Ein Unterschied ist der, daß die Frauen von früher leichter fiel, ihre Rolle in der Gesellschaft zu definieren. Eine alleinlebende Frau ab 35 galt damals als „sitzengeblieben“ und „saueröpfisch“, während für die heutige Zeit noch die Wahrscheinlichkeit läßt sich als karrierebewußte Single-Powerfrau im attraktiven Alter der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Doch wie ist, wenn es mit der Karriere nicht so klappt, die ersten Krähfüße aufzulaufen und „frau“ die vielgepreiste Attraktivität der späten Twens langsam schwinden sieht? Fühlt sich die flotte Vierzigerin als Folge des kläffenden Unterschieds von mittelschweren Identitätskrisen gebeutelt, stellt sie sich die Frage, wie weit es denn nun wirklich her ist mit der selbstgewählten Single-Kiste.

Doch was ist, wenn es mit der Karriere nicht so klappt, die ersten Krähfüße aufzulaufen und „frau“ die vielgepreiste Attraktivität der späten Twens langsam schwinden sieht? Fühlt sich die flotte Vierzigerin als Folge des kläffenden Unterschieds von mittelschweren Identitätskrisen gebeutelt, stellt sie sich die Frage, wie weit es denn nun wirklich her ist mit der selbstgewählten Single-Kiste.

Nicht nur aufgrund ihrer baren Körpergröße war die Schauspielerin Cornelia Niemann an diesem Abend die hervorstechendste Figur des Kabarettentritts. Fast zwei Stunden lang beherrschte sie die kleine Bühne ungehindert. Einzig Annerose Roelofs gelang es durch aggressives und gekonntes Possenspiel, gelegentlich ihre Hintergrundposition zu verlassen. Cornelia Hohla



Die Frauengruppe „Stress, Strass, Süss“ beteilte sich mit einem originalen Theaterstück an der Frauen-Info-Börse. Foto: cho

„Die Politiker sollten verstärkt an Schulen Basisarbeit leisten“

Matthias Kurth (SPD) besuchte Dreieich-Gymnasium

Langen (hki) - „Solche Besuche von Politikern sollten Schule machen.“ Dies ist die Meinung von Matthias Kurth, seines Zeichens Landtagsabgeordneter (MdL), geäußert bei seiner Visite des Dreieich-Gymnasiums. „Sehr lebendig“ verlief nach Kurths Worten eine Diskussion mit Schülern der Jahrgangsstufe zwölf. Nach anfänglicher Scheu nahmen die kommenden Abiturienten den Politiker in die Mangel und hielten auch mit kritischen Fragen nicht vom Berg. Bei einem Rundgang durch das Gymnasium, wobei der Schwerpunkt auf der naturwissenschaftlichen Sammlung lag, sparten sowohl begleitende Lehrkräfte als auch Schüler die Kritik. Vieles hätten die Pädagogen in einer anderen Art realisiert, als es das zuständige Realschulamt letztendlich beim im vergangenen Jahr fertiggestellten Umbau ausführen ließ.

Thema Nummer eins für das Dreieich-Gymnasium ist allerdings die Raumfrage. Statistisch gesehen ist die Schule überbelegt, erklärte Detlef Voigt. Die Schülerzahl wuchs im Schuljahr 88/89 auf 1166 an und wird 89/90 die Marke von 1200 überschreiten. Der Anstieg erklärt sich durch die Wiedereinführung der Klassen fünf und sechs am Gymnasium. „Angesichts dieses Zustands muß über eine Auslagerung von Schülern in die benachbarte Adolph-Reichwein-Schule nachgedacht werden“, sagte Kurth. „Es ist doch absolut unvernünftig, im Gymnasium in Kellerräumen zu unterrichten, wenn in der Realschule Klassenzimmer leerstehen.“



Auch der neue naturwissenschaftliche Trakt wurde vom Landtagsabgeordneten Matthias Kurth (links) bei seinem Besuch des Dreieich-Gymnasiums inspiziert. Schulleiter Detlef Voigt (zweiter von rechts) und Studienleiter Wilhelm Eisenhut (Mitte) nutzten die Gelegenheit, dem Politiker zu schildern, wo sie der Schule drückt. Foto: hki

Unser Wissen Ihre Sicherheit

Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner

Gute Fahrt

BITTERE ORANGEN

SPINNIENDER ROMAN VON VICTORIA RHINI

Copyright by von Ferryway, München, durch Verlag von Grebarg & Glog, Frankfurt am Main

(21. Fortsetzung)

Er dreht sich um und geht zu seiner Baracke hinüber, geht hinein und knallt die Tür hinter sich zu, ohne sich noch einmal umgedreht zu haben. Es interessiert ihn nicht mehr, was aus Britta di Campellari wird. Es interessiert ihn kein bißchen! Hol sie der Teufel!

Fast kreischend steht die Sonne über dem Garten in Nottolina. Angelo hat keine Lust mehr, mit der Armburst zu schießen. Ihm ist heiß, er hat sich in den schmalen Schatten gesetzt, den die Akazie wirft.

„Willst du nicht mehr?“ fragt Fabrizio und setzt gönnerhaft hinzu: „Jetzt darfst du wieder! Denn seit er diesen komischen Brief besorgt hat, gehört die Armburst ihm.“

„Wein, ich mag nicht.“

Fabrizio läßt sich neben Angelo ins Gras fallen. „Vielleicht ist der Brief gar nicht angekommen.“

„Doch!“

„Aber warum kommst du dann dein Freund nicht und holst dich ab?“

„Wird schon kommen“, sagt Angelo ein wenig unsicher.

„Dann müßt' er schon da sein. Oder er will gar nicht. Wie heißt er überhaupt?“

„Marco.“

„Was ist'n das für'n Name?“

„Na, eben Marco - Marco. Er ist doch ein Tedesco, ein Deutscher. Und er wird bestimmt kommen!“

„Er überhaut dein Freund?“

„Klar ist er's. Kannst du ja fragen, wenn er kommt.“ Angelo stottert, er hat plötzlich feuchte Augen. „Der Tedesco holt mich bestimmt zurück zu meiner Familie!“

„Zu der nicht, die hat dich ja verkauft. Ich hab's gehört, als Don Pagnari an meinem Vater.“

Weiter kommt Fabrizio nicht. Angelo wirft sich herum und hämmert mit beiden Fäusten auf den älteren Jungen ein. „Das ist eine Löge!“ schreit er wie von Sinnen, während er blindlings auf den anderen losgeht.

Fabrizio wehrt sich. Er fängt die Schläge ab, versucht sie zurückzugeben, packt Angelo an den Armen und wirbelt ihn herum - und sieht den Spießgähten jäh ängstlich an, sieht ihn hinfallen und wie tot liegenbleiben.

Wia tot... Nur der Fetzen eines Gedankens. Aber er versucht Fabrizio in Fetzen Schreiend läufend auf das Haus zu. „Don Pagnari, Don Pagnari! Signorina...“

Der Mann mit dem schwammigen Gesicht und dem unter blickenden Augen kommt ihm an der Tür entgegen. „Was ist denn los, was schreist du so?“

„Angelo! Stößt der Junge stemlos hervor. „Auf dem Kopf liegt die Hand!“

Don Pagnari zögert keine Sekunde. Er hetzt in den Garten, findet Angelo an der Akazie liegen, regungslos, mit blankem Gesicht und geschlossenen Augen. Aber er atmet, wenn auch schwach.

Der Mann hebt den Jungen vorsichtig auf seine Arme und trägt ihn ins Haus. Anna Togliani, die Erzieherin, nimmt ihm Angelo ab und bittet ihn auf die Couch. Sie legt ihm ihre Hand auf die heiße Stirn.

„Er hat Fieber“, sagt sie. Ihr Blick geht zu Fabrizio, der ängstlich an der Tür steht. „Was war bei ihm?“

„Nichts. Wir... Er hat auf einmal... Er ist einfach umgefallen...“

„Habt ihr euch geprügelt?“ fährt Don Pagnari ihn an.

„Nein - nur...“

„Vom Prügeln kriegt man kein hohes Fieber“, wirt die Frau ein. „Wir müssen den Doktor holen.“

Durch das Dachfenster kann Britta den Himmel sehen. Er ist strahlend blau. Ein Streifen Sonne fällt die glühliche Wand und über den unebenen Holzfußboden.

Nina hat sie hier oben untergebracht. Die enge Kammer sieht leer, früher war sie Abstellraum, dann schloß eines der Hausmädchen hier, bis Rosana es hinauswarf, weil es ein Kind erwartete. (Fortsetzung folgt)

Autohaus Kirchberger

Ihr Mitsubishi-Vertragshändler

MITSUBISHI Dauerhafte Autofreude

Boschring 7 · Egelsbach gegenüber toom · Telefon 41 79

MAZDA

Verkauf und Kundendienst

ERNST PATZINA

Im Geisbaum 19 · 6073 Egelsbach · Tel. 06103/4 30 20

Inspektionen · Reparaturen · Karosserie-Instandsetzung an aller Fabrikate · Unfallabwicklung · ASU · TÜV im Hause

SCHROTH AUTOHAUS

Vertragshändler

Verkauf - Kundendienst - Ersatzteile - Abschleppdienst - Unfall-Reparaturen - TÜV-Abnahme für 2 Jahre - Kfz-Zubehör

Langen, Darmstädter Str. 54, Tel. 06103/21061

JANKO

6073 Egelsbach

Im Geisbaum 21, Tel. 4 49 10

VERKAUF • LEASING • FINANZIERUNG

AUTOHAUS Ernst Jugert

Passat-Vertragshändler

Reparaturen von Kraftfahrzeugen aller Fabrikate

6073 Egelsbach · Schlesierstraße 7
Telefon 06103/4 56 83

AUTOHAUS SOLLATH

Ford Vertragshändler im Hause

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate

Kurt-Schumacher-Ring 8 Südliche Ringstraße 96
6073 Egelsbach
Telefon 06103/41 08

Autohaus Langen GmbH

Vertragshändler der Daimler-Benz AG

Pittlerstraße 54 · Telefon 0 61 03/77 1-3
6070 Langen

Heinrich Göbel GmbH

Vertragshändler der Daimler-Benz AG

Hans-Böckler-Straße 13 · Telefon 0 61 02/40 89
6078 Neu-Isenburg

Autohaus Schäfer

Mitsubishi-Vertragshändler

Verkauf · Darmstädter Straße 60
Werkstatt · Offenbacher Straße 43
6072 Dreieich-Sprendlingen
Telefon 061 03-67370 und 335 55

AUTO-MILZETTI OHG

Mainzer Straße 46 · Tel. 06 74/5 00 64
6072 DREIEICH-OFFENTHAL

FIAT LANCIA

Karosserie + Lack prennig

Fachbetrieb

Karosserie-Unfallinstandsetzung · Lackierungen

Daimlerstraße 5 · 6072 Dreieichenhain · Telefon 8 22 73

AUTOHAUS K. OESTREICH

Carl-Ulrich-Straße 15 · Telefon 0 61 02/1 2 50 77
6078 NEU-ISENBURG

TOYOTA

Vertragshändler

CHRYSLER Jeep

SUBARU

Allrad Auto-Seibel GM/BH

Verkauf - Kundendienst - Ersatzteile - Unfall-Reparaturen

Im Geisbaum 2, Egelsbach, Tel. 06103/4 43 44

TOYOTA

AUTOS MADE FOR GERMANY Vertragshändler

Wittner

Autohaus

Klaus Wittner
Mainzer Chaussee 69, 6072 Dreieich, Tel. 06103-8 42 83

SCHADE aktuell

Deftiges vom Rind: Dicker Bug ein saftiger Braten 1000 g 12,99	Kraft Philadelphia Frischkäsezubereitung, versch. Sorten, 70 % Fett i. Tr., Weichkäse 200 g Packung 1,99	Sarotti Schokolade verschiedene Sorten 8,89
Rinder-Hackfleisch vielseitig verwendbar 1000 g 8,99	Valensina Apfelsaft Apfelsaftnatur plus Calcium 0,7 Liter Packung 1,79	Dash Vollwaschmittel phosphatfrei 3 kg Tragpackung 10,98
Ital.Nektarinen Klasse II 1000 g Schale 1,99	Lurpak Dänische Markenbutter 250 g Packung 1,99	Tennissocken Frottauß, 80 % Baumwolle 3er Packung 8,99

SCHADE MARKT

Wir sind mit Leib und Seele Markt.

AUF DAUER

PREISE RUNTER

Campani Bitter 25 % Vol. 0,7 Liter Flasche 14,99	Champignon De Luxe 65 % Fett i. Tr., Weichkäse 150 g Packung 2,89	Kraft Jocca pulv Korniger Frischkäse, 20 % Fett i. Tr. 200 g Packung 1,49	Iglo Rahmspinat liefgefroren 450 g Packung 1,69	Alete Säfte verschiedene Sorten 200 ml Flasche 1,09	Meister Proper Allzweckreiner 750 ml Flasche 3,29
Erneute Preissenkung ab 10. Juli 1989	Deinhard Cabinet Sekt trocken 0,75 Liter Flasche 6,99				

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik
Ausführung von Reparaturen
Elektronik aller Art
Leistung + Montage von
Elektro-Geräten u. Lampen
Kundendienst + techn. Beratung
6070 Langen/Hessen
0 61 03 / 2 25 81
Wiesgäßchen 44
0 61 03 / 2 24 11

Sauna · Schwimmbadtechnik
Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung
Sauna · Schwimmbadtechnik
Friedhofstr. 25A
6070 Langen
Tel. 0 61 03/2 53 64

Damen-Loden-Mäntel
Röcke und Trachtenblusen.
Damen- und Herren-Hüte und -Kappen.
Polymoden W. Keil
Bahnhofstr. 85, 6070 Langen
Telefon 2 31 08

Notieren Sie bitte!
Super V.A.G Leasing.
Super V.A.G Finanzierung.
GLÖCKLER
Langen · Ohmstr. 15 · Tel. (0 61 03) 7 30 08

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
vorn. Schäfer
Gildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11
GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN
UND GESTEINSARTEN

H. STEITZ GMBH
Metiergeschäft
VOLLWÄRMESCHUTZ · VERPUTZ
ANSTRICH · LACKIERUNG · TAPAZIEREN
Heinrichstr. 32, Tel. 0 61 03 / 2 28 42

Die Leitung Klempner, Installation, Geheizung
Ihre neue Wanne
in 3 Stunden.
Ohne Ausbau der alten Wanne.
Ohne Fliesenwechsel.
J'BÄRTL
Schafgasse 7 · Telefon 2 34 01
6070 LANGEN/Hessen

Rainer Schüller
MALERMEISTER
Putz- und Trockenbau
Wärmedämmung
Fassadenrenovierung
Mal- und Tapezierarbeiten
Tappezierböden
6070 LANGEN · An der Koberstadt 6
(Steinberg) · Telefon 0 61 03 / 2 66 51

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick
FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICHENHAIN

LANGEN
Ärztlicher Sonntagsdienst
(falls der Hausarzt nicht erreichbar ist):
vom 15. Juli bis 16. Juli, 7.00 Uhr,
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 19. Juli 1989
Dr. Kades, Langen, Bahnhofsanlage 7,
Tel. 5 12 88
Apothekendienst
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst
beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30
Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.
Sa., 15. 7. Oberlinden-Apotheke
Berliner Allee, Tel. 77 13
So., 16. 7. Rosen-Apotheke
Bahnhofstr. 119, Tel. 2 30 64
Mo., 17. 7. Spitzweg-Apotheke
Bahnhofstr. 102, Tel. 2 52 24
Di., 18. 7. Garten-Apotheke
Gartenstr. 82, Tel. 2 11 78
Mi., 19. 7. Einhorn-Apotheke
Bahnhofstr. 89, Tel. 2 26 37
Do., 20. 7. Löwen-Apotheke
Bahnhofstr. 31, Tel. 2 91 86
Fr., 21. 7. Apotheke am Lutherplatz
Lutherplatz 2, Tel. 2 33 45

DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
vom 15. Juli bis 16. Juli 1989
Notdienstzentrale Dreieichenhain
Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
Telefon 0 61 03 / 8 10 40
Apothekendienst
Sa., 15. 7. Fichte-Apotheke
Sprenzlinden
Frankfurter Str. 27, Tel. 3 30 85
So., 16. 7. Adler-Apotheke
Langener Str. 18, Tel. 8 56 03 und
Starn-Apotheke
Sprenzlinden
Damaschkestr. 4-6, Tel. 3 19 80
Mo., 17. 7. Löwen-Apotheke
Sprenzlinden
Hauptstr. 54-56, Tel. 6 16 30
Di., 18. 7. Brunnen-Apotheke
Dreieichenhain
Fahrtgasse 5, Tel. 8 64 24
Mi., 19. 7. Breitensee-Apotheke
Sprenzlinden
Hegelstr. 62, Tel. 3 37 13
und Offenthal-Apotheke
Offenthal
Mainzer Str. 8-10, Tel. 06074 /
71 51
Do., 20. 7. Rosen-Apotheke
Dreieichenhain
Hanaustraße 2-10, Tel. 8 68 64
Fr., 21. 7. Stadt-Apotheke
Sprenzlinden
Hauptstraße 19, Tel. 6 73 32

EGELSBACH
Ärztlicher Sonntagsdienst
(wenn der Hausarzt nicht erreichbar ist):
vom 15. Juli bis 16. Juli 1989, 7.00 Uhr,
Telefon 5 21 11 und 1 92 92.
Mittwoch, 19. Juli 1989
Dr. Meyer, Bahnhofstr. 90, Tel. 4 41 93
Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft
beginnend Samstag, 13.00 Uhr
Sa., 15. 7. Egelsbach-Apotheke
Rosen-Apotheke, Langen
Mo., 17. 7. Apotheke am Bahnhof
Di., 18. 7. Apotheke am Bahnhof (bis 20 Uhr)
ab 20 Uhr Garten-Apoth., Langen
Mi., 19. 7. Egelsbach-Apotheke
Do., 20. 7. Apotheke am Bahnhof
ab 20 Uhr Löwen-Apotheke, Langen
Fr., 21. 7. Apotheke am Bahnhof

Table with 2 columns: Location and Phone Number. Includes entries for Dreieich-Krankenhaus, DRK-Krankentransport, Polizei-Notruf, Feuerwehr-Notruf, etc.

Zahnärztlicher Notfalldienst
für den Kreis Offenbach
Samstag von 15.00-18.00 Uhr,
an Sonn- und Feiertagen von
9.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr,
Mittwochmittag von 15.00-18.00 Uhr
Dr. F. Puellen, Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 132
Tel. 3 32 33

RAUMAUSSTATTUNG
J. K. BACH
Bodenbeläge · Teppiche · Gardinen
Dekorationen
6070 LANGEN · Fahrtgasse 17
Telefon 0 61 03 / 2 55 12

Küchenplanung bis ins Detail
wohnstudiozimmermann
Vahlstraße 9 · 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 7 97 33
poggenpohl Die Küche
fürs Leben

LVM Heidrun Beuchert
Heinrichstraße 35
Telefon 2 41 37
Mo.-Fr. 9.00-12.00
15.00-19.00 Uhr
Kfz-Zulassungsdienst im Hause

Kunststoff-Fenster
für Alt- und Neubau
WERKMANN, JOST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousetten GmbH
Weserstraße 16 · 6070 Langen · Tel. 2 34 68

Christa Moden
Sie finden bei mir in reicher Auswahl
Damen-Oberbekleidung
namhafter Hersteller
Röcke, Hosen, Blusen, Pullover
bis Größe 44
Wassergasse 12, Langen, Telefon 2 77 56

Pietät KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Überführungen
Sarglager · Sierbewässerung · Zierurnen
Ausführung kompletter Beisetzungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrtgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 68

TAPETEN
FARBEN
TEPPICHBODEN
finden Sie in großer Auswahl
in unserem Fachmarkt
Guter Service zueinander als wirklich aus.
Alpina-Wahl
10 l nur 39,95
Metylan
Spezial-Kleber
200 g nur 4,90
Hamserkaufl
Fachmarkt für Heimtextile und Profis
6070 Langen, Diembergstraße 1
Telefon 0 61 03 / 2 74 00
hinterm Heut vorhanden

Sanitätshaus
JACOBS
Orthopädische Werkstätten
Lieferant aller Krankenkassen
und der Orthopädischen Versorgungstelle
Bahnhofstr. 20 - 6070 Langen - Tel. 0 61 03 / 2 56 90

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten
6070 Langen
Neckarstraße 19a · Telefon 0 61 03 / 2 21 87

Gebr. SCHNEIDER
Rollenfabrik
Inh. G. Zinn
Rollen aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rolltrenner, Rollhalter, Scheranzüge, Marken
Fertigbauelemente zum nachträglichen
Einbau - Reparaturen
Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband
Deutscher Rollenfabrikanten e. V.
Außerhalb SO 15 - a. d. Dermst. Ldstr.
6070 Langen · Telefon 2 38 79

Blumenfloristik · Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf
6072 Dreieich Solmsche Weiherstr. 17, Tel. (06103) 8 21 61
Darmstädter Str. 10 · Tel. (06103) 8 21 61
vormals Blumen-Schickedanz
Bahnhofstr. 9, Tel. (06103) 2 36 38
Telefax (06103) 8 40 69

Nachträglich herzlichen Dank für die uns zum Heimgang meines geliebten Sohnes und meines guten Bruders
Klaus Selm
erbundene Anteilnahme.
Auch Herrn Neumann Dank für seine trostspendenden Worte bei der Trauerfeier.
Susanne Selm
Inge Dommernuth geb. Selm
Langen, im Juli 1989

Tiefbetroffenen nehmen wir Abschied von unserer lieben Schulkameradin
Ursula Schwab
geb. Hentschel
Jahrgang 1943/44
Langen, im Juli 1989

Zimmermann
Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns
in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in
Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

Wer gut fährt, fährt mit der Zürich nochmal so gut: bis zu 25% Beitrag zurück.
Generalagentur
Günter Hennemann
Am Hirtenschild 27
6050 Offenbach-Bieber
Telefon 0 69 / 89 30 31
und 06106 / 2 35 39
Zürich Versicherungen

Hiermit teile ich meinen werten Gästen mit, daß ich mein
Restaurant Dalmacija
zum 6. Juli 1989 geschlossen habe.
Wegen meiner Krankheit mußte ich kurzfristig zu diesem Entschluß kommen und bitte um Verständnis.
Ich bedanke mich bei allen Gästen für das Vertrauen, besonders bei den Jahrgängen.
Stipe Tabak
Langen, Rheinstraße 2

BRIEFPAPIER IN 1 A-DRUCKQUALITÄT
mit aufgedrucktem Firmenkopf oder Privatadresse
FLUGBLÄTTER O WURFSENDUNGEN FÜR
WERBUNG O ALLES MÖGLICHE GEDRUCKTE
Auch kleine Auflagen, 100 Blatt ab DM 22.-
Constance Taylor · Weserstraße 11/23. OG · 6070 Langen ·
0 61 03 / 8 25 29

Ausalt wird neu!
Mit der PORTAS System-Renovierung.
Das Beste für alle Türen, Rahmen und
Küchen. Schnell, perfekt, preiswert.
Wertvolle Materialien. Kein Bekleben.
Kein Schmutz, kein Lärm. Qualität, an der
Sie auf Dauer Freude haben.
Rufen Sie an.
PORTAS Ihr Renovierungs-Spezialist.
Die Nr. 1 in Europa. PORTAS
Ausstellungs-Center Dietzenbach
Dietzenbach 1-3 · 0 60 74 / 40 41 27

Am 10. Juli 1989 verstarb meine liebe Frau, unsere liebe Mutter nach kurzer, schwerer Krankheit plötzlich und unerwartet.
Wanda M. Gruhn
geb. Krotki
* 25. 6. 1949 † 10. 7. 1989
Ihr ganzes Streben und Handeln galt in aufopfernder Weise und bis zur Erschöpfung dem Wohl ihrer Familie.
Walter M. Gruhn
Alexander, Christoph, Katharina
Maximilian und Ferdinand
6100 Darmstadt, Heinrichstraße 176
Die Beerdigung findet im engsten Familienkreis statt.

Am 8. Juli 1989 verstarb unsere liebe
Elionore Herth
geb. Schäfer
im Alter von 86 Jahren.
Wir danken allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme. Besonderen Dank Frau Pfarnerin Eich-Ganske für die liebevollen Worte am Grabe sowie allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.
In stiller Trauer:
Lieselotte und Wilhelm Daubert
Horst und Brigitte Daubert
sowie alle Angehörigen
Langen, Mühlstraße 39, im Juli 1989

Theresia Bogner
geb. Lerner
* 4. 11. 1907
† 3. 7. 1989
6070 Langen, im Juli 1989
Herzlichen Dank sagen wir allen, die uns bei ihrem Heimgang ihre Anteilnahme und Verbundenheit in so vielfältiger Weise entgegengebracht haben und sie zur letzten Ruhestätte begleiteten.
Familie Lorenz Bogner
und alle Angehörigen

Bei einem Trauerfall
Ihr Fachbetrieb für:
TRAUERBINDEREI
KRÄNZE
GRABSCHMUCK
GRABPFLEGE
06103
17 71
Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof)
6070 Langen

WINTERGÄRTEN TERRASSENÜBERDACHUNGEN
zum Wintergarten ausbaufähig.
VON HFE PERGOLEN · TRENNWÄNDE · VORDÄCHER
Kerthelz Fiedler
6453 Seligenstadt, Westring 14
Telefon 0 61 82 / 2 19 95

Ihre Vermählung geben bekannt
Bernd Müller Gabriele Müller
geb. Rode
6070 Langen, Südliche Ringstraße 98
Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 15. Juli 1989, um 16 Uhr in der Stadtkirche Langen statt.

Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anläßlich der Geburt unseres Sohnes
Christopher
bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.
Peter und Andrea Klein
Mühlstraße 24, 6070 Langen

Ein herzliches Dankeschön
allen Verwandten, Bekannten, den Nachbarn und dem Freundeskreis sowie Herrn Pfarrer Kades für den Besuch, dem Jahrgang 1989/09 und der Bezirksparkasse Langen, welche mich an meinem
80. Geburtstag
mit Geschenken, Blumen sowie in Wort und Schrift sehr erfreut haben.
Einen besonderen Dank dem Gesangsverein Frohsinn 1862, der mir und uns allen durch das wohlgelungene Ständchen eine große Freude bereitete.
Anna Krumm
Langen, Feldbergstraße 30, im Juli 1989

GOLDKAUF
auch Zahngold, Silber ab 800er
Langen, Lutherplatz 9
SECCOND HAND MODEN
Personalausweis mitbringen

Neu für die
Vollwertküche!!!
Mahlzeit!
Die zeitgemäße Elektro-Getreidemühle ist zum Selbermahlen von Jupiter. Die Mühle für Freunde gesunder Kost, die vor keiner Getreideart Haltmacht, aber auch Oihaltiges wie Weizen und Leinsamen problemlos schafft. Fürs selbstgemachte Brot für Müll und vieles mehr. Mit bewährtem Stahl-Kegelmahlwerk. Aroma- und vitalstoffreiches Mahlen. Quetschen. Schrotten. Mit dem robusten, dauerhaften festem 150 Watt Motorantrieb. Beige-braun, hochwertiges, modern im Design. Versand ganz aus Metall.

Reparaturen
Fenster und Rolläden
Telefon 06103 / 3 36 87
gew.

Das geeignete Café für Trauergesellschaften
bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFÉ
im Singes 20 · 6070 Langen
Telefon 06103 / 2 23 21

Musikinstrumente
Noten - Zubehör
Alle Orchesterinstrumente, Klaviere, Orgeln, Keyboards, Gitarren usw.
Wir beraten Sie unverbindlich!
Musikhaus
Siebenhäuser
6082 Walldorf, Tannenstr. 25
0 61 05 / 53 57

JUPITER
der guten Küche zuliebe
Möbel
ZIMMER
Möbeler-Fachbetrieb
Schreinerei · Innenausbau
Küchen-Komplett-Service
Frankfurter Straße 113
Tel. 06103 / 3 53 18
6072 Dreieich-Sprenzlinden

PASSMANN'S
Modenschmuck
Foto-Service
Langen, Bahnhofstraße 88
Telefon 0 61 03 / 2 94 40

BITTE+!
DEINE BLUTSPENDE RETTET LEBEN
Notes Kreuz
Pkw's in allen Klassen
Lkw's bis 7,5 t
Versch. Umzugswagen
Erstzugwagen bei Unfall
UNFALL-SERVICE: Bei unverschuldetem Unfall rechnen wir die Mietwagenkosten direkt mit der gegnerischen Versicherung ab.



Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Bekanntmachung
 Betr.: Bebauungsplan Nr. 31 - Beaugebiet „Am Wormser Weg“
 Der von der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Langen am 29. 9. 1988 in der Sitzung beschlossene Bebauungsplan Nr. 31 - Beaugebiet „Am Wormser Weg“ ist dem Regierungspräsidenten in Darmstadt am 15. 11. 1988 gemäß § 11 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 6. 12. 1986 (BGBl. I S. 2253) angezogen worden. Der Regierungspräsident in Darmstadt hat am 6. 6. 1989 erklärt, daß der Bebauungsplan Rechtsvorschriften nicht verletzt (§ 6 Abs. 2 BauGB).
 Der Bebauungsplan mit Begründung wird im Rathaus, Südliche Ringstraße 80, Baumstr. 3, Stock, Zimmer 330, während der allgemeinen Dienststunden (montags bis donnerstags von 8.00-12.00 Uhr, freitags von 8.00-12.00 Uhr) zu jedermanns Einsicht bereitgehalten. Über den Inhalt wird auf Verlangen Auskunft erteilt.
 Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft. Es wird darauf hingewiesen, daß die Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1 u. 2 BauGB (BGBl. I S. 2253) bezeichneten Vorschriften nur beachtet werden muß, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Mängel der Abwägung sind nur beachtlich, wenn sie innerhalb von sieben Jahren seit dieser Bekanntmachung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften oder den Mangel der Abwägung begründen soll, ist darzulegen.
 Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 u. 2 sowie Abs. 4 BauGB vom 8. 12. 1986 (BGBl. I S. 2253) über die Entscheidung von durch den Bebauungsplan eintretenden Vermögenswerten sowie über die Fälligkeit und das Erlöschen entsprechender Entschädigungsansprüche wird hingewiesen. Die Lage des Geltungsbereiches des Bebauungsplans ist aus dem Orientierungsplan zu ersehen.

kennzeichnet, daß die Vorwegnahme der Entscheidung nach § 76 Baugesetzbuch vom 13. März 1989 am 11. Juli 1989 unanfechtbar geworden ist.
 Mit dem Zeitpunkt dieser Bekanntmachung wird der bisherige Rechtszustand durch den im Umlegungsplan der Vorwegnahme vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die betreffenden Eigentümer werden hiermit in den Besitz der zugeleiteten Grundstücke eingewiesen.
 Langen, den 14. Juli 1989
 Der Magistrat der Stadt Langen
 Kreiling, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung
 Betr.: Ersatz des Vertriebsausfallfals
 Die Zahl der ersatzpflichtigen Fraktionssitzungen und Sitzungen von Teilen einer Fraktion wird auf insgesamt 50 pro Jahr begrenzt.
 Inkrafttreten
 1. Die Satzung tritt abgesehen von § 1 Abs. 2 rückwirkend zum 1. 4. 1989 in Kraft. Gleichzeitig tritt die bisherige Entscheidungssatzung der Stadt Langen vom 15. 6. 1981, zuletzt geändert durch Änderungssatzung vom 15. 2. 1983, bis auf den § 1 Abs. 2 außer Kraft.
 2. § 1 Abs. 2 tritt mit dem Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung in Kraft.
 Gleichzeitlich tritt § 1 Abs. 2 der bisherigen Entscheidungssatzung der Stadt Langen vom 15. 6. 1981, zuletzt geändert durch Änderungssatzung vom 15. 2. 1983, außer Kraft.
 Der Magistrat der Stadt Langen
 Kreiling, Bürgermeister

Bekanntmachung der Aufnahme des Abmarkungsprotokolls
 Zum Abschluß des Abmarkungstermins in der Gemarkung Langen, Flur 1, Flurstücke 1527/2, 267/6, 275/8, 313/3, 318/10, 380/9, 382/20, 388/9, 388/13, 500/6, 666/4, 669/4, 724, 725, 741, 759, 792/3, 793, 794/1, 795/1, 800/4, 838/1, 839/1, 882/2
 Flur 4, Flurstücke 3017, 3571, 3711, 3713, 39/5, 40/1, 41/6, 42/6, 103/7, 1024/8, 1025/8, 1039/8
 Flur 5, Flurstücke 153/3, 154/3, 159/5, 159/6, 159/8, 159/9, 178/5, 694/4, 697/1, 697/2, 697/3, 730/1, 800, 834/3, 836, 880
 Flur 24, Flurstück 1241/6, 283/4, 289/3, 479/3
 Flur 25, Flurstücke 871/6, 872/6, 873/6, 9/2, 9/3, 10/2, 10/3
 erfolgt am 21. Juli 1989 um 8.30 Uhr, Treffpunkt Rathaus, die Aufnahme des Abmarkungsprotokolls.
 Die Teilnahme ist den Beteiligten (Grundstückseigentümern, Erbbauberechtigten usw.) freigestellt.
 Die Beteiligten können sich bei der Aufnahme des Abmarkungsprotokolls durch einen schriftlich Bevollmächtigten vertreten lassen. Nehmen Beteiligte an der Aufnahme des Abmarkungsprotokolls nicht teil, so erhalten diese Beteiligten später nur dann einen Abmarkungsbescheid oder eine Abmarkungsbearbeitung, wenn alte bzw. neue Grenzpunkte abgemerkel oder Abweichungen und Grenzüberschreitungen festgestellt worden sind; ggf. wird das Abmarkungsergebnis offengelegt.
 Kosten, die durch die Wahrnehmung des Termins entstehen, werden nicht erstattet.
 Bekanntmachung der Offenlegung des Abmarkungsergebnisses
 Vom 8. März 1988 bis 21. Juli 1989 fand in der Vermessung der Grundstücke, Gemarkung Langen, Flur 1, 3, 4, 5, 24, 25 und 31, Flurstücke, wie oben, Lage Südliche Ringstraße und Mörfelder Landstraße, ein Abmarkungstermin statt.
 Im Abmarkungstermin wurden Grenzpunkte neu ebgemerkel, ungeeignete Grenzmarken (Grenzsteine und dgl.) durch neue ersetzt sowie entbehrliche Grenzmarken entfernt.
 Es wird hiermit öffentlich bekanntgemacht, daß das Abmarkungsergebnis gemäß § 14 des Abmarkungsgesetzes vom 3. 7. 1956 (GVBl. S. 124), zuletzt geändert durch Gesetz vom 14. 7. 1977 (GVBl. I S. 319) durch Offenlegung bekanntgegeben wird.
 Die Beteiligten (Grundstückseigentümern, Erbbauberechtigten usw.) können sich über die Abmarkungsmaßnahmen im einzelnen im Hand des Abmarkungsprotokolls unterrichten, das in der Zeit vom 24. Juli 1989 bis 23. August 1989 in den Diensträumen (Zi.-Nr. 313) der Vermessungsstelle Landkreises Offenbach-Katzenberg am Markt 18, 6050 Offenbach a. M., montags bis freitags von 8.00 bis 12.00 Uhr, offenliegt.
 Diese Bekanntmachung gilt einen Tag nach der Veröffentlichung als vollendet.

Rechtsbehelfsbelehrung
 Gegen das offengelegte Abmarkungsergebnis kann innerhalb eines Monats nach Beendigung der Offenlegung bei der obengenannten Vermessungsstelle schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.
 6050 Offenbach a. M., den 30. Juni 1989
 Der Landrat des Landkreises Offenbach - Katzenberg
 - C 2307/85
 Im Auftrag
 Brusius

Öffentliche Bekanntmachung
 Betr.: Bildung der Kommissionen
 Gemäß § 72 Hessische Gemeindeordnung (HGO) kann der Magistrat zur dauernden Verwaltung oder Beaufsichtigung einzelner Geschäftsbereiche sowie zur Erledigung vorübergehender Aufträge Kommissionen bilden, die ihm unterstehen.
 Der Magistrat der Stadt Langen hat in seinen Sitzungen am 5. 6. 1989 und 3. 7. 1989 beschlossen, in der XII. Legislaturperiode folgende Kommissionen zu bilden:
 a) Kommission für das Friedhofs- und Bestattungswesen
 b) Kommission für Ausländerfragen
 c) Kulturkommission
 d) Soziale Kommission
 e) Sporkommission
 Die Kommissionen bestehen aus dem Bürgermeister, weiteren vom Magistrat zu wählenden Stadträten, Mitgliedern der Stadtverordnetenversammlung und, falls dies tunlich erscheint, aus sachkundigen Einwohnern.
 Die Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung und die sachkundigen Einwohner werden von der Stadtverordnetenversammlung gewählt. Die sachkundigen Einwohner auf Vorschlag der am Geschäftsbereich der Kommission besonders interessierten Berufs- und anderen Vereinigungen oder sonstigen Einrichtungen. Die am Geschäftsbereich der Kommission besonders interessierten interessierten Vereinigungen und sonstigen Einrichtungen werden hiermit aufgefordert, zur Wahl der sachkundigen Einwohner entsprechende Vorschläge zu unterbreiten. Hierbei ist darauf zu achten, daß für jedes Kommissionsmitglied noch ein Stellvertreter zu benennen ist.
 Letzter Termin für die Einreichung dieser Vorschläge ist Montag, der 14. August 1989, beim Magistrat der Stadt Langen, Rathaus, Südliche Ringstraße 80, Zimmer 120.
 Langen, den 15. 6. 1989
 Der Magistrat der Stadt Langen
 Kreiling, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung
 Betr.: Vorwegnahme der Entscheidung gemäß § 76 Baugesetzbuch für das Gebiet des Bebauungsplans Nr. 16, Wohngebiet am Steinberg
 In der Umlegung für das Gebiet des Bebauungsplans Nr. 16, Wohngebiet am Steinberg, wird gemäß § 76 Baugesetzbuch be-

Öffentliche Bekanntmachung
 Betr.: Vorwegnahme der Entscheidung gemäß § 76 Baugesetzbuch für das Gebiet des Bebauungsplans Nr. 16, Wohngebiet am Steinberg
 In der Umlegung für das Gebiet des Bebauungsplans Nr. 16, Wohngebiet am Steinberg, wird gemäß § 76 Baugesetzbuch be-

NASSE WÄNDE
Sockel, Keller, Einliegerwohnung
 besorgen wir dauerhaft und preiswert mit patentierten Verfahren, ohne Auflagen! Absolut umweltfreundlich (teilweise auch Eigenleistung möglich).
10 Jahre Garantie
 Rufen Sie uns an. Unser Fachberater kommt zu Ihnen, untersucht die Bauschäden, erklärt Ihnen das notwendige Sanierungsverfahren und nennt Ihnen unseren Festpreis.
061 04 7 49 20
Immer die richtige Wahl!

INJEKTA Bauteilsanierung
 H. Kleinschmidt

Auto-Fell-Bezüge
 100% Neuarbeitsqualität, preisgünstig.
 Mörfelder, Rüsselsheimer Straße 38
 Mo, Di, Do, Fr. von 14-18 Uhr
 Mi, u. Sa. von 8.00 bis 13 Uhr geöffnet.

NEUES DACH
 - mit Leuten vom Fach -
BRK-BEDACHUNG
 JEAN ECKEL
 Telefon 06181 17 81 10

Hauptgeschäftsstelle in Langen
 Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12
Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr
Weitere Annahmestellen Dreieichenhain:
 Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1 und Hanaustraße 2-12
Egelsbach:
 Buchhandlung Maul, Bahnstraße 57
Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;
für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.
Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Zimmermann
 Tonangebende Kleidermode für Sommer und Urlaub!
 Kleider - Kleider - Kleider
Kofferkleider pflegeleichtes Material schon ab **29,-**

Kleider - Kleider - Kleider
Jumo-Modelle in interessanten Dessins ab **59,-**

Kleider - Kleider - Kleider
Jumo-Modelle chic, sportliche Formen, Hemdblusen-Stil ab **89,-**

Kleider - Kleider - Kleider
Jumo-Modell-Kleider in komfortabler Eleganz, modische Farben, versch. Modelle ab **129,-**

Guten Tag meine Herren!
Sommerhosen-Zeit für uns alle ...
... wir haben die Preise reduziert!
 Jede Menge Auswahl
39,- Herren-Blousen aus Diklen/Baumwolle. Für Herren von Gr. 46-53 und für Damen von Gr. 36-50
79,- Auch kurze Herrenhosen vorrätig.

Die superleichte **Jetzt** He-Hose vollwaschbar Koratrom permanent press (bügelaltentest) von Tausenden schon gekauft.
Wir führen Zwischen- und Übergrößen
 Da. Eberstadt Oberstraße 1a Tel. 05151 / 39 46 51
Langen Gartenstraße 6, Tel. 05103 / 279 21 Am langen Samstag durchgehend bis 16 Uhr geöffnet
 Rüsselsheim Bonner Straße 40 Tel. 05142 / 4 14 14

Bitte bald anmelden
 Eine Leserreise für alle Freunde und Leser der Langener Zeitung und der Stadtpost
 in Verbindung mit **BECKER REISEN**

Mini-Kreuzfahrt nach England
 mit Tagesausflug in das mittelalterliche York vom 1. 9. bis 3. 9. 1989 nur DM 349,- bei Unterbringung in 2-Bett-Außenkabine

Reiseverlauf:
 1. Tag: Abfahrtsca. 8.00 Uhr, Anreise zum NORTH SEA FERRIES-Terminal nach Rotterdam/Europoort.
 17 Uhr Einschiffung, 18 Uhr Abreise nach Hull. Abendessen in Bord, mit kaltem Buffet, vorabendliche Haupt- und Nachspeisen.
 Abendprogramm an Bord: Möglichkeit zum Besuch der Dinkeltrek, der Spielstätte sowie verschiedener gammlischer Bars. Gelegenheit zum zollfreien Einkauf. Übernachtung an Bord.
 2. Tag: Frühstück an Bord, wahlweise typisch englisch oder kontinental am Frühstückstisch. Ankunft in Hull gegen 8 Uhr Ortszeit, danach Ausschiffung, Abfahrt über die A 1079 nach York, die Fahrtdauer beträgt ca. 1 bis 1 1/2 Stunden.
 York mit seiner über 1900 Jahre alten Geschichte, die Stadt der Kirchen und seiner zahlreichen Sehenswürdigkeiten wie das weltberühmte Münster, dem bekannten Eisenbahnmuseum, dem Jork-Viking-Centre und seinen Bestimmungsorten sowie zahlreicher „Pubs“ und Restaurants, bietet für jeden ein unvergessliches Erlebnis.
 Die Rückreise zum NORTH SEA FERRIES-Terminal sollte nicht später als 15.30 Uhr erfolgen.
 17 Uhr Einschiffung, 18 Uhr Abreise nach Rotterdam, Europoort.
 Abendessen und Programm wie auf der Hinfahrt.
 3. Tag: Frühstück an Bord. Ankunft in Rotterdam, Europoort gegen 8 Uhr Ortszeit, danach Ausschiffung, Heimreise.

Reiseleistungen:
 Hin- und Rückfahrt im modernen Reisebus. Unterbringung in Spezial-Außenkabinen mit Du/WC. - 2-Bett. 2x Frühstück an Bord, 2x Abendessen, Rundfahrt nach York. Auf der Rückfahrt Besuch von Amsterdam.
 Die Schiffsreise, geänderte Stornierungsbedingungen. Reiseanmeldung bis spätestens 30 Tage vor Fahrtantritt. - Mindestbeteiligung 30 Personen.

Informationen und Anmeldung beim Veranstalter:
BECKER REISEN
 Langen, Flachsbadstr. 40-42
 Telefon 2 40 51-52



HAINER WOCHENBLATT
 MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 28 Freitag, 14. Juli 1989 Einzelpreis - 90 DM 93. Jahrgang



Ganz im Zeichen des Jazz stand die Dreieichenhainer Burg am vergangenen Wochenende. Selbst im Eingangsbereich wies den Hinweissticker der auf das musikalische Großereignis hin.



„Normalerweise läßt man bei diesem Wetter keinen Hund vor die Tür. Aber was willste machen, wenn Frauen und Herren unbedingt zum Jazz müssen?“



Schirm auf, Schirm zu, heiß es vor allem am Sonntag morgen im Dreieichenhainer Burggärten. Die Jazzfans waren gekommen, um unter anderem den „Mighty Flyers“ aus dem (regenarmen) Süden Kaliforniens zu sehen. Foto: hki

Werner Müller ist Erster Stadtrat
Überraschungskandidat Nickel (FDP) bekam die Stimmen der CDU

Dreieich (hki) - „Es erfüllt mich mit Stolz, daß ich als Kandidat der Freien Demokraten 22 Stimmen bekommen habe“, so kommentierte Werner Müller den Ausgang der Wahl des Ersten Stadtrats am Mittwochabend im Sprendlinger Bürgerhaus. Der FDP-Fraktionvorsitzende war gleich einem Phoenix aus der Asche am Wahlabend auf den Kandidatenschild gestiegen.

Freilich, die Koalition aus Sozialdemokraten und Grünen (Grüne/Bi-Liste) stand. Der 37jährige Werner Müller (SPD), zur Zeit noch Ministerialrat im hessischen Landwirtschaft, vereinigte in der geheimen Abstimmung alle 23 Stimmen aus dem rot-grünen Lager auf sich. Völlig überraschend hatte sich mit dem 55jährigen Liberalen doch noch ein Gegenkandidat zur Wahl gestellt. Die Bewerbung von Werner Nickel, Geschäftsführer des Albert-Schweitzer-Kinderdorfes Heessen, endete kurz vor der Stadtverordnetenversammlung eingegangen.

Claus Demke (CDU) verkündete, daß die mit 19 Abgeordneten zahlenmäßig stärkste Fraktion, ihr Kreuz beim FDP-Kandidaten machen werde. Die Christdemokraten selbst hatten es nicht geschafft, eine Frau als Bewerberin für die Position des Bürgermeistellvertreters zu finden. Hieß es doch in der offiziellen Stellenausschreibung: „Die Stadt Dreieich strebt



Ein strahlender Sieger: Werner Müller (SPD) nach seiner Wahl zum Ersten Stadtrat von Dreieich. Foto: hki

eine Erhöhung des Frauenanteils in allen Bereichen und Positionen in denen Frauen unterrepräsentiert sind, an. Frauen sind deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben.“

Für den Fall seiner Wahl sicherte Christdemokrat Demke dem SPD-Mann Müller jedoch die Loyalität seiner Partei zu. „Sie werden nicht der Stadtrat der Sozialdemokraten,

Familiengerechtes Wohnen: Das Programm ist angelaufen
Sechs Jahre lang Zuschüsse von Stadt und Banken

Dreieich - Das im Februar dieses Jahres angekündigte und in der vergangenen Legislaturperiode beschlossene Dreieicher Programm für familiengerechtes Wohnen ist mittlerweile angelaufen. Die ersten Antragsteller haben inzwischen einen positiven Bescheid über die Zahlung von Zins- und Aufwandszuschüssen erhalten.

Das Programm wurde von der Stadt Dreieich und einigen ortsansässigen Banken aufgelegt. Nach den Richtlinien wird der Bau von Eigenheimen und Eigentumswohnungen gefördert, soweit sie in Dreieich liegen und für die Wohnsorgung des Antragstellers geeignet sind.

Als Antragsteller kommen Familien mit zwei oder mehr Kindern, aber auch Alleinziehende mit einem oder mehreren Kindern in Frage. Junge Familien vor Vollendung des vierzigsten Lebensjahres werden bevorzugt. In der Zuschussförderung können in dieses Zuschussprogramm gelang, auch wenn sie nur ein Kind haben. Voraussetzung ist, daß sie nach ihrem Familieneinkommen zum begünstigten Personenkreis gehören.

Die Zuschüsse der Stadt Dreieich und der Banken werden sechs Jahre lang - unabhängig von der Forderung des Landes - gezahlt. Die Basisförderung beträgt monatlich 250 Mark beziehungsweise jährlich 3 000 Mark. Ab dem dritten Kind kommen monatlich 50 Mark als Zuschub hinzu.

Nähere Einzelheiten sind beim städtischen Förderamt, Pestalozzistraße 1 a, Herrn Formann, 601-287, oder Frau Kotzerke, 601-283 zu erfahren.

Bei Regen ins Bürgerhaus

Dreieichenhain (hki) - Sollte es während der Festspiele in der Burg Dreieichenhain regnen, wird das Sprendlinger Bürgerhaus als Ersatzort für die teils teils Bürgerhaushaufe Gustav Kalberstadt mit.
 Karten für den Mittelteil behalten im Fall eines Umzugs nee Sprendlern Ihre Gültigkeit. Halberstedt hat dafür gesorgt, daß die Bestuhlung vom Freien ins auch in der Halle identisch ist.
 Billets an den Rändern können im Regenfall entweder in neue umgetauscht werden oder aber die Käufer erhalten ihr Geld zurück.



Nur strahlende Gesichter gab es bei den Turnmädchen der SG Egelsbach. Beim Gaukinderturnfest zeigten sie durch die Bank gute Leistungen.

Mit Sammelergebnis noch nicht zufrieden Jugendfeuerwehr holt Altpapier ab

Egelsbach (50) - Enttäuscht über das Ergebnis der beiden ersten Altpapiersammlungen zeigt sich Bürgermeister Hans Kreling. Den Worten des Verwaltungschefs zufolge sind beim Start der Aktion am ersten Samstag im Juni 1,25 Tonnen Altpapier eingesammelt worden und am ersten Samstag im Juli 600 Kilogramm. In Ergänzung zu den überall im Ortsgebiet verteilten Altpapier- und Altpapierwannen hatte sich die Jugendfeuerwehr bereit erklärt, einmal monatlich eine Altpapier-Straßensammlung durchzuführen. Die Gemeinde Egelsbach als auch ein örtliches Müllentsorgungsunternehmen stellen den jungen Leuten je gesammelte Tonne einen bestimmten Betrag als Anreiz zur Verfügung. Ziel sei hier, so Bürgermeister Eyben, ein möglichst hohes Sammelergebnis bis spätestens 7. Uhr zur Abholung an der nächsten mit einem Lastwagen befahrenen Straße bereitgestellt werden.

Saunabetrieb eingeschränkt

Egelsbach - Der Gemeindeverband teilt mit, daß die Öffnungszeiten der Sauna seit 1. Juli wie folgt geändert sind:
• Frauensauna: mittwochs von 14 bis 22 Uhr
• Männersauna: dienstags von 14 bis 22 Uhr
• Gemischte Sauna: donnerstags von 16 bis 21 Uhr. Die Frauensauna am Montag und die Männersauna am Freitag bleiben während der Sommermonate geschlossen.

Der Chor probt

Egelsbach - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt montags, 20 Uhr, im Pfarrsaal an der Mainstraße.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 16. Juli 10 Uhr: Taufgottesdienst (Pfarrer Diehl) Montag, 17. Juli bis Freitag, 21. Juli 9 bis 12 Uhr: Kindertage (Regine Kober-Gerhard) Mehr Raum für Ihre Passion: Möbelspann

Advertisement for 'möbelspann' featuring the headline 'Für alle Sparfüchse! Aus unserer Fundgrube Günstiger geht's nicht mehr!' and 'Alles steht Kopf! - Auslaufmodelle - Einzelstücke - Sonderposten total reduziert!'. It includes a map of the location at Waldstraße 10 and contact information: Tel. 069 / 83 30 72 - 76.



Joe Weitmy (dunkles Trikot) war einer der fleißigsten Punktesammler beim Spiel der TVL-Junoren gegen eine Auswahl aus Kentucky. Bei seinen Aktionen hatten die Gäste aus Amerika meistens das Nachsehen. Am Ende mußten sich die Langener aber dennoch geschlagen geben und unterlagen mit 89:108. (Bericht folgt) TextFoto: wy

Sozialstation in Bereitschaft

Egelsbach - Bereitschaftsdienst in der Sozialstation der Gemeinde hat an diesem Wochenende Christa Schöw. Sie ist am Samstag und am Sonntag jeweils von 8 bis 20 Uhr unter der Telefonnummer 43 820 erreichbar.

Ferienspiele: Rege Nachfrage

Egelsbach - Auf große Nachfrage stoßen seit erneut die von der Gemeinde veranstalteten Ferienspiele. Darauf hat in der jüngsten Sitzung der Gemeindevertreter Bürgermeister Heinz Eychen hingewiesen. Es sind derzeit 70 Anmeldungen für den Sommerurlaub der Kinder im Mittelpunkt. Die Teilnehmerinnen starten im Vierkampf, der sich aus Schwebeläufen, Barren- und Bodenturnen sowie Sprung zusammensetzt. Bemerkenswert bei dem Abschneiden der Kinder ist, daß sie erst seit einem Jahr trainieren und das nur eine Stunde pro Woche. Aus diesem Grund herrschte große Freude im Lager der Turnerinnen der Kleinen. Für die kommenden Vergleichskämpfe ist bei regelmäßigem Training mit weiteren Erfolgen des Nachwuchses zu rechnen.

Egelsbacher Turnnachwuchs übte fleißig den Aufschwung

Gute Leistungen beim Gaukinderturnfest gezeigt. Im Vierkampf, Leistungsgruppe eins, der Jahrgänge 81 und 82 schickte die SGE fünf Athletinnen in den Wettkampf. Nach Abschluß des Wettbewerbs waren alle SGE-Vertreterinnen im vorderen Feld der 222 Teilnehmer zu finden. Kirsten Mix sicherte sich den fünften Platz. Ihre Vereinskameradin Lea Hofmann kam auf Rang sieben und Alexandra Freytag landete auf Position elf. Yvonne Schönfeld und Jasmin Alam erreichten den 19. und 27. Rang. In der Leistungsgruppe zwei im Vierkampf der Jahrgänge 79 und 80, im Vergleichskampf, Jasmin Zink sicherte sich hier den neunten Platz dicht gefolgt von ihrer Vereinskameradin Sina Kehm auf Rang elf. Jenny Maihus konnte bei 86 Teilnehmerinnen den 29. Rang erkämpfen. Drei Kinder schickte die SGE bei den Jahrgängen 77 und 78, Leistungsgruppe drei, in die Vergleichskämpfe. Jasmin Zink sicherte sich hier den neunten Platz dicht gefolgt von ihrer Vereinskameradin Sina Kehm auf Rang elf. Jenny Maihus konnte bei 86 Teilnehmerinnen den 29. Rang erkämpfen.

Kinderfreizeit

Egelsbach - Die Arbeiterwohlfahrt bietet für Kinder von sieben bis zwölf Jahren in der Zeit vom 5. bis 28. August eine Kindererholung im „Dünenhof“ in der Nähe von Cuxhaven an. Der Preis für Vollzähler beträgt 785 Mark. Zuschüsse können durch die gesetzlichen Krankenkassen, den Awo-Kreis und Ortsverein gewährt werden.

Aus dem Geschäftsleben

Anmeldungen für Egelsbach an Willi Grein, Rheinstraße 91, Telefon 49759, oder direkt an den Kreisverband der Arbeiterwohlfahrt Egelsbach-Land in Dietzenbach, Wiesensstraße 9, Telefon 06074/33300.

Bücherei öffnet

Egelsbach - Die Bücherei der Kirchengemeinde St. Josef, Mainstraße, ist geöffnet nach den Gottesdiensten sowie donnerstags von 16 bis 18 Uhr.

Jahrgang 1919/20

Egelsbach - Der Jahrgang 1919/20 unternimmt am Montag, 17. Juli, 15 Uhr, einen Spaziergang. Um 17 Uhr trifft man sich im Gasthaus Zühl.

Über die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Vermählung haben wir uns sehr gefreut und möchten uns, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich bedanken.

Stefan und Beate Henrich 6073 Egelsbach, Thüringer Straße, im Juli 1989



Ein Vierteljährtendring lang hat Georg Heim (rechts) die Öffentlichkeitsarbeit für die Fußballer der SG Egelsbach geleitet. Bei der Meisterschaftsfeier der SGE am vergangenen Freitag wurde dem „wandelnden Fußballlexikon“ dafür der Dank des Abteilungsvorstandes - auf unserem Bild überreicht Abteilungsleiter Hans-Peter Seng ein Präsent - zuteil. Obwohl Heim sein Amt beim Verein offiziell niedergelagt hat, wird er für die Leser der LANGEN ZEITUNG weiterhin „geo“ das Fußballgeschehen in Egelsbach kommentieren. Foto: sor

Stadtwerke erneuern die Erdgasleitungen

Behinderungen auf der Weedstraße. „Leider lassen sich hierbei Behinderungen der Anlieger und des Fahrzeugverkehrs nicht ganz vermeiden. Um die Beteiligungen, die diese Arbeiten mit sich bringen, so gering als möglich zu halten, werden wir bemüht sein, diese zügig durchzuführen“, verspricht das Versorgungsunternehmen.

Gute Plazierungen für SGE-Rollsportlerinnen

Bei Meisterschaften in Heppenheim. Egelsbach - Zehn Rollsportlerinnen der SG Egelsbach waren am vergangenen Sonntag bei den „Offenen Meisterschaften“ in Heppenheim. Bei wechselhaftem Wetter begannen die Aktiven mit dem Pflichtlaufen. Unterbrochen wurde der Wettbewerb nur durch einen kurzen, kräftigen Regenschauer. Dennoch konnten die Veranstalter zügig weitergeführt werden. Nach einer fünfzehnmündigen Mittagspause und bei einer mittlerweile großen Zuschauerzahl sah man den Kürvorträge zuversichtlich entgegen. Stets hiesische Zuschauerinnen wie Basile Heck 7. Platz, Petra Lang 8. Platz, Angela Mix 9. Platz, Birgit Bergerhausen 6. Platz (von Platz 10 in der Pflicht); Anfänger B II 19/19/77; Simone Rütler 7. Platz; Anfänger C II 1978/79; Karin Schöw 3. Platz (in der Pflicht noch auf Platz 6), Tina Becker 8. Platz, Britta Sant 9. Platz.

E-Jugend des 1. FC Langen ist Kreispokalsieger 1988/89

BC Griesheim wurde im Endspiel mit 3:2 geschlagen. Langen - Den bisher größten Erfolg seit Bestehen ihrer Mannschaft feierte kürzlich die E-Jugend des 1. FC Langen mit dem Pokalsieg 1988/89 der E-Jugend im Kreis Darmstadt. Über die Stationen SG Egelsbach und Germania Eberstadt (jeweils nach Elfmeterschießen) sowie im Halbfinale gegen die SV St. Stephan 3:2 nach Verlängerung gelang der Einzug ins Finale, das im Stadion bei der SG Viktoria Griesheim ausgetragen wurde. Begleitet von einer stattlichen Anzahl von Zuschauern und Jugendlicher Philipp Levy machte der FC Langen schon vor Beginn des Finals sehr lautstark auf sich aufmerksam. Von Anfang an versuchten die Club-Buben zu einem Torerfolg zu kommen, scheiterten jedoch zunächst mehrfach mit klaren Chancen an hervorragenden Torwart des Gastgebers. Dies rächte sich prompt, als der BC Griesheim durch seinen ersten gefährlichen Angriff zum Führungstreffer kam. Dadurch nervös geworden, mußte der Club Mitte der ersten Spielhälfte noch das 0:2 hinnehmen. Mit Beginn der zweiten Halbzeit wurde Langen offensiver und konnte durch einen geschickt vorgelagerten Angriff auf Vorlage von Markus Wenz durch Thomas Brandeis zum 1:2 verkürzen. Danach versuchte der SC Griesheim hinten dicht zu machen und lauerte nur noch auf Konterchancen. Die FC-Buben bestimmten nun total den Spielverlauf und nach einer blitzartigen Vorlage von Markus Wenz gelang erneut Thomas Brandeis der Ausgleich zum 2:2. Aus den Händen des Kreisjugendwartes Peter Feuerbach nahmen die Langener Spieler um Trainer Werner Deffner schließlich die Siegeschere entgegen. Am Erfolg waren beteiligt: T. Anton, St. Schally, W. Keim, Chr. Keitzel, M. Gemmel, M. Wenz, Th. Brandeis, M. Mehl und Torwart Chr. Wierig.

1. FC Langen vor der neuen Saison

Sechs neue Spieler / Mannschaft will Platz im oberen Tabellendrittel. Langen - Fast auf den Tag genau sieben Wochen nach dem letzten Punktspiel gegen Leeheim begannen die Aktiven des 1. FC Langen am vergangenen Montag wieder mit dem Training. Gegenüber dem letztjährigen Kader haben lediglich Ediz Türkmener (TV Dreieichenhain) und Guseppe Basile (SKV Mörfelden) den Club verlassen, wobei Basile Heck 7. Platz, Anfänger A: Claudia Heck 7. Platz, Petra Lang 8. Platz, Angela Mix 9. Platz, Birgit Bergerhausen 6. Platz (von Platz 10 in der Pflicht); Anfänger B II 19/19/77; Simone Rütler 7. Platz; Anfänger C II 1978/79; Karin Schöw 3. Platz (in der Pflicht noch auf Platz 6), Tina Becker 8. Platz, Britta Sant 9. Platz.

Czepel Budapest im August zu Gast in der Sehring-Halle

„Giraffen“ planen Gegenbesuch in Ungarns Metropole. Langen - Mehrere Wochen waren sich die Verantwortlichen des TV Langen unsicher, ob sie nach der überraschenden Absage des eigentlich vorgesehenen Hauptponsors, den Spielern müssen sich die Giraffen aber in den nächsten Tagen noch besorgen. Mittlerweile hat das rührige Bundesliga-Organisationsteam aber durch mannigfaltige Aktivitäten dafür gesorgt, daß der Platz zwar noch nicht völlig, aber zum großen Teil gedeckt ist, so daß man die Herausforderung der ersten Liga auf alle Fälle annehmen will. Anfang August wird Trainer Jürgen Barth seine Mannschaft erstmals zum Training in die Georg-Sehring-Halle bitten, dann wird wohl auch Marco Seita, ein bekannter Aufbauspieler und Distanzschütze aus Ober-Ramstadt, dabei sein. Seine mündliche Zusage hat er Jogi Barth bereits gegeben, den Spielern mußten sich die Giraffen aber in den nächsten Tagen noch besorgen. Noch keine Entscheidung ist hinsichtlich des zweiten Ausländers gefallen, hier will sich Barth auch noch einige Tage Zeit lassen, um auch den für die „Giraffen“ am besten passenden Akteur auszuwählen. Vom 16. bis 21. August wird in Langen der ungarische Meister Czepel Budapest zu Gast sein. Die Osteuropäer wollten eigentlich schon vor vier Wochen kommen, doch interne Probleme verbanden den dies. Den „Giraffen“ ist der neue Termin lieber, liegt er doch mitten in der Vorbereitungsphase und ein starker Gegner ist Budapest ganz sicher. Als Termin sollten sich die „Giraffen“ Fans schon einmal Samstag, 19. August, um 20 Uhr, vormerken. Eine Gegenladung für die Zeit vom 24. bis 31. August nach Budapest liegt den „Giraffen“ ebenfalls vor und Trainer Barth plant, diese Einladung zu einem internationalen Turnier in der ungarischen Hauptstadt mit einem Trainingslager zu verbinden.

Mittwochs-Lotto
„Mittwochs-Lotto 6 aus 49“
3 - 9 - 21 - 39 - 45 - 49
Zusatzzahl: 32
Ziehung „B“
10 - 20 - 28 - 37 - 46 - 49
Zusatzzahl: 35
„Spiel 77“
1 3 9 3 8 8
(Alle Zahlen ohne Gewähr)

Sport kurz

Nach einer 2:3 (15:8, 15:10, 10:15, 14:16) Niederlage gegen die SSG und einem 5:0 (15:12, 15:13, 15:13) Erfolg über Frankreich teilten die Junioren des Deutschen Volleyball-Verbandes beim internationalen Turnier im ungarischen Jászteherly im Spiel um Platz fünf auf Vorkampfsieger Bulgarien.



Jürgen Neumann vom TV Langen zeigte beim Spiel gegen die Mannschaft aus Koblenz sein ganzes Können und hatte maßgeblichen Anteil am Turnererfolg des 1. FC Langen. Im Turniererfolg des SV Dreieichenhain im vergangenen Wochenende in der Weibfeld-Titel. Foto: wy



Sicher verwandelt Uwe Bein hier einen Elfmeter. Ansonsten blieb der Neueinkauf des Fußball-Bundesligisten Eintracht Frankfurt beim 17:1-Sieg seiner Elf über den B-Ligisten SV Erzhausen eher unauffällig.

Den Fußballerinnen vom SVD ging die Puste aus

SVD - Kickers 16 Frankfurt 2:2 (2:0) Dreieichenhain - Der Trainer des Damenfußballteams vom SV Dreieichenhain, Friedrich Rauch, hatte den Bezirksligisten Kickers 16 Frankfurt zu einem Freundschaftsspiel eingeladen. Sinn der Übung war die Überprüfung des derzeitigen Leistungsstands der Mannschaft nach seiner sechswöchigen Trainingspause.



Viel zu tun hatte der Keeper des SV Erzhausen beim Freundschaftsspiel gegen die Bundesliga-Kicker von Eintracht Frankfurt. 17mal mußte er hinter sich ins Netz greifen.

Sprung ins Hessenfinale glückte

Der Leichtathletik-Nachwuchs der SGE glänzte mit tollen Leistungen. Egelbach (wy) - Zu einem interessanten Leistungsgleich kam es auf dem Egelbacher Sportzentrum zwischen den Schülerleichtathleten der SG Egelbach und des TSV Heusenstamm.

SGE ist im Trainingslager

Nächste Woche Pokalspiel bei FTG Pfungstadt. Egelbach (geo) - Am Mittwochabend rollte der Bus pünktlich vom Berliner Platz in Richtung Fulda, denn von Donnerstag bis Sonntag wird der frischebackene Oberligist SG Egelbach in Hofbieber/Rhön seine Trainingseinheiten im herrlichen Naturpark Rhön absolvieren.

9450 Kugeln rollten die Kegelbahnen hinunter

1. Dreieichenhainer Stadtmeisterschaften. Dreieichenhain - Regie Teilnahme meldeten die Sportkeller des TV Dreieichenhain bei ihren offenen Stadtmeisterschaften. Mit 144 Startern in allen Klassen brachte man das Turnier an zwei Wochenenden über die Bühne.

SVD: Spiel- und Grilltag. Dreieichenhain - Der diesjährige Spiel- und Grilltag des Sportvereins Dreieichenhain findet am Samstag statt.

SVD-Bahnengolfer sportlich aktiv

Aufsteiger schaffte Klassenerhalt / Adi Rüsing hessischer Vizemeister. Dreieichenhain - Punktspiel, Pokalspiel, Turniere und Hessische Meisterschaften standen auf dem Programm der Bahnengolfer des SVD.

Drittes Tischtennisteam schaffte neunten Platz

Alle anderen Mannschaften waren besser. Dreieichenhain - Einen sicheren Mittelfeldplatz erzielte das dritte Tischtennisteam der SVD-Mannschaft des TV Dreieichenhain nach Abschluß der Saison 88/89 in der zweiten Kreisklasse, Gruppe drei und belegte mit 16:28 Punkten den neunten Platz.

Team 42 ist Deutscher Meister. Frisbee-Mannschaft des SVD überzeugte in Freiburg. Dreieichenhain - Bei den in Freiburg ausgetragenen 9. Deutschen Meisterschaften im Ultimate-Frisbee holte sich "Team 42" vom SVD den Deutschen Meistertitel.

Sabine Steininger lief wieder die beste Kür

Nun deutsche Meisterschaften. Egelbach - Mit dem zweiten Platz in der Nachwuchsklasse empfahl sich die Egelbacher Rollkunstläuferin Sabine Steininger in Eibburg für die kommenden deutschen Meisterschaften.

Skigilde-Rollskiläufer weiter auf Erfolgskurs

Astrid Bösser siegte bei zwei Rennen. Langen - Eine weitere Erfolgserfolge hat die Rollskiläuferin Astrid Bösser bei zwei Rennen im Rahmen der Skigilde-Rollskiläufer erreicht.

Jugendturnier beim KSV. Langen (wy) - Der Kraftsportverein Langen (KSV) ist am morgigen Samstag, 15. Juli, 12 Uhr, Ausrichter des südhessischen Jugendturniers im Gewichtheben.

Wolfgang Bösser, der sich nach einem folgenschweren Sturz beim Langenahner Rollskiläufertreffen wieder einen Wettkampf stellen, belegte überraschend den vierten Platz des Gesamtklassements.

Andreas Knöchel mußte sich infolge von vier Stürzen, jeweils an der Wende auf regnerischem Asphalt, mit dem neunten Platz begnügen.

Zwölf Sportler schickte der KSV in diesen Wettkampf an die Hand. Nach den Erfolgen der Nachwuchsklassen in der Vergangenheit ist bei dem Vergleichskampf mit Turniersiegern der Langener Jungathleten zu rechnen.



Wieder ein Korb zum Erfolg der SVD-Damen über die Auswahl des DJK Aschaffenburg. Am Ende hatten die Gastgeber das Glück auf ihrer Seite und siegten im Eröffnungsspiel mit 53:52.

Team 42 ist Deutscher Meister

Frisbee-Mannschaft des SVD überzeugte in Freiburg. Dreieichenhain - Bei den in Freiburg ausgetragenen 9. Deutschen Meisterschaften im Ultimate-Frisbee holte sich "Team 42" vom SVD den Deutschen Meistertitel. Team 42 siegte im Endspiel gegen Wiesbaden in 17:5. Stuttgart waren erfolgreich "Kangaroo" aus Essen. Dies war bereits das dritte Aufeinandertreffen in Folge, welches beide Teams im Kampf um den Titel bestritten.



Schon im Eröffnungsspiel zeigten die Basketballerinnen des SVD ihre Form und besiegten die Bundesligistinnen DJK Aschaffenburg knapp mit 53:52. Am Ende des Turniers in Dreieichenhain reichte es für den zweiten Rang.

„Giraffen“ auf Wohnungssuche

Langen - Nach dem Aufstieg der Langener Basketballer in die erste Bundesliga hat sich Trainer Birger Barth umgesehen und in zahlreichen Gesprächen mit Spielern versucht, das Team für die kommenden schweren Aufgaben zu verstärken.

Vierte TVD-Tischtennistherren holten sich die Meisterschaft

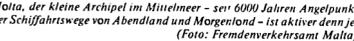
Beeindruckende Rückrundenbilanz von 24:0 Punkten. Dreieichenhain - Mit der beeindruckenden Rückrundenbilanz von 24:0 Punkten beendete die vierte Tischtennistherrenmannschaft des TV Dreieichenhain die gerade abgelaufene Saison als Meister der dritten Kreisklasse Gruppe drei und stieg bei 45:3 Punkten zusammen mit Vizemeister SC Steinberg II in die zweite Kreisklasse auf.

Die einzigen Niederlage resultierte aus dem 4:9 beim Tabellen dritten TV Kesselstadt VII im vergangenen November. Die Stärke der Vierten lag vor allen Dingen in der Ausgeglichenheit sämtlicher Spieler. Dabei kam die reguläre Nummer eins, Stefan Auth, aufgrund seiner Abiturvorbereitung-Spielkombination beim Einsatz und spielte dabei ein Punkverhältnis von 1:0 heraus.

Ratgeber Urlaub & Freizeit

Maltas touristischer Weg ins Jahr 2000

Aktuelle Veränderungen der touristischen Infrastruktur - Die 1989 gerade seit 25 Jahren unabhängige Republik Malta hat sich im Bereich des Tourismus hohe Ziele gesteckt. Maltas Vorrangziele sind die Erringung eines neuen Terminals für den Flughafen Luqa. Die Maßnahmen zielen darauf ab, eine gleichgewichtige Verteilung der Besucherzahlen auf...



Malta, der kleine Archipel im Mittelmeer - seit 6000 Jahren Ankerplatz der Schifffahrtswege von Abendland und Morgenland - ist aktive denn je. (Foto: Fremdenverkehrsamt Malta)

Für einen aktiven Erholungsurlaub - werden heute bewußt und engagiert in ein Konzept umgesetzt, das eine stabile Basis für die touristische Zukunft des Inselstaates schaffen soll. Die neue Grundeinstellung in der Tourismuspolitik folgt den Leitlinien der Diversifikation der Gästestruktur und der weiteren Verbesserung der touristischen Infrastruktur, wie z.B. die...

ALTO
Der Frauenliebling, ein wendiger City-Flitzer mit Eleganz und Chic. 795 cm³, 29 kW (40 PS), steuerbefreit!
6-Jahres-Garantie gegen Durchrostung, 3-Türer (auch mit Automatik) oder 5-Türer.
*Zwilling begrenzt gem. Steuerbefreiungsgesetz (V. 1,7,85)

LEITENDER ANGESTELLTER
einer renommierten Bank sucht baldmöglichst ein zuverlässiges freizeithilftendes 1-Fam.-Haus (ca. 110 qm), mit viel Platz für die große Familie, Garage und angel. Garten sollten schon vorhanden sein. Der Kaufpreis beträgt ca. DM 500.000,- betriebl. Rollen Sie uns ein, dann inform. und Vertriebswesen (sehr)!

Mich kann man auch leihen oder finanzieren

Abb.: Alko GL, dreitürig

Fahrzeughaus ENGELHARDT
Dieselstraße 3, Mühlheim
Telefon 06108/6427

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

IMMOBILIEN

Ihr Beratungspartner in allen IMMOBILIENBEREICHEN Sie wollen

VERMIETEN / VERKAUFEN

Wir leisten:
- schnelle Abwicklung
- großer Kundendienst
- Zusammenarbeit
- mit Banken
- keine Kosten für Vermieter/Verkäufer

Wir werden für Sie tätig

Heinz Bartsch
Immobilien
Keimstraße 7
6070 Langen/Hessen
☎ 06103/51743 + 53150

Mietvermietungen

3-Zl.-Wohnung, Zentrum mit Bad, WC, extra, Spielzimmer, ein kleines Appartement, ein 4-Zl. Appartement zu vermieten. Belegung: 2 Personen, ein Kind, eine Katze erwünscht. Zuschritten unter Off. 1981 in die Langener Zeitung.

MIETGESUCHE

LH-Stewardess sucht ab Oktober 2- bis 3-Zl.-Wohnung in Langen oder Umgebung. Tel. 06103/44114

Junge Paar sucht ruhige, günstige

2- bis 3-Zl.-Wohnung

In Langen. Gerne mit Gartenbewirtschaftung. Tel. 06103/29551

Sportlicher Urlaub im Siebengebirge

Das Umfeld Bonn wurde um eine Attraktion reicher: Oberhalb von Bad Honnef gewann die Gemeinde Windhagen (Asbacher Land des Kreises Neuwied) auf einen Schlag 130 zusätzliche Gästebetten.

Sie stehen im soeben eröffneten Ausbau des wohl originellsten Reiseländchens im Rheinland, im Dorint Sporthotel Waldbrunn.

Hier, wo nicht nur Tennisplatz, Indoor-Golf und eine Reithalle unter einem Dach zu finden sind, können auch Vierbeiner Logis nehmen. Das Haus hat nicht weniger als 71 Einstiegleplätze für Pferde, ferner Dressurplatz, Turnierplatz und 30 km Reitwege durch das Siebengebirge.

Nicht zu vergessen den am Haus liegenden 9-Loch-Golfplatz des Golfclubs Waldbrunn e.V. Bei einem so außergewöhnlichen Freizeitangebot lag der Erweiterungsgedanke nah.

Thailand: Sonnenschein zwölf Monate im Jahr

Das farnstille Königreich Thailand ist deutschen Fernreisenden ein Begriff für Studienreisen und Badeaufenthalte. Entgegen der hierzulande vorherrschenden Meinung ist Thailand ein ganzjähriges Reiseziel. In Thailand scheint immer die Sonne. Selbst die Regen- oder Monsunzeit wird wegen der starken Winde besonders von den Surfpuffs bevorzugt.

Sporturlauber - und besonders Wassersportler - kommen in Thailand voll auf ihre Kosten. Windsurfen, Segeln, Wasserski, Parasailing, Hochseesegeln und Tauchen sind nur ein paar Stichworte für das breite Sportangebot in Thailand.

Wer lieber am Strand faulenz anstatt sich Surfbord zu richten, hat außerhalb des Wassers ebenfalls beste Voraussetzungen für sportliche Aktivitäten. Tennis, Tischtennis, Squash und der neue In-Sport Golf stehen auf der langen Liste sportlicher Angebote.

In vielen Orten gibt es Fahrrad- oder Reiterferien. Der Reiter- oder Reiterferienurlaub ist das beliebteste und wohl auch das erfolgreichste Urlaubsangebot. Die beiden Partner ist, daß der Hochzeitsstag in das Jahr 1989 fällt. Hochzeitsreisen und Reiseurlauben sind jedoch nicht identisch zu sein.

Bahn-Pass für Frankreich

Wer Frankreich mit der Bahn kennenlernen oder durchfahren möchte, reist am besten mit der Netzkarte „France Vacances“.

Die Karte gibt es für 15 Tage oder einen Monat, wobei innerhalb der 15 Tage an neun Tagen beliebige Bahnfahrten möglich sind.

Für die 1. Klasse kostet die 15-Tage-Karte 286 Mark. Die Monatskarte mit neun Gültigkeitstagen 510 DM; für die 2. Klasse gibt es Karten für 204 und 350 Mark. Kein von vierten zum zwölften Lebensjahr zahlen jeweils nur die Hälfte. Zuschlagpflichtige Züge, auch der TGV, können ohne Zuschlag benutzt werden.

Hochzeits-kreuzfahrt zum Nulltarif

Die Köln-Düsseldorfer Deutsche Rhenschiffahrt AG hält in der Saison 1989 eine besondere Überraschung für Hochzeiter bereit. Bei allen Paaren, die Silberne, Goldene oder Diamantene Hochzeit und selbstverständlich auch die erste, die Grüne, feiern, fährt ein Partner zum Nulltarif.

Dieses Angebot umfaßt alle fahrplanmäßigen KD-Kreuzfahrten der Saison 1989 auf Rhein und Mosel sowie alle Spezialkreuzfahrten, die bis zum 20. Oktober stehen insgesamt 310 Abfahrten zur Auswahl.

Bei der Buchung im Reisebüro oder bei der KD ist eine Kopie des Trauscheins vorzulegen. Voraussetzung für die freie Fahrt eines der beiden Partner ist, daß der Hochzeitsstag in das Jahr 1989 fällt. Hochzeitsreisen und Reiseurlauben sind jedoch nicht identisch zu sein.

TOTAL-RÄUMUNGSVERKAUF

ACHTUNG! Uhren - Schmuck - Brillanten

WICHTIG! Nicht irgendein Räumungsverkauf! Ja, RICHTIG! Räumungsverkauf wegen Geschäftsaufgabe!

Jedes Brillanting	Jedes Brillantohrreife	Jedes Goldarmband
Jedes Rubring	Jedes Goldanhänger	Jedes Goldohring
Jedes Saphiring	Jedes Brillantanhänger	Jedes Goldbanduhr
Jedes Smaragding	Jedes Goldkette	Jedes Perlenkette
Jedes Königsset	Jedes Goldoiler	Jedes Trautenschmuck

Diador Schmuckstudio GmbH Rodgau-Nieder-Roden
Obere Marktstraße 2 gegenüber Volksbank von 9.00-13.00 und 14.00-18.30 Uhr

Verkauf

IKEA-Bett, weiß, 90/200 cm, neu, mit Latenrost, DM 100,-. Tel. 069/88299

Koffer-Nähmaschinen mit Schrank, weiß zu verkaufen, DM 220,-. Tel. 069/884413, nach 19 Uhr

2 Uhreile Berockathie, zus. VB DM 100,-. WM-Schnellkochtopf 1x benutzt, NP DM 200,-, VB DM 100,-. sehr altes Handbuch des Kaufmanns, 1000 Seiten, VB DM 100,-. Tel. 069/891129

Zwillinggüter, DM 350,-, Kinderbett, 55/112 cm, weiß, M. Matratze u. Nest, DM 50,-. Tel. 06104/76356

Brackbett, mit allem Zubehör, Größe 38-40, Neupreis 1700,- DM für 850,- DM zu verkaufen. Tel. 06182/26257

Kauf- und verkaufen im FLOHMARKT

069 8063366

Und so wird es gemacht!

Private Kauf- und Verkaufsanzeigen zum kleinsten Preis

(keine Automarkt- und Motorrad- und Immobilien- und Wohnungs-Anzeigen.)

Viele, das Ihnen im Wege steht, findet noch Liehaber. Oder: Viele, was Sie gut gebrauchen könnten, ist irgendwo überflüssig. Wenn Sie was suchen - oder etwas loswerden wollen: Schreiben Sie nicht auf die nächste Sperrmüllabfuhr, sondern wenden Sie sich an uns!

Und das gibt es jeden Mittwoch in der OFFENBACH-POST*

zum SAGENHAFT GÜNSTIGEN PREIS als Fließsatzanzeige bis zu 4 Zeilen für den privaten Gelegenheits-Verkauf - Ankauf für nur **12.-**

Und diese Anzeige lesen Woche für Woche fast 469.000 Leser in der Offenbach-Post. Heusenstammer Stadtpost, Stadtpost Mühlheim/Oberhauener Stadtpost, Rodgau-Post, Dietzenbacher Stadtpost, Heimatpost für Steinheim und Klein-Auheim, Dreieich Stadtpost, Anzeiger, Seligenstädter Heimat-Blatt, Langener Zeitung, Offenbacher Stadt-Anzeiger, Stadt-Anzeiger Rodgau, Stadtpost Dreieich

(Auflage 199 700)

*Heimatblätter entsprechenden Erscheinungstag.

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12.-

VERKAUF

Etagenbett, Kiefer Natur, messiv. mit Latenrost (NP DM 499,-), VB DM 210,-, elektr. Luftheizer, (NP DM 200,-), VB DM 75,-, Funktionsloft, VB DM 70,-, Teppich, 1,70 x 2 m, DM 30,-, 20 Büroabgabekasten (Kunststoff), Stck. DM 1,50, Nadel-drucker, Stier 5G 10, mit Multi-merk, Einzelseitenzählwerk, fast ungebraucht, (NP DM 1700,-), VB DM 750,-, 40 Leitz-Ordner, teilw., m. Register, Stck. VP DM 2,10, 2 Peleierkörbe, (Kunststoff), DM 10,-, Tel. 06074/141520

Kinderwagen, Joensbau, Kinderwagen, Babykinderwagen, 56-86, Tragetasche zu verkaufen, Tel. 069/854295

Eichenschrank, 3,70 m, Marmor-tisch, gut erhalten, VB DM 450,-, Tel. 06103/16292

Kompi. Super 8-Ausrüstung, Kamera Stach Zoom, Tüllimprojektor, Schneider, Leuchte, viel Zubehör, VB DM 450,-, Tel. 06074/28539

Brackbett, mit allem Zubehör, Größe 38-40, Neupreis 1700,- DM für 850,- DM zu verkaufen. Tel. 06182/26257

Negle neue Benschelbe-tzen-Feederkett-Strap-za-eb-zugeben. Maße 120 cm breit - 190 cm lang. Tel. 06108/4213

Stellwandst. Markenfabrik Brenndt, 4 x 5 m, 2 Schiefkabinen, Kunststoffsch., nur 2 mal benutzt, optimaler Zustand, NP DM 1000,-, VB DM 550,-, Reifen für VW Käfer, 155 SR 15, 100 % Profil mit Felgen, 2 Stück, DM 100,-, Steh-leuchte und Hockerleuchte, helleselidenschirm/Chrom, Marke Stg., NP DM 120,-, Bügelmaschine, 80 cm breit, DM 90,-, Tel. 06104/60128, 06106/17130

Couchtisch mit Glasplatte, 60/160 cm, DM 150,-, Tel. 069/80659

Couchtisch mit Glasplatte, 60/160 cm, DM 150,-, Tel. 069/80659

Couchtisch mit Glasplatte, 60/160 cm, DM 150,-, Tel. 069/80659

Couchtisch mit Glasplatte, 60/160 cm, DM 150,-, Tel. 069/80659

Couchtisch mit Glasplatte, 60/160 cm, DM 150,-, Tel. 069/80659

OFFENBACH-POST

BESTELLSCHHEIN

Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 36-44, 6050 Offenbach/Meln

Benutzen Sie bargeldloses Zahlen: Sie brauchen lediglich neben Ihrer Adresse den Namen Ihrer Bank, Ihre Kontonummer und die Bankkontoblatt anzugeben. Wir buchen den Betrag von Ihrem Konto ab. Wenn dann der Abbuchungsbeleg von der Bank kommt, ist Ihre Rechnung schon bezahlt. Sie sehen: Einfacher geht's wirklich nicht.

Ja, ich nehme teil am nächsten Flohmarkt Hier ist meine private Kleinanzeige:

Name: _____ Ort: _____

Straße: _____ BLZ: _____ Konto: _____

Bank: _____

Selbstverständlich können Sie diesen Coupon aber auch in unseren Geschäftsstellen abgeben und sofort bezahlen.

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12.-

KAUFGESUCHE

Suche Reiterheim für 12-jährigen u. elektrisches Schreibmaschine, Tel. 06182/24373

Suche Mueser und eine Obstpresse, Tel. 06108/24138

Suche defekter Color-TV mit Fernbedienung, nicht älter als 12 Jahre, bis 50" DM, VHS-Video-Rekorder bis 200" DM, Tel. 06074/1279

Elektrische Eisenbahn Märklin, alle Spurens, auch Einzeilmotoren, egal ob mit oder ohne Märklin Magazine und Kennele zu kaufen gesucht, Tel. 069/183754

Suche Ziehmöbel, Flachvergöbe-rung, 8 cm x 8 cm, Tel. 06181/53633

Suche Kleiderschrank, 1 m - 1,50 m, in Mehlweg oder Mahagonifront, weiß, Tel. 06104/41928

VHS-Video-Rekorder, evtl. auch defekt, zu verkaufen gesucht, Tel. 06074/43170

Kaufe alte Möbel, Bücher, Geschir-r, Postkarten, Uhren, Weißblech-Lampen, Schmelzkerzen, Krüge, Öfen, alles aus Oma Zeit, Tel. 06182/69775

Suche Zehnbein DIN A 1 für ca. DM 50,- bis 100,-, Tel. 06073/91545

Suche gepfl. Kinderwagen, bevorz. Holz, evtl. auch Metall und Korb-Kinderbett oder Kinderbett, Tel. 06103/35193

Schaukel (Pferd)Ente) oder Anle-tung zum Selbstbau, sowie Schau-kelei gesucht, evtl. 19 Uhr, Tel. 069/82510

Kaufe laufende alte Gemälde sowie Porzellan und Bücher, Schmelzker-zen, alte Porzellan, evtl. auch Porzellan-Teile, auch Nachlässe mit Möbel aus der Vorkriegszeit, Zahn reise Preise, Tel. 06074/25890

Kaufe gute alte Gemälde sowie Porzellan und Bücher, Schmelzker-zen, alte Porzellan, evtl. auch Porzellan-Teile, auch Nachlässe mit Möbel aus der Vorkriegszeit, Zahn reise Preise, Tel. 06074/25890

Dachpfeilerträger für Ford Scorpio (ohne Regenrinne) zu kaufen ge-sucht, Tel. 06108/69188

BRIEFMARKEN
Sammlung Briefmarken, Res-tanten, sowie ganze Nachlässe in jeder Größenordnung ständig zu verkaufen gesucht, Söffrige Bezahlung bei Übernahme.
Briefmarkenhaus Goldhahn
6053 Oberhausen, 06104/71317

Weichholz-Schreibtische, Antik-Kü-, Kleiderschränke, uvm., Ver-kauf, Frankfurter Str. 24, Bed. Vll.-Bet. Tel. 06101/1812

Waschm. m. u. o. Trockner 130/1450,- Doppeltür, m. Mischb., 140,-, Kühlschrank, 100/-150,-, Kühl-u. Gefrier-schr., 4 Sterne, 210/-280,-, E-Heiz 80/180,-, Gash. m. u. ohne Htz. 130,-/180,-, Kühl-eisst., 120,-/Tischheizerluft 80,-/Obadefen (Kupfer) 170,-, Wohn-Ofen, Art VB, Tel. 069/854933

Sendeleitrlge, versch. Gr., Pferde-schitten, Milch-, Pferde-u. Hand-leier, alles in Linie, Eisenblechwan-ne, Tel. 06182/69775

ANTIK & NOSTALGIE
Kl. Marktstr. 7 (am Rathaus) Kleinföhr, Lampen, Uhren u. vieles mehr, Ankauf/Verkauf

Kaufe alte Möbel, Geschir., Gläser, Bilder, Postkarten, Uhren, Spielzeug, Weißblech, Schmelz, Puppen, Kompi. Hausheuteid., u. alles aus Oma's Zeiten, Tel. 06182/69775

Anrufbeantworter, Autotelefon, Te-lex, alles in Linie, Eisenblechwan-ne, Fa. Neumann, 069/485828

KINKI EL MOLLIA MAGAZIS
Frankfurt, Theaterstr. 4

Anrufbeantworter, Autotelefon, Te-lex, alles in Linie, Eisenblechwan-ne, Fa. Neumann, 069/485828

Second Hand Computer
Alphard 2000 GmbH, Firm.-, 069/944300
e-mail: Alpha Team

active 2000

Bedienung und Beratung durch Fachpersonal

DREIEICH

Interessengemeinschaft fortschrittlicher Gewerbetreibender e.V.

Leuchten
viele schöne Einzelstücke bis zu 50% reduziert

RAPID LEUCHTEN ... mit der Riesenauswahl!

6072 Dreieich-Sprendlingen, Eisenbahnstr. 104, ☎ 06103/64028 + Robert-Bosch-Str. 30, ☎ 34340
einmalig zu finden - Autobahn A 5 zu- und Abfahrt - Dreieich-Zapfenstein - Beschlag - Spendingen
bzw. Autobahn A 61 Offenbacher Kreuz - Richtung Darmstadt - Ausfahrt Dreieich.

Robert-Bosch-Str. 30, ☎ 34340
Eisenbahnstr. 104, ☎ 06103/64028

Jetzt ist Grillzeit
Fisch gehört dazu!

Thunfisch-Steaks
Hai-Steaks
Heilbutt-Steaks (weiß)
Heilbutt-Steaks (schwarz)
Schwerfisch-Steaks
Lachs-Steaks
Forellen
Riesengarnelen

Dazu empfehlen wir unsere praktischen Fisch-Griller.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ihr Fisch-Fachgeschäft
Lichtner
Dreieich, Hauptstraße 18
Telefon 06103/67011

Wir ziehen um!

Hammelsheim
Größen
86 bis 176 (38)

dingsda
Kinder- und Jugendmode
Eisenbahnstraße 3-5 Dreieich-Sprendlingen
Tel. 06103/12615
Im Urlaubstrend
mit T-Shirts, Hosen,
Sweatshirts
bis zu 30% reduziert

Ein Besuch lohnt immer

REDUZIERT AUF...

...achten Sie auf unsere Preis-Etiketten!

CITY-KAUF
Spendingen · Hauptstraße 10

active 2000

Fisch-Lichtner

Spendingen (mu) - Vor zwei Jahren konnten Erika und Karl Lichtner das Jubiläum des 50-jährigen Bestehens ihres Fischgeschäftes in der Spendinger Hauptstraße 18 feiern. Seit 1952 führt Karl Lichtner das Geschäft, das sein Vater einst gründete. „Wir geben unsere langjährigen Erfahrungen gerne an unsere Kunden weiter“, versichert Karl Lichtner bei einem Besuch in seinem Fachgeschäft.

Fisch-Lichtner bietet Frische, ist das Motto bei den Inhabern. See- und Süßwasserfisch wird - je nach Saison - frisch angeboten. Ob Goldbarsch, Kabeljau, Seespinne oder Schollen - alles ist vorrätig. Aber auch Krabben, Garnelen, Shrimps, Gambas und Jakobsmuscheln sind zu haben. Derzeit gibt es lebendige Forellen als Vertreter der Süßwasserfische. Und Matjesheringe sind gerade jetzt eine schmackhafte Bereicherung der Tafel.

„Alle unsere Salate und Marinaden werden frisch und ohne Konservierungsstoffe hergestellt“, versichert Karl Lichtner. Täglich, von montags bis freitags, gibt es bei Fisch-Lichtner gebackenen Fisch, der im Haus zubereitet wurde. Und selbstgebrühten Forellen kommen auch auf die Theke. Geräucherter Aal und Lachs bietet Fisch-Lichtner ebenfalls an.

„Für alle Fischarten gibt es ganz spezielle Zubereitungsarten, die den Eigengeschmack der Fische noch heben können“, erläutert Karl Lichtner. Entsprechende Rezepte liefert er gleich auf Anfrage dazu. Beratung wird bei Fisch-Lichtner in Spendingen, Hauptstraße 18, großgeschrieben.

Aktionspreis Mini-Reisebörn

24,95

nur DM

friseur-studio hamel

Eisenbahnstraße 94, Dreieich-Sprendlingen, Tel. 06103/68859
Parkmöglichkeiten vor dem Haus

Frankreich - Woche mit großem PREISAUSSCHREIBEN

GEWINNE II.: GESAMTWERT VON DM 2000,-
noch bis zum 15. Juli 1989,
Teilnahmekarten gibt es bei
Uhren - Schmuck

H.u.L. Frank

Inh. U. Schäfer
Hauptstraße 22, gegenüber Rathaus
Dreieich-Sprendlingen, Telefon 06103/62788
Mittwoch nachmittags geöffnet

Am 14. Juli haben wir durchgehend geöffnet. Jeder Kunde erhält eine kleine „französische Überraschung“.

Trotz Umbau geht der Verkauf weiter mit interessanten Angeboten. Wir bitten unsere Kunden um Nachsicht, „wenn's mal ein bisschen eng wird!“
Das Theis-Team

Edith Theis
Mieder-Wäsche-Bademoden
Dreieich-Sprendlingen * Frankfurter Straße 24 *
Tel.: 06103/67161
Mittwoch nachmittags immer geöffnet

wo Handel und Handwerk blühen.

active 2000 active 2000 active 2000 active

KUNSTSTOFF-FENSTER

25jährige Erfahrung in der Fertigung und Montage

- Qualitätsarbeit, keine Verwendung von extra für Objekte gefertigten Profilen, die einmisch leichter und daher billiger sind, sondern schwere Profilausführungen, Beschläge und Zubehör (Generell für die Beanspruchungsgruppe C = d, h. bis 100 m Einbauhöhe).
- Eigene Monteur, die zu 98% ohne Beschädigung von Wand und Tapete aus- und einbauen.
- Keine Fremdkolonnen, die zwar billiger sind, aber viele Nacharbeiten zur Folge haben.
- Schnellste Ausführung der Aufträge, Nach Aufmaß bis zu 30 Fenster innerhalb von 10 Arbeitstagen, größere Aufträge innerhalb von 15-20 Arbeitstagen
- Seit einem Vierteljahrhundert Spezialist in der Altbauseinrichtung. Unsere Angebote und Preise genauen: Anfahren, ausbauen, abtransportieren, einbauen, ausschäumen mit Montageschaum und verblenden mit neuartigen Abdeckblechen außen mit Silikon versiegeln. Keine Nacharbeiten nach Fertigstellung.

Rufen Sie uns an: **06108/6343**
Wir spielen mit offenen Karten. Dieselstraße 49, 6052 Mühlheim am Main

Richard Schum GmbH

Garagen nach Maß in allen Größen
ein-schließ-lich Fundament
SCHMITZ GMBH 5450 NEUWIED
TEL. 06021-26317

Lagerverkauf an Privat
• Berufskleidung
• Schutzschuhe
Fr. 15.00-18.00, Sa. 9.00-13.00 Uhr
G. Weinand Beethovenstraße 9
6057 Dietzenbach, Tel. 06074/2218

REIFEN AZUR
Dietzenbach, Justus-von-Liebig-Straße 23 - Telefon 06074 / 21 20

OLÉ FÜR IHREN URLAUB SIND WIR BESTENS GERÜSTET

z. B. 155 SR 13H für Golf, Kadett, Audi, Escort, Honda, Mazda, Alfa, Volvo, Renault

SOFORT-SERVICE Montag bis Freitag 8.00-17.00 Uhr
Samstag 9.00-12.00 Uhr

Langener Zeitung

AMTSTVERORDNUNGSMITTELRANGENUNDGESAMTBEIHAUSZEITUNG FÜR DREIEICH

EGELSBACHER NACHRICHTEN Hainer Wochenblatt Sport

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

Langener Zeitung

- ... das amtliche Bekanntmachungsorgan
- ... die große Lokaltzeitung
- ... die Vereinszeitung
- ... die Familienzeitung
- ... die Veranstaltungszeitung
- ... die Sportzeitung
- ... die Kulturzeitung
- ... die Unterhaltungszeitung
- ... der große Werbeträger

Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!!!

Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

GUTSCHEIN

Name: _____
Telefon: _____
Straße: _____
Ort: _____

LANGENER ZEITUNG
Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Die Fachleute mit den außergewöhnlichen Kamin- und Kachelofen-Ideen für überdurchschnittlichen Wohnkomfort, gesunde Wärme und umweltverträgliche Feuerungstechnik

RÖSLER
Patentierete Feuerungssysteme „Vulkan“ und „Titan“

Opentire RÖSLER-Kamine GmbH

Beratung, Planung und Gestaltung. Meister-Fachabteilung für Einbau und Montage

Großausstellung 6072 Dreieich-Offenthal
Behringstraße 1-3 · Tel. 0 60 74 / 60 81 Mo.-Fr. 7.30-18.00, Sa. 9-14.00 Uhr

Siemens-Constructa, AEG, Bosch, Miele, Bauknecht
Hoppo Meisterbetrieb
Kundendienst Ersatzteilendienst
Handwerk
88 38 87
Offenbach, Waldstraße 36
Heusenstamm, Nieder-Röder Weg 22, Telefon 06104/63045

Recke u. Köpping GmbH
Dachdecker-Meisterbetrieb
Handwerk
Tel. (06182) 7248

Reparatur und Umdenkung
Schnell und preiswert

Schornstein-Reparaturen
• Verschiebungen
• Innenisolierungen
• Mauerungen
• Kamin-Schutzhauben
Fa. KAMINBAU BAIER GMBH
Hanau, Donaustraße 40
Tel. Anruf: 06183/7608
oder 06181/14038-59

buser
Containerdienst
06182/68027

Jeden Sonntag freie Schau
14-16 Uhr ohne Verk. u. Best.

Sitzmöbel direkt ab Fabrik

Preisknüller für das richtige DACH

- Neu- und Umdenkungen
- Flachdach / Dachrinnen
- Festschindeldächer
- KAMINARBEITEN

Ein Angebot lohnt sich bestmmt!
CHEF KOMMT SELBST!
R. JUNG GmbH Maintal 1
☎ 0 61 81 49 51 93, bis 20h

... und dann bau ich mir mein Haus!

Das ist der ganz große Spielplatz zum kleinen Preis. Das Spielhaus - für den Garten und das Kinderzimmer, zuhause und auf Reisen. Die eigenen vier Wände für die lustigsten Spiele, zum Verstärken und bei immer neuen Spielideen. Das stabile Spielhaus (102 cm lang, 75 cm breit und 102 cm hoch) besteht aus robustem, wetterfestem Material und lädt sich wirklich kinderleicht auf- oder abbauen.

Freundschaftspreis nur 24,90
Das Spielhaus gibt es in allen Geschäftsstellen der OFFENBACH-POST

DIE TANZSCHULE, DIE SPASS MACHT

immer einen Schritt voraus

Scharfe

Neue Kurse ab: 25. August 1989 - Tel. 069 / 8003511

Deutschlands größte Firma für KACHELÖFEN-HEIZ-KAMINE!

Besuchen Sie unsere Ausstellung

HARK Dir. Nr. 1
8052 Morfelen-Waldorf
Stationsstraße 10a,
Ferienparkhaus, Haus 6
Tel.: 051 092 50 57

8024 Raunheimen 1 (Pfalz)
bei Weinsheim
Horn- und Bau-Center,
Eich-Käfer-Str. 3,
Tel.: 051 263 20 41

8092 Bad Vilbel (Hessland)
Am Seespeicher Busch,
Ferienparkhaus, Haus 6
Tel.: 051 091 70 70

8092 Morfelen-Waldorf
An Seespeicher Busch,
Ferienparkhaus, Haus 6
Sa 10.00 - 14.00 Uhr
Sonntag 10.00 - 18.00 Uhr

8092 Morfelen-Waldorf
An Seespeicher Busch,
Ferienparkhaus, Haus 6
Sa 10.00 - 14.00 Uhr
Sonntag 10.00 - 18.00 Uhr

Beratung, Verkauf, Montage, Lieferung und Kundendienst im gesamten Bundesgebiet und in der Türkei

Herzlich willkommen zur **Holz- und Plattenmarkt Leistungsschau**

Wir präsentieren Ihnen einen umfassenden Leistungsquerschnitt über alles was Sie über das Bauen und Werken mit Holz wissen sollten. Wir führen Holz als Vollsortiment in allen Arten und für jeden Bedarf sowie alles, was dazugehört.

NP Holz- und Plattenmarkt
Offenbach-N. Waldhof · Heinrich-Krumm-Straße 15 · Tel. 069/89201-82
6453 Seligenstadt-Klein-Weichheim · Dieselstraße 9-11 · Tel. 06182/3066-67

HOZ
Wir beraten Sie fachkundig

Wintergärten
... Qualität in Holz.

Tanzschulendachungen, Carport
in Dreieich-Sprendlingen
am Werk auf Bestellung
Besuchen Sie unsere Ausstellung
Saizberger Landhausbau
Telefon 0 61 03 / 3 26 40

Sonnenbank
für privat und gewerblich
Balkon/Mietkauf/Leasing
ab mit DM **18,-****

Sonnenbank
DACHDECKER-MEISTERBETRIEB
führt kurzfristig und günstig aus
Umdenkung/Neudeckung/Reparaturen
BRK-BEDACHUNG, 06181/78110

SINGER
Lassen Sie Ihre Nähmaschine für DM 45,- = Ersatzteile gratis - männlich inspizieren!
SINGER, Frankfurter Straße 29
Offenbach, Tel. 069 / 81 45 80

Fahren Sie günstiger
Fragen Sie die NECKURA
Büro Offenbach
Bieberer Straße 77
☎ 069 / 81 26 17 und 81 58 17

jetzt SCHORNSTEIN-Kopfrepaturen zu Superpreisen!
bei Verzögerung neuer Heizung: Edgstein- und Plewaroff
Ein Angebot lohnt sich bestimmt!
R. JUNG GmbH Maintal 1, Postf. 1363, ☎ 0 61 81 49 51 93, bis 20 Uhr

UNSERE PREIS-BEISPIELE

PROFI GETRANKE SHOP

schnell bequem preiswert

Rosbacher Mineralwasser	12/0,7-L-Kasten	6,45
Rosbacher Urquelle still	12/0,7-L-Kasten	7,45
frische Vit Orange, Zitrone, Grapefruit	12/0,7-L-Kasten	8,95
Coca-Cola, Cola light, Fan'a	20/0,5-L-Kasten	12,95
Rapps Weitschoppen naturtrüb, Rapps Nr. 1	12-L-Kasten	16,95

Doomkaat	0,7l 13,98	Baccardi Rum	0,7l 15,98
Fernet Branca	0,7l 18,98	Baltisches Whisky	0,7l 16,98

Glaesbräu Pilsener	20/0,5-L-Kasten	15,45
Becks Bier	20/0,5-L-Kasten	18,95
Fürstberg Pilsener	24/0,33-L-Kasten	17,95
Krombacher Pils	20/0,5-L-Kasten	19,95
König Pilsener	20/0,5-L-Kasten	19,95
Blindung Römer Pils, Römer Export	0,33-L-Einweg 3,20 24er	12,75

KÜCHEN

zu knallharten Preisen

Vom Spezialisten ca. 60 Musterküchen zur Auswahl
 Eines der führenden Küchenfachgeschäfte Hessens
 Sonntag Tag der offenen Tür von 14.00-17.00 Uhr
 (kein Verkauf, keine Beratung)

hebeisen im Mühlfeld 13
 6450 Hanau 8 (Klein-Auheim)
 Tel. 06181/69093-05
KÜCHEN

HONDA



Ab sofort Super-Finanzierung

2,9 %

für sämtliche Honda-Accord-Modelle - auch Sondermodell „Special Edition“

Unser Angebot: **Honda Accord EX 2.0 Kat.**
 Kaufpreis DM 25.990,-
 Anzahlung (evtl. Ihr Gebrauchter) DM 10.000,-
 47 Monatsraten à DM 360,-

Lassen Sie sich bei einer Probefahrt von dem Honda Accord überzeugen!

P. S. Er wird auch Sie begeistern.

Degenhardt GmbH
 Honda-Vertragshändler - Verkauf und Service
 Spreddinger Lastraße 119, Offenbach/Main, Tel. 069 / 83 30 31

STELLENANGEBOTE

Mitarbeiter/innen

VDO ist ein führendes Unternehmen der Instrumententechnik für Kraftfahrzeuge. Wir suchen für interessante Tätigkeiten

Druckhelfer/innen und Lackierer/innen

Die Entlohnung und die Sozialleistungen entsprechen denen eines Großunternehmens. Werkbuslinien stehen für die An- und Abfahrt unserer Mitarbeiter bereit.

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie zur Vereinbarung eines Vorstellungstermins in Babenhäuser an: 06073 / 1 22 27 (Frau Ruster) oder 06073 / 1 27 89 (Herrn Faatz). VDO Schindling AG, Personalabteilung, Seligenstädter Straße 40, 61113 Babenhäuser

DU PONT DE NEMOURS - WERK DER ZUKUNFT

NEU-ISENBURG

Aufgrund der anhaltend hohen Nachfrage nach unseren Produkten benötigen wir zusätzliche Arbeitskräfte.

MITARBEITER

sowohl zeitlich befristet für ca. 3-4 Monate als auch in Dauerbeschäftigung im Schichtbetrieb.

Gute Kenntnisse der deutschen Sprache und technisches Verständnis müssen für alle Tätigkeiten vorhanden sein. Voraussetzung für eine Dauerbeschäftigung ist eine abgeschlossene handwerkliche oder gewerblich-technische Berufsausbildung.

Ferner suchen wir

CHEMIELABORANTEN

für die Rohstoffprüfung in unserem analytischen Labor. Für diese Tätigkeit ist praktische Erfahrung in der Analytik erforderlich.

Wir bieten eine leistungsgerichte Bezahlung, einen sicheren Arbeitsplatz und die in einem großen Unternehmen üblichen sozialen Leistungen.

Weitere Einzelheiten erfahren Sie von unserer Personalabteilung. Tel.: 06102 / 18 13 84 oder 18 13 26

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
 Schuesserstraße 2, 6078 Neu-Isenburg



FESTSPIELE

IN DER BURG DREIEICHENHAUSEN

Shakespeare Zyklus
 Bremer Shakespeare Company

14. + 15. 7.
Othello

16. + 17. 7.
 Der Widerspenstigen Zähmung

18. + 19. 7.
Komödie der Irrungen

20. + 21. 7.
Ein Wintermärchen

Bürgerhaus Spreddingen, Tel. 06102 / 40 30 31, Verleihverein OF Offenbach-Theater, Große Maxstr. 67, 61113 Offenbach
 Dresch-Spreddingen, Hauptstr. 22, Tel. 06103 / 6 30 26-29, Rodgau-Mittelheim, Ludwigstr. 24-26 (Rodgau-Park), Tel. 06102 / 20 90, 19/21, Seligenstadt, Achillhofstr. 1 (im Marktplatz), Tel. 06182 / 2 22 45, Langen, Darmstädter Str. 26, Tel. 06103 / 11 01-11 21, u. A. VVz; Tel. Kartenbestellungen 069 / 29 29 61

WENIG GEBRAUCHT. VIEL GESPART.

Wenig Kilometer auf dem Tacho, aber erheblich günstiger als ein Neuwagen: gebrauchte Saab 9000 Turbo und Saab 9000 CD, die nur wenige Monate als Mietwagen gelaufen sind. Mit 12 Monaten Saab-Sicherheitsgarantie und einer Komplettausstattung, zu der Schiebedach, Leder, Klimaautomatik, ABS, Tempomat usw. gehören. Lassen Sie sich von uns ein Finanzierungs- oder Leasingangebot machen.

Autohaus M. Quintern
 SAAB Vertragshändler
 Offenbach, Waldstraße 170, Tel. 069 / 85 44 20



Saab 9000 Turbo

Sind Sie unzufrieden mit der Figur? Medicare-Reducing hat eine Super-Kur

Ob Männer oder Frauen, wir helfen Ihnen, daß Sie in kürzester Zeit, an den richtigen Körperstellen zu Ihrer persönlichen Idealfigur zurückfinden.

Und für alle, die dieses Jahr nicht in den Urlaub fahren und trotzdem etwas für sich tun wollen, bieten wir besonders günstige Sommerkonditionen.

Rufen Sie noch heute an, und vereinbaren einen Termin für ein kostenloses Beratungsgespräch.

Unter ärztlicher Aufsicht

OF NEU-ISENBURG
 069 / 8 00 33 88 Medicare-REDUCING 06102 / 3 38 60
 Frankfurt Str. 50 Gewichtsreduzierung Frankfurt Str. 168-176
 Str. 50 für Männer und Frauen

W* Verkäufer/innen

Wir suchen Sie für die Abteilungen:

- Teppiche/Auslegeware
- Heimwerkerbedarf

in Vollzeit- und in Teilzeitbeschäftigung für die Bereiche:

- Schreibwaren/Waschmittel/Drrogerie

Wir bieten Ihnen die Annehmlichkeiten eines Großunternehmens und einen sicheren Arbeitsplatz. Rufen Sie uns an - wir vereinbaren einen Gesprächstermin mit Ihnen.

WERTKAUF*
 - Center Dreieich -
 Robert-Bosch-Str. 15
 6072 Dreieich-Spreddingen
 Tel. 06103 / 39 98-0

W* Verkäufer/innen

Wir suchen Sie in Voll- und Teilzeitbeschäftigung für unsere Abteilungen:

- Obst/Gemüse
- Spirituosen
- sowie

Abpacker/innen

in Voll- und Teilzeitbeschäftigung für die Bereiche:

- Feinkost
- Fisch
- Frischfleisch

Fachkenntnisse sind von Vorteil und würden Ihnen den Einstieg erleichtern. Bewerben Sie sich bitte bei:

WERTKAUF*
 - Center Dreieich -
 Robert-Bosch-Str. 15
 6072 Dreieich-Spreddingen
 Tel. 06103 / 39 98-0

Garagen nach Maß in allen Größen einschließlich Fundament

SCHMITZ GMBH 5450 NEUWIED
 TEL. 06021-26317

W* Warenannehmer Staplerfahrer Kommissarier

Wir arbeiten Sie ein!
 Robert-Bosch-Straße 15
 6072 Dreieich
 Telefon 06103/39 98-0

WERTKAUF*
 Center Dreieich
 Robert-Bosch-Straße 15
 6072 Dreieich
 Telefon 06103/39 98-0

SCHORNSTEINE

Bauen, Mauern u. Isolieren - Alle Systeme
 Überall und zum niedrigen Festpreis. Anruf lohnt sich bestimmt!
 Balkone-Terrassen-Wärmedämmung u. Mauerarbeiten aller Art
 FISCHER 6097 Trebur, G.-Scholl-Str. 6 ☎ 06147/2574

HAFE Hartmann GmbH
 Ihr Preisvorteil: Fenster direkt vom Hersteller
 FENSTERBAU
 Telefon 069 / 84 60 00

Auszubildende/r zur/zum Steuerfachgehilfen/en

von Steuerberatungspraxis in Rodgau gesucht. Bewerber/innen mit Wirtschaftsabitur od. 1jäh. o. Fachschule i. Wirtschaft werden bevorzugt. Wir sind ein nach modernster EDV eingegerichteter Betrieb. Unsere bisherigen Auszubildenden haben ausschließlich gute bis sehr gute Ausbildungsabschlüsse erzielt. Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild erbeten an Chiffre D 820

Konditor
 oder haben Kenntnisse im Lebensmittelbereich als **Verkäuferin**
 oder aber möchten einfach nur oder mit Backwaren umgehen, dann freut sich unser Konditor-Team auf Ihre Bewerbung und Unterstützung als Konditor. Rufen Sie uns an oder kommen Sie mit Ihren Bewerbungsunterlagen einfach vorbei.

WERTKAUF*
 Center Dreieich
 Robert-Bosch-Straße 15
 6072 Dreieich
 Telefon 06103/39 98-0

Auszubildenden zum Kfz-Mechaniker

Wir freuen uns auf Ihren Anruf:
 Tel. 06106 / 20 57

Schreibkräfte

mit Textverarbeitung ab sofort dringend gesucht.
 Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gern.
 VIP Tel. 069 / 29 08 11

HEIRAT

Welcher Mann ist es auch nicht gemein?
 Uralt, 50/184, dick, haarg., wabl. Figur, geseht, eine hübsche hümmelige Frau, lübt sich zu lang, unklar zu werden. Was ist die liebe Mann, den sie verwöhnen und umsonst kann. Tel. 06103 / 8 86 13

ACHTUNG!

Nie mehr wird Leasing so günstig

- alles Ausstattungs- fahrzeuge mit 000020 km -






z. B.: Panda 750 mtl. 99,-
 Anzahlung: 1 888,-
 24 Monate à: 99,-
 Restwert: 6 139,-

z. B.: Uno 45 mtl. 99,-
 Anzahlung: 2 222,-
 24 Monate à: 99,-
 Restwert: 8 000,-

z. B.: Uno „Scala“ mtl. 141,-
 Anzahlung: 2 999,-
 24 Monate à: 141,-
 Restwert: 8 000,-

- bei einer jährlichen Laufleistung von 15 000 km - Dieses Super-Leasing gilt natürlich für alle Fiat-Modelle
 Anzahlung kann Ihr Gebrauchter sein.

Für Ihr Auto tun wir alles!

SERVICE ist unsere Stärke. - Wir sind 58 Stunden in der Woche für Sie da!

Mo.-Fr. 7.30 bis 18.30 Uhr und Sa. 8.00 bis 12.00 Uhr.

MÜHLHEIM
 Lämmerspieler Str. 5a
 061 08 / 6 91 43 + 7 10 65

STAGGTO
 ALTHAUSS
 061 08 / 6 91 43 + 7 10 65

Neues aus dem MARENA-Küchenproficenter und Mikrowellenstudio

Wir liefern die frei geplante Küche auch während der Hersteller-Betriebsferien in 15 Arbeitstagen. Wer kann das noch?

Außerdem 7 Musterküchen von Rose, Eggersmann und Poggenpohl sofort lieferbar.
 Z. B. L-Form - Front Eiche massiv, Kassette, 240 x 260 cm, Abschlusstrundplatte, hochwertige Verarbeitung, Elektrogeräte nach Wahl - Holzleiste nur 209,-

Aus unserem 15-Tage-Angebot: Kompl.-Küche, 270 cm, mit Kranz- und Lichtblende, Front Esche weiß, Kunststoff, Incl. Constructa-E-Garthen. Lieferzeit nur 2-49,-

Aus unserem Mikrowellenstudio zum Mitnehmen: Mikro-Super, 4 Kombi-Möglichkeiten bei uns nur 399,- Mikrowellengerät 600 W, 21 Liter Garraum 348,- Mikrowellengerät Siemens 500 W bei uns nur 320,-

MARENA - das größte Möbelhaus in Rodgau
 Planung - Lieferung - Montage gehören zu unserem Service

MARENA
 Dudenhofen
 6054 Rodgau 2 (Dudenhofen)
 Hegelstraße 1, am Baum-Markt
 Telefon 06102 / 2 40 94 + 95
 Geöffnet 9-18.30, Samstag 9-14 Uhr

Mitarbeiter/innen zur festen Anstellung

Diese Tätigkeiten erfordern eine gute Auffassungsgabe sowie Deutschkenntnisse in Wort und Schrift. Die Arbeitszeit können Sie wählen: Frühschicht montags bis donnerstags 6-14.30 Uhr und freitags 6-13 Uhr oder Spätschicht montags bis donnerstags 14.30-23 Uhr und freitags 13-20 Uhr.

Die Entlohnung und die Sozialleistungen entsprechen denen eines Großunternehmens. Werkbuslinien stehen für die An- und Abfahrt unserer Mitarbeiter bereit.

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie zur Vereinbarung eines Vorstellungstermins in Babenhäuser an: 06073 / 1 22 27 (Frau Ruster) oder 06073 / 1 27 79 (Herrn Groß). VDO Adolf Schindling AG, Personalabteilung, Seligenstädter Straße 40, 61113 Babenhäuser

Gärtner Floristin

Rufen Sie uns an **WERTKAUF***
 Center Dreieich
 Robert-Bosch-Straße 15
 6072 Dreieich
 Telefon 06103/39 98-0

IMMOBILIEN

Prokurat sucht RH od. DHH in Hausen/Umgebung, bis ca. DM 440.000,- für Anbieter kostenlos. Preisimmobilien 06106 / 6 11 00

VERKAUF

Kreissägegen. n. neue bis 8,0 P 5 schon ab 150,-, Schneidgeräte gibt. u. neue à schon ab 100,-, Bohrmasch., Winkelschl., Schutzgas. Kompressoren, Strömzerzeuger, Rasenmäher, Hand-, Band-, Metall-u. Kettensägen zum Superp. Fa. Bastian, Wessersr. 20, Nähe Alphanachhaus, 6070 Langen

UNTERRICHT

Helmondal - Keyboard-Kurse für Jung u. Alt in Hausen/Umgebung, Dreieich-Spredd. Seligenstadt, Ober-Roden, Frankfurt u. a. Probestunde, Testmaterial. Info: Orgetschule Bauer 06105 / 43 03

OBEDA

Dachdeckmeisterarbeiten
 Offenbach, Backstraße 16
 Nähe
 Spreddinger Lammerspieler Str. 5a
 Telefon: 83-10-55
 Dacharbeiten aller Art zu
 Gerüstbau, Kaminbau und
 Sanierungen

Umzüge selber machen

Autovermietung
 Lang
 Griesstr. 12
 Offenbach, Tel. 06102/43-04
 Oder: Tel. 06102/25-15

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

Die Artucelle FIAT INFORMATION

Fiat stellt alles in den Schatten



Bei dieser Finanzierung kann man sich Urlaub und Auto leisten...
 1,9% effektiver Jahreszins, 25% Anrechnung, bis 36 Monate Laufzeit, Flat Kredit Bank-Angebot, Penda, Uno und Tipo.

Modell	km	Preis
1,9 Diesel	40	8 490,-
1,9 Diesel	30	7 990,-
1,9 Diesel	20	7 490,-
1,9 Diesel	10	6 990,-
1,9 Diesel	5	6 490,-
1,9 Diesel	3	5 990,-
1,9 Diesel	2	5 490,-
1,9 Diesel	1	4 990,-
1,9 Diesel	0	4 490,-
1,9 Diesel	0	3 990,-

AUTO MILTZEN!
 Malzer Straße 46 • 6072 Dreieich-Offenthal
 Telefon 060 74/5 0064

Stopp Gebrauchtwagen-Leasing Finanzierung auch ohne Anzahlung

Stückel GmbH
 6053 Seligenluisen-Friedrichsdorf, Offenau, Landstr. 42, Tel. 06 102 80 15
 Städtig über 50 gepflegte Gebrauchtwagen im Angebot.

Modell	Preis	Modell	Preis
Kia 500	4 990,-	VW Golf 2	7 990,-
VW Golf GTI	8 990,-	VW Golf 3	8 990,-
VW Golf GTD	9 990,-	VW Golf 4	9 990,-
VW Golf Cabrio	10 990,-	VW Golf Cabrio	10 990,-
VW Golf Cabrio	11 990,-	VW Golf Cabrio	11 990,-
VW Golf Cabrio	12 990,-	VW Golf Cabrio	12 990,-
VW Golf Cabrio	13 990,-	VW Golf Cabrio	13 990,-
VW Golf Cabrio	14 990,-	VW Golf Cabrio	14 990,-
VW Golf Cabrio	15 990,-	VW Golf Cabrio	15 990,-
VW Golf Cabrio	16 990,-	VW Golf Cabrio	16 990,-
VW Golf Cabrio	17 990,-	VW Golf Cabrio	17 990,-
VW Golf Cabrio	18 990,-	VW Golf Cabrio	18 990,-
VW Golf Cabrio	19 990,-	VW Golf Cabrio	19 990,-
VW Golf Cabrio	20 990,-	VW Golf Cabrio	20 990,-
VW Golf Cabrio	21 990,-	VW Golf Cabrio	21 990,-
VW Golf Cabrio	22 990,-	VW Golf Cabrio	22 990,-
VW Golf Cabrio	23 990,-	VW Golf Cabrio	23 990,-
VW Golf Cabrio	24 990,-	VW Golf Cabrio	24 990,-
VW Golf Cabrio	25 990,-	VW Golf Cabrio	25 990,-
VW Golf Cabrio	26 990,-	VW Golf Cabrio	26 990,-
VW Golf Cabrio	27 990,-	VW Golf Cabrio	27 990,-
VW Golf Cabrio	28 990,-	VW Golf Cabrio	28 990,-
VW Golf Cabrio	29 990,-	VW Golf Cabrio	29 990,-
VW Golf Cabrio	30 990,-	VW Golf Cabrio	30 990,-

Westfalia Eichmann
 13, 8. Fl., Tel. 41 92 48
 Lehauloh, Camping, Camping, Westst. Zuseh. TÜV u. Gasabnahme, s. a. gegenüber
 Gebraucht-Camping-Boote, Motorboote, Zustaend-Handwerkzeug zum Superpreis, Aufbau 1 411/11 m, 258...
 Anhängerkupplung mit Einbau ca. 2 Stunden
 Sie können drauf warten
 Z. B. VW Golf 209, Mercedes 123 ab 91 879,-, Opel Astra, Aconia B 427.- DM

1000 Autofelle Qualität zu vernünftigen Preisen
 Der Service, die Auswahl!
 Sofortmontage M. Spahn, Tel. 06 151/37 63 08
 Frankfurter Landstraße 194, DA-Arheilgen

Gebr. Sperl GBR
 Neuanfertigung und Aufarbeitung von Polstermöbeln
 Anfertigung und Dekoration von Gardinen
 Rufen Sie uns an - Wir sind jederzeit für Sie da.

6101 Fischbachtal / Niederrhausen
 Lichtenberger Str. 9
06166/200

STELLENANGEBOTE
fem GmbH
 Wir sind die Tochtergesellschaft eines führenden Unternehmens der Modeschmuckbranche. Wir betreiben mit großem Erfolg eine eigene Filialkette an ausgezeichneten Standorten. Der Umsatzertog gibt uns recht.
 Deshalb suchen wir für unsere Filiale Offenbach zum sofortigen Eintritt eine

Verkäuferin
 Solide kaufmännische Ausbildung, gutes Aussehen, Erfahrung im Umgang mit Kunden und Mode, Begabungsfähigkeit und den Willen zum Erfolg setzen wir voraus. Dazu gehört auch selbstständiges Arbeiten.

fem GmbH
 Industriestraße 25 • 6472 Altenstadt • Tel. (06047) 8 00 90
MODE, DIE SPASS MACHT

Aushilfsfahrer Kl. 3
 Spedition H.-J. Bruhn
 Am Bahnhof, Güterhalle, 6072 Dreieich-Sprelingden
 Tel. 06103/6 17 69 von 14-17 Uhr

Kosmetik-Verkäuferin
 auch an anderer Branche
 lukrativer Nebenverdienst
 beim Einsatz in unserem Depot

Kaufhaus Braun Langen
 Mo., Mi., Fr., v. 15-18 Uhr
 ab sofort
 Kurzbewerbung bitte an die Firma
 Abt. Warenhaus
 6906 Viernheim
 M.-Planck-Str. 34
 Tel. 06204/60 80

Zeitungsträger als Ferienvertretung
 für Juli und August 1989

LANGENER ZEITUNG
 Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Automobilverkäufer/in
 Bewerbungen nur schriftlich an:
AUTO MILTZEN!
 Malzer Straße 46
 6072 Dreieich-Offenthal, Tel. 06074/5 00 64

Mitarbeiter/in
 Zuschriften unter A 890

Ariane
 Schön, daß es BAUR gibt.

Selbständigkeit ist gefragt.
 Was wir bieten.

BAUR VERSAND

Entscheidung für morgen. Jetzt!
 Das sollen wir gemeinsam tun.

BAUR VERSAND

Selbständigkeit ist gefragt.
 Was wir bieten.

BAUR VERSAND

Entscheidung für morgen. Jetzt!
 Das sollen wir gemeinsam tun.

BAUR VERSAND

BAUR VERSAND

AMP - International
 führendes Unternehmen auf dem Markt elektronischer Bauelemente und Verbindungssysteme mit zahlreichen Werken in Europa und Übersee
 sucht für die Hauptverwaltung in Langen

Dringend! PTA, Helferin, Vorexamierte oder Apothekerin
 als Urlaubsvertretung mind. vom 24. 7. bis 5. 8. 1989 zu guten Konditionen gesucht.

Bahnamtliche Spedition sucht
Aushilfsfahrer Kl. 3
 Spedition H.-J. Bruhn
 Am Bahnhof, Güterhalle, 6072 Dreieich-Sprelingden
 Tel. 06103/6 17 69 von 14-17 Uhr

Kosmetik-Verkäuferin
 auch an anderer Branche
 lukrativer Nebenverdienst
 beim Einsatz in unserem Depot

Kaufhaus Braun Langen
 Mo., Mi., Fr., v. 15-18 Uhr
 ab sofort
 Kurzbewerbung bitte an die Firma
 Abt. Warenhaus
 6906 Viernheim
 M.-Planck-Str. 34
 Tel. 06204/60 80

Zeitungsträger als Ferienvertretung
 für Juli und August 1989

LANGENER ZEITUNG
 Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Automobilverkäufer/in
 Bewerbungen nur schriftlich an:
AUTO MILTZEN!
 Malzer Straße 46
 6072 Dreieich-Offenthal, Tel. 06074/5 00 64

Mitarbeiter/in
 Zuschriften unter A 890

Ariane
 Schön, daß es BAUR gibt.

Selbständigkeit ist gefragt.
 Was wir bieten.

BAUR VERSAND

Entscheidung für morgen. Jetzt!
 Das sollen wir gemeinsam tun.

BAUR VERSAND

Selbständigkeit ist gefragt.
 Was wir bieten.

BAUR VERSAND

Entscheidung für morgen. Jetzt!
 Das sollen wir gemeinsam tun.

BAUR VERSAND

BAUR VERSAND

BAUR VERSAND

Langener Zeitung
 EGELSBACHER NACHRICHTEN
 AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 57 93. Jahrgang Dienstag, 18. Juli 1989 Einzelpreis - 70 DM D 4449B

Langen hat wieder Ersten Stadtrat

Sozialdemokrat Dieter Pitthan von SPD und CDU gewählt / Beifall und Pfiße



„Und in einem Jahr bist du Bürgermeister“, Lydia Pitthan mit ihrem Mann nach dessen Wahl zum Ersten Stadtrat.
 Foto: sor



Kräftig zupacken tat Bundesministerin Ursula Lehr bei der Enthüllung der beiden Skulpturen im Eingangsbereich des Paul-Ehrlich-Instituts. Als erste Plastik befreite sie diejenige des Namensgebers vom Leinentuch.
 Foto: hki

„Ebbelwoi-Daaf hat ihre Wirkung nicht verfehlt“

Wie sich Dieter Pitthan seine neue Aufgabe vorstellt

Langen (sor) - Die Stadt Langen hat am 1. Oktober wieder einen Ersten Stadtrat und damit einen Nachfolger für Dr. Uwe Zenske, der zum 31. März dieses Jahres mit Schimpf und Schande aus den Diensten der Verwaltung schied. Der neue Mann ist der Sozialdemokrat Dieter Pitthan. Am vergangenen Donnerstag wurde er in einer Sondersitzung der Stadtverordnetenversammlung gewählt. Wie erwartet erhielt Pitthan neben den Stimmen der Sozialdemokraten auch die der CDU, NEV und Grüne vorzitierten dagegen, konnten dabei aber den Ausgang der geheimen Wahl nicht im geringsten beeinflussen. Kassiert hat der neue Erste Stadtrat 23 von 39 möglichen Stimmen.

Dieses Ergebnis entsprach exakt dem vorher durch eine Wahlsprache zwischen SPD und CDU abgesteckten Kräfteverhältnissen in der Stadtverordnetenversammlung. Wie mehrfach berichtet, haben die beiden stärksten Fraktionen vereinbart, daß Dieter Pitthan zunächst mit den Stimmen aus beiden Parteien zum Ersten Stadtrat und im kommenden Jahr zum Bürgermeister gewählt wird. Als Gegenzug für die Unterstützung der CDU hat die SPD versprochen, bei Pitthans Überwecheln ins Bürgermeisterteam ein hervorzuheben. „Die SPD ist ein wichtiger Bestandteil der Christdemokraten im Ersten Stadtrat zu wählen. Diesen Kandidaten gibt es bereits. Es ist Klaus-Dieter Schneider, der Vorsitzende der Langener CDU.“

Sichtlich erleichtert zeigte sich nach der Wahl Pitthan der CDU-Fraktionsvorsitzende Heinz Helmut Schneider. „Ich bin froh, daß es in unseren Reihen offensicht-

lich keinen Abwehler gegeben hat“, meinte den Christdemokraten und wertete dies als „einen Beweis, daß man sich auf unsere Leute verlassen kann“.

Vor der Wahl hatte Schneider dem SPD-Kandidaten ein hervorragendes Zeugnis erteilt. Pitthan sei mit Fachwissen ausgestattet und ein integrierender Stadtvorbereiter. Zugleich sei es zu begrüßen, daß sich der künftige Bürgermeister von Langen in seiner Funktion als Erster Stadtrat gründlich in die Aufgabe einbringen werde.

Egon Hoffmann, Fraktionschef der Freien Wähler, allerdings gänzlich anders. „Die Stadt Langen braucht jetzt keine auszubildenden Bürgermeister, sondern einen sachkräftigen, voll einsatzfähigen Ersten Stadtrat“, brachte Hoffmann die Meinung der Freien Wähler auf den Punkt. Und er fügte hinzu: „Der heutigen Wahl wird immer ein scharler Beigeschmack anhaften.“

Der NEV-Fraktionschef auch dagegen,

der Kölner Elmar Hillebrand, ist der Autor des Steinmosaiks im Eingangsbereich. Überlagert von Termotiven windet sich die DNA-Spirale (Trägerin des Erbguts) auf dem Boden entlang.

Alle Kunstobjekte sowie die monumentale Architektur des (bisher) 280 Millionen teuren Gebäudes ließen Ministerin Lehr von „einem ansprechenden Bauwerk“ sprechen. Mit dem von Ministerhand vorgenommenen Enthüllungsaktes ist das neue Haus freilich immer noch nicht seiner Bestimmung übergeben.

Wie eine Institutsmitarbeiterin informierte, wird hierfür der 3. Mai 1990 angestrebt. Zu diesem Termin ist ein anderthalbtägiger wissenschaftlicher Workshop sowie ein Tag der offenen Tür geplant. Bis zum Wonnemonat im kommenden Jahr werden sich interessierte Langener Bürger also noch gedulden müssen. Erst dann werden sie einen Blick hinter die Kulissen des Bundesamts werfen dürfen, das für die Zulassung von Sera und Impfstoffen zuständig ist.

Ursula Lehr jedenfalls wünschte Professor Kurth und seinen Mitarbeitern „weiteres erfolgreiches Schaffen“ und entschwand mit ihren zwei Dienstkameras neben Referenten und Sicherheitsbeamten Bonn. Punkt 17.30 Uhr.

Zur Person
 Dieter Pitthan wurde am 30. Juni 1941 in Klingenberg am Main geboren. Seit 17 Jahren lebt er in Langen. Er ist verheiratet und hat einen Sohn. Der SPD trat Pitthan vor 19 Jahren bei. Seit acht Jahren gehört er der Langener Stadtverordnetenversammlung an, davon die vergangenen fünf als Fraktionsvorsitzender der Sozialdemokraten.

Beschäftigt ist der künftige Erste Stadtrat und designierte Bürgermeister zur Zeit noch beim Internationalen Bund für Sozialarbeit (IB) in Frankfurt. Pitthan leitet dort eine Fachabteilung und ist zugleich Mitglied der Geschäftsleitung. Das Aufgabenfeld des IB umfasst unter anderem Jugendhilfe, Berufsausbildung, Sozialarbeit und Jugendstudien. Die Einrichtung finanziert sich aus öffentlichen Geldern. (sor)



„Ne Wolke“ oder „ein Gehirn“ lauteten die Antworten der Langener Kinder, die Bundesministerin Lehr nach ihrer Vorstellung des Bildhauer Waldemar Otto (rechts) geschaffenen Kunstwerks befragte. Der Leiter des Paul-Ehrlich-Instituts, Professor Dr. Reinhard Kurth und Bauoberst Hans Steuerwald (von links) lauchten sichtlich amüsiert.
 Foto: hki



Die Familie Schmid aus Langen stellte mit acht Personen die zahlenmäßig größte Gruppe. Dafür gab es beim ersten Langener Radwandertag des Vereins „Langen lebt gesund“ einen Wanderpokal. Foto: hki

119 Teilnehmer strampelten zwölf Kilometer um Langen

1. Familien-Radwandertag von „Langen lebt gesund“

Langen (hki) - „Der zweite Familien-Radwandertag findet am Sonntag, 30. Juli 1989 statt“. Dies verkündete Jürgen Wichert vom ausrichtenden Verein „Langen lebt gesund“.

Mit seinem Tip von 108 Teilnehmern lag Wichert bei der Debutveranstaltung nicht schlecht. Bei stark wechselnden Witterungsbedingungen...

Der erste Starter war um 8.05 Uhr auf die zwölf Kilometer lange Strecke gegangen. Im Vordergrund standen nicht etwa sportliche Höchstleistungen...

FDP diskutiert über Belzborn

Langen - Ihren zweiten Frühling veranstaltet die FDP am Sonntag, 30. Juli, 10.30 Uhr, in der Sportstätte des SSC Clubbers.

„Hlekweni“ im Fernsehen

Langen - Hlekweni - das ist der Name eines Ausbildungszentrums in Zimbabwe, vor den Langener Bürgern sicherlich noch recht gut in Erinnerung ist.



Das Organisationsteam des ersten Langener Radwandertags: (von links) Jürgen Wichert, Erwin Fuchs, Daniel Wichert, Bernhard Paeslack und Lothar Langen. Es fehlen die Streckenposten vom Krössee. Foto: hki

Nahezu 36 Jahre für die Langener Post im Dienst

Alfred Gleissner ging in den Ruhestand

Langen (hki) - Nach über 45 Jahren im öffentlichen Dienst verabschiedete das Postamt Langen jetzt einen langjährigen Mitarbeiter in den Ruhestand.



Alfred Gleissner

Im Anschluss an Ausbildungszeiten bei den Postämtern in Herborn und Weilburg war Gleissner im November 1953 zur praktischen Bewährung nach Langen versetzt worden.

Nach den Worten Müllers wurden von den Postbediensteten damals „unvorstellbare Leistungen“ verlangt, gehörten doch ständige Schlangen in den alten und engen Räumlichkeiten zur Tagesordnung.

Schneller zur Rente

Langen - Den Antrag auf Altersruhegeld mit allen notwendigen Unterlagen sollte man bereits ein Vierteljahr vor Beginn der Rente stellen, um finanzielle Einbußen zwischen dem letzten Verdienst und der laufenden Rentenzahlung zu vermeiden.

Ein wichtiges Hilfsmittel zur Beschleunigung des Rentenverfahrens ist die sogenannte Entgeltvorabbescheinigung. Sie gilt für jedes Altersruhegeld aus der gesetzlichen Rentenversicherung.

Die Entgeltvorabbescheinigung stellt der Arbeitgeber auf Verlangen des zukünftigen Rentners bis zu drei Monate vor Ausscheiden aus dem Berufsleben aus. Sie muß die Höhe des Gehaltes beinhalten, das in den letzten drei Monaten der Beschäftigung voraussichtlich erzielt wird.

Gedenktafel für Nazi-Opfer

Am Alten Rathaus in Kürze Hinweis auf Folterungen

Langen (rt) - Neben der Eingangstür des Alten Rathauses wird eine Gedenktafel aufgebracht, die auf die Verbrechen der Nazis an Langener Bürgern hinweist.

Die Entgeltvorabbescheinigung stellt der Arbeitgeber auf Verlangen des zukünftigen Rentners bis zu drei Monate vor Ausscheiden aus dem Berufsleben aus. Sie muß die Höhe des Gehaltes beinhalten, das in den letzten drei Monaten der Beschäftigung voraussichtlich erzielt wird.

Erste Hilfe bei Insektenstichen

Langen - Ratschläge bei Insektenstichen gibt Manuel Hinkel von der Deutschen Angestellten-Krankenkasse in Langen:

- Bei starken Schwellungen helfen Eiswürfel- und Alkoholumschläge. Ein altes Hausmittel sind Zwiebschalen. Auf den Stich gelegt, verhindern sie Juckreiz und lindern den Schmerz sofort.

Langener Zeitung

Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 06181 2 10 11



Was gibt's Schöneres?

(hki) - Seit Freitag ist es wieder einmal soweit. Die Sommerferien sind auch in unseren Bundesländern angebrochen.

Was gibt's Schöneres auf Erden, als auf Autobahnen geschmort zu werden? So oder so ähmlich scheinen jedes Jahr aus neue Tausende und Abertausende von Bundesbürgern zu überleben.

Unbestätigten Berichten zufolge existieren in der Republik bereits Stauerfahrbücher, die es sich zur Aufgabe gesetzt haben, mit der kilometermäßig längsten Karawane ins Guinness-Buch der Rekorde aufgenommen zu werden.

Zeitgenössische Malerei aus China

Auch Kalligraphien werden bei Ausstellung im Rathausfoyer gezeigt

Langen - Arbeiten namhafter chinesischer Künstler werden vom heutigen Dienstag bis Freitag, 18. August, im Foyer des Langener Rathauses zu sehen sein.

Geöffnet ist die Ausstellung montags bis donnerstags von 9 bis 12 und von 13.30 bis 15.30 Uhr, zusätzlich dienstags von 16 bis 18 Uhr und freitags von 8 bis 12 Uhr.

Außerdem vertreten ist Professor Li Jian-Wen, der 1938 in der Provinz Hubei geboren wurde und die Hochschule für Kunst und traditionelle chinesische Malerei in Hubei absolvierte.

Schon geimpft?

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise ins Land eine internationale gültige Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen.

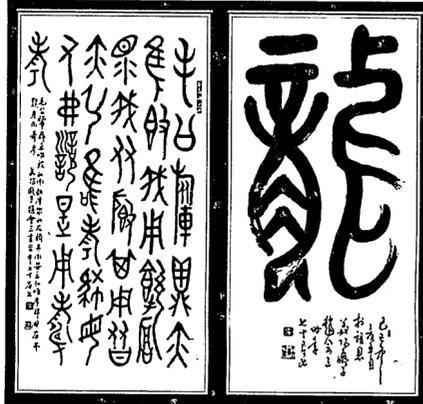


Hohen Besuch empfing das Langener Unternehmen Schoder GmbH am vergangenen Freitag anlässlich seines 65jährigen Bestehens und der Einweihung der neuen Geschäftsräume an der Heinrich-Hertz-Straße: Hessens Wirtschaftsminister Alfred Schmidt (links) gratulierte dem Ehepaar Schoder zum erfolgreichen Weg vom kleinen Einzelhandelsgeschäft zu einem mittelständischen Unternehmen der Gravertechnik. Foto: sor

Zeitgenössische Malerei aus China

Auch Kalligraphien werden bei Ausstellung im Rathausfoyer gezeigt

Langen - Arbeiten namhafter chinesischer Künstler werden vom heutigen Dienstag bis Freitag, 18. August, im Foyer des Langener Rathauses zu sehen sein.



Geöffnet ist die Ausstellung montags bis donnerstags von 9 bis 12 und von 13.30 bis 15.30 Uhr, zusätzlich dienstags von 16 bis 18 Uhr und freitags von 8 bis 12 Uhr.

Außerdem vertreten ist Professor Li Jian-Wen, der 1938 in der Provinz Hubei geboren wurde und die Hochschule für Kunst und traditionelle chinesische Malerei in Hubei absolvierte.

Seniorenfahrt zu Festspielen

Langen - Eine Fahrt zu den Festspielen in Bad Hersfeld veranstaltet die Stadt Langen am 11. August für Senioren.

Infos rund ums Telefon

Langen Heidemarie Urban, Kundendienst der Post, ist wieder mit dem Telefonmobil unterwegs. Vor dem Postamt an der Bahnstraße informiert sie am Dienstag, 18. Juli, von 9.30 bis 12.30 Uhr über alle Fragen rund ums Telefon.

Gesprächsrunde bei CDU-Senioren

Langen - Die CDU-Senioren haben ihr nächstes Treffen am Donnerstag, 20. Juli, um 15 Uhr, im Café Treusch an der Bahnstraße.

Verammlung bei Gärtnern

Langen - Eine Mitgliederversammlung veranstaltet der Obst- und Gartenbauverein am Mittwoch, 19. Juli, 20 Uhr, im SSC-Center, An der Rechten Wiese.

Eine „Landpartie“ zum Hessenpark im Taunus

Langen - Bei strahlendem Sonnenschein führen einige Damen der Donnerstag-Gymnastikgruppe unlangsam zum Hessenpark bei Neuausbach.

Schon vor dem Eingang beeindruckten die alten Fachwerkhäuser mit Bäcker, Töpferladen und Gasthaus. Die Besichtigung einer Korbflechterei, Zinngießerei und manch schöner alter Bauernhäuser konnte beginnen.

Im Gasthaus „Wilder Kaiser“ vor dem Eingang wurde eine kleine Pause eingelegt, bevor die Gruppe alsbald zu den Sehenswürdigkeiten zurückkehrte.

Singrunde für die Senioren

Langen - Die Senioren-Singrunde der katholischen Kirchengemeinde St. Albertus Magnus kommt auch während der Sommerferien montags um 15 Uhr im Gemeindezentrum zusammen.

Gewinner des PS-Sparens

Langen - Innerhalb des PS-Sparens der Sparkasse Langen sind bei der Juli-Auslosung für den Sparrmonat Juni 1 662 Gewinne mit einem Gewinnbetrag von 25 045 Mark gezogen worden.

Die Tang-Zeit (618-907) war die Blütezeit der Malerei und Kalligraphie. Die bedeutendsten Maler waren Wu Tao-Tse, Wang Wei und Hin Kan. Wang Wei gilt als Begründer einer reinen Landschafts- und monochromen Tuschemalerei und als Malerpoet.

Aluminium-Folie schützt Pillen

Langen - Einfache Haushalts-Alu-Folie schützt Pillen und Medikamente vor zu großer Hitze im Urlaub oder auf Reisen.

Ein Zentrum der Malerei war der Süden Chinas, wo die Dynastie der Liao (916-1125) herrschte. Immer mehr trat die Künstlerpersönlichkeit selbst hervor. Die berühmten Kalligraphen und Maler in China wurden zu großen nationalen Meistern ernannt, darunter die noch lebenden Meister wie Li Ke-Ran (90 Jahre alt), Liu Hai-Su (91 Jahre alt) und Guan Shan-Yue (88 Jahre alt).

Advertisement for 'SCHLECKER' featuring various household products like cleaning agents, detergents, and personal care items with prices.



Eine Premiere gab es an der Adolf-Reichwein-Schule. Erstmals fand eine Entlassungsveranstaltung für die scheidenden Haupt- und Realschüler statt...

Die Fränkische Schweiz als Reiseziel ausgeguckt

Naturfreundefrauen waren auf Achse

Langen - Sechzehn weibliche Mitglieder des Naturfreundevereins Langen erleben vier erlebnisreiche Tage in der Fränkischen Schweiz... Die Fahrt ging zum Naturfreundehaus am 'Hohen Kreuz' in Hornersdorf bei Nürnberg...

Schwimmbad: Neue Nummer

Langen - Für das Schwimmbad an der Teichstraße gibt es eine neue Telefonnummer. Sie lautet: 2 99 75.

Büchereibetrieb eingeschränkt

Langen - Die Stadtbücherei bleibt an den Samstagen während der Sommerferien (vom 17. Juli bis 26. August) geschlossen... Die letzte Samstag-Ausleihe ist dem 15. Juli möglich...



'Sensation im Warenhaus' hieß das Theaterstück, das Schüler der Albert-Einstein-Schule innerhalb der Projektwoche selbst geschrieben und am Ende aufgeführt hatten.

Kreativität und selbständiges Arbeiten originell dargeboten

Zum zweitenmal Projektwoche an Albert-Einstein-Schule

Langen (cho) - Nachdem mit den Versetzungsnoten so gut wie alles gelaufen ist, blieb den Lehrern und Schülern der Albert-Einstein-Schule noch etwas Zeit für eine Aktion, die zwar nicht einzigartig aber immerhin doch nicht die Regel an Hessens Schulen ist: die Projektwoche.

In dieser Woche, in der ein bestimmtes Projekt ausgearbeitet wird, widmen sich die Schüler in Gruppen ausschließlich einem von ihnen ausgewählten Thema, um am Ende das Ergebnis der Öffentlichkeit zu präsentieren... Für Musikfans gab's ein Konzert der E-Gitarren-Gruppe in der Aula...

Im Anschluß der Ergebnisvorstellung wurde zum gemütlichen Teil des Nachmittages übergegangen. Bei Grillwürsten und Erfrischungstränken saßen Eltern, Schüler, Lehrer und Besucher in geselliger Runde beisammen... Intension dieser Projektwoche, die vergangenes Jahr an dieser Schule zum erstenmal durchgeführt wurde, ist Kreativität, selbständiges Arbeiten und Gruppenverhalten...

Schüler sollen lernen, vollkommen frei und selbständig ein bestimmtes Projekt zu planen, organisieren und gemeinsam in der Gruppe zu einem erfolgreichen Abschluß zu bringen...

Ein weiteres Problem ist die Gewährleistung der Themenvielfalt. Hier ist schon Kompromißbereitschaft bei den Schülern gefordert...

Manuel Hinkel, Bezirksgeschäftsführer der Deutschen Angestellten-Krankenkasse (DAK) in Langen...

Tips für Start in Ausbildung

Langen - Das Sprichwort 'Wer zuerst kommt, mahlt zuerst' ruft Manuel Hinkel, Bezirksgeschäftsführer der Deutschen Angestellten-Krankenkasse (DAK)...

Nach seinen Worten hat die DAK für die kommenden Bewerberstartereitern weitere Hilfen parat: Die DAK-Broschüre 'Tour de Job'...

Krabbelgruppe ist auf Nachwuchssuche

Langen - Während im Langener Mütterzentrum die beiden Krabbelgruppen am Mittwoch- und Donnerstagsvormittag stets ausgebucht sind, sucht die Freitag-Krabbelgruppe jetzt wieder Frauen und Kinder, die mitmachen wollen...

Jeden Freitagvormittag - auch während der Sommerferien - treffen sich im Mütterzentrum, Zimmerstraße 3, von 9.30 bis 11.30 Uhr Frauen mit Kindern im Alter von ein- bis zweieinhalb Jahren... Wer zunächst per Telefon Kontakt aufnehmen möchte...



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 57

Donstag, 18. Juli 1989



Rosemarie Lamprecht vom Verein 'Tierrettungsdienst' füttert die Meerkatze auf dem Gelände der Egelsbacher Tierherberge. Der Vorbesitzer trennte sich von dem Affchen aus Angst vor Aids.



Daniela Hottes (links) und Beate Schmitt helfen in ihrer Freizeit tatkräftig mit, die Tiere in der Egelsbacher Herberge zu pflegen.



Die beiden sind Freunde geworden. Früher lebte der Hund in der Egelsbacher Tierherberge. Doch inzwischen hat er ein neues Frauchen gefunden...

Oftmals die letzte Heimstätte für mißhandelte Hunde und Katzen. Egelsbacher Tierherberge lud die Öffentlichkeit zu einem Besuch ein... Die Tiere sind zwar in der überzahl, doch auch Katzen finden in der Tierherberge ein Zuhause...

Oftmals die letzte Heimstätte für mißhandelte Hunde und Katzen

Egelsbach (sor) - Für die einen ist sie ein Hort des Friedens, den anderen ist sie ein Dorn im Auge: die Tierherberge im Wald westlich des Egelsbacher Flugplatzes...

Daß die Vielzahl der armen Kreaturen, die im Egelsbacher Wald eine neue Heimat gefunden haben, mit Futter versorgt, von Ärzten untersucht und mitunter fürsorglich gepflegt werden müssen, ist nicht das einzige Problem... Insgesamt leben zur Zeit rund 120 Hunde in der Egelsbacher Herberge...

Musikzug stellt sich den Wertungsrichtern

Eifrig geübt für das Landesturnfest

Egelsbach - Schon seit Wochen proben die Musiker der Sportgemeinschaft mit erhöhtem Eifer, denn der Musikzug nimmt am Wertungsumzug anlässlich des hessischen Landesturnfestes in Wiesbaden vom 19. bis 23. Juli teil...

Aufnahmetermine für Schulen

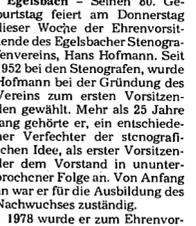
Egelsbach - Aufnahmetag für die gewerblich-technischen Schulen der Stadt Offenbach ist nach Angaben des Egelsbacher Metalleinzelhandels für das Schuljahr 1989/90... Die Aufnahmebedingungen wurden und die Aufnahmebedingungen erfüllt haben...

Aufbrechern auf der Spur

Egelsbach - In der Nacht zum Freitag teilte ein Zeuge der Polizei mit, daß vier Jugendliche am Kurt-Schumacher-Ring einen Zigarettenautomaten aufbrechen würden...

Ein engagierter Verfechter der stenografischen Idee

Hans Hofmann feiert achtzigsten Geburtstag



Hans Hofmann Foto: wy

Egelsbach - Seinen 80. Geburtstag feiert am Donnerstag diesen Tage der Ehrenvorsitzende des Egelsbacher Stenografenvereins, Hans Hofmann. Seit 1952 bei der Stenografen, wurde Hofmann bei der Gründung des Vereins zum ersten Vorsitzenden gewählt...

Seine besonderen Leistungen nahm die Gemeinde Egelsbach zum Anlaß, Hans Hofmann in einer öffentlichen Parlamentssitzung durch Überreichen eines in Leder geschnittenen Wappens der Gemeinde Egelsbach zu ehren...

Advertisement for 'Musikmarkt' featuring various food products like McCain fries, Langnese Eiskrem, and Persil detergent with prices. Includes a picture of a woman with flowers and the slogan 'da kauft ich gern!'.

Vom Trainingslager direkt in den Pokal

SGE heute bei der FTG Pfungstadt

Egelsbach (geo) - Von einem viertägigen Trainingslager ist Oberliga-Aufsteiger SG Egelsbach am Sonntag abend aus Hofbieber an der Rhön zurückgekehrt. Bereits heute abend um 19 Uhr muß die Elf zum Pokalspiel der ersten Runde auf Kreisebene zum C-Liga-Vertreter FTG Pfungstadt.

Eltern spielten gegen Jugendliche Basketball

BTI-Grillfest mit vielen Höhepunkten

Langen - Rauchzeichen zeigten auch dieses Jahr an, daß die lange Saison im Basketball-Turnier Internat Langen (BTI) mit einem Grillfest abgeschlossen wurde. Eltern waren auf der Terrasse der Georg-Sehring-Halle fast ebenso zahlreich vertreten wie Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Alle lauschten bestreut, als die erste Vorsitzende des BTI-Fördervereins, Jochen Kühl, in einem Rückblick die beachtlichen Erfolge der einzelnen Spieler und Spielerinnen Revue passieren ließ.



Ihre Aufmerksamkeit galt dem zweiten Höhepunkt des Abends, dem Basketballspiel der Eltern gegen die Jugendlichen...

Reise ins Mutterland des Fußballs

Die SSG war eine Woche in England / Das Endspiel ging klar verloren

Langen - In das Mutterland des Fußballs - nach England - führte die SSG-Abteilung die SSG-Fußballer. Nach der Ankunft in Stapleford und der Unterbringung der Reisegruppe in Privatquartieren erfolgte im Clubhaus der Conservative Rangers die offizielle Begrüßung durch die Verantwortlichen...

Am nächsten Tag begann um 9.30 Uhr ein Fußballturnier mit acht Mannschaften, von denen die ersten vier die Endrunde erreichten. Durch einen Sieg und zwei Unentschieden qualifizierten sich die SSG-Fußballer für die Endrunde.

1.F.C. LANGEN e.V. 03



Trainer Günter Dutiné (links) und Spielausschussvorsitzender Dieter Meyerhöfer (rechts) stellten sich jetzt den Neuzugängen des 1. FC Langen dem Fotografen...

Vier Hessentitel für LG Langen

Theo Presser mit drei Titeln herausragender Athlet bei den Senioren

Langen - Im Rudolf-Harbig-Stadion zu Bruchköbel fanden die diesjährigen hessischen Senioreneuropameisterschaften in der Leichtathletik statt.

Die LG Langen - Leichtathletikgemeinschaft aus SSG und TV - hatte zwei Frauen und elf Männer als Teilnehmer gemeldet.

Die Langener Leichtathleten traten gut vorbereitet und hoch motiviert zu den Wettkämpfen an. Am Ende standen folgende Platzierungen zu Buche: vier Hessenmeistertitel, ein zweiter Platz, sechs dritte und zwei fünfte Plätze.

Im einzelnen erzielten die Langener folgende Ergebnisse: Theo Presser (AK/M70) mit der Kugel eine Weite von 11,63 Meter, Diskus 30,04 Meter und Speer 29,46 Meter. Dies bedeutete jeweils die erste Platz, und damit die dreifache Hessenmeisterschaft. Presser hat damit die im vergangenen Jahr er-

Langer aber schöner Tag beim Gaukinderturnfest

Drei erste Plätze für die TVL-Mädchen

Langen - 54 Kinder der TVL-Turnabteilung siegen bereits um 7 Uhr in den Bus nach Grisehheim, um am dortigen Gaukinderturnfest teilzunehmen. Darunter befanden sich elf Mädchen der Abteilung Rhythmische Sportgymnastik (RSG). Einige von ihnen sammelten erste Wettkampferfahrungen. Die Ergebnisse waren außerordentlich erfolgreich.

Die Jüngsten, Jahrgang 80 und jünger, starteten mit einem Pflichtdreikampf. Die Ergebnisse: 1. Eva Hild mit 9,4 Punkten, 4. Hanna Maschke (7,50 P.), 6. Martina Kibbel (7,20 P.), gemeinsame 8. Natalie Händler und Bianca Brunst (mit jeweils 7,00 P.).

Achtungserfolg für den Club

Langen (hki) - Zu Beginn des Wochenturniers des SV Münster trat der 1. FC Langen auf den Meistertisch der Kreisliga A, Darmstadt Ost, den FV Eppertshausen.

Die erste Halbzeit verlief ausgeglichen und mit dem Halbzeitpfeiff verwandelte Ackermann einen Handelfmeter zur 1:0-Führung. Unmittelbar nach dem Wechsel gleich Eppertshausen durch ein Kopfballtor aus. Mit etwas Glück für den Club konnte das Unentschieden gehalten werden.

Heute abend, um 19.30 Uhr, tritt der 1. FC gegen die SKG Ober-Ramstadt an; am Freitag abend trifft man zur gleichen Zeit auf den TSV Altheim.

Erfolgreiche Leichtathleten

Langen/Egelsbach (hki) - Großartig schlugen sich die Leichtathleten der SG Egelsbach und der LG Langen bei den hessischen Meisterschaften am Wochenende in Gelnhausen.

Die Egelsbacherin Astrid Jäger erzielte über 400-Meter-Hürden in 62,71 Sekunden die Hessenmeisterschaft. Auch Andrea Dick von der LG Langen schaffte den Sprung auf das Treppchen. In 2:09,54 Minuten wurde die Mittelstrecklerin auf der 800-Meter-Distanz überraschend Vizemeisterin.

Stefan Bareuther (LG Frankfurt) kam auf der 400-Meter-Hürden-Strecke hinter Lokalmatador und Europarekordler Harald Schmidt in 52,11 Sekunden auf den zweiten Platz. Der Egelsbacher verwies seinen ehemaligen Vereinskameraden Volker Knöb auf Rang drei. In der 4mal100-Meter-Staffel wurde Bareuther mit der zweiten Vertretung der LG Frankfurt gleichzeitig mit Eintracht Frankfurt in 41,21 Sekunden Hessenmeister.

Sportliche Demonstration der Basketballboys aus Kentucky

Verstärktes TVL-A-Jugendteam unterlag 89:108 (45:65)

Langen - Einen außerordentlichen Basketball-Leckerbissen gab es kürzlich in der Langener Georg-Sehring-Halle zu sehen. Ein Allstar-Team aus Kentucky (USA) war für einen Abend zu Gast. Es handelte sich ausschließlich um Jungen des Jahrgangs 71/70, die eine Auswahlmannschaft des US-Bundesstaates Kentucky darstellten.

Dies kam Paul Hallgrimson, dem A-Jugend-Trainer des Langener Teams, das mittlerweile zu einem vierwöchigen US-Aufenthalt startete, sehr gelegen, um seine Jungs zu testen. Werden sie doch auch während ihrer Tour gegen Teams ähnlichen Niveaus antreten müssen.



Attraktiven Basketballsport bekamen die Zuschauer beim Freundschaftsspiel der Junioren des TV Langen (dunkle Trikots) gegen die Junioren aus dem Bundesstaat Kentucky geboten.

Langen - Die SSG-Handballer - Alte Herren - haben ein Treffen am Freitag, 21. Juli, 20 Uhr, im SSG-Clubhaus.

Jugendhandball TV Langen

D: Turniertreffen in Erbach Die D-Jugend beendet die vierten Plätze bei Turnieren gepachtet zu haben. Wieder einmal kam bei aller Anstrengung kein besseres Resultat zustande.

Dabei begann es mit einem 8:1-Erfolg gegen Zwingsberg, recht gut. Aber schon im zweiten Spiel gegen Erbach blieb die Mannschaft weit unter ihren spielerischen Möglichkeiten. So ging diese Partie mit 1:2 verloren.

SSG-Handballer haben Treffen

Langen - Die SSG-Handballer - Alte Herren - haben ein Treffen am Freitag, 21. Juli, 20 Uhr, im SSG-Clubhaus.



Eine starke Verteidigung hatten die Gäste aus Kentucky gegen die Gastgeber des TV Langen beim Basketball-Freundschaftsspiel in der Georg-Sehring-Halle aufgeführt.

Recht guter Meisterschaftstag für den RECL in Heppenheim

Elf Läuferinnen erlebten lange Rollsportveranstaltung

Langen - Über 100 Rollkünstlerinnen gingen auf der sehr schön gelegenen Heppheimer Rollsportanlage an den Start. Auch elf Langener REC-Mädchen waren dabei. Da Regenschauer und brütende Hitze sich ständig abwechselten, wurde es ein langer Rollsporttag.

Susanne Hüppfeld belegte nach einer guten Pflicht und einer gefälligen Kür in der Juniorenklasse den dritten Platz. In der Neulingklasse erreichte Stephanie Prieue ebenfalls den dritten Platz. Dieses Platz hatte sie schon nach den Pflichtfiguren inne und behauptete ihn mit einer guten und fast fehlerfreien Kür. Dunja Zink und Sieglinde Schmidt wurden neunte und zehnte in dem sehr starken Kürwettbewerb.

Im Wettbewerb Anfänger B erreichte Erika Kirschner nach ordentlicher Pflicht und temporeicher Kür den achten Platz. Yvonne Schuchmann konnte den zwölften Platz erzielen.

Bei den Anfängern mußte sich Jennifer Rottmann nach der Pflicht noch erste, trotz einer sehr guten Kür mit dem dritten Gesamtplatz zufriedengeben. Kerstin Garn freute sich um so mehr, daß sie nach dem dritten Pflichtplatz mit ihrer Kür den zweiten Gesamtplatz erreichte.

Insgesamt gesehen ein recht guter Meisterschaftstag für den RECL Langen, wie die Vereinsverantwortlichen bilanzieren.

Advertisement for Hainer Wochenblatt, Egelsbacher Nachrichten, and Langener Zeitung. Includes text: 'Werben Sie für uns einen neuen Abonnenten...' and 'Die lesens- und liebenswerte Heimatzeitung...'. Features images of a coffee machine, a radio, and a television.

Ich hab' den Berg erstiegen, der euch noch Mühe macht. Drum weinet nicht, ihr Lieben, ich werd' zur Ruh' gebracht.

Nach einem reichen und erfüllten Leben verstarb plötzlich und unerwartet am 14. Juli 1989 meine liebe Frau, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwägerin

Margarete Seidel

geb. Weißenborn

kurz vor Vollendung des 80. Lebensjahres.

In stiller Trauer:

Kurt Seidel, Susanne und Jürgen Papendick, Enkelkinder Andrea, Carola, Detlef, Schwägerin Annemarie Seidel

Langen, Westendstraße 27

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 20. Juli 1989, um 15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Ein treusorgendes, liebendes Mutterherz hat nach langer in Geduld ertragener Krankheit für immer zu schlagen aufgehört.

Frau Else Rotter

ist kurz nach ihrem 79. Geburtstag am 5. Juli 1989 verstorben. Sie wurde am 11. Juli in aller Stille an der Seite ihrer frühverstorbenen Mutter der Erde übergeben.

Wir danken Herrn Diakon Jaksche für die Trost Worte am Grabe, Herrn Dr. Block, dem Personal des Kreiskrankenhauses, der Caritas Dreieich, Schwester Boschi für die Betreuung und allen Bekannten, die ihre Anteilnahme mit Blumen, Karten und Geldspenden bewiesen haben.

In Trauer: Josef Rotter, Kinder und alle Verwandten.

Nach einem arbeitsreichen Leben und schwerem Leiden entschlief am 14. Juli 1989 im Alter von fast 64 Jahren mein lieber Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Schwiegersohn, Bruder, Schwager und Onkel

Eduard Marschik

In stiller Trauer: Maria Marschik geb. Wagner, Horst und Helena Rasch geb. Marschik, Enkelkinder Andreas und Michael, Johann Marschik und Frau Gertrud, Ria und Bob Norman, Hildegard Wagner sowie alle Angehörigen

Langen, In den Tannen 20

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 18. Juli 1989, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen, Regelung zu Lebesten-Umgehungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Auslieferung kompletter Beisetzungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Blumendekorationen - Grabmängeligkeiten - alle Formalitäten - auch Rente - Krankenkasse - Versicherungen

Pietät Daum - 6070 Langen, Fahrgasse 1 - Telefon 06103/2 29 88, seit über 100 Jahren in Familienbesitz



Neu- u. Umdeckung/Spenglerarbeiten, Jürgen Rinker, Bedachungsgesellschaft mbH, Nordstraße 42, 6450 Hanau

100% Natur-Spitzqualität, preisgünstig, selbstgefertigt, Falldherm, Mörtelarm, Russelheimer Straße 38, Mi. u. Sa. von 9.00 bis 13 Uhr geöffnet

VERMISCHTES

Suchen für unsere Tochter (20 Monate) Kindermädchen von August-September, nachmittags zum Spazierengehen. Tel. 2 63 64 oder 2 69 88

Praxis Dr. N. Kades

Bahnhofsanlage 7, Langen

Wir machen Urlaub

vom 24. 7.-11. 8. 1989

Vertretungen: Herr und Frau Dr. Hancke, Herr Dr. Staszewski, Herr Dr. Streck, Herr Prof. Dr. Jork, Herr Dr. Schreiber (bis 3. 8. 89)



Nissan Terrano, OffRoad Limousine für Urlaubs und Geschäftsfahrten mit Sonderausstattung, z. B. Tagespauschale DM 110,- Incl. 100 km

Balkongeländer - Haustür-Vordächer direkt vom Hersteller, Philipp Sauer GmbH, Erbig 12, 8752 Laufach bei Aschaffenburg

und dann bau ich mir mein Haus! Das ist der ganz große Spielplatz zum kleinen Preis



Freundschaftspreis nur 24,90, Das Spielhaus gibt es in allen Geschäftsstellen der OFFENBACH-POST

STELLENANGEBOTE



Wir suchen dringend Zeitungsträger als Ferienvertretung für Juli und August 1989

LANGENER ZEITUNG

Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen



Zur Verstärkung unseres Redaktionsteams suchen wir eine freie Mitarbeiterin/einen freien Mitarbeiter. Voraussetzung: Versierte Ausdrucksweise in der deutschen Sprache sowie Erfahrung im fotografischen Bereich.

Jaksche-moden EIN GLÜCK, DASS SEINE HERABGESETZTEN PREISE NICHT VERÖFFENTLICHT... SO BLEIBT MIR DIE CHANCE!!

Goksch-moden · Bahnstraße 30 · 6070 Langen, Fachgeschäft für individuelle Damenoberbekleidung

Endlich hat die Suche nach einer zuverlässigen Reilmachefrau ein Ende. Wir bieten - Babysitterdienst - Taten Sie uns ihre individuellen Wünsche einfechten mit. Unsere Frau Tiemann stellt Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Tel. 06103/2 75 36 FAMILIENSERVICE

Die Kriminalpolizei rat: Prüfen Sie Nebenverdienstangebote genau, bevor Sie darauf eingehen.

Seien Sie besonders mißtrauisch, wenn Sie erst mal Geld zahlen oder eine Ware kaufen sollen, bevor Sie Geld verdienen können.

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.



Hauptgeschäftsstelle in Langen, Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr

Weitere Annahmestellen

Dreieichenhain: Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1 und Hanaustraße 2-12

Egelsbach: Buchhandlung Maul, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH, Nr. 58, 93. Jahrgang, Freitag, 21. Juli 1989, Einzelpreis -90 DM, D 44498

Neue Häuser auf Gelände der Sternschen Liegenschaft

Stadt reißt altes Gemäuer ab und baut Sozialwohnungen, Langen (sor) - Die sogenannte Sternsche Liegenschaft soll im kommenden Jahr abgerissen werden. Das Haus verfügt über die Adresse Bahnstraße 128, ist mehr als hundert Jahre alt (gebaut 1875) und war in den vergangenen Jahrzehnten eine Herberge für Obdachlose und sozial Minderbemittelte.

Jackpot geknackt

Mehr als ein Jahr hat es gedauert, doch in dieser Woche war es soweit: Der auf immerhin 3 650 Mark angewachsene Jackpot, vom „Lotto in der Langener Zeitung“ wurde geknackt. Erstmals gelang es, ein Wort mit sieben Buchstaben zu bilden. Es heißt „Betrag“. Darauf ist eine große Zahl der Teilnehmer gekommen. Aus einer Lostrommel zog Glücksfee Katharina den Gewinnabschnitt. Wen das Glück ereilte, lesen Sie auf Seite 3.

Mehr Unfälle und Verletzte

Aber weniger Tote auf Autobahnen in der Region, Im Vergleich zum ersten Halbjahr 1988 ist die Zahl der Unfälle auf den südwestdeutschen Autobahnen in den ersten sechs Monaten dieses Jahres erneut angestiegen. Auch die Zahl der Verletzten hat wieder zugenommen. Ein Rückgang war lediglich bei der Zahl der Personen, die bei den Unfällen ums Leben gekommen sind, zu verzeichnen.

Mikrochips für die Kegelbahn

Stadt greift tief in die Tasche für „hypermoderne“ Anlage, Langen - Hypermodern wird es in Kürze auf der Kegelbahn im Untergeschoß der Langener Stadthalle, in der „Langener Stubb“, zu gehen. Das jedenfalls verspricht der Langener Magistrat.

Wenn die Kreuze raunen...

Treibt ein Gespenst am Sterzbach sein Unwesen?, Langen (sor) - Sie sind aus grobem Sandstein aus einem Stück gehauen und tragen weder Namen noch eine Jahreszahl auf ihren Kreuzesarmen: gemeint sind die beiden Steinkreuze auf dem Schneidhüwel in der Langener Altstadt. Nur wenige kennen die geheimnisvolle Geschichte, die sich um die beiden Steinkreuze rankt und nach der man sie noch heute in der Bachgasse raunen hören kann.

Zusammenstoß beim Abbiegen

Langen - Sachschaden in Höhe von 35 000 Mark entstand nach Angaben der Polizei bei einem Unfall auf der Mörfelder Landstraße. In Höhe der Kreisstraße 168 wollte am Dienstagabend ein Autofahrer nach links abbiegen. Er erachtete dabei aber nicht auf ein entgegenkommendes Auto. Personen wurden nicht verletzt.

Fotos von der Skifreizeit

Langen - Ein Schulfest bereiten die Schüler der Adolf-Reichwein-Schule vor. Gefördert werden soll am 16. September. Gezeigt werden sollen dabei Dias und Filme von den Skifreizeiten der vergangenen zehn Jahre. Alle Schüler, auch ehemalige, werden von den Organisatoren des Festes gebeten, ihre Fotos von der Skifreizeit zu schicken an Julia Weiß, Klasse 9bR, Adolf-Reichwein-Schule, Zimmerstraße. Auf der Rückseite der Bilder sollte stehen, wann sie geschossen wurden, sowie Name und die Adresse.

Straßenfest in der Borggasse

Langen (hki) - Es ist wieder einmal soweit. Am Samstag, 29. Juli, geht's hinter dem Alten Rathaus rund. Grund hierfür ist das Straßenfest in der Borggasse. Ab 15 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen, zum Abend hin wird der Grill angeföhrt. Spielt der Wettermott mit, soll wie in den vergangenen Jahren bis in die Nacht hinein gefeiert werden.

Die geheimnisumwitterten Steinkreuze am Schneidhüwel. Foto: sor



Sehr guten Zuspruch verzeichnete die Bürgerinitiative Bahnanlieger bei ihrem ersten Straßenfest in der Friedrich-Ebert-Straße.

Triumph bei S-Bahn-Hearing ließ BI ein Straßenfest folgen

Bahnanlieger feierten in der Friedrich-Ebert-Straße... Langen (hki) - Straße sollte noch anderen Zwecken dienen als nur dem Autoverkehr.

Hallenbad früher auf

Langen - Das Langener Hallenbad wird nicht wie ursprünglich berichtet am 26. August, sondern bereits am 6. August wiedereröffnet.

FDP diskutiert über Diskottiere

Langen - Ihren zweiten Frühlingsveranstaltungen die FDP am Sonntag, 30. Juli, 10.30 Uhr in der Sportgaststätte des SSG-Clubmeisters.

Rathauspensionäre haben ein Treffen

Langen - Die Rathauspensionäre, die Ruhestandsgemeinschaft ehemaliger Bediensteter der Stadtverwaltung Langen...

Jahrgang 1933/34

Langen - 55 Jahre und für jedes Jahr eine Mark - unter diesem Motto trifft sich der Jahrgang 1933/34...

Langener Zeitung

Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 28, 6070 Langen... Langener Zeitung (Zeilung) / Egelsbacher Nachrichten (Egelnachrichten) / Freitag: 6.10 DM.



Auch die jüngsten unter den Besuchern des Straßenfests kamen auf ihre Kosten und sei es beim Spiel mit den Seifenblasen.

Immer mehr Leute suchen Rat beim Kinderschutzbund

Langen (cho) - Nach fünf Jahren erfolgreicher Arbeit ist der Kinderschutzbund Westkreis Offenbach, der eine Geschäftsstelle an der Langener Fahrstraße unterhält...

Seniorenfahrt zu Festspielen

Langen - Eine Fahrt zu den Festspielen in Bad Hersfeld veranstaltet die Stadt Langen am 11. August für 50 Teilnehmer.

Zum Abschied Dutzende von Händen geschüttelt

Langen (hki) - So schade, daß Du fort mußt, so stand auf einer der Karten zu lesen, die Hermann Ofenloch zu einem Abschied geschenkt bekam.



Diakon Gerald Jaksche (links) und Pfarrer Johannes Kratz (rechts) verabschiedeten Kaplan Hermann Ofenloch.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

„Beitrag“ (hki) - Seit dem 1. Juli 1988 gibt es das Lotto in der LANGENER ZEITUNG. Seit dieser Zeit haben sich viele Leserinnen und Leser an diesem Tafel Spiel mit Buchstaben beteiligt.



Da war die Freude groß: Encarnacion Meneses nimmt aus den Händen von LZ-Redakteur Roland Sorger (links) die 3 650 Mark aus dem Lotto-Jackpot entgegen.

Der Jackpot wird durch vier geteilt

Junge Frau gewann 3 650 Mark... Langen (sor) - „Das glaub' ich nicht, ihr macht wohl einen Witz.“ Das war die erste Reaktion, als die LANGENER ZEITUNG bei Encarnacion Meneses anläutete...

Schon geimpft?

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer internationalen gültigen Impfscheinigung.

Lotto in der Langener Zeitung

Mitmachen - Mitspielen - Mitgewinnen... Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lottozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden...

Table with 10 columns and 10 rows of numbers representing lottery balls. Some numbers are highlighted in red.

Lottozahlen: 00 00 00 00 00 Zusatzzahl: 00

- Wort mit vier Buchstaben: AKNE Gewinner: Erika Schmitz, Im Ginsterbusch 39, 6070 Langen
Wort mit fünf Buchstaben: BARTE Gewinner: Christel Klair, Bertold-Brecht-Straße 4, 6073 Egelsbach

Jackpot: DM 40,-

Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1988) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind.

Wer erhält den Bürgerpreis?

Auszeichnung des Kreises für soziales Engagement... Auf Grundlage der Satzung über die Verleihung des Bürgerpreises für ehrenamtliche Sozialarbeit des Kreises Offenbach wird vom Kreis dieser mit 3 000 Mark dotierte Preis in der Regel alljährlich an Personen verliehen, die sich im privaten Bereich um menschliche Kontakte, Nachbarschaftshilfe oder andere soziale Hilfsdienste verdient gemacht haben.

AUTOHAUS SCHNABEL FRANKFURTER STRASSE 98 SELIGENSTADT TELEFON 0 61 82 / 80 80. DIE 1. ADRESSE FÜR PREISBEWUSSTE AUTOFÄHRER! 150 Gebrauchtfahrzeuge sofort lieferbar. Lists various car models and prices.

Bericht über Stillgewässer

Nach dem Bericht über die Fließgewässer im Kreis Offenbach will der Kreisausschuss nun auch einen Bericht über die sogenann- ten Stillgewässer im Kreisgebiet erarbeiten.



An der Langener Stadtkirche sind immer wieder Reparaturarbeiten notwendig.

Schwimmbad: Neue Nummer

Langen - Für das Schwimmbad an der Teichstraße gibt es eine neue Telefonnummer.

Informationen für Aussiedler

Die Bundesanstalt für Arbeit hat eine Informationsschrift für junge Aussiedler und deren Eltern über Schul- und Berufsausbildung, Studium und berufliche Möglichkeiten in der Bundesrepublik Deutschland vorgelegt.

Vielfältige Tips für ein gesünderes Leben

Kreisgesundheitswoche im September

„Gesund leben - und darüber reden“: diese Titel, beweist die Zahl von Weltgesundheitsstages 1989 bietet die diesjährige Kreisgesundheits- woche zahlreiche und vielfältige Tips für ein gesünderes Leben und die Möglichkeit, mit den einzelnen Veranstaltern die Informationen im Gespräch zu vertiefen.

Die Mehrheit ist ohne Meinung

Schüler fragten Passanten, was sie von der Bebauung des Belzborns halten

Langen (sor) - Der Mehrheit der Langener Bevölkerung ist es offenbar egal, ob die Wiesen und Felder zwischen der Egelsbacher Straße und dem Vereinsgelände der SSG Langen bebaut werden oder nicht.

Stadtkirche ein Symbol aller Langener

Überkonfessioneller Vorstand beim Verein der Freunde und Förderer

Langen - Der Verein der Freunde der Langener Stadtkirche e.V., der vor elf Jahren gegründet wurde, um die notwendigen Renovierungsarbeiten an dem evangelischen Kirchengebäude infragen zu helfen, hatte in seiner letzten Vorstandssitzung wichtige Punkte zu behandeln.



Zünftig gefeiert haben die Mitarbeiter der Maschinenfabrik Pittler am Samstag das hundertjährige Bestehen des Unternehmens.

„Wollen helfen, weil man uns geholfen hat“

Pavillon für Geschwister-Scholl-Schule

Langen - „Wir wollten helfen, weil man uns geholfen hat“, meinte Hannele Jani, Rektorin der Geschwister-Scholl-Schule bei der Übergabe einer Spende in Höhe von 500 Mark an den Kinder- schutzbund.

Tips für Start in Ausbildung

Langen - Das Sprichwort „Wer zuerst kommt, mahlt zuerst“ ruf- t Manuel Hinkel, Bezirkssekretär- führer der Deutschen Angestell- ten-Kassenkasse (DAK) in Lan- gen allen Schülern, die im näch- sten Jahr ihre Berufsausbildung beginnen wollen, in Erinnerung.

Nach seinen Worten hat die DAK für die kommenden Berufsstarter häusliche Hilfen parat: die DAK- Bro- schüre „Tür de Job“.

AIDS-Fragen: Anzeigo... AIDS-Fragen: TEL: 069/7808 479

Aluminium-Folie schützt Pillen

Langen - Einfache Haushalts- Alu-Folie schützt Pillen und Medi- kamente vor zu großer Hitze im Ur- laub oder auf Reisen.

Die Eltern wollen den Schultourismus stoppen

Gesamtschule für Langen gefordert

Langen (sor) - Die Elternvertre- ter der Adolf-Reichwein-Schule haben den Kreistag als Schulträger aufgefordert, in Langen das Schul- angebot zu erweitern und die Vor- aussetzungen für eine Gesam- tschule zu schaffen.

Oberhessen und Gartenschau

Langen - Die evangelische Stadtkirchengemeinde Langen lädt alle Senioren ein für Mitt- woch, 2. August, 15 Uhr, ins Natur- freundehaus (Bergfried) zum Kaf- feetrinken.

Feierliche Glockenweihe

Langen - In der katholischen Kirchengemeinde St. Albertus Magnus wird die feierliche Glocken- weihe vorbereitet.

Singrunde für die Senioren

Langen - Die Senioren-Sin- grunde der katholischen Kirchen- gemeinde St. Albertus Magnus kommt auch während der Som- merferien montags um 15 Uhr im Gemeindevorstandssaal zusammen.

Filmtips in der LZ

Melne teuflischen Nachbarn (Fantasia, Hahnstraße): Ray Peterson (Tom Hanks) hat die Schнауze voll.

Für alle Sparfüchse! Aus unserer Fundgrube. Günstiger geht's nicht mehr! Alles steht Kopf! - Auslaufmodelle - Einzelstücke - Sonderposten total reduziert!

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 23. Juli (9. Sonntag n. Trinitatis) Johanneskapelle, Ullandstraße 24 10 Uhr Gottesdienst (Pfarren Bich-Ganske)

Stadtmission Langen

Sonntag, 23. Juli 17.15 Uhr: Bibelstunde Dienstag, 25. Juli 19.30 Uhr: Bibelstunde

Kirchliches Zeitgeschehen

Ann Samstag, 22. Juli, findet der Gemeindevorstand in der Schwalm statt. Die angemeldeten Teilneh- mer treffen sich um 7 Uhr zur Ab- fahrt vor dem evangelischen Ge- meindehaus, Bahnstraße 49.

Berlinreise als Bildungsurlaub

Erst fragen, dann knippen

Langen (rt) - Auslandsurlauber sollten beachten, daß man nicht überall so freizügig fotografieren darf wie bei uns.

Jedes Glück braucht ein Zeichen. Unser Feudegger. Langen Friedrichstraße 21 Tel. 2 21 93



Pittler-Vorstandsvorsitzender Professor Dieter Weidemann, Prokurist Guido Michel und Vorstandsekretärin Irmgard Katsella (von links) bei der Übergabe der Preise an die Gewinner des Malwettbewerb: Eva Bebenek, Eva Hild und Robin Rosenow (von links).



Herzlich begrüßt wird hier der Langener Hans Eisenbach (rechts) von Romorantins Bürgermeister Jeanny Lorgeaux. Foto: p

Langener beteiligten sich an den Revolutionsfeierlichkeiten

Mit Stadtfahne und Hessenkittel in Romorantin

Langen - Der 200. Jahrestag der französischen Revolution ist das vorherrschende Schlagwort in ganz Frankreich. Überall die blau-weiß-rote Kokarde, überall die Jakobinermütze. So auch in Langens französischer Partnerstadt Romorantin, wo unter Leitung von Christian Colonna, einem Regisseur, bereits zu Jahresbeginn ein Comité zur Ausgestaltung des Festes in der Stadt gegründet worden war. Von diesem Comité und dem Comité de Jungeage gingen die Einladungen nach Long Eaton und nach Langen, mit einer Gruppe von jeweils zehn Personen in zeitgenössischen Kostümen an dem Festzug und dem anschließenden Fest teilzunehmen.

Während die Engländer in Kostümen des Adels auftraten, kamen die Langener in der Tracht hessischer Bauern aus dem 18. Jahrhunderts. Ein Freund aus Romorantin ließ ihnen einen zweirädrigen Karren, vor den sich der Präsident des Förderkreises, Hans Schlichtmann, im Hessenkittel spannte. Ihm voran trug Reinhold Werner eine Langener Stadtfahne, die mit Bändern in den Nationalfarben der drei Länder geschmückt war.

Das Schloß für die Gruppe - schwarz-rot-gold mit der Aufschrift Langen - wurde von dem 14-jährigen Jochen Bender, der mehr als drei Kilometer lange Strecken vorangetragen. Die zugehörigen Damen schenkten aus dem Park des Chateau Beauvais waren Zelte, Buden, Podien zum Tanzen und für die Musik aufgestellt. Bärenführer, Feuerstücke, Musikanten und Tänzer traten auf, hunderte von weißen Ballons stiegen in den Himmel und „tout Romorantin“ war gekommen. Man hatte die Veranstaltung auf viertausend Besucher ausgelegt - es kamen etwa acht- bis zehntausend.

Sonne nur in Maßen gesund

Das ultraviolette Licht der Sonne trägt zum Wohlbefinden bei, sofern man es mit dem Sonnenbaden nicht überreizt. Der AOK-Geschäftsführer für Stadt und Kreis Offenbach, Direktor Richard Müller, rät, die Morgen- und Abendsonne zu genießen und mittags lieber im Schatten zu bleiben. Helle Hautgegenden sollten besonders aufpassen. Ist die Haut gerötet, war's zuviel des Guten. In vernünftiger Dosierung regen die UV-B-Strahlen den Kreislauf an und fördern die Vitaminproduktion. Sie bewirken zudem eine Hornhautverdickung, die später vor Sonnenbrand schützt. Genau diesen erzeugt man aber, wenn man sich zu intensiver Bestrahlung aussetzt. Damit nicht genug: Bei hoher Dosierung können die UV-B-Strahlen Krebs auslösen. Neuerdings sind auch die bisher für harmlos gehaltenen UV-A-Strahlen ins Zielfeld geraten. Wahrscheinlich können sie mit einem Teil ihres Spektrums ebenfalls Krebs verursachen. Außerdem bringen UV-A-Strahlen sehr tief in die Haut ein und lassen sie vorzeitig altern.



Vielseitig verwendbar waren Schirme beim Sänger-Frühschoppen der SSG am Musikpavillon. Zum einen spendeten sie Schatten, zum anderen dienten sie den Besuchern als Regenschutz. Foto: hki

„Feuchte Begleitung“ für den Auftritt des Orchestervereins

Beim SSG-Frühschoppen wechselten Sonne und Regen

Langen - Daß mit dem Geschicklichen kein ewiger Bund zu flechten ist, das mußten auch die Verantwortlichen der Gesangsabteilung der SSG Langen am vergangenen Sonntag feststellen. Hatten sie doch zu einem musikalischen Frühschoppen für 10 Uhr zum Musikpavillon im künstlichen Stadtpark eingeladen. Doch in dem Augenblick, als die Musiker des TV-Blasorchesters ihre Instrumente ausgepackt hatten und mit schwungvollen Melodien die Veranstaltung einleiten wollten, da öffnete sich einmal der Himmel alle Schleusen.

Leider verließen zu diesem Zeitpunkt die Wolken den Wasserfall unter den Besuchern die Veranstaltung, so daß nur noch etwa ein Drittel der ursprünglichen Gäste den Schluß des offiziellen Teiles miterlebten. Mit Bert Kaempfers „Danke schön“ bedankte sich dann der Orchesterverein für den noch verbliebenen Besuchern für deren Durchhaltevermögen. Und als der gemischte Chor der SSG, der als gastgebender Verein den Abschluß machte, die Frage stellte „Wer ist hier jung?“, da hatte selbst der Himmel ein Einsehen, die Wolken verzogen sich und eine strahlende Sonne lachte.

Erstklassige Lederbekleidung - Stück für Stück zu radikal reduzierten Preisen, z.B.
Lederröcke, Nappa, ... ab DM 98,-
Herrn-Blousons, Antikleder, ab DM 98,-
Da- und He-Blousons, Nubuku, Nappa, ab DM 149,-

cb Bernhard Stojanik
 Justus von Liebig Straße 3
 6054 Rodgau, Industriegebiet
 (B 45 neu, Ausfahrt Industriegebiet)
 Jügesheim * Telefon: 06 106 58 37



Manuel Steitz spielte Glücksfee bei der Auslosung der SSG-Schaufensteraktion. Den Hauptpreis, eine Busreise zur Funkausstellung nach Berlin, gewann der Langener Otto Chlupsa. Foto: hki



Der Harmonikaspieler war einer der musiktreibenden Vereine, der zum Gelingen des Frühschoppens der SSG-Sänger beitrug. Foto: hki

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 22. bis 28. Juli 1989

- Widder** (21.3. - 20.4.) Geben Sie jetzt nicht zu unvermittelt nach. Ihre konsequente Haltung hat so viel Eindruck gemacht, daß Sie in Zukunft ein viel leichteres Spiel haben werden. Im Beruf gut aufpassen!
- Stier** (21.4. - 21.5.) Sie sollten ernsthaft prüfen, ob Sie mit Ihrem jetzigen Partner wirklich den Alltag meistern können. Ihr Beruf verlangt viel Opferbereitschaft - auch daran sollte Sie dabei denken.
- Zwillinge** (22.5. - 21.6.) Einen geraden Kurs müssen Sie jetzt steuern und die Klippe vermeiden, an der schon mancher vor Ihnen gescheitert ist. Lassen Sie sich der Familie gegenüber nicht soviel gehen!
- Krebs** (22.6. - 23.7.) Eine Ablenkung haben Sie bitter nötig. Sie sollten versuchen, dem Alltagstrott mehr Schwung zu verleihen. Nehmen Sie ein lang vernachlässigtes Hobby wieder auf, auch das müht Sie auf.
- Löwe** (24.7. - 23.8.) Nehmen Sie das Versäumnis nicht so schwer. Auch Sie haben schon Fehler gemacht und trotzdem Ihr Ziel erreicht. Gönnen Sie sich endlich einmal die längst notwendige Erholungspause.
- Jungfrau** (24.8. - 23.9.) Eine kleine Enttäuschung am Wochenende wird sich zum Sonntag in eine große Freude verwandeln. Weisen Sie die Bitte eines nahen Verwandten nicht ab, zeigen Sie sich großmütig.
- Waage** (24.9. - 23.10.) Der kleine Dämpfer mußte wohl kommen. Sie haben die Dinge viel zu lange treiben lassen. Überwinden Sie endlich Ihre Faulheit und setzen Sie Ihre gute Idee rechtzeitig in die Tat um.
- Skorpion** (24.10. - 22.11.) Je eher Sie sich zum Handeln entschließen, um so günstiger sind Ihre Aussichten. Prüfen Sie die Angebote erst einmal sehr sorgfältig. Sie können augenblicklich kein großes Risiko eingehen.
- Schütze** (23.11. - 22.12.) Sie sollten sich ernsthaft um eine Verbesserung des häuslichen Klimas bemühen. Seien Sie Ihrem Partner gegenüber nicht so kleinlich und überwinden Sie auch einmal Ihren Egoismus.
- Steinbock** (23.12. - 20.1.) Sie müssen sich schon etwas mehr anstrengen, wenn Sie den Posten bekommen wollen, der Ihnen verschwebt. Ein turbulenten Wochenende vermittelt Ihnen interessante neue Bekanntschaften.
- Wassermann** (21.1. - 20.2.) Halten Sie sich jetzt nicht mit Lapalpeen auf. Der Verzicht ermöglicht Ihnen einen ganz neuen Anfang. Die vielen lockenden Möglichkeiten können Sie nur wahrnehmen, wenn Sie fest bleiben.
- Fische** (21.2. - 20.3.) Mit Wunschträumen kommen Sie bestimmt immer weiter ab vom erreichten Ziel. Konzentrieren Sie sich auf das Wichtigste und nehmen Sie Ihre Kräfte zusammen. Dann haben Sie es bald geschafft.

BITTERE ORANGEN

SPANNENDER ROMAN VON VIKTORIA REHN

(22. Fortsetzung)

Als Britta kam, war Rosana nicht da. Die alte Nina ließ ihr als erste über den Weg, gleich in der Halle.

„Heilige Madonna...“ Nina konnte nur stammeln, sie schwankte zwischen Freude und Furcht. „Signora Britta! Aber ich denk'... du lieber Himmel! Kommen Sie wieder zurück?“

„Ja, wie du siehst...“

„Aber das Zimmer...“

Rosana hat die Wohnung im ersten Stock räumen lassen. Nichts mehr sollte sie an die verhaßte Schwiegermutter erinnern. Und so führte Nina sie hinauf in die Dachkammer.

„Sie bluten ja, Signora!“

„Es ist nicht schlimm.“

„Ich bring' gleich was zum Verbinden. Gleich komm' ich wieder...“ Herrje, was wird sie bloß sagen! Ich mein' Donna Rosana. Sie ist gerade nicht da. Aber wenn sie nachher kommt...“

Jetzt liegt Britta in der Dachkammer auf dem harten Bett und wartet darauf, daß Rosana zurückkommt. Dann wird sie zu ihr hinuntergehen und mit ihr reden. Sie weiß noch nicht, wie es enden wird. Nur eines weiß sie: Ohne Angelo geht sie nicht mehr aus diesem Haus weg!

Vielleicht hat sie in Rom einen Fehler gemacht. Sie hätte es leichter haben können, wenn sie als Francos Frau zurückgekommen wäre. „Überleg es dir noch, bitte!“ hat er sie beschworen, als sie abfuhr. Zuerst hat er sie nicht weglassen wollen. Doch sie ließ sich nicht umstimmen.

„Ich habe es mir überlegt“, hat sie ihm geantwortet.

„Aber du wirst bei der Mamma auf Granit bleiben. Sei doch vernünftig!“

„Eben - vernünftig, gerade das wollte sie sein. Deshalb fuhr sie zurück, als sie erfuhr, daß Francos ihr keine Hilfe war. Er wollte sie heiraten, das war sein einziger Plan. Aber es war

verzichtet, und ich habe dich dafür bezahlt. Was willst du also noch? Hier ist kein Platz mehr für dich.“

„... das weiß ich. Denn du hast mir alles genommen - die Wohnung und das Kind. Aber Angelo gehört...“

„Nichts gehört dir, nichts, nichts! Und jetzt geh mir aus den Augen, oder ich lasse dich hinauswerfen!“

*

Britta öffnet die Handtasche, zerrt den Umschlag mit dem Geld heraus. Er bleibt am Verschluss hängen und reißt auf. Sie achtet nicht darauf.

Sie wirft ihn quer durch das Zimmer. Vor Rosana Stuhl klatscht er auf den Boden. Einzelne Scheine und herausgefallene, liegend verstreut auf dem Teppich.

„Hier - hier hast du dein verfluchtes Geld!“ schreit Britta erregt. „Ich will es nicht haben - und ich habe Angelo nicht verkauft.“

Rosana rührt sich nicht.

„Ich habe keinen Augenblick auf ihn verzichtet“, stößt Britta hervor. „Es war eine Lüge - ja, ja, ich habe dich belogen! Nicht ein Sekundlang habe ich an etwas anderes gedacht als an Flucht. Ich wollte mit Angelo fliehen. Dazu brauchte ich dein Geld...“

„Bist du bald fertig?“

„Nein, noch lange nicht!“ sagt Britta und fühlt plötzlich eine Ruhe und Beherrschung über sich kommen, die sie selbst erstaut. „Du hast etwas vergessen, Rosana di Campellari.“

„Und das wäre?“ fragt die Frau am Schreibtisch höhnisch.

„Daß ich noch immer Claudios Frau und Angelos Mutter bin. Daß ich noch immer Rechte habe, die mir niemand nehmen kann, nicht einmal du.“ Und das Geld, das du dafür gekriegt hast? Unterbricht Rosana höhnisch.

„Ich habe nur...“

„Rütel!“ sagt Giovanni scharf. Seine Linke fährt mit einer eckigen Bewegung durch die Luft und schneidet ihnen das Wort ab. Er hat sich aufgerichtet, ist plötzlich ein anderer geworden. (Fortsetzung folgt)



In hessischer Tracht beteiligte sich eine Gruppe aus Langen an den Revolutionsfeierlichkeiten in Romorantin. Unser Bild zeigt (von links) Reinhold Werner, Gisela Bender, Regina Werner, Harald Bender, Eva Schlichtmann, Jochen Bender, Hans Eisenbach, Wolfgang Bender, ein kleiner Franzose sowie Hans Schlichtmann. Foto: p

Der neue „Theaterbrief“ ist da

Zwischen poppig-violetttem Umschlag Infos über Programm der Stadthalle

Langen - Etwas später als gewohnt, aber informativ, präsentiert der Langener Stadthalter ihren „Theaterbrief“ diesmal mit poppig-violettem Umschlag. Auf 38 Innenseiten gibt es zunächst allgemeine Informationen über Vorverkauf, Abendkasse, Theaterbus und ebenso über Abonnementpreise. Außerdem sind ein Bestuhlungsplan und eine Terminliste beigelegt.

Das Hauptgewicht der Informationen wurde wie immer auf die einzelnen Aufführungen gelegt, die in drei Abonnementreihen angeboten werden. Seite für Seite wird über Autor, Inhalt, Besetzung und Regie der Aufführungen berichtet.

Aber auch Sonderveranstaltungen wie das Oktoberfest, Auftritte von Hans Scheibler, Thomas Freitag und Horst Gottfried Wagner werden ebenso angekündigt wie Veranstaltungen für Kinder. Im Künstler-Abe werden einige der Protagonisten im Programmstift vorgestellt.

Abonnenten bekommen den „Theaterbrief“ zusammen mit den Abonnement-Platzkarten in den nächsten Wochen zugestellt. Alle sonstigen Interessenten erhalten das Werk im Stadthalterbüro, Rathaus, Zimmer 112, Telefon 203126. Hier werden auch noch Neu-Armelungen für die Abonnententreihen entgegengenommen.

Die Nachfrage nach Theaterabonnements ist nach Angaben der Stadthalleverwaltung wieder groß. Rund 1 500 Plätze wurden für die Abonnementreihen „Theater in der Stadthalle“, „Studioreihe“ und „Theatering“ bislang vergeben. Täglich gehen weitere Neuanmeldungen ein. „Diese positive Entwicklung ist sicher auf das erneut interessante und abwechslungsreiche Programm zurückzuführen“ glaubt die Stadthalleverwaltung. Boulevard, Komödie und

Schauspiel werden ebenso angeboten wie Krimi, Operette und Ballett. Erneut wird viel Bühnenprominenz erwartet.

So wollen unter anderen Pinkas Braun, Walter Giller, Vadim Gijona, Dinah Hinz, Christian Kuhlnd, Volker Leuchterbrink und Günter Mack ihr Können unter Beweis stellen, aber auch Karl-Heinz Martell, Alexander May, Peter Schiff, Wolfgang Spier, Gert Westphal, Thekla Carola Wied und Ulf Zimmermann werden neben vielen weiteren bekannten Darstellern in der Langener Stadthalle gastieren.

SCHADE aktuell

<p>Echte Frankfurter gekochte Rippen</p> <p>Großer DLG-Preis 1989, mild und mager 1000 g 9.99</p>	<p>Rödelheimer Rindswurst</p> <p>5 Stück 58-Vergarpackt 100 g - 99</p>	<p>Cantadour</p> <p>Kaffeezubereitung mitessen (Kalkun oder Meerrettich, 70 % Fett, Tr. 100 g 1.79</p>
<p>Zartes Roastbeef oder Rumpsteak</p> <p>100 g 2.79</p>	<p>Iglo Fischstäbchen</p> <p>lel/garfrei 300 g Packung 2.99</p>	<p>Jacobs Krönung</p> <p>Kaffee gemahlen 500 g Vacuum-Packung 3.99</p>
<p>Suppenfleisch</p> <p>wie gewaschen, Brustkorn oder Querrippe 1000 g 6.99</p>	<p>Deutsche Speise-Frühtartoffeln</p> <p>Sorte-Berber-Klasse! vorwiegend festkochend 25kg Beutel 1.99</p>	<p>Zewa Tissue Toilettenpapier</p> <p>2-lagig mit Decor 8 x 250 Blatt 3.99</p>
<h2 style="font-weight: normal;">SCHADE MARKT</h2> <p>Wir sind mit Leib und Seele Markt.</p>		

Preis- senkung!

<p>Latino Mocca</p> <p>Kaffee, gemahlen 500 g Vacuum-Packung 5.99</p>	<p>Jacobs Kaffee</p> <p>Mild u. fein oder Wundermild, gemahlen 500 g Vacuum-Packung 8.99</p>
<p>Latino Kaffee</p> <p>entkoffen, gemahlen 500 g Vacuum-Packung 6.99</p>	<p>Idee Kaffee</p> <p>fein oder kräftig, gemahlen 500 g Vacuum-Packung 9.98</p>
<p>Cirkel Kaffee Luxus</p> <p>gemahlen 500 g Vacuum-Packung 7.59</p>	<p>Dallmayr Prodomo</p> <p>Kaffee, gemahlen 500 g Vacuum-Packung 9.98</p>

Spiel- und Grilltag des SVD für Kinder und Erwachsene

Ehrenabend litt unter Abwesenheit vieler Sportler



Vierter bei der Hessemeisterschaft wurde die Basketball-D-Jugend des SVD. Auf unserem Bild der verbliebene Rest: (stehend von links) Michael Strohmann, Trainer Siegfried Stefanski, Christian Listmann, Stan Koleszaj, Jörg Stefanski, (sitzend von links) Christoffer Benet, Eckart Meije und Torsten Meije. Foto: hki

Dreieichenhain (hki) - Beim Spiel- und Grilltag des Sportvereins Dreieichenhain (SVD) meinte es der Wettergott gut mit den SVDlern.

Bei strahlendem Sonnenschein tummelten sich am Nachmittag über 100 Kinder auf einer Spielwiese. Jedes Kind bekam einen Laufzettel und mußte 16 Stationen absolvieren. Als Belohnung gab jeder Teilnehmer einen kleinen Preis in Empfang.

Geschick mußte der Nachwuchs beim Pfeilwerfen, beim Nagelbalen, beim Zielwerfen mit der Frisbeescheibe, beim Fußballtunnell, an der Negerkubwurfmaschine, beim Zielwerfen mit Tischtennisbällen in Gläser, beim Weitspringen mit dem Hüpfball, beim Werfen mit den Bocciauken und beim Schwingen und Mitmachen mit dem Fallschirm beweisen. An der Buttmaschine konnte sich jeder Teilnehmer kostenlos einen Anstecker herstellen, in der Schminkecke wurde manche „Kriegsbemalung“ angefertigt. Aufgelockert wurde das Nachmittagprogramm durch Darbietungen der Turnabteilung. Aus-

schnitte aus dem Bodenturnen, aus der Rhythmischen Sportgymnastik und ein mexikanischer Tanz wurden dargeboten. Anschließend leitete das Bläserorchester Dreieich mit beschwingen Weisen zum abendlichen Teil des Spiel- und Grilltag über.

Eröffnet wurde der Abend von den „Mingos“, die das Publikum zum Tanzen einluden. Der erste Vorsitzende, Georg Metzger, nahm dann die Ehrungen vor. Die jüngsten Basketballerinnen und Basketballer wurden Bezirksmeister, die männliche D-Jugend errang ebenfalls den Bezirksmeistertitel, wobei Sieger eines Vorrundenturniers zur Hessemeisterschaft und belegte bei der Hessemeisterschaft den vierten Platz.

Die Seniorinnen der Basketballabteilung wurden Hesse- und Regionalmeister und erspielen sich bei der Erundung der deutschen Meisterschaft den dritten Platz. Die erste Basketballteam der Frauen schaffte den Wiederaufstieg in die Regionalliga. Weiterhin kamen die Tennisjunioren, die Gymnastikmäddchen als



Eine Einlage boten Kinder der Rock'n'Roll-Abteilung. Foto: hki

Odenwaldklub „Wanderfreunde Dreieich“

Dreieichenhain - Die Badische Bergstraße (Heidelberg, Leutershausen) ist das Ziel der Wanderung am Sonntag, 30. Juli.

Der Treffpunkt ist um 7.30 Uhr der Dreieichplatz und um 7.35 Uhr die Siedlung. In Heidelberg beginnt die erste Gruppe mit der Wanderung, die in vier Stunden über Dossenheim nach Schriesheim führt.

Die zweite Gruppe wandert denselben Weg, jedoch nur bis Dossenheim und wird dort vom Bus abgeholt. Die Wanderzeit beträgt drei Stunden. Für die Busgruppe ist nach der Stadtbesichtigung in Heidelberg und der Fahrt mit der Bergbahn auf den Königstuhl noch Zeit zu einer Einkaufstour.

Gegen 12 Uhr fährt der Bus nach Schriesheim. Dort ist für alle Mittagstrag am „Lagasthof Scheid“.

Für den Nachmittag stehen zwei Wanderungen zur Wahl: zwei Stunden oder nur eine Stunde.

Um 16.30 Uhr treffen sich alle Teilnehmer im Gasthof „Zum Löwen“ in Leutershausen zur Schlußrast. Die Rückfahrt ist gegen 18.30 Uhr. Gäste sind herzlich willkommen.

Für diese Wanderung erfolgt die Anmeldung bei Wanderfreund Willi Hunkel (☎ 86622).

Hilfe unter neuer Telefonnummer

Dreieich (hki) - Die Nachbarschaftshilfe Dreieich ist in der Zeit vom 14. Juli bis zum 4. August unter einer neuen Nummer zu erreichen. Interessierte wenden sich an Doris Brendel, ☎ 67505.

Auch zur Ferienzeit bietet die Gruppe, die aus freiwilligen Helferinnen besteht, ihre Dienste an.

Förderpreis diesmal für „Klassische Musik“

Alle Bürger haben ein Vorschlagsrecht

Dreieichenhain - Der Magistrat erinnert alle interessierten Bewerber an die Verleihung des Förderpreises an Kulturschaffende in der Stadt Dreieich im Jahr 1989. Er wird dieses Mal an Künstler auf dem Gebiet „Klassische Musik“ vergeben.

Bewertet wird das kulturelle Schaffen von Einzelpersonen oder Gruppen, die ihren Wohnsitz oder die Stätte ihres hauptsächlichsten Wirkens seit mindestens einem Jahr in der Stadt Dreieich haben. Der Preis beträgt 5 000 Mark und ist teilbar. Die Preisverleihung erfolgt auf Vorschlag einer Jury in ei-

Zeltlager vom Kinderhaus

Dreieich - Ein Zeltlager werden die pädagogischen Mitarbeiter des städtischen Kinderhauses vom 1. bis 25. August in der Osterwälder Straße in Sprenslinden. Für 6- bis 12-jährige Kinder bietet die Stadt die Ferienaktion (31. Juli bis 11. August) und für 9- bis 12-jährige Kinder die Zeltstadt (30. Juli bis 11. August) an. Hier sind noch einige Plätze frei!

Nähere Informationen gibt es im Sozialamt der Stadt Dreieich, Pestalozzistraße 1, Zimmer 207 und 208 oder den Telefonnummern 601-298 und -296.

Spielmobil auch im Hain

Dreieichenhain - Das Spielmobil des 31. Juli bis 11. August in den Brunnenwiesen in Dreieichenhain und vom 14. bis 25. August in der Osterwälder Straße in Sprenslinden. Für 6- bis 12-jährige Kinder bietet die Stadt die Ferienaktion (31. Juli bis 11. August) und für 9- bis 12-jährige Kinder die Zeltstadt (30. Juli bis 11. August) an. Hier sind noch einige Plätze frei!

Nähere Informationen gibt es im Sozialamt der Stadt Dreieich, Pestalozzistraße 1, Zimmer 207 und 208 oder den Telefonnummern 601-298 und -296.

Altpapier wird eingesammelt

Dreieichenhain (hki) - Getrennt von der Haus- und Sperrmüllabfuhr wird Altpapier zur Weiterverwertung abgeholt. In Dreieichenhain erfolgt dies am Montag, 24. Juli. Öffentlicher kommt schon am Freitag, 21. Juli an die Reihe.

Die Sperrmüllabfuhr in Offenbach ist für Mittwoch, 26. Juli, terminiert. Kühlschränke und sonstige Kaltgeräte werden an diesem Tag mit einem zusätzlichen Fahrzeug getrennt eingesammelt.

Mannschaftswagen für die Feuerwehr

Dreieichenhain - Einen neuen Mannschaftswagen soll die Freiwillige Feuerwehr Dreieichenhain in Kürze erhalten. Der Magistrat genehmigte in seiner jüngsten Sitzung die seit längerem geplante Ersatzbeschaffung, die die Stadt rund 38 000 Mark kosten wird. Das Vorgängerfahrzeug aus dem Jahre 1974 kann nun mit einem Kilometerstand von rund 80 000 in den Feuerwehr-Ruhestand versetzt werden.

Sprechtag der LVA im August

Dreieich (hki) - Die Landesversicherungsanstalt Hessen (LVA) wird am Donnerstag, 10. August, von 8.30 bis 12 Uhr, im Sozialamt Dreieich, Stadtteil Sprenslinden, Pestalozzistraße 1, Zimmer 11, ihren Sprechtag zu Fragen der Arbeitnehmerversicherung abhalten.

Ratsuchenden Bürgern wird empfohlen, sämtliche Versicherungsunterlagen mitzubringen.

Sofortvollzug für Herbst erwartet

Südumgehung Thema bei FDP / Staatssekretär Kirst: Tunnelbau etwa 1998

Dreieich - Staatssekretär Otto Kirst vom Hessischen Ministerium für Wirtschaft und Technik informierte den Vorstand der FDP Dreieich über den neuesten Stand der Südumgehung Sprenslinden/Buchschlag im Zuge der Landesratswahl. Dabei wollten die Liberalen, die sich bekanntlich seit Jahren für eine rasche Realisierung des Straßenbauprojekts einsetzen, erfahren, wie sich der jüngste Stadtratsbeschluss, der die FDP für eine Untertunnelung der Bahn ausspricht, auf die weitere Planung auswirken würde.

Wie Staatssekretär Kirst berichtete, liegen die beiden Fraktionen schon über 500 Unterschriften mit der Forderung nach einer raschen Verwirklichung der Südumgehung vor. Auf der anderen Seite gebe es gegen den im März erlassenen Planfeststellungsbescheid einzelne Klagen, darunter auch eine des BUND (Bund für Umwelt und Naturschutz). Kirst zeigte sich hierüber ermutigt, da in dem Naturschutzbescheid und umfänglichen und langwierigen Abstimmungsgesprächen Einvernehmen

über die Trasse und die erforderlichen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen im Sinne des Naturschutzes erreicht worden sei.

Nach der Ablehnung der Trassenführung durch die neue Mehrheit von SPD und Grünen in Dreieich, werde im Hessischen Wirtschaftsministerium geprüft, wie die neue Beschlüsse des Stadtrats zu werten sei.

Nach der Ablehnung der Trassenführung durch die neue Mehrheit von SPD und Grünen in Dreieich, werde im Hessischen Wirtschaftsministerium geprüft, wie die neue Beschlüsse des Stadtrats zu werten sei.

Die neue Beschlüsse des Stadtrats sind im Sinne des Naturschutzes zu werten. Das Projekt ist im Vollzug bei den Landesbehörden und bei der Bundesbahn und kann nur noch durch Gerichtsurteile verhindert werden, nicht mehr durch Beschlüsse der Stadtverordneten. Wie er ging auch Staatssekretär Kirst bei dem Meinungsaustausch in Sprenslinden davon aus, daß gerichtliche Auseinandersetzungen zu erwarten seien, wenn im Herbst vom Hessischen Minister für Wirtschaft und Technik, Alfred Schmidt (FDP), der Sofortvollzug angeordnet wird.

Aus den Kirchen

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain
 Samstag, 22. Juli: 18.30 Uhr Gottesdienst in der Burgkirche (Dekan Pfr. Rudolf)
 Sonntag, 23. Juli (9. Sonntag nach Trinitatis): 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen in der Burgkirche (Pfr. Steinhäuser)
 Donnerstag, 27. Juli: 19 Uhr Diakonieschulung im Gemeindeforum (Dekan Pfr. Rudolf), Nähringstr. 6, Tel. 8 58 74

Katholisches Pfarramt St. Marien Dreieich
 Sa., 22. 7. 16 Uhr Beichtgelegenheit in G.G.
 So., 23. 7. 9.30 Uhr Eucharistiefeier in G.G., 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh.
 Mo., 24. 7. 9 Uhr hl. Messe in G.G.
 Di., 25. 7. 18 Uhr Rosenkranzgebet in G.G., 18.30 Uhr hl. Messe in G.G.
 Mi., 26. 7. 15 Uhr hl. Messe in Drh.
 Do., 27. 7. 18 Uhr hl. Messe in G.G.
 Fr., 28. 7. 9 Uhr hl. Messe in Drh. Sa., 29. 7. 16 Uhr Beichtgelegenheit in G.G.
 So., 30. 7. 9.30 Uhr Eucharistiefeier in G.G., 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh.
 Termine:
 Sa., 29. 7. 17 Uhr Treffen der Kantoren in G.G.
 Alle anderen Gruppenstunden fallen während der Ferien aus. Öffnungszellen der Pfarrbücherei in G.G.; Während der Ferien ist die Bücherei sonntags nur nach dem Gottesdienst geöffnet.



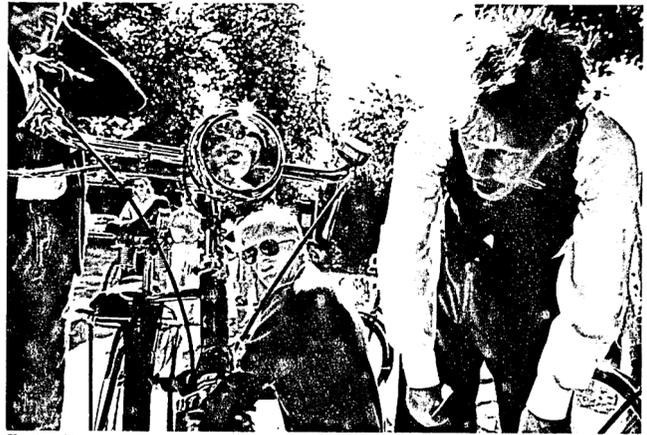
EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelbach

Redaktion ☎ 2 10 12

Anzeigen/Vertrieb ☎ 2 10 11

Langen Darmstädter Straße 26



Vor dem Start wurde Augenmaß genommen. Schließlich mußte der Zustand der Fahrräder der Straßenverkehrsordnung genügen. Foto: sor



Mit einem achtzig Jahre alten Rennrad aus den USA nahm dieser Herr an der Ausfahrt teil. Die Felgen sind bei diesem Gefährt aus Holz. Foto: sor

Mit dem Hochrad über Stock und Stein

Fahrzeugveteranenverein war mit historischen Fahrrädern unterwegs

Egelbach (sor) - Mountain-Bikes und flinke Leichtmetall-Rennräder waren verpönt. Wer sich am vergangenen Sonntag an einer Ausfahrt des Fahrzeugveteranenvereins Dreieich beteiligen wollte, konnte das bloß auf einem ganz alten Drahtesel tun. Ab Baujahr 1940 ging nichts mehr bei dieser Tour, die von dem Verein das erstmalig ausgerichtet wurde.

Ein Namen in der Öffentlichkeit gemacht hat sich der Fahrzeugveteranenverein bislang insbesondere durch die Pflege historischer Motorräder. Sie stehen im ehemaligen Wartesaal des Egelbacher Bahnhofes und können am Wochenende besichtigt werden. Doch in dem Museum gibt es auch Fahrräder. Und die dürfen jetzt einmal frische Luft schnuppen.

Unbetrübt die Stars bei dieser Ausfahrt waren zwei Hochräder. Da eine und gleichzeitig älteste Rad bei der Ausfahrt überhaupt wurde gefahren vom Vereinsvorsitzenden Ulrich Klingler. Es stammt aus dem Jahre 1875, hat also schon mehr als ein Jahrhundert auf dem Buckel.

„Wie man mit so einem Unikum überhaupt fahren kann“, wollten neugierige Zuschauer wissen. Ulrich Klingler ist solche Fragen gewohnt. Schon häufig ist er mit seinem Hochrad unterwegs gewesen. Erst vor kurzem hat er bei einer Tour in der Schweiz rund 40 Kilometer am Stück mit dem altertümlichen Gefährt zurückgelegt. Immerhin: Viele würden sich das



Vereinsvorsitzender Ulrich Klingler mit seinem Hochrad aus dem Jahr 1875. Bis nach Wolfelden und wieder zurück ist er damit am Sonntag geradelt. Foto: sor

„Würde des Alters“ Versammlung der Seniorenvertreter

Egelbach - Bei der Delegiertenversammlung der 1986 gegründeten Arbeitsgemeinschaft Hessischer Seniorenvereine in Hesselbach nahmen auch die Mitglieder der Egelbacher Ortsgruppe teil. Teilgenommen haben als Delegierte des Seniorenbeirats der Gemeinde Heinrich Werkmann, Dr. Gerd Braune sowie als Gast Helmut Schreiber.

Wichtigstes Ergebnis der Delegiertenversammlung war die Verabschiedung einer Resolution an Bund und Land Hessen zur Abschaffung des Pflegerrisikos älterer Menschen. Die Tatsache, daß die Aufnahme Pflegebedürftiger in Alten- und Pflegeheimen über 80 Prozent zu Sozialfällen führt mit entwerdenden Folgen für die Betroffenen und ihre Angehörigen kann nach Ansicht der Arbeitsgemeinschaft nicht länger hingenommen werden.

Die Bedeutung der Tagung wurde unterstrichen durch die Teilnahme zweier Vertreter des Hessischen Sozialministeriums und die zeitweise Anwesenheit von Sozialminister Karl Heinz Trageser. In allen Ansprachen, insbesondere der des Ministers, wurde an

das Gewissen der Gesamtbevölkerung appelliert, die Belange der älteren Menschen mehr zu beachten und zu achten, als das bisher gesehen sei.

Ausführlich beantwortete der Minister die zahlreichen an ihn gerichteten Fragen, angefangen von der Schulgeldfreiheit für angehende Altenpfleger/innen; die Genugtuung über die Anerkennung dieses Berufsstandes durch seine Einbeziehung in einen Tarifvertrag; die Förderung der Errichtung von Alten- und Pflegeheimen - bis hin zur Mahnung an die Senioren selbst, für die Schaffung von Senioren-Beiräten in ihren Gemeinden und deren Mitarbeit in dieser Hessischen Arbeitsgemeinschaft einzutreten!

Die Frankfurter Tagung der Seniorenvertreter war gekennzeichnet durch eine lebhatte Diskussion über viele, die älteren Menschen betreffende Themen. Sie sollte auch ein Ansporn sein für die dieser Hessischen Seniorenvertretung noch nicht angehörenden Beiträge mitzubringen und damit die „Würde des Alters“ auch ihrer eigenen Mitbürger und Mitbürgerinnen zu sichern.

FDP will Zehn-Minuten-Takt

Auch SPD zieht bei S-Bahn am gleichen Strang

Egelbach (sor) - Selbst nicht mehr in der Gemeindevertretung, wollen Egelbachs Freie Demokraten die Fraktionen von SPD und Grünen ansprechen, sich für einen zehnteiligen Ausbau der S-Bahn zwischen Langen und Egelbach stark zu machen und somit für einen Zehn-Minuten-Takt. Bisher ist bloß ein zusätzlicher Gleis vorgesehen, das maximal einen 20-Minuten-Takt erlaubt.

Für die in der vergangenen Woche in Langen über die Bühne gegangenen Anträge zur Planfeststellung der neuen S-Bahn hätte nach Auffassung der FDP der Gemeindevorstand die Magistrate von Langen und Dreieich auffordern sollen, sich für den zehnteiligen Ausbau der S-Bahn einzusetzen. Dieser Wunsch der Liberalen war allerdings von vornherein zum Scheitern verurteilt, da es in der Anhörung definitiv nur um die Strecke zwischen Neu Isenburch und Langen ging.

In einer Mitteilung weist die FDP darauf hin, daß sich sowohl der Egelbacher Wilhelm Thom (SPD), Mitglied des Verbandsausschusses im Umlandverband, als auch die neue rot-grüne Kreisverwaltung für einen zehnteiligen Ausbau der S-Bahn zwischen Langen und Egelbach ausgesprochen hätten.

In einer Mitteilung weist die FDP darauf hin, daß sich sowohl der Egelbacher Wilhelm Thom (SPD), Mitglied des Verbandsausschusses im Umlandverband, als auch die neue rot-grüne Kreisverwaltung für einen zehnteiligen Ausbau der S-Bahn zwischen Langen und Egelbach ausgesprochen hätten.

Grillfest bei den Züchtern

Egelbach - Der Kaninchenzüchterein Egelbach veranstaltete in diesem Wochenende an der Waldhütte sein traditionelles Grillfest. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Neben Grillspezialitäten werden auch Kaffee und Kuchen aufgetragen.

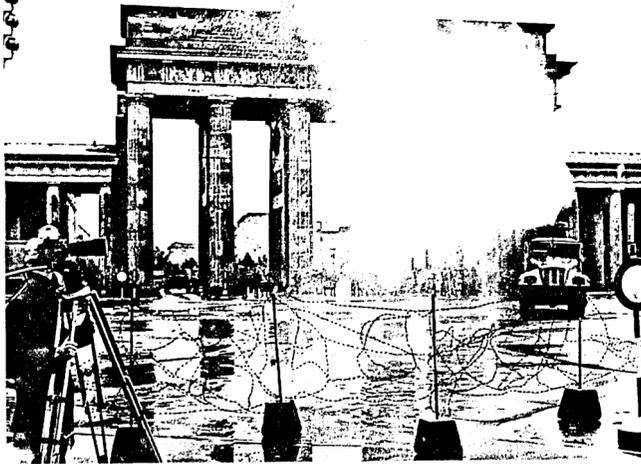
Die Kaninchenzüchter laden alle Freunde recht herzlich ein. Am Samstag fängt die Veranstaltung um 16 Uhr an. Am Sonntag beginnt der Frühlingsfest um 9.30 Uhr.

Bücherei ist geschlossen

Egelbach - Die katholische öffentliche Bücherei Egelbach ist geschlossen bis 9. August. Nächster Öffnungstag: Donnerstag, 10. August, von 16 bis 18 Uhr.

Beim Aufräumen Fotos vom Mauerbau entdeckt Egelsbacher besitzt wertvolle Aufnahmen

Egelsbach (sor) - Als im Jahre 1961 in Berlin die Mauer gebaut wurde, hatte der Egelsbacher Gerhard Biste in der bis heute betrieblen Stadt zu tun. Er war beschäftigt bei einer großen amerikanischen Fluggesellschaft und erlebte den Mauerbau hautnah mit. Die Erinnerungen sind geblieben und auch historisch wertvolle Dokumente, die allerdings für lange Jahre unbeachtet in den Schubladen lagen. Beim Aufräumen ist Gerhard Biste jetzt wieder der Karbon in die Hände gefallen. Die Fotos enthalten über den Mauerbau und das damit verbundene Leid hüben wie drüben. Als Schichtleiter für das Bodenpersonal war der Egelsbacher in Zeiten des Mauerbaus von seiner Fluggesellschaft zur Verstärkung der Crew nach Berlin abkommandiert worden. Zu diesem Zeitpunkt ging es in der Stadt drunter und drüber", erzählt der heute 84-jährige. Extramaschinen seien eingesetzt worden für die, die den Abprang in den Westen schafften. In den hektischen Wochen und Monaten nach dem Mauerbau hat



Um das Brandenburger Tor ist Stacheldraht gezogen worden. Ein Kameramann filmte das Geschehen, als im Jahre 1961 in Berlin die Mauer gebaut wurde. Der von den DDR-Behörden eingesetzte Wasserwerfer soll für Ruhe und Ordnung sorgen. Ein Bild von vielen, das ein Agentur-Fotograf dem Egelsbacher Gerhard Biste in jener Zeit geschenkt hat.

Table with 2 columns and 10 rows of numbers.



Gerhard Biste mit einer Auswahl seiner Fotos aus der Zeit des Mauerbaus in Berlin.

Auf der Suche nach einem Lärmschutzbeauftragten CDU mahnt Erfüllung ihres Antrages an

Egelsbach (sor) - Die CDU mahnt die Erfüllung eines von ihr eingebrachten und von der Gemeindevertretung beschlossenen Antrages an. Es geht um das Thema Fluglärm. Zugleich fragt die Union erneut, ob in Egelsbach ein Fluglärmschutzbeauftragter ernannt werden kann und welche personellen sowie finanziellen Möglichkeiten mit wem diskutiert und welche in Erwägung gezogen wurden.

Laut Antrages ist der Gemeindevorstand beauftragt worden zu prüfen, ob in Egelsbach ein Fluglärmschutzbeauftragter ernannt werden kann. Personelle und finanzielle Möglichkeiten sollten zusammen mit dem Regierungsrat in Darmstadt und eventuell weiteren Stellen ausgelotet werden. Die Christdemokraten monieren nun, daß der Antrag drei bis jetzt "offensichtlich unerledigte Aufgaben" enthalte. In einem Schreiben an den Vorsitzenden der Gemeindevertretung, Dieter Wolk, dringt

Sozialrat in Bereitschaft

Egelsbach - Bereitschaftsdienst in der Sozialisation der Gemeinde hat in diesem Wochenende Ute Langen. Sie ist am Samstag und am Sonntag jeweils von 8 bis 20 Uhr unter 43 284 erreichbar.

Saunabetrieb eingeschränkt

Egelsbach - Der Gemeindevorstand teilt mit, daß die Öffnungszeiten der Sauna seit 1. Juli wie folgt geändert sind: ● Frauensauna: mittwochs von 14 bis 22 Uhr ● Männerauna: dienstags von 14 bis 22 Uhr ● Gemischte Sauna: donnerstags von 16 bis 21 Uhr Die Frauensauna am Montag und die Männerauna am Freitag bleiben während der Sommermonate geschlossen.

Der Chor probt

Egelsbach - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt montags, 20 Uhr, im Pfarrsaal an der Mainstraße.

Jahrgang 1914/15

Egelsbach - Der Jahrgang 1914/15 trifft sich Dienstag, 25. Juli, 17 Uhr, im Saalbau-Eigenheim.

Wir gratulieren

Frau Hedwig Prochnow, Schillerstraße 33, zum 86. Geburtstag. Herr Wilhelm Werner, Schafhofstraße 8, zum 83. Geburtstag. Herr Karl Barth, Ernst-Ludwig-Str. 8, zum 89. Geburtstag. Herr August Blötz, Niddastraße 6, zum 80. Geburtstag. Herr Hans Hofmann, Rheinstraße 53, zum 80. Geburtstag.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 23. Juli 10 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Giebner)

Hochbetrieb

Egelsbach (sor) - Rund 1300 Leute gezählt hat SPD-Sprecher Jörg Hopfe beim Sommerfest seiner Parteifreunde rund um die Egelsbacher Waldhütte. Bei Grilladen, Bier, Ebbelwoi und Limo saßen aktive und passive SPD-Mitglieder und deren Freunde beieinander. Die Kinder unterhielt Parteichef Rudi Moritz höchstpersönlich. Die Show hieß "Onkel Rudis Zauberkiste".



Beim Sommerfest der SPD: Fraktionschef Wolfgang Becker, Parteivorsitzender Rudi Moritz, Gast Kurt Schober und Gemeindevertreter Hans-Jürgen Haas (von links) genehmigen sich ein Bier. Foto: sor

Advertisement for 'goldenen Hochzeit' (golden wedding) celebrating the 50th anniversary of Lina and Otto Blöcher. It includes a congratulatory message and their names.

Advertisement for Gretel Gaußmann, née Wannemecher, celebrating her 50th birthday. It includes a congratulatory message and her name.

Advertisement for Vanessa, Sigrun, and Jörg Werse, celebrating the birth of their daughter. It includes a congratulatory message and their names.

Advertisement for Anna Werkmann, celebrating her 50th birthday. It includes a congratulatory message and her name.

Advertisement for a heavy metal concert featuring bands 'Terminator' and 'Lunatic Diator'. It includes details about the event and the performers.

Viktor Busik bei den Deutschen

Langen (wv) - Neben dem erfreulichen Abschneiden der Jungathleten des Kraftsportvereins Langen (KSV) bei den süddeutschen Meisterschaften gab es am Samstag eine weitere gute Nachricht aus den Reihen der KSV-Mitglieder. Viktor Busik, der neue Mann in der ersten Mannschaft für die kommende Bundesligasaison, qualifizierte sich bei den Wettkämpfen in Langen für die Deutsche Meisterschaft im Gewichtheben.

Ein erster Platz beim Voltigieren

Dreieich - Bei den hessischen Voltigiermeisterschaften 1989 in Heppenheim errang die Turniergruppe des PSV Dreieich in der Kategorie C den ersten Platz. Die Dreieicher Mädchen mit ihrem Pferd Pygmalion konnten sich in einem großen Teilnehmerfeld gegen renommierte Vereine aus hessischen Voltigierhochburgen wie Grünberg, Frankfurt oder Taunusstein durchsetzen.

Erste Pokalrunde ohne Probleme FTG Pfungstadt - SG Egelsbach 1:7 (0:2) / Schrimpf fünffache Torschütze

Egelsbach (geo) - Nach der Rückkehr aus dem Trainingslager starteten die SGE-Fußballer am Dienstagabend bereits in die erste Pokalrunde auf Kreisniveau und bezwangen den C-Ligisten FTG Pfungstadt auf dessen Rasenplatz glatt und ohne Schwierigkeiten. Zwar dauerte es immerhin bis zur 42. Minute, ehe Stefan Komma nach der achten Ecke von links durch Elmas mit einem Kopfball ins Tor traf. In der Pausenminute erhöhte Bernd Schrimpf dann auf 2:0 für den Oberligisten, aber bereits zuvor war schon deutlich die Einseitigkeit der Partie zu erkennen.

Nur ihrem Schlußmann Schmidt hatte es die FTG zu verdanken, daß es zunächst ohne Tore abging. Nach dem Duo Erk - Schrimpf schaltete auch Riza Elmas, der im Mittelfeld eintrug, ein. In der 28. Minute am Torschütze der Gastgeber. In der 35. Minute mußte eigentlich der Ball im Netz sein, doch Stefan Erk, der zuletzt am Ball war, brachte die Kugel nicht über die Linie, weil Schmidt einen tolleren Reflex zeigte. SGE-Torwart Jörg Pundmann war bis dahin kaum beschäftigt und nur ein Freistoß von Kolb in der 40. Minute bot eine echte Gefahr. So wie die erste Hälfte endete, ging es in der zweiten weiter, denn bereits in der 47. Minute schoß Schrimpf von der Strafraumgrenze das 3:0. In der 52. Minute hieß es dann schon 4:0 und ebenfalls zum zweiten Mal trug sich Stefan Komma mit einem Kopfball in die Torschützenliste ein. Was im weiteren folgte war buchstäblich ein Festival des Egelsbacher Landesligatorjährgers Bernd Schrimpf. Aus gut 20 Metern zog er in der 54. Minute voll ab und es stand 5:0 für die SGE. Jetzt ließ die Mannschaft die Züge etwas schärfen und weitere Punkte am Torschütze der Gastgeber. In der 55. Minute mußte eigentlich der Ball im Netz sein, doch Stefan Erk, der zuletzt am Ball war, brachte die Kugel nicht über die Linie, weil Schmidt einen tolleren Reflex zeigte.

Die Mitarbeiter in den Vereinen ...

... werden gebeten nur noch maschinengeschriebene Mitteilungen und Berichte vom Sportbetrieb ihrer Klubs abzugeben. Nur so ist gewährleistet, daß sich keine Druckfehler einschleichen und vor allem Namen nicht verstümmelt wiedergegeben werden. Außerdem die Bitte, unbedingt einen Zeilenabstand von 1,5 einzuhalten. Geben Sie möglichst bei allen Einsendungen zwecks Rückfragen eine Kontaktadresse und Telefonnummer an. Die Redaktion



FRIEDRICH HELFMANN Schlüsseldienst Friedrichstr. 25 - 6070 Langen - Tel. 051322 27 60



Immer einen Tick eher am Ball waren die Spieler der SG Egelsbach, wie hier Dietmar Becker (links), im Pokalmatch beim C-Ligisten FTG Pfungstadt. Foto: wy

Werner Schäfer ist Hessenvize

Langen - Über 200 Bogenschützen aus dem gesamten Hessensland standen auf dem Sportgelände in Krietal an der Schützenlinie. Es galt, in fairem Wettkampf die Besten aus den verschiedenen Leistungsklassen zu ermitteln. Von der Schützengesellschaft 1883 Langen waren nur Martin Papendick, Schützenklasse, und die beiden in der Seniorenklasse vertretenen Werner Schäfer und Heinz Horlemann dabei. Bei schönem Wetter begann das Schießen fast ideal.

Gegen 15 Uhr aber zog gerade bei der kritischen 50 Meter-Distanz ein Gewitter auf. Regen und vor allem die heftigen Sturmböen machten allen Bogenschützen schwer zu schaffen. Zu leicht wurden die 22 Gramm schweren Pfeile ein Spielball des Windes, was zu vielen Einbußen in der erhofften Ringzahl führte. Werner Schäfer erreichte dadurch nicht sein bisher gezeigtes Niveau. Mit hervorragenden 1149 Ringen landete er dennoch auf dem zweiten Platz und wurde damit Vize-Landesmeister in der Seniorenklasse. Sein Vereinskamerad Heinz Horlemann erreichte gute 1100 Ringe und den fünften Platz. Martin Papendick hatte 985 Ringe zu verzeichnen und befand sich damit im Mittelfeld. Durch die gestiegenen Anforderungen bei den Deutschen Meisterschaften im Bogenschießen wird es nur für Werner Schäfer möglich sein, daran teilzunehmen.

Doppelsieg der Skatjugend

Dreieichenhain - Bei den Verbandsjugendmeisterschaften im Skat wurden Harald Juckel und Frank Mieth (beide vom Verein Reizende Haaner) Meister und Vizemeister. Nach sechs Stunden spannendem Kampf setzte Harald Juckel zum Schluß noch überlegen mit 3456 Punkten vor Frank Mieth mit 2706 Punkten.

Mit dieser überzeugenden Leistung haben sich die Schützlinge von Arno Teckentrup für höhere Aufgaben qualifiziert. Nächstes Ziel wird bei der Landesmeisterschaft in der Jugendmannschaft die Qualifikation für die Deutsche Meisterschaft sein. Am Sonntag um 16 Uhr tritt die SGE bei der Sortierung in Weiskirchen an. Nachdem Weiskirchen erst im Entscheidungsspiel am Berliner Platz gegen den FCA Darmstadt mit einem 1:0 den Klassenerhalt in der Landesliga sicherte, hoffen die Gastgeber in der neuen Runde mit zahlreichen Neuzugängen auf ein besseres Abschneiden. Die SGE wird mit ziemlicher Sicherheit in diesem Testspiel den einen oder anderen Neuzugang einsetzen, sind es doch gerade noch zehn Tage bis zum Beginn der neuen Oberligasaison 1989/90 am Mittwoch, 2. August, gegen Eintracht Haiger.

Acht Neuzugänge bei der SSG Mannschaft strebt für neue Saison Platz im oberen Tabellendrittel an

Langen - Die SSG-Fußballer haben mit ihren Vorbereitungen auf die Saison 1989/90 in der A-Liga Offenbach begonnen. Nach der unbefriedigend verlaufenen vergangenen Runde wollen die Verantwortlichen einen Platz im oberen Drittel der Tabelle anstreben. Trainer Walter Kohl, der die SSGler ein weiteres Jahr betreut, wird sich mit einem gut vorbereiteten Kader in die Saison starten. Insgesamt acht Neuzugänge kann der Vorstand präsentieren: Aus der A-Jugend der Offenbacher Kickers kommt Matthias Kuhn. Trainer Walter Kohl, der die SSGler ein weiteres Jahr betreut, wird sich mit einem gut vorbereiteten Kader in die Saison starten. Insgesamt acht Neuzugänge kann der Vorstand präsentieren: Aus der A-Jugend der Offenbacher Kickers kommt Matthias Kuhn. Weitere Neuzugänge sind Friedrich Euler (Verteidiger) und Nenad Zadrawec (Mittelfeld), beide SKG Spremlingen sowie Karl Gross aus Rumänien und Arnold Grubek vom SB Ulm.



Mit neuen Spielern startet die SSG Langen in die kommende Runde. Unser Bild zeigt (von links): Karl Gross aus Rumänien (ausgetauscht), Carlos Pastor (früher SV Erzhäusen), Andreas Metz (SKG Frankfurt), Stephan Groh (Sugo Offenbach) und Matthias Kuhn (SKG Frankfurt). Foto: sor

Erste deutsche Meisterschaft für die Bahngolfer des SVD

Dreieichenhain - Die deutschen Meisterschaften der Bahngolfer fanden in der vergangenen Woche in Wiesloch und Nüßloch für die Frauen und Männer und in Weinheim und Ißweheim für die Seniorinnen und Senioren statt. Roland Pfeffer vom Sportverein Dreieichenhain (SVD) war im Herreneinzel am Start. Er erreichte zwar mit 304 Schlägen aus zwölf Runden einen Durchschnitt von 25,333, aber dieses durchaus respektable Ergebnis lagte nur zum 118. Platz bei 136 Startern. Adi Rüsing (SVD) hatte bei den Senioren 1 mit 249 Schlägen aus zehn Runden zwar einen etwas besseren Durchschnitt von 24,9, aber er verpaßte die Zwischenrunde um sechs Schläge. Mit fünf weiteren Spielern hatte er die gleiche Schlagzahl und wies von diesen die schlechteste Differenz auf, was im Endklassement Platz 31 von 71 Startern bedeutete. Nach seiner Vizemeisterschaft im Vorjahr setzte Werner Lommatzsch (SVD) in einem spannenden und aufregenden Finale bei den Senioren II das 'Tüpfelchen auf's i' der zahlreichen hessischen Erfolge. Bei ihm lief es zunächst nicht so gleichmäßig wie gewohnt. Immerhin stand Lommatzsch aber noch den Vorrunden mit 242 Schlägen auf dem dritten Platz von 253 Startern. In den vier Zwischenrunden, die am Freitagvormittag abgewickelt wurden, spielte er zwar recht gleichmäßig, hatte aber immer wieder vermeidbare Fehler gemacht. Nach dreimal 25 schob sich Lommatzsch erst mit einer 21er Runde auf den zweiten Platz vor. Prompt spielte der Dreieichenhainer an den drei folgenden Bahnen jeweils eine 2. Da Steling nicht mehr gelang, übernahm der Frecheher Höttinger die Führung. Erst an der 15. Bahn konnte Lommatzsch wieder ausgleichen und an Bahn 18 gelang ihm mit dem letzten Schlag der Finalrunde ein blitzsauberes As. Mit insgesamt 382 Schlägen aus 15 Runden und somit einem Durchschnitt von 24,133 errang Werner Lommatzsch damit die erste deutsche Meisterschaft für die Bahngolfer des SVD.



Foulspiel. Sturmspitze Bernd Schrimpf wird hier von den Beinen geholt. Trotzdem war er mit fünf Treffern der erfolgreichste Torschütze seiner Elf im Pokalspiel bei FTG Pfungstadt. Endergebnis 1:7. Foto: wy



Volker Knöb in Aktion. Der Egelsbacher 400-Meter-Hürden-Läufer wurde bei den Hessenmeisterschaften dritter.



Astrid Jäger, A-Jugendliche der SG Egelsbach. Frischgebackenen Hessenmeisterin über 400 Meter Hürden der Frauen.

Erfolg für zwei Billardspieler

Langen - In Oberursel fand zum Abschluß der Saison die Endrunde der hessischen Dreikampf-Meisterschaft im Billard statt. Zu dem Langener Mitfavoriten Gerhard Richter qualifizierte sich überraschend auch sein Vereinskamerad Piet Rietbergen sowie Klaus-Dieter Roder, Wiesbaden, und Bernd Kupcis aus Hanau. Diese vier spielten um einen der schwierigsten Titel des Karambol-Billard.

SGE-Jugendliche Astrid Jäger lief den Frauen auf und davon Hessenmeisterin über die 400-Meter-Hürden-Strecke

Egelsbach - Der Heimatverein vor Hürden Harald Schmid, der TV Gehlhausen, war am vergangenen Wochenende Ausrichter der hessischen Meisterschaften der Leichtathleten. In dem sehr schön gelegenen Stadion konnte ein fachkundiges und begeistertes Publikum während der zweitägigen Veranstaltung zum Teil hervorragende Leistungen sehen. Jedoch machte das sehr kühle und windige Wetter vielen Athleten zu schaffen und verhinderte noch bessere Leistungen.

LG-Schüler in Kelsterbach

Langen - Bei einem Leichtathletikwettkampf startete der Langener B-Schüler (M 12) Patrick Laudam in 1.000 Meter-Lauf. Er belegte in persönlicher Bestzeit von 3:16 Minuten in der Endplatzierung Platz zehn.

Mittwochs-Lotto results table with numbers and prizes.

Knapp das Endspiel verpaßt

Reserve der SG Egelsbach schloß Turnier mit einem dritten Platz ab

Egelsbach (geo) - Die Reserve der SG Egelsbach hat sich am Wochenende an einem Turnier der Landesligisten SKV Mörfelden beteiligt. Die Mannschaft unter ihren Trainern Klaus Schwab und Roland Kurz zeigte sich nach einer harten Trainingswoche in guter Verfassung und belegte einen beachtlichen dritten Platz. Insgesamt hatten sich sechs Mannschaften an dem Turnier beteiligt.

nach dem Unentschieden gegen Mommenheim (2:2) nur äußerst knapp das Endspiel verpaßt, das die Rheinhesen gegen die SKV-Reserve mit 1:0 gewannen. In den Spielen um die Plätze zeigten sich nach einer harten Trainingswoche in guter Verfassung und belegte einen beachtlichen dritten Platz. Insgesamt hatten sich sechs Mannschaften an dem Turnier beteiligt.

Ein sehr guter Torwart rettete knappen Erfolg

Soma: TSG Wixhausen - SG Egelsbach 0:1

Egelsbach - Im Spiel gegen die TSG Wixhausen gelang der Soma der SG Egelsbach ein glücklicher, aber nicht unverdienter 1:0-Erfolg. In den ersten Minuten hatte die stürmisch angreifende TSG einige hochkarätige Torchancen, die aber sehr gut disponierte H. Schmitt im Tor der SGE zunichte machte.

REC-Sommer-Zeltlager wieder tolles Erlebnis

Wochenende der Langener Rollsportler

Langen - Jugendwartin Herzog, die treue Seele des REC Langen, rief zum diesjährigen Zeltlager und viele Mitglieder folgten diesem Ruf. Circa 20 junge Läuferinnen und Läufer, aber auch einige Eltern, bauten ihre Zelte am Freitagabend in der Nähe der geschmückten Rollschuhbahn auf.



Nach einer gemeinsamen Stärkung fit für den Tag. Die Langener Rollsportler bei ihrer Frühstückstafel.

Fußball kurz

Südmarkta-Meister Breallien wird die Qualifikationsrunde zur Fußball-Weltmeisterschaft 1990 in Italien mit Jorgeho. Zugang des Bundesligisten Bayer Leverkusen, sowie Stürmer-Star Corey vom SSC Neapel bestreiten. Beide Länderspiele werden im Rahmen der Aufholparade von Trainer Sebastian Lezcano.

Mittwochs-Lotto

Table with lottery results for '6 aus 49', 'Ziehung A', and 'Ziehung B'.

„Giraffen“ auf Wohnungssuche

Langen - Nach dem Aufstieg der Langener Basketballer in die erste Bundesliga hat sich Trainer Jürgen Barth umgesehen und in zahlreichen Gesprächen mit Spielern versucht, das Team für die kommenden schweren Aufgaben zu verstärken. Die neuen Spieler des TVL wollen und sollen aber möglichst auch in Langen wohnen, damit der Kontakt zur Stadt und den Einwohnern möglichst schnell geknüpft wird.

Vorsicht vor den Wespen

Langen - „Vorsicht Wespen“ warnt die Barmer Zeitschrift. Gerade zur „Obstzeit“ seien Wespen gern ungeliebte Mitinteressenten für süße Getränke, Obst oder Kuchen. Geraten Biene oder Wespe in den Mund und stechen, droht Erstikungsgefahr. Besonders Kleinkinder sind hier gefährdet. Geschäftsführer Jürgen G. Wichert von der BEK-Geschäftsstelle Langen meint: „Wird Süßes im Freien verzehrt oder getrunken, heißt es besonders aufpassen, wenn Kleinkinder dabei sind.“

Bauchweh auf Spanisch

Langen - Wenn einer Bauchweh im Ausland hat, weiß er oft nicht mehr weiter. Vor allen Dingen, wenn er nicht einmal das entsprechende Wort in der Landessprache kennt. Deshalb gibt die Barmer ihren Versicherten auf Wunsch einen kleinen Sprachführer mit in den Urlaub für den Fall, daß man in den Ferien krank wird und ärztliche Hilfe benötigt. Die Barmer hat die häufigsten Unwohlseinserkrankungen und einige geläufige Redewendungen für Arzt und Apotheke in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch zusammengestellt.

SSG-Handballer haben Treffen

Langen - Die SSG-Handballer - Alte Herren - haben ein Treffen am Freitag, 21. Juli, 20 Uhr, im SSG-Clubhaus.

Trotz Gewitterlage fröhliche Stimmung beim Waldseefest

Die Wassersportvereine feierten mit vielen Gästen

Langen - Für Wassersportler ist das Naß zwar unabdingbar, beim lange vorgeplanten Sommerfest war es jedoch völlig am Platze. Das vorhergesagte Gewitter überquerte den Waldsee freilich einige Stunden vor Festbeginn. Bei den Mitgliedern der Festausschüsse von Angelverein, Dreieck-Segelclub (DSCG) und Wassersportverein ein in der SSG (WSV) verschwand daher die Sorgenfalten wieder aus den Gesichtern. Vorsichtshalber hatte man große Schirme über den Theken mit den Esswaren und Getränken aufgestellt und den Grillplatz der Angler geschützt sowieso ein festes Dach. Ein Regenguß aber hätte der Stimmung großen Abbruch getan. So dauerte es bis zum lauen Abend nicht lange, und vor den jenseitigen Clubhäusern herrschte bald fröhliches Gedränge von miteinander plaudernden Clubmitgliedern und Gästen. Man hatte so Gelegenheit, mit Vertretern der Stadt und den Parteien ins Gespräch zu kommen. Herzlich begrüßt wurde natürlich Georg Schring, dem die Waldseereine manches zu verdanken haben, und seine Frau. Musik erklang von allen Terrassen und wer wollte, konnte bei den Anglern das Tanzbein schwingen. Die bunten Lichterketten entlang des Waldsees verbinden die Illusion herbei, auf der Promenade ein am Wasser gelagertes Kurort zu wandeln. Forellen und Schwänke braten beim Angelverein, leckere Brötchen und Sekt beim WSV. Der DSCG lockte mit gefülltem Schweißbraten und Birne Helene. Wer nicht unbedingt um Mittagessen zu Hause sein mußte, konnte dort am offenen Kaminfeuer bei einem Glas Wein das Fest weiter genießen. Erstmals, so hatten es die Vereinsvorstände beschlossen, sollte zum Ausklang des gemeinsamen Sommerfestes der sonnige Frühlingsschoppen von einem Verein ausgerichtet werden. Diesmal war es der Dreieck-Segelclub, bei dem man sich traf, um mit mariniertem Hering oder Pellkartoffeln und Kräutertunke den Schlüßpunkt unter ein gelungenes gemeinsames Waldseefest zu setzen.



Die Turniersieger des Jugendvergleichskampfes in Langen (von links): Rudolf Terschanski, Thomas Böhrer, Eric Wegel, Roberto Falcini, Walter Terschanski, Simon Tesfay (alle KSV), Claudia Müller (FTG Frankfurt), Günter Terschanski, Michael Ehlert (beide KSV), Jens Schnauber (Groß-Zimmern) und Marcus Seidel (KSV). Foto: wy

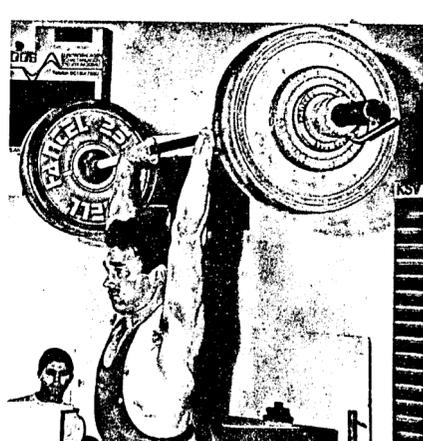
Toller Erfolg für die zweiten Herren der TVD-Volleyballer

Trotz viertem Tabellenplatz Aufstieg in A-Klasse

Dreieichenhain - In der zurückliegenden Saison 88/89 erreichte die zweite Volleyball-Herrenmannschaft des Turnvereins Dreieichenhain einen beachtlichen vierten Platz in der Kreisklasse B Nord. Mit 18:14 Punkten stand man auf dem vierten Platz. Es spielten: A. Stroth, Th. Beierl, M. Gietler, F. Seidel, R. Laatz, Th. Weber, E. Lenhard, S. Gay, A. Kautz. Für die nächste Saison 89/90 kommen nicht unerhebliche Probleme auf das Team zu. Durch Ausbildung, Studium und Bundeswehr fallen Spieler aus, so daß gerade noch eine Mannschaft aufgestellt werden kann. Der Verein sucht daher noch einige erfahrene Spieler, vor allem unter Berücksichtigung der Tatsache, daß die Mannschaft in der nächsten Saison in der Kreisklasse A, eine Liga höher, spielen wird, da andere Vereine auf den Aufstieg verzichteten oder keine Mannschaft zusammenbekamen. Interessierte wenden sich an den Abteilungsleiter Karlheinz Lenhard, ☎ 06103/82137.



Beim Sommerfest der Wassersportvereine immer willkommen: Georg Schring (zweiter von rechts) und seine Gattin. Foto: p



Der Langener Viktor Busik konnte sich innerhalb des südhessischen Jugendturniers mit 125 Kilogramm im Stoßen und 155 Kilo im Reißen für die deutschen Meisterschaften im Gewichtheben qualifizieren. Foto: wy

KSV-Jugend schlug bei den Südhessischen zu

Sieben Turniersiege und zwei Vizetitel

Langen (wy) - Ihre gute Position innerhalb der südhessischen Gewichthebergemeinde bestätigten die Nachwuchsatleten des Kraftsportvereins Langen (KSV) beim Jugendturnier in Langen: Sieben Turniersiege und zwei Vizetitel gingen an die Jungsportler des KSV. Bei den A-Jugendlichen in der Klasse bis 75 Kilogramm Körpergewicht war Marcus Seidel Langens Vertreter. Mit 85 Kilogramm im Reißen und 100 Kilo im Stoßen sicherte er sich überlegen den ersten Platz. Rudolf und Walter Terschanski gingen bei den B-Jugendlichen in der Gewichtsklasse bis 56 Kilogramm im Reißen und 27,5 Kilo im Stoßen waren gut für den ersten Rang. In der Kategorie bis 52 Kilogramm Körpergewicht startete Roberto Falcini und holte sich gleichfalls den Titel mit einer Zweikampfleistung von 67,5 Kilogramm (27,5 im Reißen/40 im Stoßen). Bemerkenswert war bei diesem südhessischen Jugendturnier die Teilnahme einer weiblichen Sportlerin. Claudia Müller von der FTG Frankfurt zeigte mit 30 Kilogramm im Reißen und 42,5 Kilo im Stoßen, daß Gewichtheben schon lange keine Domäne mehr der Männer ist. Thomas Böhrer ging bei den D-Jugendlichen in der Klasse bis 38 Kilo für den KSV auf die Bühne. Seine Erfolge mit 20 Kilogramm im Reißen und 27,5 Kilo im Stoßen waren gut für den ersten Rang. In der Kategorie bis 52 Kilogramm Körpergewicht startete Roberto Falcini und holte sich gleichfalls den Titel mit einer Zweikampfleistung von 67,5 Kilogramm (27,5 im Reißen/40 im Stoßen).

Sport kurz • Sport kurz • Sport kurz

- Bei den internationalen Tennisturnieren... Die neunte Titelverteidigung des ungeschlagenen Profibox-Weltmeisters... Gegen das Engagement des israelischen Fußballstars Rosenblum... Bei einem Bahn-Wettbewerb in Ouchelbron gewann der australische Redemeter Gary Newland das Sprint-Finale...



Ein Prost auf den guten Verlauf des Waldseefests. Es stoßen an die ersten Vorsitzenden (von links): Dr. Harald Wender (WSV), Görd Peschmann (DSCG) und Josef Metzger (ASV). Foto: p

Sitzmöbel direkt ab Fabrik

MAANER TISCHFABRIK

Qualität in Holz

Salzberger Landhausbau

televest VIDEO HI-FI

Unsere Angebot

Offenbach, Geleitsstraße 4-10

Preisrücker für das richtige DACH

RUPP Fertigtage

SINGER Nähmaschinen

Neu bei Cri-Cri

Offenbach: Waldstr. 8/Marktplatz

Neu bei Cri-Cri Gläser + Vasen

Offenbach: Waldstr. 8/Marktplatz

Neue AV-Markt-Restpostenliste!

Schrottenpreise

Reststücke, Auslaufmodelle und Einzelstücke jetzt supergünstig!



Einzelne Geräte, Restposten und Auslaufmodelle irre reduziert



Farbfernseher

CD-Player

Videomovies

Video

Stereo-Radiorecorder

HiFi-Boxen

HiFi-Türme

Auto-Stereo

Verstärker

Cassettendecks

Walker

Auto-Lautsprecher

Verstärker

Verstärker

Tuner

HiFi-Boxen

Auto-Stereo

Verstärker

Verstärker

Tuner

AV-Markt

Offenbach • Waldstraße 44-48 • Gratis • 069/8001919

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

VERKAUF Commodore 128 D, Farbmonitor 1901, Drucker MPS 802, TV-Tuner, Joystick, Power Cartridge, Handbucher, Software, Tel. 06181 / 634 26

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Und so wird es gemacht! Private Kauf- und Verkaufsanzeigen zum kleinen Preis

Vielen, das Ihnen im Wege steht, findet noch Liebhaber. Oder: Vielen, was Sie gut gebrauchen könnten, ist irgendwo überflüssig.

Und das gibt es jeden Mittwoch in der OFFENBACH-POST zum SAGENHAFT GÜNSTIGEN PREIS als Filetsatzanzeige

OFFENBACH-POST

Bestellschein

Benutzen Sie bergedöhl's Zahlen: Sie brauchen lediglich neben Ihrer Adresse den Namen Ihrer Bank, Ihre Kontonummer und die Bankleitzahl anzugeben.

Name: Straße: Ort: Bank: BLZ: Konto:

Sehr geehrte Damen und Herren, hiermit bestätige ich den Kauf der folgenden Artikel...

KLEINANZEIGE DIREKT & PREISWERT ZUM ERFOLG

Kaum getragen, fast wie neu - aber zu klein geworden...

Ein Jammer Wenn man nur wüßte, wer das noch tragen kann! Solche Kontakte sind ganz schnell geknüpft mit einer Kleinanzeige.

GESCHÄFTLICHES

ANTIK & NOSTALGIE Kfz. Marktstr. 7 (am Parkhaus) Kleinfahrzeuge, Lampen, Uhren u. vieles mehr. Ankauf/Verkauf



Und wieder ist eine Chance verfallen. Der Egelsbacher Mike Schmidt (links) schafft es nicht den Weiskirchner Schlußmann Pflz zu überwinden. Foto: wy

Keine Offenbarung im Testspiel

SG Egelsbach zog bei der Spvgg Weiskirchen mit 1:2 (0:1) den Kürzeren

Egelsbach (geo) - Obwohl mit Pundmann, Becker, Bellerheim, Schmidt, Schrimpf, Erk und Wagner sieben Spieler der Landesligameisterei der SGE aufliefen, gab es am Ende eine alles in allem gerechte Niederlage gegen den Landesligisten Weiskirchen, der in der vergangenen Saison fast noch abgestiegen wäre.

Die SGE fand in keiner Phase ihren sonstigen Spielrythmus. Da waren zu viele Abstimmungs- und Schwierigkeiten zwischen Mittel- und Angriff und auch in der Abwehr vorhanden. Das Fehlen des Ballschleppers Riza Elmas machte sich sehr bemerkbar. Elmas hatte sich in Mörfelden kurz vor Schluß bei einem Preßschlag eine Schwellung am Fuß zugezogen.

So hingen die Sturmstippen häufig völlig in der Luft und kamen nur zu Beginn und gegen Ende der ersten Halbzeit zu ein paar wenigen Möglichkeiten. Stefan Erk

wurde in der vierten Minute von Erber gerade noch am sicheren Einbruch gehindert. Dann trübten zwei völlig unnötige Fouls der Weiskirchner gegen Egelsbachs Sturmstippen den Testspielcharakter.

In der 13. Minute fiel bereits das 1:0 für die Gastgeber, als Rainer Philipp und Jörg Pundmann sich nicht einigen konnten und Kissner durch einen Freistoß zum 1:0 traf. In der 18. Minute fast schon das 2:0 durch Kissner und wieder brachte Philipp den Weiskirchner Angreifer nicht unter Kontrolle.

Als Mike Schmidt nach seinem Solo mit Behinderung aufs Tor schloß, legte Libero Rohl, vor oder hinter der Linie, ins Feld zurück. Kein Tor, obwohl der Linienrichter die Fahne oben hatte und zur Mittellinie deutete.

Nach der Pause wechselte Trainer Rudolf Andreas Philipp, in Mörfelden noch für Jörg Pund-

mann zwischen den Posten, für Dietmar Becker ein. Auch Jürgen Bellerheim war draußen geblieben. Für ihn spielte jetzt Thorsten Rüter.

Die Gastgeber bekamen immer noch Oberwasser. Schon in der 50. Minute schlug ein Weitschuß von Dennis Coleman, dem aufgerückten Manndecker, dicht neben dem Pfosten ein. Jörg Pundmann kannte nicht mehr heran, es stand 2:0. Auch Bruder Dany Coleman jagte nur drei Minuten danach eine Linksflanke hauchdünn neben das SGE-Tor. Ein Bololaut von Oliver Erber gegen die verwirrte Abwehr der SGE hätte fast schon das 3:0 gebracht. Pundmann bewahrte seine Mannschaft noch einmal davon.

Den einzigen Egelsbacher Treffer markierte Bernd Schrimpf, für eine Flanke von Stefan Erk in der 62. Minute per Direktabnahme verwandelte. Ein Freistoß von Ste-

Der Aufsteiger SGE tat sich schwer beim Landesligisten

SG Egelsbach spielt nur 1:1 (1:0) bei SKV Mörfelden

Egelsbach (geo) - Im Freundschaftsspiel bei der SKV Mörfelden schickte SGE-Trainer Dieter Rudolf erstmals drei Neuzugänge ins Spiel. Schlußmann Andreas Philipp machte seine Sache auszeichnet und verriet mit einigen Facetten, daß er für Jörg Pundmann zu einem echten Konkurrenten auf der Linie wird. In der Abwehr kam Rainer Philipp als Manndecker von Mörfeldens Spielmacher Dietmar Glasl zum Einsatz. Gerade Glasl bereitete ja den Punktspielern der SGE immer wieder Schwierigkeiten, weil er nie ganz ausgeschaltet werden konnte. Auch diesmal konnte der

Neu-Egelsbacher Philipp Glasl Kreise zwar stören und lange Zeit das Duell zumindest unentschieden gestalten. Dennoch gelang Mörfeldens Spielmacher wieder der Ausgleichstreffer, allerdings durch einen Foulelfmeter, den Wagner an Liebald verursacht hatte.

In der Spitze war der vom FC Arheilgen kommende Joachim Gally mit von der Partie und auch er hatte als dritte Spitze neben Erk und Schrimpf einige vielversprechende Szenen, die zu guten Hoffnungen Anlaß geben.

Die SGE spielte in folgender Aufstellung: Philipp; Becker, Phi-



Seine Torgefährlichkeit stellte einmal mehr Bernd Schrimpf (links im Zweikampf) unter Beweis. Beim 1:1 in Mörfelden brachte er die Egelsbacher mit seinem Treffer in Führung. Foto: wy

lipp, Wagner, Komma, Hehl (68. Neu), Schrimpf, Elmas, Erk, Schmidt, Gally. Es fehlte also auch der verletzte Stammlibero Jürgen Bellerheim, für den Frank Wagner die Position bezog.

Bereits in der 10. Minute mußte sich Andreas Philipp zwischen den Egelsbacher Posten behaupten, als er nach blitzschneller Glasdrehung den Schuß gerade noch zur Ecke lenken konnte. Die SGE hatte dann nach knapp einer Viertelstunde und einem geschiedenen Paß von Joachim Gally ihre Führungschance und Bernd Schrimpf nutzte sie gegen Schlußmann Milius zu 0:1 aus.

Nach der Pause (52. Minute) und einer Linksflanke von Gally, köpft Stefan Erk nur um Zentimeter neben den linken Pfosten. Auch die nächste gute SGE-Aktion hatte Joachim Gally, als er in der 58. Minute kurz hinter der Mittellinie ein Solo startete und drei Mörfeldener stehen ließ. Sein Schlenzer flog aber knapp neben dem Pfosten ins Torhaus.

Als Liebald aber in der 78. Minute im Egelsbacher Strafraum von Frank Wagner nur mit der Notbremse gestoppt werden konnte, war Dietmar Glasl an der Reihe. Er setzte den Strafstoß gegen Philipp, der in die falsche Ecke flog, zum Ausgleich in das SGE-Tor. In den letzten Minuten mußte zunächst Dietmar Becker (80. Minute) bei einem weiteren Schuß von Liebald auf der Linie retten und auch in der Schlußminute hatte es die SGE nur Neuzugang Andreas Philipp zu verdanken, daß es keine Niederlage gab. Die Nummer eins wehrte den Schuß von Kluge im Herauslaufen mit den Füßen ab.



Kein Tor für Egelsbach. Nur einmal war die SGE beim Freundschaftsspiel in Weiskirchen erfolgreich. Endstand 1:2. Foto: wy



Seine Flanken sind gefürchtet. SGE-Stürmer Riza Elmas (links im Freundschaftsspiel bei der SKV Mörfelden. Die Partie endete 1:1 und Elmas zog sich bei einem Preßschlag eine Schwellung am Fuß zu. Foto: wy

So hätten Sie tippen müssen

LOTTO
12-13-26-28-31-43
Zusatzzahl: 34
SPIEL 77
5362117
0-1-2-2-0-1-2-1-0-0-0
6 AUS 45
5-9-11-17-20-38
Zusatzspiel: 35
RENNQUINNETT
Rennen A: 5-11-13
Rennen B: 26-22-21
(Ohne Gewähr)

Fußball kurz

Die Bundesliga-Aufsteiger Fortuna Düsseldorf schenkt weiter auf einer Welle der Sympathie. Beim Tag der „Offenen Tür“ am Sonntag kamen 3 000 Fans zum Trainingsgelände am Fliegerhorst, mehr als in einigen Zweitliga-Punktspielen der vergangenen Saison.

Auf dem vierten Platz beim Wochenturnier in Münster

Der Club überraschte gegen eine höherklassige Konkurrenz / Einzige Niederlage im Spiel um Platz drei

Langen - Nach dem ohnehin schon überraschenden Remis zum Auftakt des Wochenturniers in Münster gelang dem Club in seinem zweiten Spiel die faustdicke Überraschung. Gegen den Bezirksligisten SKG Ober-Ramstadt, der seinen Eröffnungssieg den TSV Altheim mit 3:1 bezuwungen hatte und als klarer Favorit galt, siegte die Dutné-Schützlinge mit 2:1 Toren.

Obwohl mit Horn, Nieschler, Fuchs, Markus Grohmann und Meyerhöfer wichtige Stammspieler fehlten, bestimmte der Club von Beginn an das Spiel. In der 15. Minute setzte sich Zahalka auf dem rechten Flügel durch, seine maßgerechte Flanke fälschte der gegnerische Abwehrspieler in eigene Netze ab, bevor Uwe Grohmann an den Ball kommen konnte. Etwas überraschend fiel in der 30. Minute der Ausgleich, doch nur zwei Minuten später brachte Pannemüller den Club erneut in Front.

Nach dem Wechsel war Ober-Ramstadt zwar optisch überlegen, aber nur einmal mußte Jungmann auf der Linie klären. Ein klarer Handspiel im Strafraum von Ober-Ramstadt wurde vom Unparteiischen nicht geahndet. Außerdem konnte sich der gegnerische Torwart bei einem fulminanten 20-Meter-Schuß von Uwe Grohmann erneut auszeichnen.

Im letzten Gruppenspiel gegen den TSV Altheim mußte ein Sieg mit drei Toren Differenz her, um noch das Finale zu erreichen. Altheim war Gruppenletzter, während der Club bisher überzugen konnte.

Doch schon nach zwei Minuten gab es einen bösen Rückschlag, als der Club mit 0:1 in Rückstand geriet. Mitten der ersten Halbzeit gelang Uwe Grohmann Mitte der Ausgleich, doch kurz vor dem Seitenwechsel geriet der Club durch einen allerdings nicht unhaltbaren Freistoß erneut in Rückstand. Als Altheim durch einen verwandelten Foulelfmeter sogar zum 3:1 kam, schied das Spiel gelaufen.

Doch der Club praktisch von Anfang an auf verlorenem Posten. Im vierten Spiel innerhalb von einer Woche mußte unlautebedingtem veränderter Mannschaft angetreten werden. Bei glühender Hitze schüb nur die Latte traf.

Damit hatte man, in den Gruppenspielen ungeschlagen, das Spiel um den dritten Platz erreicht. Hierbei traf man auf den Veranstalter und Gastgeber SV Münster.

Mit nur fünf erstrnigen Spielern aus der ersten Mannschaft stand der Club praktisch von Anfang an auf verlorenem Posten. Im vierten Spiel innerhalb von einer Woche mußte unlautebedingtem veränderter Mannschaft angetreten werden. Bei glühender Hitze schüb nur die Latte traf.

Damit hatte man, in den Gruppenspielen ungeschlagen, das Spiel um den dritten Platz erreicht. Hierbei traf man auf den Veranstalter und Gastgeber SV Münster.

TVL-Handballer scheiterten in Erbach erst in Endrunde

Ersatzgeschwächtes Team erkämpfte sich zweiten Platz

Langen - Zu einem Spezialisten für Turnier-Zweite haben sich offensichtlich die ersten TVL-Handballer entpuppt. Gelang ihnen eine Woche zuvor in Nieder-Florstadt der Einzige ins Endspiel, so war auch in Erbach kein Heppenheim nur ein Kontrahent besser als das wiederum ersatzgeschwächte angerechnete Team um Spielführer Burkhard Schmiedel.

Bei recht ordentlichen Platzverhältnissen und angenehmer Temperatur (was mehr als 20 Grad) kämpften 14 Mannschaften um den Turniersieg. Fest stand: wer in die Endrunde unter die ersten Drei wollte, dem durfte kein Ausreißer passieren, denn letztlich hatten nur die drei Gruppensieger eine Chance auf den Wanderpokal.

Von den Namen der teilnehmenden Mannschaften stand die Konkurrenz auf sehr hohem Niveau, so daß besonderes Konzentration und Leistungskonstanz gefordert waren. Lediglich der erste Langener Gegner, TV Wödingen, sah gegen die Sterzbachstädter kein Land und unterlag mit 3:11.

Die weiteren Resultate verdeutlichen, daß es im Verlauf des



Die Hühner auf der Stange sitzen die Teilnehmer bei den Laufentscheidungen in der Leichtathletik. Nur so ist gewährleistet, daß jeder den Sportler im Auge behält, für den er die Zeit stoppt. Das Bild entstand bei einer Veranstaltung der Egelsbacher Leichtathleten. Foto: wy

Sport der Jugend

Jugendhandball TV Langen

A: Turnier in Erbach

Bei einem A-Jugend-Turnier des SV Erbach konnte die Mannschaft des TV Langen einen zufriedenstellenden vierten Platz erzielen.

In der Finalrunde, in die man als Gruppensieger einzog, unterlag man jedoch dem TV Reinheim (5:9) und dem VfL Heppenheim (4:10), so daß man sich letztlich mit dem vierten Rang zufriedengeben mußte.



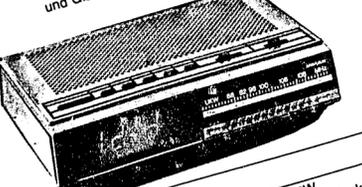
Mit dieser perfekten Kaffeemaschine fängt der Morgen gut an.
Kaffeemaschine, 2-8 Tassen
Kaffeemaschine mit Warmhalteplatte und Glaskanne für 2-8 Tassen. Braun.

Langener Zeitung

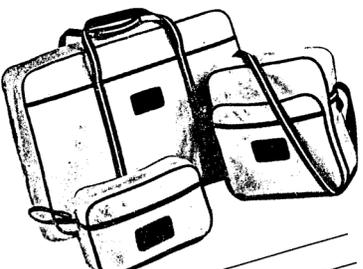
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Empfehlen Sie im Kreis Ihrer Familie, Ihrer Freunde, bei Nachbarn, Kollegen und Bekannten die LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten / Halber Wochenblatt.
Wenn Sie für diese Zeitungen neue Leser gewinnen, erhalten Sie als Dankeschön wertvolle Prämien.
Unser aktueller Prämienvorschlag:



Weckradio
Gut lesbare LED-Anzeige UKW/MW, Schwebtast, Ein-/Auslaut, Wecker, wahlweise mit Musik oder Summton, Lautstärkeregler, 20 Volt-Netzanschlußkabel, zusätzlich Batteriefach für Langzeitantrieb, Stromausfall, Wurfantenne, Gehäuse anthrazit-metallisch, Maße: ca. 18,5 x 11,5 x 5 cm.



Reise-Set, 3tlg.
Aus beige-farbendem Canvas (Rayon) mit braunen Griffen in 3 Besätzen aus Kunstleder.
Koffertasche: ca. 60 x 40 x 16 cm.
Schultertasche: ca. 31 x 28 x 10 cm.
Kosmetiktasche: ca. 28 x 17,5 x 10 cm.

Bestellschein
Ich bin der neue Leser und bestelle ab ... die Langener Zeitung mit einer Mindestbezugszeit von 24 Monaten und verleihe bis auf Widerruf zum ursprünglichen Bezugspreis. Danach sind Kündigungen nur zum Quartalsende möglich und müssen spätestens 14 Tage vor Quartalsende schriftlich beim Verlag eingehen. Ich, sowie Angehörige meines Haushalts, werden in den letzten sechs Monaten nicht Besitzer Ihrer Zeitung und ich habe keinen gemeinsamen Haushalt mit dem Vermieter. Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absanddatum gänzlich) schriftlich zu widerrufen bei ... Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Name: _____ Vorname: _____
Ort: _____ Beruf: _____
Straße: _____ Unterschrift: _____

Ich ermächtige den Verlag, bis auf Widerruf die Bezugsgebühren für mein Abonnement bei Fälligkeit einzuziehen und mein Konto entsprechend zu belasten.

Nr. _____ bei Sparkasse, Bank, Filialbez., Postscheckamt

Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, so besteht seitens des Gläubigers keine Verpflichtung zur Einlösung. Prämienwerbungen gelten nicht für Eigenbestellungen, für Werbung von Ehepartnern oder im gleichen Haushalt lebende Personen und juristische Personen.

Prämienutschein
Den oben angegebenen Leser habe ich gewonnen. Ca. 6 Wochen nach Beginn des Abonnements wird mir die Prämie zugestellt oder ich erhalte eine Benachrichtigung und kann die Prämie in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung abholen. Der Prämienwunsch kann nachträglich nicht geändert werden.

Prämienwunsch _____
Name: _____
Vorname: _____
Ort: _____
Straße: _____
Unterschrift: _____

Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

SCHLECKER

Terax WC Reiniger versch. Sorten 1000 g **2,99**

Paral Insekten-spray 400 ml **4,99**

General versch. Sorten 1,5 l je **4,99**

Biff Wannen-spray 500 ml **3,49**

Hoffmann's Neutralreiniger 1000 ml **2,99**

Pal versch. Sorten 850 ml je **2,99**

ab sofort billiger!
Pal Mixer 1 kg **2,99**

Hap versch. Sorten 600 g **3,49**

Thomas Markleys 400 g **2,49**

Moltex Ultra-Plus versch. Sorten je Großpackung **29,99**

Kleenex Boutique-Waschlappen 2,49

Kleenex Happles Baby-pflegetücher 100 Stück **2,79**

Kleenex Happles Baby-Waschlappen 30 Stück **2,99**

Palmolive Seife 125 g **2,49**

Irisher Frühling Seife 125 g **-,79**

Sensodyne Zahnbürsten versch. Sorten **2,99**

Sensodyne Zahncreme versch. Sorten 75 ml je **4,49**

Azzurra Duschbad 150 ml **3,49**

Azzurra Körperlotion 200 ml **4,49**

Sulfurin Shampoo versch. Sorten 250 ml je **3,99**

Ei'Vital Shampoo/Spülung versch. Sorten 250 ml je **3,99**

Bac Deo Roll on versch. Sorten 50 ml **1,99**

Bac Deo Stift versch. Sorten 40 ml je **1,99**

Ambre Solaire Sonnengel SF 4, 100 ml **12,49**

New Wave Haarlack ohne Treibgas 150 ml **5,79**

crem Spezial-creme 50 ml **16,99**

Lux Line Beauty Shower Duschgel versch. Sorten 250 ml je **5,99**

Niemand in Deutschland verkauft soviel DROGERIE - Artikel wie SCHLECKER

Scheitert ein Abonnement, so sind die Beiträge zur Veranlagung nicht ansetzbar.

Nach kurzer Krankheit, jedoch plötzlich und unerwartet, verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und Opa

Christian Wurm

geb. 17. 9. 1906 † 20. 7. 1989

In stiller Trauer: Anna Wurm geb. Fink, Gertrud Lotz und Familie, Raimund Wurm und Familie, Inge Wurm und Familie

Egelsbach, Weedstraße 5

Die Beerdigung findet am Montag, dem 24. Juli 1989, um 13.45 Uhr auf dem Egelsbacher Friedhof statt.

Der Kampf des Lebens ist zu Ende, vorbei ist aller Erdschmerz, es ruhen still die fleißigen Hände, still ruht ein gutes Mutterherz.

Margot Jakobi

geb. Elsingher 19. 10. 1937 † 23. 7. 1989

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester und Schwägerin.

Bernad Jakobi und Familie, Martina Brock geb. Jakobi und Familie

6070 Langen, Außerhalb 57

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 27. Juli 1989, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wir trauen uns... deshalb heiraten wir Rita Kiefl Klaus-Ulrich Schäfer 6070 Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz 21

Sind Märchen gelogen? Der wunde Punkt! Erwachsene meinen oft, die Märchenwelt der Geschichten und Märchen sei nicht wahrhaftig genug für ihr Kind.

KAMINO RUND Schornsteinauskleidung - wahlweise: Schiefel-Schamottrohr • Edelstahlrohr • mit Wärmedämmung • Leichtbeton mit Kalkglasur

STELLENANGEBOTE

Langener Zeitung Verstärkung unseres Redaktionsteams suchen wir eine freie Mitarbeiterin/einen freien Mitarbeiter.

Langener Zeitung Geschäftsstelle Dermstädter Straße 26, 6070 Langen

Gutes Geld am frühen Morgen Wenn andere noch schlafen oder gerade aufstehen... können Sie mit Ihrer Arbeit schon fertig sein und „gutes Geld“ verdienen haben.

Wenn andere noch schlafen oder gerade aufstehen... können Sie mit Ihrer Arbeit schon fertig sein und „gutes Geld“ verdienen haben.

Das bieten wir Ihnen durch die Übernahme der Zustellung unserer Zeitung in Langen, Offenthal, Götzenhain

Unterhalten Sie sich unverbindlich mit uns. Rufen Sie uns an: OFFENBACH-POST

Langen, Offenthal, Götzenhain Unterhalten Sie sich unverbindlich mit uns. Rufen Sie uns an: OFFENBACH-POST

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH Nr. 60 93. Jahrgang Freitag, 28. Juli 1989 Einzelpreis - 90 DM D 4449B

Langener Zeitung AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr

Weitere Annahmestellen Dreieichenhain:

Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1 und Hanaustraße 2-12

Egelsbach:

Buchhandlung Maul, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;

für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Markisen-Ausstellung 0 6 1 0 6 5 2 5 5

Langener Zeitung AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Die HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung

Mit einer verkauften Auflage von 5150 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 13 000 Leser.

Lernen Sie uns kennen! Kostenlos und unverbindlich

An die LANGENER ZEITUNG

Darmstädter Straße 26 • 6070 Langen

GUTSCHEIN

Gegen Einsendung dieses Gutscheines erhalten Sie zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die LANGENER ZEITUNG

Name, Vorname, Straße u. Nr., Postleitzahl u. Wohnort, Datum, Unterschrift

Langener Zeitung die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung finden.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwägerin und Tante

Christine Herth

geb. Weber 20. 9. 1902 † 22. 7. 1989

In stiller Trauer: Familie Karlheinz Herth Familie Erich Herth

6070 Langen, Sehrststraße 7

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 27. Juli 1989, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach einem reichen und erfüllten Leben verstarb nach langer Krankheit meine liebe Frau, Mutter, Schwiegermutter, geliebte Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Marie Schmidt

geb. Heinz im Alter von 84 Jahren.

In stiller Trauer: Josef Schmidt und alle Angehörigen

Langen, Gabelsbergerstraße 27

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 25. Juli 1989, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Jürgen Rinker Bedienungsgesellschaft mbH Nordstraße 42, 6450 Hanau

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Balkongeländer-Haustür-Vordächer direkt vom Hersteller

Geschäftliches Pflanzstäbe zu verpacken. Tel. 06103 / 7 34 98 von 20-21 Uhr

Entflohen Grauer Nymphenstich am Montag, 17. 7. 89, in Langen-Oberlinde entflohen.

„Giraffen“ sauer auf Stadt: Kein Geld nach Aufstieg

Bundesliga-Basketballer haben Sponsor / Kader steht

Langen (hki) - „Im Moment sieht's gar nicht so schlecht aus“, meinte ein scheinbar zuversichtlicher Jürgen Barth im Gespräch mit der LANGENER ZEITUNG.

Unmittelbar nach dem dritten Aufstieg des TV Langen in die Basketball-Bundesliga zogen dunkle Gewitterwolken über den erfolgreicheren Korbjägern und ihren Verantwortlichen auf.

Die Suche nach einem Sponsor gestaltete sich nämlich mehr als hartleibig. Barth: „Es ist schwer, in Langen etwas herauszuholen.“

Kreis-Dezernat neu verteilt

(hki) - Wie Landrat Dr. Friedrich Keller anlässlich seiner ersten Pressekonzferenz mitteilte, wurden die Dezernate im Landratsamt neu verteilt.

Der Erste Beigeordnete, Frank Kaufmann, ist zukünftig nicht allein für den Bereich Soziales (Gesundheit und Jugend), sondern auch für den Sektor Umwelt (Natur- und Immissionsschutz) zuständig.

Kommt für Langener Dreieich-Krankenhaus nun eine Gesamtlösung?

Langen (hki) - Eine der ersten Stationen auf der Besuchsliste des neuen Landrats Dr. Friedrich Keller (SPD) und seines ebenfalls

Die bisherige Planung, noch vom vorigen Sozialdezernenten Alfons Faust (CDU) auf den Weg gebracht, sah einen Umbau des Hospitals in aller nächster Zeit vor.

Züchter bereiten Grillfest vor

Langen - Eine Mitgliederversammlung veranstaltet der Kleintierzuchtverein 1903 Langen am heutigen Freitag, 20. Uhr, im Vereinshaus.

Das Grillfest beginnt wie immer am Samstag, 5. August, um 17 Uhr mit dem Faßanstich.

Singrunde für die Senioren

Langen - Die Seniorenringrunde der katholischen Kirchengemeinde St. Albertus Magnus kommt zusammen jeden Montag, 15 Uhr, im Gemeindezentrum.



Die Regenfälle, die Anfang der Woche nach heftigen Gewittern auch über Langen niedergingen, haben in einigen Kellern ihre Spuren hinterlassen und die Feuerwehr auf den Plan gerufen.

Eingebrochen und gestohlen

Langen - Unbekannte Täter drangen nach Angaben der Polizei in der Zeit von Samstag auf Sonntag in Lager und Büro einer Firma an der Otto-Hahn-Straße ein.

Wieder einmal Borgnassfest

Langen (hki) - Morgen ist wieder einmal soweit. Die Borgnass hinter dem Alten Rathaus feiert ihr Straßenfest.

Rad-Tour nach Aschaffenburg

Langen - Eine Fahrrad-Tour nach Aschaffenburg bieten die städtischen Jugendfreizeiter 15- bis 17-jährigen Mädchen und Jungen von Freitag, 1. September, bis Sonntag, 3. September.

„Soziale Investitionsoffensive“ Knappe halbe Million Mark vom Land für Langen

Langen (sor) - „Die soziale Investitionsoffensive“ der Landesregierung hat sich auch für den Westkreis Offenbach ausgezahlt.

Auf einem ganz anderen Sektor angesiedelt sind Überlegungen des neuen Sozialdezernenten, die sich mit einer Ausweitung der Langener Klinik befassen.

Öffentlicher Dienst vorn Statistik über Abgeordnete im Kreistag

(hki) - Eine Statistik bringt es an den Tag: Die öffentliche Hand ist Arbeitgeber der meisten Kreisabgeordneten.

Von den 87 Mandatsträgern (40 CDU, 36 SPD und 11 Grüne) verdienen 38 (davon 11 Lehrer) ihre Brötchen im öffentlichen Dienst.

Die Verteilung nach Geschlechtern sieht die Männer mit 67 zu 20 eindeutig in Front. Bei den Altersgruppen dominieren die 36 bis 55-jährigen mit 75 Kreismitgliedern.

Über die Hälfte der Sitze im Of...

Da kommt jeder ins Staunen!

40

Muster-Küchen zum Ausschauen



Sonntags freie Küchenschau
 von 14.00 - 17.00 Uhr
 (keine Beratung, kein Verkauf)

Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 9.00-12.30 und 14.00-18.30 Uhr
 Sa. 9.00-13.00 Uhr

KÜCHEN WEISS

größtes Küchenspezialhaus im DREIEICH-Gebiet - über 600 m² Ausstellungsfläche in 3 Etagen

Lutherstraße 26-28
 6070 Langen
 Tel. 06103 / 2 40 21

PARKPLÄTZE VORHANDEN



Seniorenfahrt zu Festspielen

Langen - Eine Fahrt zu den Festspielen in Bad Hersfeld veranstaltet die Stadt Langen am 11. August für Senioren.

Start ist um 14 Uhr, so daß den Teilnehmern genügend Zeit bleibt, sich die Stadt anzusehen, bevor um 20.30 Uhr die Vorstellung beginnt. In der Stützruhe wird „Salome“ zur Aufführung kommen.

Die Fahrt kostet 12 Mark; Karten zu 30 und 40 Mark werden vergeben. Anmeldungen können ab sofort im Rathaus, Zimmer 6, oder über Rufnummer 202313 bestellt werden.

Fotos von der Skifreizeit

Langen - Ein Schulfest bereitet die Schüler der Adolf-Reichwein-Schule vor. Gefeierte werden soll am 16. September. Gezeigt werden sollen dabei Dias und Filme von der Skifreizeit der vergangenen zehn Jahre.

Alle Schüler, auch ehemalige, werden von den Organisatoren des Festes gebeten, ihre Fotos von der Skifreizeit zu schicken an Julia Weiß, Klasse 9BR, Adolf-Reichwein-Schule, Zimmerstraße. Auf der Rückseite der Bilder sollte stehen, wann sie geschossen wurden, sowie Name und die Adresse.

Ausflug der Rheuma-Liga Für Fahrt nach Limburg noch Plätze frei

Langen - Die Rheuma-Liga unternimmt einen Tagesausflug nach Limburg an der Lahn. Am Samstag, 8. September, geht es per Bus um 8 Uhr ab Rathaus auf Fahrt. In nur wenigen Städten blieb das gesamte Ensemble mittelalterlicher Bausubstanz erhalten. Deshalb steht heute der ehemals ummauerte Stadtkern zwischen St. Georgs-Dom und der 600 Jahre alten Lahnbrücke unter Denkmalschutz. Die Fachwerkbauten mit ihren reichen, oft figürlichen Schnitzereien entstammen dem 13. bis 18. Jahrhundert.

Nach der fachkundigen Führung durch die historische Altstadt mit vorheriger Dornerklämung wird im

„St. Georgskeller“ die Spezialität des Hauses verspeist. Die anschließende Schifffahrt durch das malerische Lahnlal führt nach Baldwinstein zu einer Kaffeepause mit Kuchen. Um 18 Uhr ist Ankunft in Langen. Dieses Vergnügen kostet alles inbegriffen für Nichtmitglieder 60 Mark, für Mitglieder nur 45 Mark.

Es sind noch einige Plätze frei. Anmeldungen müssen bis spätestens 14. August schriftlich der Rheuma-Liga, Langen, Weißbornweg 39, vorliegen. Der Teilnehmerbeitrag sollte überwiesen werden auf das Konto 002586505 bei der Volksbank Dreieich.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 29. Juli bis 4. August 1989

- Widder** 21.3. - 20.4. Strapazieren Sie Ihr Glück nicht zu arg, tun Sie jetzt lieber ernsthaft etwas für Ihre Karriere. Ihre Aussichten sind zur Zeit bestimmt günstig, aber nur, wenn Sie selbst fest zupacken.
- Stier** 21.4. - 21.5. Halten Sie an dem einmal gefaßten Entschluß unbedingt fest, auch wenn es jetzt zunächst etwas trübe aussieht. Die Wende zum Besseren steht wirklich ganz dicht vor Ihrer Tür!
- Zwillinge** 22.5. - 21.6. Lassen Sie sich nicht so gehen, sorgen Sie besser für Ihren äußeren Menschen. Das könnte gerade in der nächsten Zeit wichtig sein, und zwar nicht nur beruflich, sondern mehr noch privat.
- Krebs** 22.6. - 23.7. Geben Sie Ihrem Herzen einen Stoß und erfüllen Sie die Bitte eines lieben Mitmenschen. Ein Vorurteil sollten Sie gründlich überprüfen, sonst treffen Sie bestimmt eine falsche Entscheidung.
- Löwe** 24.7. - 23.8. Bei ruhiger Überlegung müssen Sie sich selbst sagen, daß Sie zu rasch vorgegangen sind. Aber Sie werden schon in nächster Zeit Gelegenheit haben, die kleine Scharte wieder auszuwetzen.
- Jungfrau** 24.8. - 23.9. Diesmal müssen Sie sich sehr anstrengen, um glatt über die Runden zu kommen! Nehmen Sie sich künftighin nicht soviel auf einmal vor. Sorgen Sie besser für einen gesunden Ausgleichsport.
- Waage** 24.9. - 23.10. Verlangen Sie nicht von anderen etwas, zu dem Sie selbst nie bereit wären. Vergessen Sie einen wichtigen Termin nicht, man wird Ihnen eine sehr schöne Möglichkeit bieten. Bleiben Sie fair.
- Skorpion** 24.10. - 22.11. Bleiben Sie auf dem Boden der Tatsachen und stellen Sie sich in der nächsten Zeit besser auf Ihren Partner ein. Er meint es wirklich nur gut mit Ihnen. Vorsicht mit den „lieben“ Nachbarn.
- Schütze** 23.11. - 22.12. Mit Talent allein ist es bei der Sache nicht getan. Das Glück aber läßt sich nicht zwingen. Halten Sie sich noch einen anderen Ausweg offen, das könnte überaus wertvoll werden!
- Steinbock** 23.12. - 20.1. Lassen Sie sich nicht vom rechten Wege abbringen. Mit Geduld und Beharrlichkeit werden Sie schneller weiterkommen, als Sie jetzt wissen können. Benutzen Sie Ihre guten Fähigkeiten.
- Wassermann** 21.1. - 20.2. Geben Sie in einer unwichtigen Sache nach, dann haben Sie in der bewußten Angelegenheit ein leichteres Spiel. Ihre spitze Zunge sollen Sie in nächster Zeit besser im Zaum halten.
- Fische** 21.2. - 20.3. Selbst ist der Mann, auch Sie sollten sich auf Ihre eigene Tatkraft verlassen. Die Veränderung bringt Ihnen eine wertvolle Bekanntheit, die Sie nicht verargern dürfen. Vorsicht!

Seit 1. Juli 1989 in neuen Räumen in Egelsbach

Im Geisbaum 15
 Industriegebiet (Nähe toom-Markt)
 Tel. 06103/43079
 Telefax 06103/45561

Seit nunmehr 20 Jahren erstellen, liefern und montieren wir in fachgerechter Ausführung aus eigener Werkstatt: HAUSTÜRANLAGEN • WINTERGÄRTEN • TERRASSEN-ÜBERDACHUNGEN • ALUMINIUMFENSTER • ALUMINIUMTÜREN • SCHAU Fenstern Anlagen • VERGITTERUNGEN • ZAUNANLAGEN • SICHERHEITSTECHNIK.

Auf über 40 m² Ausstellungsfläche zeigen wir Ihnen einen kleinen Ausschnitt unseres Fertigungsprogrammes.

Erich Blaschke Metallbau GmbH Metallbau • Schlosserei

Untersuchung von Säuglingen

Langen (sr) - Innerhalb der Gesundheitsvorsorge untersucht das Kreisgesundheitsamt am Mittwoch, 2. August, 14 bis 15 Uhr, Säuglinge im Zentrum für Gemeinschaftshilfe (unterhalb der Stadthalle).

Es muß nicht immer Fußball sein. Wenn's gar zu heiß ist, macht Wasserball mehr Spaß. Geschehen im Langener Schwimmstadion.
 Foto: sr

Filmtips in der LZ

Road House (Fantasia, Bahnstraße): Sein Name ist Dalton. Er fährt einen 560er Mercedes, ist Doktor der Philosophie - und er macht eine Menge Geld. Man hat ihn schon zusammen geschlagen, hat ihn niedergeschlagen - und in seinem Körper gibt es kaum einen Knochen, der nicht schon einmal gebrochen gewesen wäre. Und trotzdem: Dalton ist in Topform.

Sein Motto: „Entweder alles nach meinem Weg - oder ab auf den Highway“. In seinem Geschäft ist er der Beste... Dalton ist ein berufstätiger Draufgänger. Ein Kämpfer auf Bestellung. Und ein ganz „cooler“ Patrick Swazey ist Dalton.

Schauplatz seines jüngsten Einsatzes: eine Nighclub-Höhle irgendwo im tiefsten Missouri. Hier gibt es Sex, Drugs und Rock'n'Roll den Ton an und ein machtingriger Kleinstadtfürst versucht sich als Diktator. Sein Pech, daß Dalton ihn nicht mag.

Das titelgebende „Road House“ nennt sich „Double Douce“, eine Pintie, in der sich allabendlich eine illustre Gesellschaft tummelt: Pärchen, die auf dem Tanzparkett Intimitäten pflegen, professionelle Alkoholiker, verkannte Schläger-Talente, penetrante Aufreißer, die leichtgeschürzten Servierinnen eindeutige Bestellungen aufgeben. Und dazu spielt eine hochexplosive Band... Die Stimmung kocht hoch und entläßt sich routinemäßig in handfesten Schlägereien.



Keine Nachwuchsprobleme hat zur Zeit das Hessische Forstamt in Langen. Unter Leitung von Inspektor Ute Schöneberger bestanden Kirsten Hunkel und Markus Kastl ihre Prüfung als Verwaltungsfachangestellte. Zur Freude ihres Ausbilders, Forstwirtschaftsmeister Klaus-Uwe Lischka, legten zudem Andrea Jahn, Dieter Becker, Karl-Heinz Chantré und Hubert Hilde ihre Prüfung zum Forstwirt ab. Unser Bild zeigt (von links): Klaus-Uwe Lischka, Dieter Becker, Hubert Hilde, Karl-Heinz Chantré, Ulf Küpper (Forstamtsleiter), Markus Kastl, Ute Schöneberger und Kirsten Hunkel. Es fehlt Andrea Jahn.
 Foto: hki

Die älteste Kirche Frankfurts besucht

Kirchenchor und Kolpingfamilie auf Tour

Langen - Sein Jahresausflug führte den Kirchenchor der St. Albertus-Magnus-Gemeinde und die Kolpingfamilie Langen in die Justinus-Kirche in Frankfurt sowie in den Rheingau. Die Vorbereitung lag in den bewährten Händen des Vorsitzenden des Chores, Joachim Buhl.

Mit zwei Bussen waren die mehr als 100 Teilnehmer unterwegs. Am Anfang des Tages stand der traditionelle Gottesdienst mit Pfarrer Johannes Kratz und Diakon Gerald Jaksche als Zelebranten unter Mitwirkung des Kirchenchores in der Justinus-Kirche.

Der Dirigent des Chores, Reiner Malkmus, war in seiner Schulpflicht als Ministrant und Organist aktives Mitglied dieser höchsten Pfarrgemeinde. Bei ihrem Gotteshaus handelt es sich um ein kunsthistorisches Bauwerk. Sie ist die älteste Kirche Frankfurts und wurde im Jahre 834 errichtet. Vier Bauepochen - römisch-byzantinischer Baustil, Romanik, Gotik, Barock - fließen in der Kirche ineinander.

Zeit hatte man nach dem Gottesdienst, sich im Schloßpark und in der Altstadt umzusehen oder dem Museum für Höchsterr Stadtgeschichte mit seiner bemerkenswerten Porzellan-Ausstellung einen kurzen informativen Besuch abzugeben. Und dann ging es in den Rheingau mit Station in Oestrich (Miltgenessen), am Niederwaldenmal (Blick auf den Rhein mit Mäuseturm, Bingen mit Burg Klopp, Rochuskapelle), vorbei an Albmanshausen, Lorch, Kaub und wieder zurück bis Lorch durch das wunderschöne Wespertal zur Rheinalp (Kaffeepause). Später ging's noch einmal durch das Wespertal zur Rheinalp und durch das Rheingaugebirge nach Kiedrich, um dort einzukehren. Wer mochte, konnte zuerst noch einen Blick in die fast 700 Jahre alte St. Valentin-Kirche werfen.

Informationen für Schwangere

Langen - Für werdende Mütter, aber auch für Ihre Partner, bietet die Frauenklinik des Dreieich-Krankenhaus innerhalb der Schwangerschafts- und nachsorge sowie der Risikostchwangerschaftsüberwachung eine kostenlose Informations-Veranstaltung über Schwangerschaft und Geburt an.

Alle Interessenten treffen sich am Donnerstag, 3. August, 18 Uhr, im Mehrzweckraum des Krankenhauses. Das Programm des Abends sieht neben einem Film mit anschließender Diskussion auch einen Rundgang durch die Geburtshilfe-Abteilung des Krankenhauses vor. Unter fachlicher Führung werden die Station, die Kreißsäle und die Kinderzimmer besichtigt.

Seniorentanz im Pfarrsaal

Langen - Im Pfarrsaal von St. Albertus Magnus ist jeden Montag, 16 Uhr, Seniorentanz.

Kirchliche Nachrichten

- Sonntag, 30. Juli (10. Sonntag nach Trinitatis): Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
- 10 Uhr: Abendmahlsgottesdienst (Pfarrerin Eich-Ganske)
- Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
- 10 Uhr: Abendmahlsgottesdienst (Pfarrer Peter)
- Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnhofstraße 46
- 10 Uhr: Abendmahlsgottesdienst (Prädiikant H. Vater)
- Stadtkirche
- 10 Uhr: Abendmahlsgottesdienst (Vikarin C. Weneck)
- Mittwoch, 2. August
- 15 Uhr: Treffen der Senioren der Stadtkirchengemeinde am Naturfreundehaus zum Kaffeetrinken

Stadtmission Langen

Sonntag, 30. Juli
 17.15 Uhr: Bibelstunde
 Dienstag, 1. August
 19.30 Uhr: Bibelstunde

Erleben Sie unseren Einkaufsspaß statt Citystreß...

Ab Montag, 31. Juli bis 12. August 1989.

SSV reduziert für Herren...

- 2 er Pack T-Shirts für SE und IHN nur 9,-
- Hemden-Blouson vorgewaschen ab 10,-
- Muskel-T-Shirt 100% Baumwolle ab 10,-
- Sportherm, longer Arm, je ab 15,-
- Pullover modische Farben ab 20,-
- Sommer-Hosen leicht, für heiße Tage ab 20,-

BAUR Qualität sooo preiswert!

Klasse! So spart man für die Urlaubskasse!

- Umhängetasche Beutelform mit Reißverschluß, gefüttert nur 9,-
- Umhängetasche mit Überschlag, Sommerfarben nur 19,-
- Doppeltalkoffler Alurahnen, unverwüst. Nylonmat., ca. 60 x 62 x 23 cm nur 99,-

Nächste Woche:
LANGER SAMSTAG!
 Bis 16.00 Uhr geöffnet.

Leckeres aus unserer Cafeteria
 Bunte Salatplatte mit Käse, Thunfisch und Ei
 Großer Eisbecher mit frischen Kiwis und Sahne
 7,-
 6,-

SSV reduziert für Damen...

- Große Auswahl Blusen ab 5,-
- Röcke, Pullis, Trägertops (2er Pack!), je ab 9,-
- Bundfaltenhosen kariert, 100% Baumwolle ab 15,-
- Strick-Zweiteiler 100% Polyacryl nur 15,-
- Kleider, Hosen, Sweatshirts, je ab 19,-
- Streifenjacke vorgewaschen, reine Baumwolle nur 29,-

BAUR Qualität sooo preiswert!

SSV reduziert für Kinder...

- Pettycoat Neon nur 5,-
- Röcke pflegeleicht nur 9,-
- Mädchen-Hosen, Knaben-Hosen, 100% Baumwolle, je nur 9,-
- Mädchen-Blousons 100% Polyamid nur 19,-

Alle Artikel in verschiedenen Größen.
 BAUR Qualität sooo preiswert!

Starker Auftritt - kleine Preise!

- Sportiver Herren-Slipper oder Schnürschuh, Nappa, je nur 29,-
- Pumps in aktueller Leder-Mesh-Kombi, 65 mm-Absatz nur 39,-
- Kinder-Slipper, Anilin-Leder, Transparent-Laufsohle nur 29,-

Beste Verbindungen - kostenloses Parken:

BAUR KAUFHAUS HEUSENSTAMM
 Im Einkaufszentrum „Alte Linde“
 Restaurant bequemes Parken in der Tiefgarage

Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr.
 Samstag von 9 bis 13 Uhr.
 Langer Samstag von 9 bis 16 Uhr.

Kommen Sie Einkaufen erleben...

SCHADE aktuell

Hackfleisch* gemischt aus Rind- und Schweinefleisch 1000 g **7.99**

Nescafé Gold isobischer Kaffee 200 g Glas **12.98**

Chantré Weinbrand 38 % Vol. 0.7 Liter Flasche **11.98**

Doux Franz. Hähnchen HDL A, geföhren (1000 g = 3,63) 1100 g Stück **3.99**

Rödelsheimer Fleischwurst im Ring, 53 vorgepackt, Silberner DLG-Preis 1989 100 g **-.99**

Maggi Ravioli in pikantter Soße, in Tomaten-Soße oder Vollkorn-Ravioli 850 ml Dose **1.99**

italienische Tafeltrauben blau, „Cardinal“, lose, Klasse I 1000 g **3.99**

Ariel Ultra Vollwaschmittel phosphatfrei, ergiebig wie ein 3 kg Paket 2 kg Treppackung **10.99**

Rama Margarine Frühstücksgüte **1.49**

500 g Packung **1.49**

Kalbfleisch-Auswahl!

Das Kalbfleisch stammt von jungen Tieren. Ist mager, mild, leicht verdaulich und gehört zu den schönsten, edelsten und reinsten Genüssen dieser Welt. Bei uns im SCHADE-Markt haben Sie die große Auswahl! Von Kalbsribraten, Röllbraten, Schmitzel, Haxe oder Brat. Überzeugen Sie sich selbst.

- Kalbsbraten zart und mager oder vielseitig verwendbar 1000 g **7.99**
- Kalbsribraten 1000 g **16.99**
- Kalbsrollbraten einseitiger Braten 1000 g **15.99**
- Kalbschnitzel zart und mager 100 g **2.49**

Aushilfen gesucht!

Fragen Sie den Leiter Ihres SCHADE-Marktes oder sprechen Sie mit Frau Heitkamp, Tel. 063/7 80 12 12

SCHADE MARKT

Wir sind mit Leib und Seele Markt.

* nur in Märkten mit Bedienungsabteilung

SSV vom 31. 7. 89 bis 12. 8. 89

Mode zum Zugreifen günstig!!!

Alle Sommerware bis zu 40% reduziert

HAFETEX Rodgau-Nieder-Roden • Borngasse 5 • Nähe IBM Telefon 06106 / 7 39 19



Das sind die Red Hot Beans, die innerhalb des neuen Programms der Jazz-Initiative am Sonntag, 3. September, in Langen gastieren. Foto: p

Ausstellungen vom Ehrlich-Künstler

Langen (hkl) - Der Schöpfer der beiden Plastiken vor dem Langener Paul-Ehrlich-Institut kann sich momentan nicht über fehlende Publicity beklagen.

Von Lahnstein nach Langen

Langen - Zusätzlich zu ihrem Halbjahresprogramm plant die Jazz-Initiative eine Sonderveranstaltung für Sonntag, 29. Oktober. Frisch vom Blues-Festival Lahnstein wird das International Blues Duo nach Langen in die Alte Ölmühle kommen.

Swing und Funk zum Einstieg in das neue Programm der JIL

Jazz-Initiative bietet wieder attraktive Konzerte in allen Stilrichtungen

Langen (sor) - Mit einem Open-air-Konzert startet die Langener Jazz-Initiative (JIL) den zweiten Teil ihres Halbjahresprogramms. Die Veranstaltung findet statt am Samstag, 12. August, 18 Uhr, am Musikpavillon, An der Rechten Wiese.



Torsten de Winkel eröffnet das aktuelle Halbjahresprogramm der Langener Jazz-Initiative. Foto: p

tiert, aber sie kopieren ihre Vorbilder nicht.

Mit Modern Jazz setzt die JIL am Samstag, 23. September, ihr Programm fort. Es gastiert die Gruppe Stötters nevertheless um 20.30 Uhr in der Alten Ölmühle.

Sabotage, die zweite Gruppe beim Open-air-Konzert, kommt aus Dreieich. Es gilt nicht der Blick zurück, vielmehr der Schritt aus der Tradition heraus zum wahren Heute, zum Ziel im Morgen.

Eine Woche später, am Sonntag, 1. Oktober, spielen im Rathaus-Foyer The Rochus Street Ramblers Dixieland im Stil der zwanziger und dreißiger Jahre.

Der JIL beendet ihr aktuelles Programm in den letzten Stunden des alten und den ersten des neuen Jahres mit einer Silvesterparty.

Das ist bei Hasler, Bründl, Schipper anders. Die Band serviert bei ihrem Auftritt am Samstag, 11. November, 20.30 Uhr.

Das ist bei Hasler, Bründl, Schipper anders. Die Band serviert bei ihrem Auftritt am Samstag, 11. November, 20.30 Uhr.

Schüler bepinselten 72 Meter Bauzaun an der Bahnstraße

Bunte Bilder mit lustigem und kritischem Inhalt

Langen - Einen gewöhnlichen Bauzaun verwandelten zehn Schülerinnen und ein Schüler der Jahrgangsstufe 10 bis 12 in ein originelles Kunstwerk.

Vorausgegangen waren einige Gespräche zwischen der Kunstlehrerin Maria-Elisabeth Palmekind, die das Projekt unterstützte und leitete, der Schulleitung, die die Genehmigung erteilen mußte, und den Jugendlichen, die ihre eigenen Vorstellungen mit denen der Marketingabteilung der Bank und des beratenden Graphik-Designers Wolfram Siegel koordinierten.

Dann ging es ans Werk; die ersten Konturen am Bauzaun zeigten sich. Von kleinen Skizzen übertrugen die jungen Künstler ihre Ideen auf das Holz.

Rund 30 Stunden Teamarbeit waren erforderlich, um das 72 Meter lange Kunstwerk zu vollenden. Am letzten Projekttag stellten Frau Palmekind und die engagierten Künstler offiziell voller Stolz ihr Werk vor.



Der Bauzaun an der Bahnstraße bekommt Farbe. Schülerinnen und Schüler des Dreieich-Gymnasiums haben ihn mit lustigen Figuren bemalt. Foto: sor

DIE 1. ADRESSE FÜR PREISBEWUSSTE AUTOFÄHRER

- Ford Escort, Bj. 85, 1. Hd., 50 PS, weiß, 23 000 km, Rad, 11 900,-
Omega Car, Kat. rot, 93 000 km, SSD, 18 900,-
Ascona, 4trg., Diesel, Bj. 84, 1. Hd., 55 PS, blau, 77 000 km, Rad, gepfl., 8 900,-

- 150 Gebrauchtfahrzeuge sofort lieferbar
Omega GL, Kat., 115 PS, Bj. 2/89, 12 521 km, silber, Radio, zentr., Türverriegel., 25 900,-
Ascona 8R, 90 PS, Bj. 82, 93 838 km, silber, Autom., SSD, 8 500,-

- Renault R 25, 142 PS, Bj. 88, 59 000 km, weiß, SSD, Autom., ABS, Klimaanlage, 18 900,-
Audi 100, 90 PS, Bj. 84, 49 368 km, silber, Autom., SSD, Radio, 11 900,-
VW Jetta Turbo Diesel, 70 PS, Bj. 85, 70 000 km, rot, SSD, Radio, 11 500,-

AUTOHAUS SCHNABEL FRANKFURTER STRASSE 98 • SELIGENSTADT • TELEFON 0 61 82 / 80 80

Gastlichkeit und Gemütlichkeit



Hier läßt es sich aushalten.



Speisegaststätte Zur Westendhalle

... in angenehmer Atmosphäre gut Essen und Trinken ...

Neben einer gutbürgerlichen Küche bieten wir Ihnen gepflegte Getränke und ausgesuchte Weine.

Unser Kolleg für Ihre Feiernlichkeiten bis zu 35 Personen steht Ihnen zur Verfügung.

In den Sommermonaten auch Gartenbetrieb.

BAHNSTRASSE 134 • 6070 LANGEN TELEFON 2 66 50

Öffnungszeiten: von 11.30 - 14.30 und 18.00 - 24.00 Uhr Samstags Ruhetag

Speisegaststätte Zur Westendhalle

... in angenehmer Atmosphäre gut Essen und Trinken ...

Vorzüglich speisen läßt es sich in der traditionsreichen Gaststätte „Zur Westendhalle“, Bahnstraße 134, in Langen.



IM HOTEL DREIEICH Geschäftszeit: Montag bis Freitag ab 17.00 Uhr Samstag und Sonntag nach Absprache

Familienfeiern, Geschäftsessen Tagungen, Trauerfeiern

Das schöne Haus mit den zivilen Preisen und gemüthlicher Sommerterrasse.

Pilsbar und Rendezvous Telefon 06103/2 10 01-2 6070 Langen • Frankfurter Straße 49

Von unseren wöchentlich wechselnden Spezialitäten-Menüs sollten auch Sie sich einmal kulinarisch verwöhnen lassen.

Mit herzlichen Grüßen Ihre Familie Mertens



HERZ-HOTEL - RESTAURANT Deutsches Haus Familie Mahlmann Darmstädter Str. 23 • D-6070 Langen Telefon 0 61 03 / 2 20 51

In gemächlichen Räumen servieren wir heimische und internationale Gerichte. Für Ihre Familienfeiern haben wir Räume bis 55 Personen bereit.

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 17.00 - 24.00 Uhr Sonn- und Feiertags 11.30 - 14.00 und 17.00 - 24.00 Uhr Samstag Ruhetag

Restaurant „Stadt Langen“ Inh.: D. Tabar Südliche Ringstraße 77 • 6070 Langen Telefon 0 61 03 / 2 20 50

Wir bieten Ihnen jugoslawische und internationale Spezialitäten. An den Wochentagen gibt es „Mittagstisch“ mit Menü-Karte.

Warme Küche: Täglich geöffnet von 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.30 bis 24.00 Uhr

Langener Stubbe von 15.00 bis 24.00 Uhr mit Kegelbahnen

Große Sonnenterrasse

LANGENER HOF HOTEL - RESTAURANT - TAGUNGSRÄUME Robert-Bosch-Straße 26 D-6070 Langen bei Frankfurt am Main Telefon 06103/77 01 Telex 413794 HOTLH

Gastlichkeit mit Herz unter diesem Motto steht der Langener Hof.



Das Hotel bietet nicht nur die erforderliche Technik, sondern auch Atmosphäre, Behaglichkeit und den richtigen Rahmen für Ihre Veranstaltungen wie:

FAMILIENFEIERN, GESCHÄFTSSESSN TAGUNGEN UND SEMINARE.

Jeden Sonntag von 11.30-14.30 Uhr - FAMILIENBRUNCH - Kinder bis 6 Jahren sind kostenlos

Besuchen Sie auch in den Sommermonaten unsere herrliche Gartenterrasse.

Rübenahl 6100 DA - WIRHAUSEN LORTZINGSTR 69 TEL. 06150/82599

PARTY-ZELT-VERLEIH Zapfenlager, Gaschir, Gitarre Bestattung usw.

Knoblauchkarte Besuchen Sie unser schönes GARTENLOKAL

Küche täglich von 11-14 und 17-23 Uhr kein Ruhetag!

Zur Wilhelmsruh Inh.: Marlies Loch Wilhelmsstraße 2 • 6070 Langen Telefon: 0 61 03/2 72 72

Wir haben für Sie täglich geöffnet von 15.00-24.00 Uhr

Samstag ganztägig von 10.00-24.00 Uhr Sonntag von 10.00-14.00 Uhr und 18.30-24.00 Uhr Mittwochs Ruhetag

Kolleg für 35 Personen vorhanden. Unsere Küche ist ab 18 Uhr geöffnet, kleinere Speisen ab 15 Uhr

An alle Gäste! Alle Speisen zum Mitnehmen nach Vorbestellung



Original chinesische Küche. Öffnungszeiten: täglich von 12.00-15.00 und 18.00-23.00 Uhr

Bei uns der preiswerte Mittagstisch (von Montag bis Samstag, außer Sonn- und Feiertag)

Mittagsmenue: 15 verschiedene Gerichte mit Suppe, Salat und Krabben Chips DM 9.50

Gartenstraße 3 • 6070 Langen • Telefon: 06103/2 38 60 Steinstraße 38a • 6110 Dieburg • Telefon: 06071/2 18 28

Wir wünschen Ihnen einen guten Appetit.

Unter neuer Leitung RESTAURANT



das Haus der Spitzenklasse mitten im Mühlthal

Außerhalb 12-Langen Richtung Dieburg 06103/53533

Gepflegte Speisen in stimmungsvoller Atmosphäre. Geschmackvoll und stilgerecht eingerichtet, läßt sich hier der Alltag bei kulinarischen Spezialitäten nochmal vergessen.

Spaziergang zur Hegbachau

Langen - Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald lädt ein zu einem Waldspaziergang für Samstag, 12. August...

Forstamtsleiter Ulf Küpper, der die Führung übernimmt, wird auch auf das dortige Naturwaldreservat hinweisen...

Der Spaziergang dauert etwa zwei Stunden. Ortskundige erreichen das Forsthaus Krause...



Erstreckt Langen im Verkehr? Man könnte es beinahe glauben. Nicht nur auf der Südlichen Ringstraße ist den ganzen Tag über der Teufel los...

Advertisement for 'Unser Wissen Ihre Sicherheit' featuring a car illustration and text about car safety and insurance services.

Advertisement for 'Autohaus Kirchnerberger' featuring the Mitsubishi logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Mazda' featuring the Mazda logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Schroth Autohaus' featuring the Opel logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Janko' featuring the VW logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Autohaus Ernst Jugert' featuring the Opel logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Autohaus Sollath' featuring the Ford logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Autohaus Langen GmbH' featuring the Mercedes-Benz logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Heinrich Göbel GmbH' featuring the Mercedes-Benz logo and text about car sales and services.

BITTERE ORANGEN

SPANNENDER ROMAN VON VICTORIA REHM

(23. Fortsetzung) Sie sehen ihn verundert an. Britta weiß nur von Claudio, wie sein Vater früher war...

„Ich habe lange genug zugehört...“ „Du hast nie etwas anderes getan!“, sagt die Frau böse...

„Was ist Angelo? Ist er da?“ „Ja, er ist eben gekommen. Unten, in dem alten Zimmer...“

Der Anruf kommt am späten Nachmittag. „Sie werden aus Noto Marina verlangt, bitte bleiben Sie am Apparat!“

„Ja doch“, sagt Rosanna gereizt. „Was ist denn?“ „Donna Rosanna?“

„Wie hoch ist die Temperatur?“ „Ziemlich hoch. Ich weiß nicht genau, aber Anna sagt...“

„Die Stimme aus der Muschel reizt Rosanna aus ihren Gedanken. „Anna, was ist los? Sagen Sie mir genau...“

Advertisement for 'BREMSENDIENST LANGEN' featuring a car illustration and text about brake services.

Jubelnd in Gesang der Wanderer eingestimmt

OWK Langen beim Wandertag in Berlin

Langen - Während 60 Wanderer des Langener Odenwaldklubs zur siebten Planwanderung nach Oberhessen gefahren sind...

Wer am Fernsehschirm bei den Abendmeldungen zusah, konnte die Begeisterung der Zuschauer in Berlin erkennen...

Auskünfte über den Langener Odenwaldklub werden unter den Rufnummern 29448, 24428 und 27772 erteilt.

Advertisement for 'Unser Wissen Ihre Sicherheit' featuring a car illustration and text about car safety and insurance services.

Advertisement for 'Autohaus Günter Otto' featuring the VW logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Autohaus Schärer' featuring the Mitsubishi logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Auto Milzetti OHG' featuring the Fiat logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'prennig' featuring the VW logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Autohaus K. Oestreich' featuring the VW logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Chrysler Jeep' featuring the Chrysler logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Subaru' featuring the Subaru logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Wittner' featuring the Toyota logo and text about car sales and services.

Schmunzel-ECKE

Von Hunden und Katzen

Sagt ein Hund zum anderen: „Wenn du im August geboren bist, dann bist du kein Hund, sondern ein Löwe!“

Der alte Volksschullehrer trifft seinen schlechtesten Mathematikschüler nach Jahren wieder...

„Was ist denn nur mit unseren Kindern los?“ fragt die Lachtaube ihren Partner...

Sagt Huber im Modesgeschäft: „Hier gefällt es mir - 50 Prozent Baumwolle - 50 Prozent Polyester und 50 Prozent Rabatt!“

„Ich bin froh, daß ich nicht in Stockholm geboren bin...“

Herr Fink meldet seinen zwölfsten Sohn zur Taufe an...

Als Herr Joe gerade in der Badewanne sitzt, klingelt es an der Wohnungstür...

Salomonisch

Ein Einbrecher in Dallas, Texas, hatte den Oberkörper und den Arm durch ein Loch im Schloßfenster eines Juweliersgeschäfts gezwängt...

Der Richter entschied salomonisch: „Der Oberkörper und der rechte Arm des Diebes werden zu zwei Jahren Zuchthaus verurteilt...“

Preisermäßigung Mr. Brown führt einen Geschäftsfreund aus Chicago durch die Straßen von New York...

„Bei uns früher auch“, meint Mr. Brown. „Doch da hat dann niemand mehr an der Stelle geparkt.“

Pietät

Zahnarzt: „Der Eingriff ist etwas kompliziert, gnädige Frau, doch ich werde Ihnen mit Lachgas die Schmerzen nehmen.“

Der Vater erklärt seinem Sohn: „Wenn du ein Mädchen kennlernst, dessen Augen glänzen, dessen Lippen feucht sind und das am ganzen Körper zittert, dann laß die Finger von ihr!“

„Paul, warum grüßt du mich denn nicht?“ - „Tut mir leid, Sie sind mir unbekannt.“ - „Aber Paulchen, ich bin doch deine Mutter - ich habe mich liften lassen!“

„Da beide Herren Kapazitäten auf diesem Gebiet waren, hatten beide verschiedene Ansichten.“

„Aus den Erkundigungen geht hervor, daß die beiden mit verschiedenen geschlechtlichen Personen ein Luderleben wie Verheiratete führten.“

Mahlzeit



„Bitte einen Kamm, Herr Ober, die Spaghetti sind so zerzaust!“



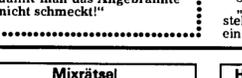
„Rate mal, was es Leckerer zu Mittag geben sollte!“



„Unser Koch hat heute seinen freien Tag!“



„Was verstehst du denn vom Kochen? Schließlich mußte ich die Suppe stark salzen, damit man das Angebrannte nicht schmeckt!“



Erfahrung

Ein Mann, der in der Großstadt Freunde besucht, erhebt vom Gastgeber folgenden Ratschlag: „Wenn Sie abends in der Stadt übernachten wollen, sollten Sie niemals Hilfe!“

Freundliche Aufforderung

Eine französische Zeitschrift brachte im Inseratteil folgenden gutgemeinten Hinweis: „Geben Sie bitten Firmen den Vorrat, die in unserem Blatt inserieren. Sie werden bestens bedient werden.“

Erfolg

In einer Zeitung stand folgende Kleinanzeige: „Biete gut erhaltenes Flirtauto - suche Kinderwagen.“

Meteorologie

Der Meteorologe diktiert seiner Sekretärin den Wetterbericht für Sonntag: „Am Vormittag noch heiter, später bewölkt und schauerartige Regenfälle.“

„Schade“, sagt die hübsche Sekretärin, „gerade am Sonntag wollte ich mit meinem Verlobten eine Wanderung machen.“

„Na schön“, meint da der Meteorologe gutmütig, „dann streichen Sie eben die Regenfälle.“

Der Ausreißer

„Warum ist denn der Zirkusdirektor so verzweifelt?“

„Haben Sie nicht gehört, daß seine größte Zuggummi, der motorradfahrende Bär, ausgerückt ist?“

Kostbar

Der Schriftsteller geht mit seiner Frau zu einem Fest. Sie trägt ein himmlisches neues Kleid... „Das Kleid deiner Frau ist wirklich ein Gedicht!“ sagt ein Freund bewundernd.

„Ein Gedicht?“ meint da der Schriftsteller seufzend. „Das Ding hat mich ein halbes Buch gekostet!“

Hier darf gestohlen werden

Jedem der nachstehenden Wörtern ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die bestohlenen Begriffe der Reihe nach gelesen, eine Bekleidungs Vorschrift nennen. Kram - was - tot - Lenz - war - eng.

Silben domino

Die Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Buchstabenreihe ergibt. Die Endsilbe des einen ist immer die Anfangsilbe des folgenden Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben zusammen einen Fußballbegriff.

Auflosungen

Hier kann gestohlen werden: Bildungsnotstand, Mikrätsel, Lamartine, Edenkoben, Impresario, Firmament, Herbarium, Einschreiben, Lohengrin, Molliere = Leifheim.

Rätselgleichung

UNO, B, O, C, Bekannter, D, R, E, Flugplatz, F, Platz, G, objektiv, H, I, V, J, K, L, X = Unbekannte, Flugobjekte, Besuchskarte, Kesselschmid, Schwedenrätsel

RÄTSEL RATEN

Schachaufgabe Nr. 31 Weiß gewinnt elegant. Kontrollstellung: Weiß: Kg1, Dd4, Tel, f1, Lg5, Bb2, g2, h2 (8)

Silbenrätsel Aus den Silben: auf - dä - di - e - feu - il - ir - ke - la - li - ma - ne - nen - ni - sar - scher - schub - sieb - tan - te - wisch - sind 9 Wörter nachsteher Bedeutungen zu bilden:

Wortfragmente tman - chen - hat - aben - alen - mens - tiger - osse - rumer - ches - das - rals - lers - alt - linge - ersc - ichi - gest - ess - zugr - hein - auf - twei

Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie einen Ausspruch von Friedrich Nietzsche ergeben.

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: a - an - ben - chlen - der - di - do - don - ein - eis - ex - flucht - gant - gen - hal - her - jo - le - log - luft - melk - mer - nau - po - rei - sei - tan - te - ter - tra - tung - un - va - zim - zug - sind 11 Wörter nachstehender doppelsinniger Bedeutungen zu bilden:

1. Befehl an einen italienischen Strom, sich in einen russischen zu verwandeln, 2. deutsche Spielkarte mit einem bestimmten Vornamen, 3. kurze Festschrift, daß ein Glasfoto die Unwahrheit sagt, 4. Dasein im Polargebiet, 5. Flugverkehrsmitel, 6. Befehl, an einen europäischen Strom Milch zu beschaffen (4 Wörter), 7. Tätigkeit des Gastwirts beim Bierzapfen, 8. besonderer fahrender Schüler im Mittelalter, 9. Schwimmvogel, der sich von Meerestalg ernährt, 10. Entweichen aus einem Wohnraum, 11. Rangierer.

Schüttelrätsel

Tafel - Rest - lse - Kant - Dirne - Trave - Taler - Alster Diese Wörter sind so zu schütteln, daß neue Begriffe entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann die moderne Bezeichnung für Musikfestspiele.

Silbenrätsel

Aus den Silben: auf - dä - di - e - feu - il - ir - ke - la - li - ma - ne - nen - ni - sar - scher - schub - sieb - tan - te - wisch - sind 9 Wörter nachsteher Bedeutungen zu bilden:

Wortfragmente tman - chen - hat - aben - alen - mens - tiger - osse - rumer - ches - das - rals - lers - alt - linge - ersc - ichi - gest - ess - zugr - hein - auf - twei

Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie einen Ausspruch von Friedrich Nietzsche ergeben.

Besuchskarte

Welchen Beruf hat dieser Herr? Erik Suktis Thörn.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Grid for a Scandinavian crossword puzzle with various clues in German and Swedish.

Lustiges Silbenrätsel

1. trauern, 2. offenbar, 3. Nachbarschaft, 4. Amazonenstrom, 5. Boxerlaufbahn, 6. Nildelta, 7. Ebenholz, 8. Haushalt, 9. Maßhalten, 10. Eierschwamm, 11. Regelungen - Tonabnehmer.

Silben domino

Die Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Buchstabenreihe ergibt. Die Endsilbe des einen ist immer die Anfangsilbe des folgenden Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben zusammen einen Fußballbegriff.

Auflosungen

Hier kann gestohlen werden: Bildungsnotstand, Mikrätsel, Lamartine, Edenkoben, Impresario, Firmament, Herbarium, Einschreiben, Lohengrin, Molliere = Leifheim.

Elektro-Anlagen STECH Fachgeschäft für Elektrotechnik

Sauna · Schwimmbadtechnik Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung

Damen-Loden-Mäntel Röcke und Trachtenblusen.

Notieren Sie bitte! Super V.A.G. Leasing.

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN

H. STEITZ GMBH VOLLWÄRMESCHUTZ · VERPUTZ

J. BÄRTL Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung

GLÖCKLER Langen · Ohmstr. 15 · Tel. (06103) 73008

Rainer Schüller MALERMEISTER

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick

Table with columns for LANGEN and DREIEICH, listing various services like doctors, pharmacies, and businesses.

RAUMAUSSTATTUNG J. K. BACH

EGELSBACH

Table listing services in Egelsbach, including doctors, pharmacies, and businesses.

Küchenplanung bis ins Detail wohnstudiodiagramm

LVM Versicherungen Heidrun Beuchert

Kunststoff-Fenster WERKMANN, JOST U. GÄRTNER

Christa Moden Damen-Oberteile Damen-Oberteile

Pietät KARL DAUM Erd-, Feuer-, See-Überführungen

TAPETEN FARBEN TEPPICHBODEN

Zahnärztlicher Notfalldienst

Samstag von 15.00-18.00 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr

Sanitätshaus JACOBS Orthopädische Werkstätten

FARBENHAUS LEHR Farben - Lacke - Tapeten

Wichtige Rufnummern

Table listing emergency numbers for various services like ambulance, fire, and police.

Gebr. SCHNEIDER

Rollendekorationen Rollläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium

GRAEF Blumenfloristik · Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

Pietät SEHRING Erd- und Feuerbestattungen

Langener Zeitung Die Heimatzeitung für alle!

Meisterbetrieb für Heizungsbau Öl- und Gasheizung

HERTH & BRAUN Malerbetrieb

HERBERT KIRCHHERR Aachener u. Münchener Versicherungen

JÜRGEN RINKER Neu- und Umdeckung Spenglerarbeiten

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH Rheinstraße 79 u. Im Geisbeum 4

Fußbodentechnik ROLF FRIEDRICH

GRAEF Blumenfloristik · Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

Wir trauern um Margarethe Marie Brandl geb. Finkemagel

Margarete Seidel Wir danken Herrn Pfarrer Kades für die trostreichen und Hoffnung machenden Worte

Danksagung Die herzliche Anteilnahme, die mir beim Heimgang meines lieben Mannes Eduard Marschik

Johann Georg Balde durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden zuteil wurden

Kleintierzuchtverein 1903 Langen e. V.

Hallo Leute! Ich möchte mich kurz vorstellen. Mein Name ist Sarah Madleen

Das geeignete Café für Trauergesellschaften

Wir freuen uns über die Geburt unserer Tochter Svenja

Musikinstrumente Noten - Zubehör

Über die vielen Glückwünsche und Geschenke zur Geburt unserer Tochter Martina

Musikhaus Siebenhüner

GOLDKAUF auch Zahngold, Silber ab 800er

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Hochzeit

Kinoprogramme Langen v. 27.7.-28.8.93

HOLLYWOOD täglich 15.30, 20.30 + Sa./So. auch 18.00 +

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Hochzeit

FANTASIA täglich 15.30, 20.30 + Sa./So. auch 18.00 +

NEUES UT Do. 20.00 Die Reifeprüfung (16)

Gebr. Sperl GbR Neuanfertigung und Aufarbeitung von Polstermöbeln

Röntgenpraxis Dr. Bolsinger Wir haben Urlaub vom 1. 8.-16. 8. 1989

Wir machen Urlaub vom 7. bis 26. August 1989

Schuhmacherei Vollhardt Inh. Gernot Schally

a + a aktuelle Ware zu attraktiven Preisen in unserem SSV.

Reformhaus am Latherplatz Gartenstraße 4 · 6070 Langen

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren

Zimmermann
eröffnet Schlußverkauf
am 31. 7. 1989, 9 Uhr
und hat

mächtig reduziert

SOMMER-SCHLUSS-VERKAUF
31. 7. - 12. 8. 89

Sommer-Herren-Anzüge
„DEUTSCHE KLEIDERWERKE“
alle mit Garantie
bis **50 %**

Übergangs-Herren-Anzüge
bis **30 %**

Herren-Blousons oder Hosenträger
bis **60 %**

Herren-Blazer oder Sakkos
bis **50 %**

Damen-Röcke, Blusen, Hosenträger
bis **50-80 %**

Damen-Sommerkleider
bis **40 %**

Damen-Mäntel, -Jacken, -Kostüme
bis **40 %**

Als modische Kombination dazu haben wir
Super Skin CORVAL
alcantara

Wir führen Zwischen- und Übergrößen

Da. Eberstadt
Oberstraße 1a
Tel. 06151 / 59 46 51

Langen
Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21
Am langen Samstag durchgehend bis 16 Uhr geöffnet

Rüsselsheim
Bonner Straße 40
Tel. 06142 / 4 14 14

SJ SAMURAI
Nach allen Seiten offen, das sportliche Cabrio. 1324 cm³, 44 kW (60 PS), 5 Gänge, zuschaltbarer Allradantrieb. Mit Kol., steuerfrei! 6-Jahres-Garantie gegen Durchrostung. SJ Samurai für Freizeit, Freiheit und Abenteuer.
*Zeitlich begrenzt gem. Steuererleichterungsgesetz v. 1.7.85

Mich kann man finanzieren oder leasen

Abb.: SJ Samurai de Luxe, Cabrio, als Sondermodell auch mit Suzuki-Originalschlüssel.

Fahrzeughaus ENGELHARDT
Suzuki Vertragshändler
Dieselstraße 3 • (0 61 08) 64 27-6052 Mülheim am Main

Ausalt wird neu!
Mit der PORTAS System-Renovierung. Das Beste für alte Türen, Rahmen und Küchen. Schnell, perfekt, preiswert. Wertvolle Materialien. Kein Kleben. Kein Schmutz, kein Lärm. Qualität, an der Sie auf Dauer Freude haben. Rufen Sie an. PORTAS Ihr Renovierungsspezialist. Die Nr. 1 in Europa.

PORTAS
Ausstattungs-Center Dietzenbach
Dietzenstraße 1-3
6074 Dietzenbach-Steinberg • (0 60 74) 40 41 27

Sehen - Staunen - Vergleichen
Westfalia Eichmann
Anhänger u. Camping-Spezialist.
Obere Straße 13, 6. Fl., Tel. 41 90 40
Lehrbühlweg, Campingplatz, Markt, Zöbel, TÜV u. Gasabnahme, a. Sa. geöffnet
Gebr. VW-Camping-Busse, Diesel und Benzin, Top-Zustand
Merkenqualität zum Superpreis, Aufbau 1.411,11 m, 508 -
Anhängerkupplung mit Einbau ca. 2 Stunden
Sie können drauf warten
z. B. VW Golf 209, Mercedes 123 ab 991 679, Opel Meriva, Aescara 8 427, DM

Bulgarien-Urlaub '89
Warme Sonne, sauberes Wasser, goldener Sand, Wasserski, Surfen, Segeln, Tauchen, Tennis, Reiten und vieles mehr.
In Goldstrand an der Schwarzmeerküste haben Sie alles! Und das sehr preiswert!
Hotel Mak, inklusive Flug, Übernachtung, Frühstück, 01.10. - 08.10.89, 1 Woche DM 495,-
Hotel Iglika, inklusive Flug, VP 27.08. - 10.09.89, 2 Wochen DM 995,-
Unser Spezialangebot:
3 Wochen Urlaub zum 2-Wochen-Preis
Hotel Bressa, inklusive Flug, VP 20.08. - 10.09.89, 3 Wochen DM 1325,-
Kostenvoller Flug und Aufenthalt für ein Kind unter 12 Jahren in Begleitung von 2 Erwachsenen im Hotel Bressa.
Für weitere Informationen über die Hotels, die Reisebedingungen u. a. übersenden wir Ihnen gerne unseren Sommer-Prospekt '89.
Buchen Sie direkt beim langjährigen Bulgarien-Spezialisten.
GEORGIEFF-REISEN
Friedberger Landstr. 45-6000 Frankfurt-Tel. (069) 59 41 81, 55 10 57

KÜCHE UND MEHR.
Neben einer vielfältigen Auswahl an ALNO Einbauküchen und ALNO Einbaugeräten bieten wir Ihnen alles, was perfekte Küchenplanung ausmacht. Vom Grundriß Ihrer Küche über kompetente Beratung bis zur sauberen Montage. Damit Ihre ALNO Einbauküche millimetergenau paßt und Ihren Wünschen entspricht. Verlassen Sie sich auf Ihren Küchenfachmann.

musterhaus küchen

KÜCHEN HALLER
KURT-SCHUMACHER-RING 11 • (0 61 03) 93 03 03
Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9-18 Uhr durchgehend
länger Samstag 9-16 Uhr durchgehend

6073 EGELSBACH

NASSE WÄNDE
Sockel, Keller, Einliegerwohnung
besorgen wir dauerhaft und preiswert mit patentierten Verfahren, ohne Aufgraben! Absolut umweltfreundlich.
10 Jahre Garantie
Rufen Sie uns an. Unser Fachberater kommt zu Ihnen.
06104 / 7 49 20
Immer die richtige Wahl

INJEKTA Bautensanierung
H. Kleinschmidt

GRABNER
SÜDL. RINGSTR. 13 • LANGEN
TELEFON 06103 / 2 22 88 • 2 20 20
UNFALL SERVICE: Bei unverschuldetem Unfall rechnen wir die Mietwagenkosten direkt mit der gegnerischen Versicherung ab.

• Pkw's in allen Klassen
• Lkw's bis 7,5 t
• Versch. Umzugswegen
• Ersatzwagen bei Unfall

Wer gut fährt, fährt mit der Zürich nochmal so gut: bis zu 25% Beitrag zurück.
Es ist wieder soweit. Etwa 80% unserer Kfz-Haftpflichtversicherer können sich demnach auf einen Scheck heuen. Die Zürich zahlt bis zu 25% des Jahresbeitrags 1989 zurück.
Batzirksinspektor
Richard Keil
☎ 06103 / 5 16 50
Agentur
Peter Häfelle
Kfz-Zulassungsdienst
☎ 06103 / 7 27 93

WINTERGÄRTEN TERRASSENÜBERDACHUNGEN
vom HFE
Kerthelz Fiedler
6453 Seligenstadt, Westring 14
Telefon 06182 / 2 19 95

WINTERGÄRTEN TERRASSENÜBERDACHUNGEN
vom HFE
Kerthelz Fiedler
6453 Seligenstadt, Westring 14
Telefon 06182 / 2 19 95

Mit einer Familienanzeige
Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Garn und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.

Langener Zeitung
Hauptgeschäftsstelle Langen
Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 8-12 Uhr,
13-16.30 Uhr

Weitere Annahmestellen:
DREIEICHENHAIN:
Schrotwaren Lindner
Solmsche Wahnstraße 1

EGELSBACH:
Buchhandlung Maul,
Bahnstraße 57
Schrotwaren Kall,
Ernst-Ludwig-Straße 43

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!
Hier einige Beispiele:
Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.
Walter Sommer und Frau Ute
Sprendlingen, Hauptstraße 20
25 mm hoch, Zapeltig, DM 22,28 *

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter
Stefanie
Jürgen Ulrich und Frau Karin geb. Stier
Offenthal, Taunusstraße
40 mm hoch, Zapeltig, DM 18,24 *
* Preise inkl. MwSt.

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer
Silberhochzeit
in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten.
Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangverein Harmonie für das dargebrachte Ständchen.
Otto Silie und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse
40 mm hoch, Zapeltig, DM 36,48 *

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!
Hier einige Beispiele:
Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.
Walter Sommer und Frau Ute
Sprendlingen, Hauptstraße 20
25 mm hoch, Zapeltig, DM 22,28 *

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter
Stefanie
Jürgen Ulrich und Frau Karin geb. Stier
Offenthal, Taunusstraße
40 mm hoch, Zapeltig, DM 18,24 *
* Preise inkl. MwSt.

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer
Silberhochzeit
in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten.
Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangverein Harmonie für das dargebrachte Ständchen.
Otto Silie und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse
40 mm hoch, Zapeltig, DM 36,48 *

HAINER WOCHENBLATT
MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 30 Freitag, 28. Juli 1989 Einzelpreis -, 90 DM 93. Jahrgang

Rien ne va plus im Haushalt für 1990
Vetzberger stellte Zahlenwerk vor

Dreieich (hki) - Rien ne va plus - nichts geht mehr im Haushalt der Stadt Dreieich für das Jahr 1990. So zumindest äußerte sich der scheidende Kämmerer Klaus Vetzberger (CDU), der Anfang September seinen Rathaussitz für Werner Müller (SPD) räumen wird, bei der Vorstellung des Zahlenwerks.

„Wer jetzt noch Anträge einbringt, muß sagen, wie diese bezahlt werden sollen“, wies Vetzberger auf den „deutlich verminderten Finanzierungsspielraum“ im kommenden Jahr hin.

Doch nicht nur die Stadt muß angesichts eines auf 118,6 Millionen Mark zurückgegangenen Haushaltsvolumens (über sieben Millionen weniger als 1989) den Gürtel enger schnallen. Kräftig zur Kasse gebeten werden im kommenden Jahr auch die Bürger.

• 1,2 Millionen fließen für den Bau einer Sport- und Freizeitanlage nach Offenthal. Insgesamt kostet das Projekt 2,75 Millionen Mark.
• 850 000 Mark werden für den Anbau und die Sanierung des denkmalgeschützten Hauses Fahr-gasse 28 in Dreieichenhain investiert.
• 780 000 Mark läßt sich die Stadt Projekte zur Verkehrsberuhigung und Stadtgestaltung kosten.
• 600 000 Mark erhält die Feuerwehr. Der Hauptbrocken von 400 000 Mark entfällt auf einen neuen Rüstwagen der Spredlinger Wehr.
• ebenfalls 600 000 Mark werden für „Maßnahmen der Energieeinsparung“ aufgewendet.
• 553 000 Mark schließlich überweist die Stadt Dreieich als erste Rate für den S-Bahnhof. Die Gesamtleistungen betragen 4,1 Millionen und werden ratenweise bis 1995 gezahlt.



Den Ehrenbrief des Landes Hessen erhielt jetzt Heinrich Knöß als Dreieichenhain verliehen. Der gebürtige Egelsbacher (Jahrgang 1919) ist stellvertretender Ortsrichtervorsteher in Dreieichenhain und stellvertretender Schiedsmann im Bezirk Dreieich II. Seit Juli 1976 wirkt der ehemalige Leiter des Dreieicher Personalamts als ehrenamtlicher Richter. Angeregt wurde die Auszeichnung vom Langener Amtsgerichtsdirektor Bernhard Weber. Unser Bild zeigt Heinrich Knöß (Mitte) neben seiner Frau Christel und Bürgermeister Bernd Abel, der dem Geehrten Urkunde und Ehrennadel aushandigte. Text/Foto: hki

Höhere Gebühren
Statt 1,80 Mark pro Kubikmeter der Kanalanschluß künftig 2,50 Mark pro Kubikmeter. Hervorgehoben wird die Gebührenerhöhung einerseits durch drastische Kostensteigerungen bei der Klärschlammbehandlung. „Die Schließung der Depo-nie Buchschlag ist nicht die reine Freude für uns“, spielte Vetzberger auf den ab 1. Januar 1990 einsetzenden Klärschlammexport in die DDR an.

Andererseits seien in den vergangenen sechs Jahren 23,2 Millionen Mark in die Buchschläger Kläranlage investiert worden. Auch für die Müllabfuhr stehen den Dreieichern im kommenden Jahr höhere Gebühren ins Haus.

Trotz der angespannten Haushaltslage setzte die Stadt mit ihrem Etat für 1990 aber weiterhin Akzente auf wichtigen kommunalpolitischen Feldern, so Vetzberger. Die größten Haushaltsposten im folgenden:

• 1,875 Millionen Mark werden für die Kläranlage Buchschlag und hier für die Anschaffung einer Klärschlammpresse bereitgestellt.
• 1,7 Millionen Mark stehen für die Erweiterung der Winkelsmühle im Hengstbachtal um eine Cafeteria

Minigolfanlage ist geschlossen
Dreieichenhain (hki) - Wegen Durchführung des SV-Dist ist die Minigolfanlage in Dreieichenhain am Samstag von 10 bis 15 Uhr und am Sonntag von 9 bis 14.30 Uhr geschlossen.
Danach steht der Minigolfplatz der Bevölkerung wieder zur Verfügung.

Sechs neue Stellen
Die Einrichtung einer kommunalen Krabbelstube schafft nicht nur zwei neue Stellen, die zusätzlichen Ausgaben betragen 120 000 Mark. Zwei neue Mitarbeiter sollen 1990 vor allem dafür sorgen, daß die Umgebung der Papiercontainer von Dreck befreit wird.

Die Autofahrer „wieder zur Legalität zwingen“ will man laut Vetzberger durch die Einstellung zweier neuer Hilfspolizisten. „Das illegale Parken in Dreieich ist zur Stadtfrage geworden“, meint der Erste Stadtrat.

In die Stadtverordnetenversammlung eingebracht werden soll der Haushalt am 12. September. Die Verabschiedung des Etats '90 ist für den 19. Dezember vorgesehen.

Kommentar
Die Geister, die man rief...
(hki) - Jetzt liegt er also auf dem Tisch, der Haushalt der Stadt Dreieich für das Jahr 1990. Von dreizehnen und zum letzten Mal trägt er die Handschrift des scheidenden Ersten Stadtrats und Kämmerers, Klaus Vetzberger. Der Etat läßt der rot-grünen Koalition, die seit den Kommunalwahlen im März das Sagen hat, keinen großen Spielraum zur Verwirklichung eigener Ideen oder Konzepte. Und Christel Knöß, der Erste Stadtrat, hat auch schon seine Äußerungen parat: Die Einkommenssteuerreform ist es, die sich negativ auf die städtischen Finanzen auswirkt.
So weit, so gut. Stark verwandern muß freilich eine zweite Begründung, die der Nach-Kämmerer für den Haushalt der gebunde-nen Hände gibt. Vetzberger führt die „überwältigende Infrastruktur“ der Stadt als Argument für die Ebbe im Stadtsäckel an. Städtische Einrichtungen, insbesondere Bürgerhäuser, verschlingene Unsummen an Folgeausgaben, Altkern der Spredlinger Miesentempel koste den Steuerzahler momentan so um die 300 000 Mark jährlich.
Da fragt man sich, ob die Politiker tatsächlich so kurzichtig sind und die Folgen ihrer Beschlüsse nicht schon vorher abgesehen haben. Auch der Verweis darauf, daß die Beschlüsse über die diversen Projekte stets einstimmig gefallen sind, vermag nicht über ein gerichtet Maß an kommunalpolitischer Blindheit hinwegtäuschen.
Holger Kinscher



Erbaut wurde es im Jahr 1710. Heute residieren das Dreieicher Stadtgericht und das Ortsgericht und der Schiedsmann im ehemaligen Dreieichenhainer Rathaus (1940 bis 1976). Foto: hki

CBF bietet neuen Dienst zur Entlastung der Familien an
Verein sucht nebenamtliche Helfer und Zivildienstleistende

Dreieich - Seit kurzem bietet der Club Behinderter und ihrer Freunde (CBF-Dreieich) und Kreis Offenbach) neben der individuellen Schwerbehindertenbetreuung und dem Fahrdienst eine weitere Form der Unterstützung an. Mit dem Familienentlastenden Dienst (FeD) soll auf Bedürfnisse von Alleinerziehenden und Familien mit geistig und mehrfach Behinderten eingegangen werden. Ziel dieses Dienstes ist es, durch professionelle ambulante Hilfe bei der Betreuung, Pflege, Haushaltsführung und Freizeitgestaltung Betroffene in ihrer schwierigen Alltagsbewältigung regelmäßig oder auf Abruf zu unterstützen. Langfristig könnten, so die Grundidee des CBF-Konzepts, dadurch Heimeinweisung sowie eine Ausgrenzung der Familien verhindert werden.

Zusammenarbeit mit der Lebenshilfe, Kreis Offenbach wurden anhand einer Fragebogen-Aktion die bedarfsorientierten Grundlagen des CBF-Konzepts entwickelt. Diese Fragebogen Aktion legte ei-nen überwältigenden Bedarf an Familienentlastung offen und der CBF hat aufgrund dieser Notlage bereits mit den Betreuungen begonnen.

Die Kosten für eine derartige qualifizierte Betreuung kann selbstverständlich nicht den Betroffenen selbst aufgebürdet werden. Von daher strebt der CBF eine Mischfinanzierung an, bei der die betreuten Familien einen Eigenanteil von 6 Mark und die restlichen anfallenden Kosten von Kreis und Land gedeckt werden. Die betroffenen Familien und Behinderten hoffen, daß die in der Kommunalwahl veränderten Mehrheitsverhältnisse im Kreisrat ein schneller Verabschiedung dieser, für eine Vielzahl von Familien notwendigen Entlastung, nicht entgegenstehen werden.

Gesucht werden vom CBF in diesem Zusammenhang pädagogisch engagierte Menschen, die stundenweise bereit sind, Familien mit Behinderten zu entlasten. In einem persönlichen Gespräch werden Interessierte ausführlich informiert.

Steht im Familienentlastenden Dienst pädagogisches Gescheh im Vordergrund, sind in der individuellen Schwerbehinderten Betreuung und dem Fahrdienst eine weitere Form der Unterstützung an.

Als Termin ist Dienstag, 19. September, um 18.30 Uhr, vorgesehen. Im Anschluß an die Visite schlägt die christdemokratische Fraktion ein Gespräch an Ort und Stelle mit verantwortlichen Vertretern der Stadt Frankfurt vor.

Laufende Betreuungen sind nun gefährdet, da der notwendige Bedarf an Zivildienstleistenden im Moment nicht gedeckt werden kann. Auch hier werden Interessierte entlastend oder junge Menschen, die an diesem Dienst interessiert sind, in einem persönlichen Gespräch über ihre Aufgaben unterrichtet. Alle Interessierten können sich unter 06103/64038 - 64039 an den CBF wenden.



Hainer Vereine



Rocken und Tanzen bis daß die Socken qualmen

Jüngste SVD-Abteilung hat Männermangel

Dreieichenhain (wy) - Als jüngste Abteilung des Sportvereins Dreieichenhain (SVD) präsentiert sich seit gut einem Jahr eine Gruppierung von Rock'n'Roll-Begleitern...

„Viele der Jungen und deren Eltern machen sich wohl ein falsches Bild vom Tanzsport. Es scheint fast so, als würde dieser Sport als unmännlich angesehen...“

„Die Eltern sehen es wahrscheinlich lieber, wenn ihr Sohn den Fußball über den Rasen kickt, als daß er über die Tanzfläche gleitet...“

„Tanzten kennt keine Altersbeschränkung. Auch beim Rock'n'Roll kann man nicht früh genug beginnen.“



Noch gibt es Karten für das Münchner Ballett-Theater mit Tänzern der Bayerischen Staatsoper. Die Truppe aus dem Freistaat gastiert am Mittwoch, 2. August, um 20.30 Uhr, auf den Brettern der Naturbühne der Burg Dreieichenhain.

Obst- und Gartenbauverein

Dreieichenhain - Das nächste Gespräch unter Gartenfreunden findet am Sonntag, 6. August, um 10 Uhr, in der Kleingärtnerhalle statt. Gäste sind willkommen.

Jahrgang 07/06

Dreieichenhain - Der Jahrgang trifft sich am Donnerstag, 3. August, um 17 Uhr, an der TV-Turnhalle, Koberstädterstraße.

Jahrgang 09/08

Dreieichenhain - Der Jahrgang beginnt sich am Donnerstag, 3. August, auf eine Kaffeefahrt nach Segenstadt. Abfahrt mit dem Bus ist um 9.47 Uhr am Rathaus.

Jahrgang 19/20

Dreieichenhain - Der Jahrgang trifft sich am Mittwoch, 2. August, um 18.30 Uhr, im SVD-Klubhaus im Haag. Abmarsch für die Spaziergänger ist um 15.30 Uhr am Dreieichplatz.

VHS-Dreieich macht Urlaub

Dreieich (hkl) - Das Büro der Volkshochschule Dreieich (VHS) in der Konrad-Adenauer-Straße 22 in Dreieich-Sprendlingen ist vom 24. Juli bis zum 22. August geschlossen.

Maria Roemheld starb in Bingen

Dreieichenhain - Die Geschichte der Burgkirchengemeinde Dreieichenhain ist eng mit dem Namen Roemheld verbunden. Pfarrer Gustav Roemheld kam mit seiner Ehefrau Maria 1911 nach Dreieichenhain und übernahm die Pfarrstelle bis 1930. Anschließend wirkte er bis zu seinem Ruhestand 1954 in Bingen und starb dort 1972 im Alter von 86 Jahren.

Seine Ehefrau Maria Roemheld, gebürtig aus der Steiermark, unterstützte die Arbeit ihres Mannes besonders durch ihre musikalische Begabung. Sie gründete in der Dreieichenhainer Zelt den Kinderchor und leitete ihn bei vielen Auführungen.

Ihre letzten Jahre verbrachte Maria Roemheld bei relativ guter Gesundheit im Martins-Stift in Bingen und verstarb dort am Sonntag, 16. Juli, kurz vor ihrem 86. Geburtstag als älteste Ehepartnerin der Stadt.



Unter der Anleitung von Trainerin Margot Jungk üben sich Kinder und Jugendliche des SV Dreieichenhain im Rock'n'Roll.

3 000 städtische Neonlampen werden in Kürze untersucht

Austauschmaßnahmen sollen 135 000 Mark kosten

Dreieichenhain - Ein Dreieicher Elektro-Unternehmen erhält jetzt den Auftrag zur Beseitigung PCB-haltiger Kondensatoren in den Leuchtstoff-Lampen öffentlicher Gebäude. Zusätzlich 35 000 Mark stellt der Magistrat für diese Austauschaktion zur Verfügung, für die bereits 100 000 Mark bewilligt waren.

Die Elektrofachleute müssen bei rund 3 000 Neonlampen überprüfen, ob hier die gesundheitsgefährdenden Kondensatoren verwendet wurden. In Frage kommen alle Lampen, die vor dem 30. Juni 1986 installiert wurden. Seit diesem Zeitpunkt dürfen in der Bundesrepublik keine chlorphenylenhaltigen Kondensatoren in der Leuchtstofflampen-Produktion mehr verwendet werden.

Anzeige: Sollte es einmal vorkommen, daß Sie freitags das Hainer Wochenblatt nicht erhalten, rufen Sie bitte unseren Kundendienst, Frau Nöbel, Tel. 06103 / 8 45 52 an, damit wir sofort für Abhilfe sorgen können. Ihr Hainer Wochenblatt

Bonsai-Pflege im Monat August

Dreieichenhain - Bis Mitte August sollten alle Laubgehölze zum letzten Male durchgeschnitten sein, damit sie austreiben können. Wird später geschnitten, treiben die Gehölze zu langsam und werden durch die ersten Frühfröste im Oktober unter Umständen geschädigt.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain: Samstag, 22. Juli 18.30 Uhr Biblische Philippschule (Dekan Rudat) Sonntag, 30. Juli 10 Uhr Gottesdienst in der Burgkirche (Dekan Rudat) Dienstag, 1. August 20.30 Uhr Volkstanzgruppe im Gemeindehaus Nahrgangstraße 6

Historische Nachttöpfe

Dreieichenhain (hkl) - Daß ein Nachttopf nicht nur zweckmäßig, sondern auch schön sein kann, davon können sich die Besucher einer Ausstellung überzeugen, die am Donnerstag, 3. August, um 19.30 Uhr, im Dreieich-Museum eröffnet wird. Begleitend zu der Schau historischer Nachttöpfe, die bis zum 1. Oktober zu sehen ist, werden im Bergeschoß des Museums Puppengeschichte und Toilettenzubehör gezeigt.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr 60

Freitag, 28. Juli 1989

Gegen großzügige Kammereck-Pläne

Anlieger gehen in die Offensive

Egelsbach (sor) - Über das Kammereck im westlichen Teil der Egelsbacher Gemarkung scheint das letzte Wort längst noch nicht gesprochen. Während sich die Gemeindevertretung mehr und mehr den Forderungen eines „Vereins zur Förderung bürgerfreundlicher Besiedlung und sozialer Gerechtigkeit im Kammereck“ anschließt, tritt dem jetzt eine Interessengemeinschaft von Anliegern entgegen. Es geht darum, in welchem Umfang neben der Legalisierung der nach dem Krieg schwarz gebauten Häuser weitere Gebäude errichtet werden dürfen.

Die langatmigen Diskussionen über ihr gemietetes Quartier sind die Kammereck-Bewohner inzwischen offenbar überdrüssig. Sie begehren, daß die Gemeinde bestrebt ist, durch einen Bebauungsplan das Viertel zu legalisieren, wollen jedoch dabei auf gar keinen Fall die von dem Verein „offensichtlich aus spekulativen Gründen“ angestrebte große Lösung. „Wir haben uns jetzt zusammengeschlossen, um zu verhindern, daß wenige Grundstückseigentümer sich über die Interessen der dort seit Jahrzehnten lebenden Bevölkerung hinwegsetzen“, sagt Herbert Stork, der im Kammereck lebt.

Der Verein mit dem langen Namen, dessen Mitglieder ungebauten Grundstücke im Kammereck haben, will, daß in größerem Umfang gebaut werden darf. Die Interessengemeinschaft ist anderer Ansicht. „Wir sind dafür, daß bestehende Baulücken geschlossen werden und daß andere Grundstückseigentümer ebenfalls die Möglichkeit für eine baldige Bebauung erhalten, um die Erschließungskosten für die einzelnen Anwohner in einem erträglichen und üblichen Rahmen zu halten“, heißt es in einem Brief der Anlieger an Bürgermeister Heinz Eytler.

„Welches Angebot fehlt?“ Fragebogenaktion im Schwimmbad

Egelsbach (sor) - Vom heutigen Freitag an will die Gemeindeverwaltung ausloten, was die Besucher des Freibades von der Einrichtung halten. Am Kassenhäuschen liegen Fragebogen mit der Bitte zum Ausfüllen. „Wir sind zwar auch nach 18 Jahren immer noch der Meinung, eine Anlage im hervorragenden Zustand zu besitzen“, sagt Manfred Kraus von der Verwaltung. Trotzdem sei es jetzt mal an der Zeit, die Besucher zu ihrer Meinung zu befragen, um Planungen für die Zukunft einzuleiten oder Mißstände abzustellen.

Ferienbetrieb in der Bücherei

Egelsbach - Wegen Urlaub einer der beiden Bücherleiterinnen ist der Ferienbetrieb in der Bücherei eingestellt. Die Bücherei wird am Montag, Mittwoch und Donnerstag zu den üblichen Zeiten geöffnet.

Sozialstation in Bereitschaft

Egelsbach - Bereitschaftsdienst in der Sozialstation der Gemeinde hat an diesem Wochenende Christa Schöw. Sie ist am Samstag und am Sonntag, jeweils von 8 bis 20 Uhr, telefonisch unter der Nummer 4 38 20 erreichbar.

Der Chor probt

Egelsbach - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt montags, 20. Uhr, im Pfarrsaal an der Mainstraße.



Von der Funktionstüchtigkeit der schwarzen Matten auf den Schwimmbaddächern hat sich Erste Beigeordnete Ellen Ritter in dieser Woche persönlich überzeugt.

Sonne senkt den Gasverbrauch

Solaranlage auf Dächern des Schwimmbades heizt das Wasser auf



Schwimmermeister Lotzar Becker entnimmt den Computer-Ausdruck, der ständig anzeigt, wieviel Energie durch die Solaranlage gespart wird.

Egelsbach (sor) - Wenn über Egelsbachs Schwimmbad die Sonne lacht, kommt das der Gemeindekasse gleich in zweifacher Hinsicht zugute. Zum einen: Doch dann gewöhnlich mehr Leute eine Eintrittskarte. Zum anderen wird Energie gespart durch eine auf den Flachdächern der Schwimmbadgebäude installierte Solaranlage, die eingesetzt wird zur Erwärmung des Beckenwassers.

Bei Faßbier und Steaks über neue Züchtungen diskutiert

Die Kaninchenzüchter feierten an der Waldhütte

Egelsbach (sor) - Den Reigen der beliebten Grillfeste an der Egelsbacher Waldhütte hat am vergangenen Wochenende der Kaninchenzüchterverein fortgesetzt. So war am Samstag als auch am Sonntag feierten die Züchter mit ihren Freunden, Bekannten und Spaziergängern, die gerne bei Grillwürstchen gab es viel zu erzählen über die jüngsten Züchterfolge. Wegen des schwülwarmen Wetters verzichtete der Verein diesmal allerdings darauf, Tiere auszustellen. Lediglich am Sonntag demonstrierte Kreisrätin Willi Oehl am lebenden Objekt die Kriterien, nach denen ein Kaninchen bei einer Preisausstellung bewertet wird.

Freibad ist ein Zuschußbetrieb

Egelsbach (sor) - Obwohl der Sommer es in diesem Jahr mit meint mit den Schwimmbadbesuchern, reicht der Andrang lange noch nicht aus, um die Kosten für die Einrichtung zu decken. „Wir werden in diesem Jahr voraussichtlich mit einem Defizit von 345 000 Mark abschließen“, sagt Erste Beigeordnete Ellen Ritter. Das wären 150 000 Mark mehr als im vorigen Jahr. Trotzdem zeichnet sich bei mehr Besuchern gab als im vergangenen Jahr. Schwimmermeister Lotzar Becker hat bereits 150 000 Mark mehr als im gleichen Zeitraum 1988. Daß das Defizit dennoch steigt, hängt nach den Worten von Ellen Ritter insbesondere mit den höheren Personalkosten zusammen.

Freibad ist ein Zuschußbetrieb

Die Absorbermatte ist durch und durch schwarz und UV-beständig. Der synthetische Kautschuk hat eine Lebensdauer von mindestens 30 Jahren. Im Temperaturbereich von minus 60 bis plus 200 Grad wird er weder spröde noch weich. Die Verlegung ist ganz einfach. Die Matten werden einfach auf Dach geklebt, daß keineswegs flach sein müßte.

„Welches Angebot fehlt?“

Einziges Schwachpunkt freilich ist das Wetter. Bei bedecktem Himmel ist die Anlage außer Funktion. Scheint jedoch die Sonne, wird sie von Schwimmermeister Lotzar Becker sofort zugeschaltet. Eine kleine Zusatzpumpe, mit verschwindend geringem Energieverbrauch, schließt dann das Beckenwasser durch die schwarzen Schläuche. Dort heizt sich das Wasser beim Durchlauf bis zu 40 Grad auf, bevor es wieder in die Becken eingespist wird.

„Welches Angebot fehlt?“

Ein Computer zeigt dem Schwimmermeister ständig, wieviel Heizenergie durch die Solaranlage eingespart wird. Das schöne Wetter in diesem Jahr hat bereits bewirkt, daß im Vergleich zum Vorjahreszeitraum 13 000 Kubikmeter Gas weniger verbraucht wurden. „Ich würde besser sehe die Bilanz aus, wenn das Schwimmbad über eine größere Dachfläche für die Absorbermatten verfügen würde. Ideal ist begeistert davon, daß die Solaranlage nahezu wartungsfrei arbeitet. Wie der Schwimmermeister möchte auch Erste Beigeordnete Ellen Ritter die Anlage nicht mehr missen. „Die Energieeinsparung ist gewaltig“, sagt sie und lobt im nächsten Jahr einstmals als „revolutionär“ bezeichneten Beschluß der Gemeindevertretung, eine solche Anlage zu installieren.



Sonnenblumen - so weit die Blicke reichen - wachsen auf einem Feld in der Nähe der Hans-Fleißner-Straße, gleich gegenüber des Flugplatzes. Das Blumenmeer in gelb bietet einen herrlichen Anblick. Alle Blüten recken sich in eine Richtung, immer bemüht, Sonne zu tanken. Foto: sor

Eine gute Bewertung für den SGE-Musikzug Teilgenommen am Landesturnfest

Egelsbach - Eine gute Bewertung erzielte der Musikzug der SG Egelsbach beim Landesturnfest in Wiesbaden. Nach dem Wertungsspiel waren sich alle Egelsbacher Musiker einig: Eine Verbesserung gegenüber dem letztjährigen Vorspiel ist erreicht worden. Bei großer Hitze, blendenden bunten Scheinwerfern, schlechter Akustik und viel zu kleiner Bühne war diese Steigerung besonders erfreulich.

Um das Lampenfieber nicht zu groß werden zu lassen, verbrachten die Musiker den Abend in der reizvollen Wiesbadener Innenstadt beim Alstadtdorf. Das gesellige Miteinander versprach ein harmonisches Zusammenspiel beim Wertungsspiel am nächsten Morgen.

Nach dem Aufstehen wurden die bereits angezeigten Egelsbacher durch weitere Musikzugmitglieder ergänzt, die nicht bereits am Vortag anreisen konnten. Natürlich waren alle Spieler erleichtert, als sie nach einem gelungenen Auftritt die Bühne verließen. Bei der anschließenden Kritik der Wertungsrichter konnte der Dirigent Uwe Herchenhahn dank eines mitgeführten Diktiergerätes die detaillierten Verbesserungsvorschläge und Anregungen festhalten. Hauptkritikpunkt und Ansatz für die nächste Probenarbeit ist die Dynamik, also die unterschiedliche Lautstärke, das ewige Sorgenkind der SGE-Musikanten.

Am Abend gegen 18 Uhr machten sich alle Turnfestteilnehmer auf, um am gemeinsamen Umzug teilzunehmen. Anders als viele andere Mitwirkende hatte der Musikzug Erfolg bei diesem Unterfangen, denn viele potentielle Teilnehmer des Umzuges konnten die nicht oder nur verspätet erreichten, da zur Beförderung der Menschenmassen lediglich die normalen Linienbusse bereitgestellt wurden. Hier hat der Veranstalter eindeutig versagt.

Gegen 21 Uhr versammelten sich alle am Wertungsspiel teilnehmenden Vereine in einem viel zu kleinen Raum der Unterkunftsschule. Bei der Bekanntgabe der Bewertungen konnten sich die Egelsbacher Musiker über einen ersten Rang in der Mittelstufe freuen. Getrückt wurde die Freude lediglich durch kaum zu verstehende Bewertungen in der gleichen Stufe, welche die Neutralität der Wertungsrichter in Frage stellten.

Trotz all dieser organisatorischen Ungereimtheiten und Fehlleistungen haben die echten „Eltschbacher Spielleute“ sich ihre gute Laune nicht verderben lassen. „Wir lassen uns doch durch so etwas nicht unsere gute Stimmung nehmen“, lautete ein Zitat einer Mitgesteuerin. Fazit dieses Wochenendes: stark verbesserungswürdige Organisation, insbesondere im Bereich der Turnermusik (zuständig ist hier der Landesfachwart für Musik- und Spielmannswesen) auf der einen Seite, aber eine musikalische Steigerung und vor allem ein schönes, gemeinsames, kameradschaftliches Wochenende im eleganten Wiesbaden.

Marco Seita kommt, Jens Oltrogge geht Neues vom „Giraffen“team des TVL

Langen - Das „Giraffen“team der Langener TV-Basketballer, das am 30. September mit dem Heimspiel gegen den 1. FC Bamberg in die insgesamt fünfte Erstliga-Saison gehen wird, nimmt langsam Konturen an.

Die Spielersuche stand zunächst im Hintergrund, da die erste Aufgabe des Basketball-Organisations-Teams die Beschaffung finanzieller Mittel war. In diesem Bereich deutete sich mittlerweile konkrete Ergebnisse an, so daß die Gespräche, die Trainer Jürgen Barth in den letzten Wochen mit einigen Spielern geführt hat, nun nach und nach abgeschlossen werden sollen.

Der finanzielle Rahmen, der den Basketballern zur Verfügung steht, schließt die Verpflichtung hochdotierter Stars von vornherein aus. Aus diesem Grund wurden in erster Linie mannschaftsnahe Spieler gesucht, die den Stamm der letzten Saison ergänzen sollen.

Mit Marco Seita kommt ein schon bundesligagefährter Aufbauspieler von der TSG Ober-Ramstadt nach Langen. Der 29-jährige Medizinstudent, der schon für Eintracht Frankfurt und den ASC Göttingen in der ersten Liga am Ball war, stand schon seit längerem auf der Wunschliste von Jogi Barth. Nach einigen Jahren bei seinem Heimatverein TSG Ober-Ramstadt in der Regionalliga möchte Seita nun den Langenern helfen, in der Bundesliga zu bleiben.

Ebenfalls neu bei den Basketballern des TVL sind der 18-jährige Juniorennationalspieler Alex Krüger aus Bamberg sowie der 24-jährige Dirk Dorra aus Göttingen. Der Aufbau- und Flügelspieler Dorra wechselte kurzfristig aus wenigen Tagen vor Ende der Wechselperiode an den Sterzbach (vorgestellt wird er in der nächsten Ausgabe).

Mit dem Team wird auch Olaf Schindler sein. Der mehrfache B-Nationalspieler hat seine Amerikapläne für die nächsten Monate erst einmal zurückgestellt und wird sich in seiner zweiten Saison in Langen sicherlich noch erheblich steigern können.

Noch nicht besetzt ist der zweite Ausländerplatz in der Langener Mannschaft, der hier ein Spieler gesucht, der die Probleme der „Giraffen“ unter den Körben lösen helfen soll. Kontakte sowohl in die USA als auch in andere Länder bestehen, eine endgültige Entscheidung ist aber noch nicht gefallen.

Verlassen wird der TVL ein „Langener Gewächs“: Center Jens Oltrogge wechselt zum Bundesligakonkurrenten MTV Gießen. Ebenfalls seine Sportchuh geschürkt hat Willi Unger. Der Auswechselspieler wird in der kommenden Saison Sport und Studium verbinden und den Regionalligisten USC Mainz verstärken.

Trainingsbeginn für die „Giraffen“ wird am Mittwoch, 9. August, sein. Samstag, 19. August wartet mit dem ungarischen Meister Csepel Budapest ein internationaler Prüfstein auf die Barth-Schützlinge.

So hätten Sie tippen müssen Mittwochs-Lotto „Mittwochs-Lotto 6 aus 49“ Ziehung „A“ 20-34-37-40-41-18 Zusatzzahl: 16 Ziehung „B“ 20-25-27-38-45-48 Zusatzzahl: 23 „Spiel 77“ 2 7 6 9 2 5 4 (Alle Zahlen ohne Gewähr)

Fußball kurz Zweifelt! Scheike D. erwartet heute den sowjetischen Nationalspieler Alexander Borodjuk am Frankfurter Flughafen. Der 28-jährige Mittelstürmer ist der erste UdSSR-Akteur im befristeten deutschen Fußball. Als Abschlusssumme sind 550 000 Mark im Gespräch.

Wir gratulieren Herrn Friedrich Adelsberger, Frankfurter Straße 24, zum 82. Geburtstag Herrn Philipp Strecker, Birkenseeweg 8, zum 81. Geburtstag Frau Hera Schramm, Taunusstraße 17, zum 82. Geburtstag Frau Marie Breyer, Schillerstraße 36, zum 90. Geburtstag Frau Anna Konrad, Höhenweg 4, zum 86. Geburtstag Frau Johanna Avemaria, Langener Straße 34, zum 85. Geburtstag Frau Susanne Kühn, Ernst-Ludwig-Straße 64, zum 88. Geburtstag Frau Karoline Pink, Nonnenwiesweg 6, zum 84. Geburtstag

Kirchliche Nachrichten Evangelische Gemeinde Sonntag, 30. Juli Gottesdienst (Frau Hofmann-Becker)

Ausschreibung

Die Gemeinde Egelsbach schreibt einen öffentlichen Teilnehmerwettbewerb gemäß VOB, Teil A, § 3, Ziffer 6 für Kanalarbeiten mit folgendem Volumen aus:

- I. Kanalarbeit Karlsruher Straße ca. 3.000 m² Erdausbau bis 4 m Tiefe ca. 400 lfd. m Wasserleitung von 0,10 bis 1,50 mm ca. 400 lfd. m Stahlbetonrohr DN 700 mm ca. 3.000 m² Verbaubarbeiten ca. 1.000 m² Straßenaufbruch und Wiederherstellung II. Kanal „im Kammerack“ ca. 12.800 m² Erdausbau bis 7 m Tiefe ca. 750 lfd. m Wasserleitung von 0,10 bis 2,60 m ca. 715 lfd. m Stahlbetonrohr DN 1400 mm ca. 8.500 m² Verbaubarbeiten

Es wird um eine Bewerbung von Firmen bei der Gemeinde Egelsbach, Freiherr-von-Stein-Straße 1, 6073 Egelsbach, bis spätestens 24. 8. 1989 gebeten, die nachstehend ähnlchen Arbeiten ausgeführt haben. Entsprechende Nachweise sind der Bewerbung beizufügen.

Die Leistungsverzeichnisse werden am 25. 8. 1989 abgeschickt. Die Submission findet am 15. 9. 1989 um 10 Uhr (Kanalarbeit Karlsruher Straße) und um 10.30 (Kanal-Kammerack) statt. Die Beauftragten werden wie folgt festgelegt: I. Kanalarbeit Karlsruher Straße, Baubeginn Oktober 1989, Bauende August 1990. II. Kanal-Kammerack, Baubeginn Oktober 1989, Bauende Mai 1991.

Pläne und Ausschreibungsunterlagen können nach telefonischer Anmeldung beim Ingenieurbüro Schäfer, Inh. M. Eberle, in Dreieich, Tel. 06103/62030, eingesehen werden.

Hurra, heute bin ich 3 Wochen alt! Ich heiße Patrick Über die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meiner Geburt bedanken sich meine Eltern Martina und Stefan Barenther Egelsbach, Rheinstraße 12, im Juli 1989

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung sagen wir, auch im Namen unserer Eltern, herzlichen Dank. Peter Kraus und Brigitte Daniel-Kraus Martin und Monika Busch geb. Kraus 6073 Egelsbach Goethestraße 22 6084 Gernsheim Johannisweg 2

Für die Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie durch Kranz-, Blumen- und Geldspenden beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen Margarete Gaußmann sagen wir hiermit herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Giebner, Herrn Dr. Krämer, Herrn Dr. Mayer, der Geschäftsleitung und Belegschaft der Firma Röder Präzision, der Seniorengruppe der Gymnastikabteilung und den Schulkameraden und -kameradinnen 1923/24.

Im Namen aller Angehörigen: August Gaußmann Egelsbach, Niddastraße 49, im Juli 1989

Sprechstunde für die Mütter

Egelsbach - Die nächste Sprechstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge ist am Mittwoch, 2. August, von 14 bis 15 Uhr in der Sozialstation des Bürgerhauses.

Saunabetrieb eingeschränkt

Egelsbach - Der Gemeindevorstand teilt mit, daß die Öffnungszeiten der Sauna seit 1. Juli wie folgt geändert sind: ● Frauensauna: mittwochs von 14 bis 22 Uhr ● Männersauna: dienstags von 14 bis 22 Uhr ● Gemischte Sauna: donnerstags von 16 bis 21 Uhr Die Frauensauna am Montag und die Männersauna am Freitag bleiben während der Sommermonate geschlossen.

Bestellungen für Erberpflanzen werden angenommen. Stiefel, Egelsbach, Schillerstraße 1, Tel. 4 91 89

Öffentliche Bekanntmachung

In der Zeit vom 1. April 1989 bis 30. Juni 1989 wurden folgende Fundstücke beim Fundbüro Egelsbach abgegeben, deren Eigentümer sich noch nicht gemeldet haben:

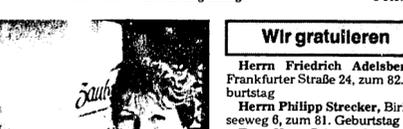
- 1 Armband, Silber
- 1 Fell (Wandbehang)
- 1 Schlüsselring
- 1 Schlüssel
- 5 Damen-Fahrräder
- 2 Herren-Fahrräder
- 1 graue Kapuzenjacke
- 1 Sporttasche mit Spornschenkel
- 1 Damen-Uhr
- 1 Sonnenhut (Leinen)
- 1 Stock-Schirm
- Fundstücke aus dem Schwimmbad vom 13. Mai bis 19. Juni 1989:
- 1 Brille
- 2 Sonnenbrillen
- div. Schlüssel
- Kinderwagen
- Modeschmuck
- div. Geldebeutel

Eigentümerliche sind beim Fundbüro Egelsbach, Rathaus, geltend zu machen. Egelsbach, den 20. 7. 1989 Ritter Erste Beigeordnete

Einen Scheck über 1.000 Mark hat Massa-Marktleiter Walter Hüter Egelsbachs Erster Beigeordneter Ellen Ritter übergeben. Das Geld kam bei einer Tombola zusammen, die der Möbelmarkt im Gewerbegebiet zusammen mit anderen Geschäften veranstaltet hatte und ist für die vier Kindergärten in der Gemeinde gedacht. Was mit der Spende angeschlossen werden soll, überlegt jetzt die Gemeindeverwaltung zusammen mit den Kindergartenleiterinnen.



Mit einer ökumenischen Beiratsfeier feierte die evangelische Kirchengemeinde Egelsbach ihr Sommerfest. In der vollbesetzten Kirche zeigte der Kirchenchor, daß christliche Lieder auch rockig sein können. Begleitet von Flöte, Trompete, Saxophon, Gitarre, Keyboard und Schlagzeug wippen zahllose Füße im Takt. Der rege Beifall war ein Zeichen dafür, daß eine solche Messe auf Wiederholung drängt. Foto: cho



Wir gratulieren Herrn Friedrich Adelsberger, Frankfurter Straße 24, zum 82. Geburtstag Herrn Philipp Strecker, Birkenseeweg 8, zum 81. Geburtstag Frau Hera Schramm, Taunusstraße 17, zum 82. Geburtstag Frau Marie Breyer, Schillerstraße 36, zum 90. Geburtstag Frau Anna Konrad, Höhenweg 4, zum 86. Geburtstag Frau Johanna Avemaria, Langener Straße 34, zum 85. Geburtstag Frau Susanne Kühn, Ernst-Ludwig-Straße 64, zum 88. Geburtstag Frau Karoline Pink, Nonnenwiesweg 6, zum 84. Geburtstag

Rückkehr in Bezirksklasse gelang TVD-Volleyballherren bezwangen Heusenstamm im Aufstiegsspiel mit 3:0

Dreieichenhain - Nach der total verpatzten Saison 1987/88, die den Bezirksklasse Darmstadt in der Kreisliga Süd, konnte die erste Herren-Volleyballmannschaft des TVD Dreieichenhain (TVD) den sofortigen Wiederaufstieg in die Bezirksklasse Darmstadt feiern. Gleich von Beginn der Runde an kristallisierten sich drei Mannschaften heraus, die den Titel dann am Ende auch unter sich ausmachten. Das waren der TV Hofheim, der TV Junghelm und der TVD. Am Ende der Vorrunde nahm der TVD, nach einer Niederlage gegen



Hart gekämpft wurde - auch ohne Ball - beim Dreieich-Derby SV Dreieichenhain (dunkle Trikots) gegen Susgo Offenthal. Am Ende mußten sich die Gastgeber mit 5:6 Toren geschlagen geben. Foto: wy



Trotz zahlreicher Sturmfläufe des SV Dreieichenhain (dunkle Trikots) behielten die Gäste vom FC Bad Vilbel die Oberhand und siegten mit 4:1 Toren. Foto: wy

Im Derby zwischen dem SVD und der Susgo fielen elf Tore Hainer unterlagen 5:6 / Gegen Bad Vilbel gab's ein 1:4

Dreieichenhain - Seit drei Wochen befindet sich die Mannschaft des Bezirksligisten SV Dreieichenhain im Training, für die beiden Trainingsspiele am Samstag und Sonntag, nachmittag blieben dennoch nur gerade elf Spieler übrig. Einige Akteure befinden sich im Urlaub, die Neuen sind erst ab August spielberechtigt. So setzte es gegen den Landesligisten FC Bad Vilbel eine 1:4-Niederlage und gegen den A-Liga-Aufsteiger Susgo Offenthal unterlagen die Hainer mit 5:6.

Am Samstag kämpften die Spieler nicht nur gegen den übermächtig erscheinenden Gegner, sondern auch gegen die große Hitze. Bad Vilbel gegen erwartungsgemäß, doch die Abwehr des SVD hielt eine Halbzeit lang ein torloses Unentschieden.

Erst in der 48. Minute schaffte der Gast durch Hirsch den Führungstreffer. Nach einer Stunde Spielzeit köpfte Wenz im Anschluß an eine Ecke den 1:1-Ausgleich. Bad Vilbel sicherte sich in den letzten zehn Spielminuten durch Treffer von Fischer und Köhler (2) noch den standesgemäßen 4:1-Erfolg.

Am Sonntag im Lokald Derby gegen die Offenthaler Susgo mußte der SV Dreieichenhain dann sogar auf einen etatmäßigen Torwart verzichten. Gerner und Liebermann waren nicht einsatzfähig, so Reserve ins Tor der ersten Mannschaft. Die Dreieichenhainer begannen wie entsetzt. Kemmer brachte

hin zur Verfügung. Nach einigen Suchen konnte Uli Graf als neuer Spielertrainer gewonnen werden. Er kehrt nach einjährigem Intermezzo in Bischofsheim zum TVD zurück. Der Spielerkader bleibt für die kommende Punktunde 1989/90 bis auf Jürgen Bischof, der den TVD aus Südingen verläßt, unverändert. In der Runde 1988/89 blieben in der TVD Jürgen Bischof, Bernd Brosch, Rainer Flach, Markus Hackel, Jans Hanke, Andreas Keil, Peter Laß, Manfred Otto, Peter Schlabitz, Jürgen Weck und Klaus Welkerling.

Größter Erfolg für Filipovic

Langen (hki) - Bei den deutschen Meisterschaften der Kunst- und Turnspringer sorgte der Langener Sascha Filipovic für eine faustdicke Überraschung.

Vom Drei-Meter-Brett gewann der für den TV Offenbach startende Sportler mit 527,37 Punkten sensationell die Bronzemedaille. Filipovic mußte nur Europameister Albin Killat und dem Aachener Willi Meyer den Vortritt lassen.

Nach dem siebten von zehn Sprüngen lag der Langener noch auf dem fünften Rang. Dann setzte der 18-jährige alles auf eine Karte und überholte mit seinen letzten drei Versuchen noch die vor ihm liegenden Ralph Hardt (523,08) und Karl-Heinz Nolte (522,78).

Dieses Ergebnis bedeutet den bislang größten Erfolg für Filipovic, der nunmehr mit gestärktem Selbstvertrauen am nächsten Jugend-Europameisterschaften in Leeds (24. bis 31. Juli) teilnimmt.

Club vor Test in Darmstadt

Langen - Zu einem Testspiel tritt der FC Langen morgen um 17 Uhr beim FCA Darmstadt am Gehrweg an. Die Gastgeber stiegen aus der Landesliga ab und werden als künftiger Bezirksligist gegen den Club sicher versuchen, ihre Favoritenrolle gerecht zu werden.

Beim Club wirkt sich nachteilig aus, daß noch viele Spieler in Urlaub sind. Trotzdem wird die Mannschaft versuchen, ein günstiges Ergebnis zu erreichen. Mit großer Sicherheit wird Neuzugang Volker erstmals im Trikot des Clubs auflaufen.

Faustballturnier in Oberlinden

Langen - Die TVL-Faustballer tragen am Samstag, 29. Juli, auf dem Sportplatz in Oberlinden ihr Gebürder-Zeunert-Turnier aus. Beginn ist um 13 Uhr. Erwartet werden in der M 1-Klasse insgesamt zwölf Teams. Langen ist mit der ersten und der zweiten Mannschaft vertreten. In der M 3-Klasse haben fünf Vereine zugesamt.

Zuschauer sind bei freiem Eintritt willkommen. Für Speisen und Getränke ist wie immer gesorgt.

Zu vermerken ist noch, daß sich bei den Faustballern eine Damenmannschaft gebildet hat, die sich zur Zeit ausschließlich aus Anfängerinnen zusammensetzt. Trainingszeit ist samstags von 15 bis 17 Uhr. Interessierte Mädchen und Damen wenden sich an Jörg Reuter, Forsting 19, ☎ 72473.

Seine Stellung als derzeit bester Gatorrennler Europas unterstrich der dreijährige Hengst Nashwan in den King George and Queen Elizabeth Stakes in Ascot. Sicher mit einer halben Länge Vorsprung setzte er sich mit Willie Carson im Sattel gegen Cacoethes (Greville Starkey) durch.



Spritzig spielte der SV Dreieichenhain (dunkle Trikots) gegen die Mannschaft des FC Bad Vilbel auf. Die Mannen des Dreieich konnten dann aber doch nicht mithalten und unterlagen mit 1:4 Toren. Foto: wy



Die Reserve der SG Egelsbach (hintere Reihe, von links): Thomas Altman, Robert Schwanz, Jens Höpfer, Markus Schweinhart, Roland Kurz, Stefan Avermaria, Thorsten Weber, Thorsten Rüter, Jörg Schmitt, Betreuer Roland Benz und Trainer Klaus Schwab. Sitzend (von links): Thomas Müller, Joachim Knodt, Mathias Rühl, Harald Jansky, Erik Standhardinger und Mustafa Senel. Foto: sor

Tennisabteilung feiert Geburtstag

Langen - Die Tennisabteilung feiert „100 Jahre SSG Langen“. Am Sonntag, 20. August, findet ab 10 Uhr auf dem Gelände der Abteilung an der Zimmerstraße die Geburtstagsparty statt. Als Attraktion spielt im Einladungsspiel der Hessemeister Lutz Leda (RW Neu Isenburg) gegen den Davispokalspieler Raul Viver (oder einen gleichwertigen Ersatzspieler).

Sport kurz

● Kleines Trostfest für Laurent Fignon: Der französische Tour-de-François-Gewinner hat seinen Landsmann Charly Mottet als Spitzenreiter der Weltrennserie der Radprofis abgelöst.

Wochenturnier stark besetzt Sieben Mannschaften zu Gast bei der SG Egelsbach

Egelsbach (geo) - Mit einer starken Besetzung beginnt die Fußballabteilung der SG Egelsbach am kommenden Montag, 31. Juli, 18 Uhr, ihr traditionelles Wochenturnier mit acht Mannschaften, die wieder in zwei Vierergruppen spielen werden. Hier treffen in der Gruppe 1 aufeinander: Rotweiß Waldorf II, SG Arheilgen, SG Nieder-Roden II, SG Egelsbach II. Die Gruppe 2 ist ebenso stark besetzt. Hier spielen: SV Erzhäuser, Spvgg 03 Neu-Isenburg II, SKV Mörfelden II, TG 75 Darmstadt.

Torschützenkönig will für Aufschwung sorgen Klaus Schwab trainiert SGE-Reserve

Egelsbach (sor) - Klaus Schwab will neuen Schwung in die Spiele der SGE-Reserve bringen. Der erfahrene Fußballer trainiert die Mannschaft bereits seit einigen Wochen. Die SGE wollte ihn vor drei Jahren schon haben, „doch da hatte ich aus beruflichen Gründen noch keine Zeit“, sagt der 38-jährige Familienvater.



Klaus Schwab Foto: sor

Von Beruf ist Klaus Schwab Direktionsfahrer bei einer großen Frankfurter Bank. Mit seinem Chef hat er Zeit vereinbart, dienstags- und donnerstagsabends auf jeden Fall frei zu haben, um die Egelsbacher Fußball-Reserve trainieren zu können.

Schwab lebt in Dreieichenhain. Bis zum Berliner Platz ist es also nur ein Katzenprung. In Dreieichenhain, beim SVD, hat Schwab auch Karriere gemacht. 14 Jahre gehörte er dem Sportverein an, für eine Runde gab er ein Gastspiel beim 1. FC Langen.

Der 38jährige ist es gewohnt, Erfolg zu haben. Als Mittelstürmer agierte er an vorderster Front, lehrte Verteidiger das Furchten und Tormänner das Nachschaffen. Immerhin: Beim SVD war er in 13 von 14 Runden Torschützenkönig.

Die SGE-Reserve steht vor der neuen Saison

Hartes Training und viele Testspiele Egelsbach (geo) - Der 13. Platz bei immerhin 82 erzielten Toren, sage und schreibe 35 eingesetzte Spieler, zehn Heimgeladene, dies war im wesentlichen die Bilanz der letzten Saison von Egelsbachs Fußball-Reserve.

SSG-Regionalligadamen mit neuem Trainer in die Saison Handballfrauen verloren zwei wichtige Spielerinnen

Langen - Der Startschuß für die Frauenregionalligadamen der SSG-Handballerinnen für die Saison 89/90 fällt am Samstag, 16. September, 17.30 Uhr. Im ersten Auswärtsspiel hat das Team im Lokalderbü gegen Darmstadt 98 bereits eine schwere Hürde zu bewältigen.

Nachdem zum Saisonende 1988/89 der Abstieg gerade so verhindert werden konnte, bereitet sich das Team um Trainer Werner Nauer seit Anfang Juni intensiv auf die bevorstehenden Aufgaben vor.

Der neue Trainer wechselte aus der Landeshauptstadt, wo er das Damen-Oberligateam von Eintracht Wiesbaden coachte, nach Langen. Die neue Aufgabe ist für ihn sicherlich nicht einfach, verliehen doch mit Sabina Marzano und Gudrun Lauer zwei wichtige Spielerinnen dem Verein. Marion Krippner wird in Zukunft die zweite Mannschaft verstärken.

Eine entscheidende Rolle in der Vorbereitung spielte somit die sinnvolle Ergänzung des vorhandenen Spielerinnenkaders. Aus der zweiten Mannschaft stießen die jungen Nachwuchsspielerinnen Anja Gerhardt und Daniela Wunderlich zum Kader der ersten.



Bevor sich die Pferdesportler vom Ritt bei einer Mahlzeit erholen konnten, mußten die Tiere abgesattelt und gefüttert werden. Foto: wv

Hoch zu Roß durch Feld und Wald Feriensternritt des Kreisreiterbundes für 'Singles', Gruppen und Gespanne

Dreieich (wv) - Zahlreiche Pferdefreunde können wegen ihrer sich während ihrer Abwesenheit nicht in den Urlaub fahren. Für diese Reiter und Kutschfahrer veranstaltet der Kreisreiterbund Offenbach jedes Jahr einen Sternritt zu einem im Kreis heimischen Verein.

Ziel in diesem Jahr war das Gelände des Reit- und Fahrvereins Offenbach. Während die Bade- und Freunde am Sonntag morgen in Anbruch des Nieselregens, hatten die Reiter und Kutschfahrer ein Lächeln auf den Lippen. Die Reiter und Kutschfahrer durch den leichteren Regen sind die Wege nicht so staubig und für die Pferde ist es eine willkommene Abkühlung.

Fußball kurz

● Dieter Schatzschneider will seine sportliche Laufbahn beenden, wenn der österreichische Erstligist Grazer AK weiterhin bei seiner Abwesenheit 250 000 Mark bleibt. Oberligist Armin Henninger würde den Stürmer eiltzue verpflichten.



Für einen guten Zweck hatten sich Betriebsportler die Fußballschuhe geschnürt und trugen unter der Schirmherrschaft von Langens Stadtvereinsvorsitzender Karl Weber ein Turnier aus. Veranstalter war Langener Firmen entstand ein Reinerlös von 700 Mark und einem Pfennig. Unterstützt wurden einige Sportler durch die Firma Langen. Sekretärin Heidrun Krämer nahm den Scheck entgegen. Unser Bild zeigt weiterhin Bernhard Pfeiffer, Klaus-Dieter Probst, Links: Stadthalterpächter Dragan Tabar, dessen FC-Neben (Vorjahressieger) diesmal den zweiten Platz belegte. Foto: sor

Dritter Platz in Abschlusstabelle

TVD-Volleyball-Damen suchen Spielerinnen für kommende Saison Dreieichenhain - Die Volleyball-Damen des TV Dreieichenhain schlossen die Saison 1988/89 mit dem dritten Platz ab.

Die Volleyball-Damen des TV Dreieichenhain schlossen die Saison 1988/89 mit dem dritten Platz ab. Ein Rang an der Tabellen Spitze in der Endabrechnung wie in den letzten zwei Spielzeiten nach dem Abstieg aus der Regionalliga war von Trainer Hans Schrönghammer und seinen Spielerinnen auch erwartet worden, wenn sie auch in diesem Jahr den dritten Platz beibehalten hätten.

Dennoch hielten die Hainnerinnen aus den ersten sechs Begegnungen 10,2 Punkte. Eine positive Entwicklung zeigte sich auf, die auch durch die knappe Niederlage beim Mitkonkurrenten GSV Gießen und beim späteren ungeschlagenen Meister SSC Velmar nicht unterbrochen wurde. Dies fand seine Bestätigung durch den Sieg im Rückspiel gegen Gießen und einer anschließenden Serie von 14:0 Punkten, wodurch die TVD-Damen eine Zwischenbilanz von 24:4 Punkten erreichten.

Doch offenbar konnte die Mannschaft aus dieser Serie nicht genügend Selbstbewusstsein in den folgenden Spielen mitnehmen: Ein Einbruch mit drei Punkten in Niederlagen gegen die späteren Absteiger Lauterbach und Wächtersbach folgten, der eklante Schwächen der Spielerinnen im mentalen Bereich aufdeckte. Dieser psychische Einbruch, so Trainer Schrönghammer, beeinträchtigte die nach oben zeigende Tendenz. Der Optimismus, daß die Mannschaft bereits ein so stabiles Niveau erreicht habe, um selbst an einem schlechten Tag als Mannschaften der unteren Tabellenhälfte zu schlagen, erwies sich als trügerisch.

Der Bildausfall brachte Zuschauer fürs Finale Meisterschaften bei Tennisabteilung

Egelsbach (hki) - Kurz nach Ende der Punktspielrunde hatte die SGE-Tennisabteilung ihre Klubmeisterschaften angesetzt. Erstmals waren die Titelkämpfe nur für Medienspieler ausgeschrieben.

Viele Sieger des vergangenen Jahres konnten ihren Erfolg wiederholen. Aber es gab 1989 auch Überraschungen, wie die Egelsbacher Anhänger des weißen Sports vermieden.

Bei den Wettbewerben kam es zu folgenden Endspielen: Im Damenfinale siegte Gobi Lorenz über Birgit Reyer knapp mit 7:6, 5:7, 7:5. Deutlicher ging es bei den Herren zu. Klaus Süß besiegte Torsten Müller mit 6:2, 6:4.

LG Langen 21mal auf Platz eins Erfolgreiche Teilnahme an den Leichtathletik-Kreismeisterschaften

Langen - Bei wechselhaftem Wetter, teils naß, kalt und stark windig, teils aufgehellt, fanden im Sportzentrum der TSG Pfungstadt die Einzelmeisterschaften in den Lauf- und Springdisziplinen für Jugendliche, Frauen und Männer, auch in den Altersklassen ab 30 Jahren, statt.

Die Leichtathletikgemeinschaft Langen (LG) war mit 18 Teilnehmern und 2 Kampfrichtern angetreten. Als um neun Uhr die Wettkämpfe mit dem Hoch- und Weitsprung sowie mit dem 800 Meter-Läufen begannen, da waren die Witterungsbedingungen wenig einladend und motivierend. Die Wettkämpfer konnten das nicht verdrängen. Bestleistungen waren in den unter diesen Bedingungen Mangelware. Gleichwohl führen die Langener Athleten zufrieden nach Hause, hatten sie doch bei diesen Meisterschaften 21 erste, vier zweite Plätze sowie je einen dritten und vierten Platz errungen.

Letztes Testspiel der SGE gegen hochkarätige Elf Südwestmeister Edenkoben zu Gast in Egelsbach

Egelsbach (geo) - Der Countdown für die neue Saison läuft bereits für die SGE, denn am kommenden Mittwoch, 2. August, beginnt für den Aufsteiger zum zweiten Mal das Abenteuer Fußball-Oberliga Hessen. Zum Abschied der Vorbereitung erwarten Trainer Dieter Rudolf und seine Mannschaft mit dem SVD Edenkoben aus der Pfalz den Südwestmeister und Teilnehmer an der Aufstiegsrunde zur zweiten Bundesliga. Trainer des Südwestmeisters ist Hans Günther Neuser, der früher beim Bundesligisten 1. FC Kaiserslautern spielte. Er trug an jenem denkwürdigen Pokalsonntag, dem 5.

Die SGE-Reserve steht vor der neuen Saison Hartes Training und viele Testspiele

Egelsbach (geo) - Der 13. Platz bei immerhin 82 erzielten Toren, sage und schreibe 35 eingesetzte Spieler, zehn Heimgeladene, dies war im wesentlichen die Bilanz der letzten Saison von Egelsbachs Fußball-Reserve.

Die Mannschaft hat mit Klaus Schwab einen engagierten sach- und fachkundigen Trainer. Im Augenblick stehen Schwab 16 bis 18 durchwegs junge Spieler zur Verfügung, nachdem Willi und Gerhard Heck, Erwin Urstadt und Heinz-Peter Seng, alles langjährige Leistungsträger, ihre aktive Laufbahn beendeten. Bei Willi Heck wie auch bei Erwin Urstadt könnte es durchaus sein, daß sie in „Notfällen“ wieder einsteigen, denn wer probiert im Hinblick auf die neue Runde. Am Sonntag, dem 6. August, nimmt die Mannschaft noch am Turnier bei der SSG in Langen teil, ehe es in die letzte Trainingswoche vor Beginn der Saison 89/90 in der B-Liga Darmstadt geht.



Hart trainiert wird auch bei der Reserve der SG Egelsbach. Foto: sor

● Die deutsche Volleyball-Nationalmannschaft der Herren wird im ersten von drei Länderturnieren gegen die Volksrepublik China zu einem souveränen Heuserfolg bei den Weltmeisterschaften in der DDR (15. bis 19. August) auf dem Gelände des Sportplatzes in Cottbus (DDR) antreten. Die Organisatoren der Herren-Turniere sind die Herren-Nationalmannschaften der DDR (15. bis 19. August) und die Damen-Nationalmannschaft der DDR (19. bis 23. August) in Cottbus (DDR). Die Organisatoren der Damen-Turniere sind die Damen-Nationalmannschaft der DDR (19. bis 23. August) und die Herren-Nationalmannschaft der DDR (23. bis 27. August) in Cottbus (DDR).

SVD-Handballdamen guten Muts

Für zwei Stammspielerinnen kamen vier neue / Saisonauftakt in Bensheim

Dreieichenhain - Nach den beiden Meistertiteln 1988 und 1987 schafften die Handballerinnen des SVD als Neuling den Klassenerhalt in der Oberliga Hessen. Zudem wurde man dreimal in Folge Dreieichenmeister. Zu den weiteren Erfolgen zählt der Titel der Mannschaft des Jahres bei der Sportlehrerung in Dreieich und sogar mit Torfrau Ute Schneider die Sportlerin des Jahres 1988.

Insgesamt startete man auf vier Turnieren, wobei es in Hainhausen und in Rastatt Turniersiege, in Niederforstard einen zweiten und in Griedel einen vierten Platz gab. Mit Anita Seidler und Torfrau Ute Schneider haben inzwischen zwei wertvolle Spielerinnen den Verein verlassen. Anita Seidler wechselte nach Oberrod und die in der Oberliga wohl stärkste Torfrau Ute Schneider der Sportlerin des Jahres 1988. In der A-Klasse. Mit Andrea Hof (VfL Heppen-



Martina Pleyer und Gerhard Schenk vom REC Langen.

Nominierung für die 'Europäischen'

Langen - Das Langener Paar Martina Pleyer/Gerhard Schenk startete am vergangenen Wochenende bei den deutschen Meisterschaften der Rollsportler in Heilbronn und errang nach einer fast fehlerfrei vorgetragenen Kür den dritten Platz.

Die Verbesserung der beiden läßt sich daran erkennen, daß sie im vergangenen Jahr noch 20 Punkte hinter den beiden deutschen Spitzenpaaren zurücklagen. Dieses Jahr betrug der Abstand nur noch vier Punkte. Drei der sieben Richter setzten Pleyer/Schenk in der großen Kür bereits auf den zweiten Platz.

Aufgrund dieses Ergebnisses wurden sie vom Deutschen Rollsportbund für die Europameisterschaften in England nominiert. Beide werden sich in Zukunft auf das Paarlaufen konzentrieren, um so weitere Erfolge zu erzielen.

Oliver Schöppl holte Bronze über die 3 000-Meter-Distanz

Drei SGE-Starter bei deutschen Jugendmeisterschaften

Egelsbach - Das Stadion Rote Erde in Dortmund war der Austragungsort für die deutschen Jugend-Leichtathletikmeisterschaften 1989 der A- und B-Jugend.

Bei sehr guten Wettkampfbedingungen hatten über 2 500 Jugendliche der Jahrgänge 70 bis 73 gemeldet. Die SG Egelsbach trat mit Oliver Schöppl (3 000 Meter), Daniel Pfanner (110 Meter- und 300 Meter Hürden) und der hessischen Meisterin über 400 Meter Hürden, Astrid Jäger, drei Athleten auf, die sich alle Endlaufchancen ausrechneten.

Schon am Freitagabend mußte Daniel Pfanner an den Start gehen. Über 300 Meter Hürden wurde ihm der schnellste Vorlauf zugest. Nach sehr gut gelaufenen 200 Metern lag er klar an zweiter Stelle. Danach aber bekam er große Rhythmus-Schwierigkeiten und konnte dem späteren Endlaufsieger Strielzel von der LG Nordheide nicht mehr folgen.

Trotz großem Kampf kam Pfanner nur auf den vierten Platz seines Vorlaufs und nahm mit einer Zeit von 39,88 Sekunden am Ende den zehnten Platz des Gesamtklassments ein.

Im 110 Meter-Hürdenlauf stieß der Egelsbacher mit gelaufenen 15,12 Sekunden bis in den Zwischensprint. Trotz einer neuen persönlichen Bestzeit war es ihm aber nicht möglich, den Endlauf zu erreichen.

Ebenfalls am Freitagabend bestritt Oliver Schöppl seinen Lauf über 3 000 Meter. Mit 8:56,7 Minuten war er mit der fünfschnellsten Zeit, die in diesem Jahr in der männlichen Jugend B gelaufen wurde, gemeldet.

Schon vom Start weg hielt sich Schöppl in der Spitzengruppe, fiel dann aber auf der Spitzengruppe abdrängen ließ und bis zum Ziel nicht mehr an diese heranlaufen konnte. In einem starken Finish belegte sie zwar noch den vierten Platz, verpääte aber dennoch mit einer Zeit von 2:12,79 Minuten den Endlauf.



Astrid Jäger, Oliver Schöppl und Daniel Pfanner (von links) gingen für die SG Egelsbach bei den deutschen Jugend-Leichtathletikmeisterschaften an den Start.

Sommer-Schluß-Verkauf
31. Juli bis 12. August

Frottiertücher

Frottiertuch hochwertige Wäsche, Qualität, 50/100 cm **5,95**

Duschtuch **14,50**

dazu passend 70/140 cm

Waschhandschuh 1,95

dazu passend

Strand-/Liegetuch 9,90

Mantel Dessins 65/130 cm

Betten & Matratzen

Stretch-Bettuch 12,-

Frotteeigenschaften, 100/200, 90/190

Dekoreno Kopfkissen 39,-

1000 g weicher ostseer, 40x60, 40x80

Jugend & Freizeit

Schlafsack 50,-

Auslaufdesign, 100/200, 90/190

Karo-Steppbett 99,-

1750 g halbwolle, 135/200

Federkern-Matratze 99,-

Trumpf 100/200, 90/200

Federholz-Lattenrost 199,-

Superflex 100/200, 90/200

Schlaraffia Federkern-Matratze 370,-

St. Varenest, Körperunterstützung, gut

Dunlopillo Latex-Matratze 399,-

Royal, Schuwwolfeigenschaften, 100/200, 90/200

Teppiche

Läufer/Teppiche !!!

Teppichböden

Teppichboden -99

Fleisen, Nadelst., Stück, ab

Teppichboden 9,90

für alle Wohnbereiche, 100% Polyamid, 3m

Teppichboden 6,95

Superflex, 100% Polyamid, 3m

Teppichboden 15,90

100% Polycryl, 3m

Gardinen

Gardinen 5,-

Kaffeehaus-Gardinen in vielen Dessins und Qualitäten

Gardinen 5,-

Das lohnt sich

Egelsbach Gewerbegebiet Nähe Massa

DEKORENO!

Der starke Fachmarkt für Heimtextilien, Matratzen und Betten

Egelsbach, Kurt-Schumacher-Ring 1, Telefon (06103) 45491

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12,-

069 8063366

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12,-

- | | | | | |
|--|--|---|---|--|
| <h3>VERKAUF</h3> <p>Liebesherz, Omas Wohnzimmer-Büffet, Nußbaum, runde Glas-tische, DM 600,-, Tel. 06106/7 24 77</p> <p>Komp. weißes Schlafzimmer preisgünstig abzugeben, Tel. 06074 / 2 75 90 ab 14 Uhr</p> <p>Alles anwerflich Gestirb 3 flammig, Gertenfäße 50 cm Arbeitsbreite, altschweizer Lampe Form, Tapete-zerreißen, Tel. 06074 / 2 31 55</p> <p>Esstisch, Eiche furniert, best. aus Stahl, Schrank, Esstisch, ausziehbar und 5 Stühle, für DM 1200,- zu verkaufen, Tel. 09074 / 2 84 08</p> <p>Etagenbett Kiehl herf, Bestzustand, mit Sprungrahmen, günstig abzugeben, Tel. 06103 / 7 36 44</p> <p>Guterhellen Bändchenbenutzt, 90 x 190 für DM 100,- zu verkaufen, Tel. 06103 / 7 36 44</p> | <p>Franz. Polsterbett, braun, DM 500,-, Polsterliege mit Bettkasten, Cord/braun DM 150,-, Sofa, 5 Elemente DM 200,-, Tel. 06106/7 24 77</p> <p>2 CB-Funkgeräte mit Netzteil, Magnetfunktone, Stabtenne 5 m, mit Garantie günstig abzugeben, Tel. 06103/8 26 12</p> <p>Weißes Anbauschränkbüro, fast neu, DM 900,-, brauner Korbschrank m. Sprossenschl., DM 800,-, Einbau-Küche, VB, Tel. 06103/8 26 12</p> <p>Verkaufe weißes Gitterbett mit neuw. Matr. u. Daunendecke, pass. Bettwäsche, Bettmatratze und weiße Wickelkommode, DM 100,-, Plastikschrank, beige gemustert, DM 20,-, Tel. 06108/6 61 49</p> <p>Super-Bratblech, Gr. 38, 1/4 leng., Arm, Riefrock, Oberteil und Armei-Siebkörb mit Sträß, Preis VB, zu verk., Tel. 06103/8 34 91</p> | <p>Spanisches Modellbratblech, Gr. 38, kompl. mit Zubehör, Hut und Mantelschuppe, VB DM 600,-, Tel. 06108/6 17</p> <p>Kinderwagen, türkis, 4mal gebrauch, Buggy, Wickeltisch mit Bad-zus. DM 250,-, Tel. 06071/3 16 28</p> <p>Modellbratblech, "Cymbeline" Gr. 38 mit Schiepe und Riefrock, NP 1250,- für DM 600,-, Tel. 069/83 39 22</p> <p>Küchenzeile, 220 cm, E-Herd, Abzugshaube, Spülmaschine DM 200,- Tisch DM 40,-, Fernsehisch DM 30,- Fliegenjacker, L, DM 300,-, Tel. 05104/4 27 72</p> <p>Jugendzimmer, (Bett, 4 Kl. Schränk-ke u. Hängeregale), DM 450,- VB, Video-Kopierschutzdecoder VB, 1000, DM 100,-, Stereo-Decoder für Mono-Fernsehgerät, DM 70,-, Tel. 06182/2 64 94</p> | <p>5 Sesselalente grün mit braunen Gr. 86, neuwertig, Känguruhstul, günstig zu verkaufen, Tel. 06104/7 10 10</p> <p>Schlafzimmer, Bj. 1938, Finnische Esbirkle, massiv, bestehend aus 2 Betten, 3 Stühle, 3 Nachtsche, 2 Stühle, 3 m Schrank, Toiletentisch mit Gr. Spiegel, DM 2000,-, Tel. 06074/2 84 45</p> <p>Bratblech mit allem Zubehör, Gr. 40, aus Titan, leicht verschieblich, Abzugshaube, VB DM 500,-, Tel. 06182/8 88 15 ab 17 Uhr</p> <p>Notverkauf wegen Umzug: Etscheke 950,- für DM 600,-, Tel. 06102/2 12 79</p> <p>Photokopiergerät, 3 Jahre alt, Marke Devillon 10, NP DM 1950,- für DM 800,- zu verkaufen, Tel. 06102/2 12 79</p> <p>Allgäuer Bauknecht mit Elektro-Reinleib-Beckofen, neuwertig, günstig, abzugeben, Tel. 069/29 89 41 40 tagsüber, 46 41 29</p> <p>Gefriertruhe AEG Jumbo 3000, neuwertig, DM 650,-, Paldi-Kinder-Kombi, DM 250,-, Buggy, DM 80,-, Tel. 06106/5 4 05</p> <p>Knebelrad, 26", blau, 3-Gang, für DM 90,- zu verk., Tel. 06108/7 16 42</p> <p>Weißes Bratblech, Biedermeyer-Stil, Gr. 38, kl. Schiepe, pass. Kopfschmuck m. langen Bändern, Beutel, frisch gereinigt, VB 700,-, Tel. 069/81 17 21 ab 18 Uhr</p> <p>Schwimmbad Trüffada, 6,25 x 3,60 x 1,20, neuwertig, Sandfilder Umweltzgruppe 12 cm, viele Extras, VB 2200,-, Tel. 06108/7 26 37 nach 20 Uhr</p> <p>Kinderkombiwagen grau/weiß mit Tregetasche, Einkaufskorb, Sonnenschirm, Fußsack, Motorzeile, nur 50,-, neuwertig, DM 280,-, Tel. 06108/6 84 73</p> <p>3 Holzstehschränke, 3 und 4 kW, für je DM 150,- zu verkaufen, Tel. 06106/1 34 02</p> <p>Schwalbe Modell-Bratblech, Satin, Gr. 38, Oberteil engliegend mit Perlen, Riefrock, NP DM 1600,-, VB zu verkaufen, Tel. 06104/7 92 76</p> <p>2 Beträumen aus Metall mit Holz-latten, höhenverstellbar, 2 x 1 m, fast wie neu, für DM 80,-, Tel. 06103/8 51 50</p> <p>Etscheke, Eiche rustikal, kompl. für VB DM 500,- zu verkaufen, Tel. 06106/1 34 02</p> <p>Römer-Baby-Safe, 0-9 Mon., mit Tragegurt, noch orig. verpackt, DM 89,-, gr. Kerten Babybekleidung, Gr. 82-86, von 0,50 DM bis DM 5,-, 44er Kinder-Neuschneanzug, 74/80, Itellig, wie neu, DM 30,-, Umstandsanzug, DM 10,-, pastellfarbene Umstandsbluse DM 16,-, Silberrahmen DM 9,-, alles Gr. 40/42, Tel. 06103/3 14 24</p> <p>Haushaltsauflösung: Möbel, auch Antik u. Porzellan preisgünstig zu verkaufen, Tel. 06073/28 51</p> <p>Couch, beige, 2 u. 3-Sitzer, für DM 300,- zu verkaufen, Tel. 069/81 17 21 ab 17 Uhr</p> <p>Fruchtpresse, 100-, Bobby-Car m. Anhänger, 50-, BMX-Kl.-Red, 16", blau, s. g. Zust., Kl.-Seppenhose, bis ca. S. 30-, Normpapier-Kopierer Sharp SF 780, Masterfile, Toner, Entwickler u. Lampe neu, DIN A3 A4 m. Verklein., hat Defekt in der Elektr., 500,-, a. VB, 06104/6 39 42</p> <p>Kattler Heimtrainer, absolut neuwertig für DM 150,- abzugeben, Tel. 069/89 27 94</p> <p>Prunkvoller Luis-Philipp-Schreibtisch, Nußbaum, Spiegel, 100 cm, 80 cm, schöne Schreibtischlampe, nebenem mit 8 geschw. Schubladen, Ellenbogenklappe, abschließbares Fach, Abgabe, Maße 1,80 x 1,00 x 0,50, VB 3800,-, Tel. 069/86 38 42, ab 18 Uhr</p> <p>Spülmaschine, 5 Wohnzimmerr-Sessel, Franz.-Bett, zu verkaufen, Tel. 069/81 43 95</p> <p>Neues Akkordeon, Farbe blau-weiß, 80 Bläse, NP DM 1400,-, für DM 780,- zu verk., Tel. 08108/8 5 71</p> <p>Vertiko, Kommode, oder originaler Elschrank, alles Weichholz abzugeben um 1900,- günstig abzugeben, Tel. 069/86 29 21</p> <p>Köhl-Gartengerät, 2,35/0,80, Lieberh., 3 J., 300-, Doppelspädel, Edelstahl, ohne Armatur, 50-, Gesherd, 3 flammig, Juno 30,-, 069/85 44 65</p> <p>Wegen Renovierung: Vaillant Kombi-Geysir VCW 25 T39, 29 kW, All-geheizt, Heizung u. Brauchwasser m. therm.-el. Zündsicherung, le. Zustand, günstig abzugeben, Tel. 069/88 53 70 (vormittags)</p> | <p>Baby- und Kleinkindkleidung bis Gr. 86, neuwertig, Känguruhstul, günstig zu verkaufen, Tel. 06104/7 10 10</p> <p>Wohnzimmerstuhl, Eiche furn., 3.10 lang in der Zust. wegen Umzug preisv. f. DM 750,- abzugeben, g. erh. Betummrandung f. DM 200,- zu verk., 06108/7 49 20 ab 19 Uhr</p> <p>Trost-Kinderwagen, grau mit Zubehö- ren, Sommer- u. Winterfasack, 300,-, Chicco-Buggy 40,-, Baby-buggy 30,-, Tel. 06182/3 04 02</p> <p>Wohnzimmerschrank massiv Holz, Chippendale, ca. 2,50, Couchgarnitur 80,-, Teppich, Tisch, alte Flurüre u. 1980-, alles super gepflegt, günstig abzugeben, Tel. 069/85 33 39</p> <p>Canon Top-Twin, KB-Kamera, voll Autom., Objektiv m. verstell. Brennweite (40 u. 70 mm), veraltete Blitz-steuerung, inkl. Tasche, 2 Jahre alt, DM 289,-, Tel. 06106/1 46 82</p> <p>Gute Eckcouch-Gemüter, Feder-schmeib, preiswert zu verk., Tel. 069/89 18 47</p> <p>Waschautomat, Bügelmasch., Elektroherd, Kühl-Gefrierkombi, Heu-tür Eiche f. außen, preisv. abzugeben, Tel. 06103/2 35 59</p> <p>Jugendzimmer, grün/weiß, Kleider-schrank, 1,40 m breit, Anbauetele, Schreibtisch, Bett mit neuw. Matratze, alles gut erhalten, DM 500,-, Tel. 06108/4 4 50</p> <p>Wohnzimmerschrank, Massivholz- umständelhafter f. DM 200,-, PC-Computer, AMIGA 500 mit viel Zu-behör, Tel. 069/88 27 77 ab 17 Uhr</p> <p>Mara-Mittelschrank, 20", Farbe pink, 1 1/2 Jahre alt, NP DM 249,- für DM 100,- zu verk., Tel. 06106/1 61 94</p> <p>Wer überläßt Kiehlrentnerin gut funktionierendes Fährergerät s/w oder Ferbe, Tel. 069/81 57 77</p> <p>Orden, Abzeichen, militär. Unkand-en, alte Militärsachen vor 1945 von 1940- gegen gute Bezahlung gesucht, Tel. 06102/5 13 87</p> <p>Kaufe laufende alte Bücher, Gemälde, altes Porzellan, alte weisse Wis- sche sowie andere, nostalgische Ta- gel, auch Nachlässe mit Möbel aus der Vorkriegszeit, Zahle reale Preise, Tel. 06074/2 89 90</p> <p>Suche Winterreifen für 3er BMW, neues Modell, Tel. 06108/7 54 81 nach 18 Uhr</p> <p>Kaufe gute alte Gemälde sowie Rahmen und Bücher, Schellplatten, Porzelle, Besche, Kleinnobel usw. alles vor 1940, Tel. 06105/7 59 80</p> |
|--|--|---|---|--|

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

069 8063366

Und so wird es gemacht!

Private Kauf- und Verkaufsanzeigen zum kleinen Preis



Viele, das Ihnen im Wege steht, findet noch Liebhaber. Oder: Viele, was Sie gut gebrauchen könnten, ist irgendwo überflüssig. Wenn Sie etwas suchen - oder etwas loswerden wollen - den Zufall aus mit einer privaten KLEINANZEIGE haben Sie sicheren Erfolg. Angebot oder Gesuch.

Und das gibt es jeden Mittwoch in der OFFENBACH-POST*

zum SAGENHAFT GÜNSTIGEN PREIS als Flohmarktanzeige bis zu 4 Zeilen für den privaten Gelegenheitsverkauf oder -Ankauf für nur

12,-

Und diese Anzeige lesen Woche für Woche fast 469 000 Leser in der Offenbach-Post, Heusenstamm Stadtpost, Stadtpost Mühlheim/Oberhausener Stadtpost, Stadtpost Dietzenbacher Stadtpost, Heimatpost für Steinhelm und Klein-Aueheim, Dreieich Stadt-Anzeiger, Seligenstädter Heimat-Blatt, Langener Zeitung, Offenbacher Stadt-Anzeiger, Stadt-Anzeiger Rodgau, Stadtpost Dreieich

(Auflage 199 700)

*Heimatblätter entsprechenden Erscheinungstag.

OFFENBACH-POST

BESTELLSCHEIN

Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 36-44, 61050 Offenbach/Mein

Benutzen Sie bargeldloses Zahlen: Sie brauchen lediglich neben Ihrer Adresse den Namen Ihrer Bank, Ihre Kontonummer und die Bankleitzahl anzugeben. Wir buchen den Betrag von Ihrem Konto ab. Wenn dann der Abbuchungsbeleg von der Bank kommt, ist Ihre Rechnung schon bezahlt. Sie sehen: Einfach geht's wirklich nicht.

Ja, ich nehme teil am nächsten Flohmarkt! Hier ist meine private Kleinanzeige:

Name: _____

Straße: _____ Ort: _____

Bank: _____ BLZ: _____ Konto: _____

Selbstverständlich können Sie diesen Coupon aber auch in unseren Geschäftstalten abgeben und sofort bezahlen.

Verkäufe: Verschiedenes

ANTIK & NOSTALGIE

Kl. Marktstr. 7 (am Parkhaus), Kleinmöbel, Lampen, Uhren u. vieles mehr, Antiquarverkauf

Anrufbeantworter, Autotelefon, Telex, Fax, alles rund ums Telefon, Fr. Neumaier, 069/48 58 26

Haushaltsauflösung, Möbel aus Ormas Zeiten, Weißtisch, Nußbaum, Vertiko, Schränke, Kommode, restaur. u. unrestaur., Tel. 069/86 97 50

Geschirrappl. 500,-, Waschm. 130,-, 150,-, Doppelpsp. m. Amat. 140,-, Einbau E-Herde 150,- 200,-, Dunstabz. Heißluft, 70-, Kühl-u. Gefrierchr. 200,-, Gefrierchr. 230,-, Gefrier. 200-240-, Obedeol, 150,-, Weichz. Ofen a. Art VB, E. Resenm. 130,-, 069/85 49 53

2 Raumteiler Buchenholz, kaminfertig wegen Platzmangel abzugeben, Tel. 06106/7 93 00

Böcherchen 1920, 180 x 120, Eiche, Bleiglasfenster VB 1800, DM, Weschmisch, Constructo, BIO Programme 200,-, rter Glasstich 60,-, Tel. 069/88 29 15

Modellbratblech mit Riefrock u. Kopfenschmuck, Gr. 38-40, NP DM 1800,-, VB DM 700,-, Tel. 06074/9 03 84

Sebe-Videokamera m. eingeb. Titelger. u. Rekorder, VHS C-System, tragbar mit viel Zubehör zu verkaufen, Preis VB, Tel. 06106/7 26 90

Yamaha-Organ, Modell BK-5 C 4500, Nußbaum, NP DM 3700,-, für DM 700,- zu verk., Tel. 089/86 18 20

Second Hand Computer

Ankauf, Verkauf, Vermittlung, Leihvermittlung Alpha 2000 GmbH, Firm. 069/44 30 00 18 Firmensitz, Industriest. 27

Kaufe alte Möbel, Geschirr, Gläser, Bilder, Postkarten, Uhren, Spielzeug, Weißwäsche, Schmuck, Puppen, kompl. Haushaltsauflös. u. alles aus Oma's Zeiten, Tel. 06182/6 97 75

Verkauf von gut geb. Wäschmaschinen mit Vollgarantie, z.B. Miele ab 50,-, AEG, Kälte-Kühlschränke, E-Herde ab 50,- usw., Lieferung frei Haus, Tel. 069/38 71 57 gegen

BRIEFMARKEN

Sammlungen, Briefe, Bestände sowie ganze Nachlässe in jeder Größenordnung ständig zu hohen Preisen gesucht. Sorgfältige Bezahlung bei Übernahme.

Briefmarkenhaus Goldhahn 6053 Oberhausen, 06104/7 13 17

KAMINO RUND

Schornsteinauskleidung - wahlweise: Schiedel-Schamotterohre
 • Edelstahlrohre • mit Wärmedämmung • Leichtbeton mit Kalkglasur
 • gegen Leuchte, versottende Schornsteine • vorsorglich anzuraten bei Niedertemperaturheizungen • Erneuern von Schornsteinköpfen mit Klirnkern • klare Preise im voraus

KAMINO RUND GmbH Tel.: (06181) 62015
 Schornsteintechnik 6450 Hanau 7 (Steinheim) Maybachstr. 17 Postl. 700180

STELLENANGEBOTE

Wir suchen

Mitarbeiterinnen

Arbeitszeit: Mo. bis Do. 6.45 - 15.35 Uhr,
 Freitag 6.45 - 12.25 Uhr

auch **Teilzeitbeschäftigte**
 von Mo. bis Fr. vormittags 6.45 - 11.30 Uhr,
 Mo. bis Do. nachmittags 11.30 - 15.35 Uhr

AlSCO Berufskleidungs-Service
 6072 Dreieich (Sprendlingen), Dieselstraße 10
 Telefon 06103 / 3 6011

BRENNTAG

AKTIENGESELLSCHAFT

Mit rund 1600 Mitarbeitern und einem Umsatz von über 3 Mrd. DM zählen wir zu den führenden Chemiehändlerhäusern in Europa. Wir versorgen Industrie und Gewerbe mit Chemikalien. Für unsere Niederlassung Frankfurt suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen

Tankwagenfahrer

mit Führerschein Klasse 2 und einigen Jahren Berufserfahrung. Ist kein GGVS-Schein vorhanden, besteht die Möglichkeit, diesen bei uns zu erwerben.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung an die nachfolgende Adresse:

BRENNTAG Aktiengesellschaft
 z. Hd. Herrn Fenchel
 Karl-Benz-Straße 8 · 6000 Frankfurt/Mein 2
 Telefon: 069 / 40 10 04 56

Ihr neuer Arbeitsplatz

Wir suchen zur festen Anstellung mit allen Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens:

- Werkzeugmacher
- Schweißer
- Elektriker
- Universalfräser
- Maschinenschlosser
- Spitzendreher

ADIA Interim GmbH & Co. · 6050 Offenbach
 Wilhelmsplatz 10 · Tel. 069 / 88 22 35 · Btx 4 13 92

ADIA
 Arbeit nach Maß

Gutes Geld am frühen Morgen

Wenn andere noch schlafen oder gerade aufstehen . . .

. . . können Sie mit Ihrer Arbeit schon fertig sein und „gutes Geld“ verdient haben.

Das bieten wir Ihnen durch die Übernahme der Zustellung unserer Zeitung in verschiedenen Bezirken unseres Verbreitungsgebietes.

Unterhalten Sie sich unverbindlich mit uns.

Rufen Sie uns an:

OFFENBACH-POST

Vertriebsgesellschaft
 Große Marktstraße 36-44, 6050 Offenbach
 Ruf 069 / 80 63 276

Alles gut bedacht

Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen der Baustoffindustrie und marktführend auf unserem Gebiet. Mit 2800 Mitarbeitern erzielen wir im Jahr einen Umsatz von 700 Millionen DM.

BRAAS ist ein bedeutender Hersteller von Dachbaustoffen. Zur Überwachung unserer Aluminium-Druckgußfertigung in unserem Werk Heusenstamm suchen wir

Kontrolleure

Fachlich passen Sie am besten zu uns, wenn Sie Ihre Ausbildung (Facharbeiter/ Umschüler) in Metallberufen erworben haben.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung.

BRAAS

BRAAS & CO. GMBH · Personalabteilung · Rembrücker Straße 50 · 6050 Heusenstamm
 Telefon 06104 / 602-336

Nutzen Sie unseren guten Ruf!

ADIA Interim ist ein führendes Unternehmen für Zeitarbeit in Deutschland. Nutzen Sie für sich und Ihren Beruf unsere Größe und Bekanntheit. Wir bieten Ihnen sehr gute Bezahlung und interessante Tätigkeiten.

- Sekretärin mit und ohne Fremdsprachen
- Büro- und Industriekaufrau
- Sachbearbeiterin mit Textverarbeitung
- Studenten mit Schreibmaschinenkenntn.
- Hausfrauen für Wiederanstellung in den Beruf, ganztags

ADIA Interim GmbH & Co. · 6050 Offenbach
 Wilhelmsplatz 10 · Tel. 069 / 88 22 35 · Btx 4 13 92

ADIA
 Arbeit nach Maß

Wir suchen Sie Verkäufer/innen

in Voll- und Teilzeitbeschäftigung für unsere Abteilungen

- Heimwerkerbedarf
- Obst/Gemüse
- Spirituosen

sowie

Abteilungshilfen

in Voll- und Teilzeitbeschäftigung für die Bereiche

- Feinkost
- Fisch
- Frischfleisch
- Cafeteria
- Konditorei

Fachkenntnisse sind von Vorteil und würden Ihnen den Einstieg erleichtern. Bewerben Sie sich bitte bei

WERTKAUF*

- Center Dreieich -
 Robert-Bosch-Str. 15
 6072 Dreieich-Sprendlingen
 Tel. 06103 / 39 98-0

Hallo! Mädchen!

Wenn Sie noch keinen Ausbildungsplatz haben, kommen Sie doch zu uns!

Werden Sie Fleischerei-Fachverkäuferin. Wir gewährleisten eine gute Berufsausbildung in einem jungen Verkaufsteam.

Rufen Sie uns einfach an:
 Telefon 81 46 23

HARTLEB Metzgerei Hartleb

Offenbach, Kleiner Biergrund 8, Nähe Marktplatz

Prokurist sucht DHH od. FH in Dreieich, Götzenheim od. Dietzenbach, in ruhiger Wohnlage, Grundst. 300-400 m², bis DM 550 000.-. Für Anbieter kostenlos. Preprens Immobilien, 06106 / 6 11 00

Zum Kauf entschlossen, Finanzierung gesichert: im Kundenauftrag suchen wir für Luthensealeneigentumswohnungen jeder Größe.
 Franz Immobilien ☎ 06181 / 65 90 11

1-2-Fam.-Ha. in ruhiger Lage von Privat gesucht. Barzahlung möglich. Chiffre D 837

MIETGESUCHE

Zahntechniker
 sucht dringend 2- bis 3-ZW. Auch Firmenanmeldung möglich. Fragen Sie erst uns u. nutzen Sie unsere jahrelange Erfahrung. Wir haben beste Auskünfte über unsere Interessenten. Rufen Sie uns an, wir erledigen alles kostenlos für Sie.

Junker ☎ (06106) 12020
 IMMOBILIEN DIE FREUDE MACHEN!

Polaroid sucht ab August für 6 Monate

1 möbl. Appartement

In Ollanbach. Angabola richten Sie bitte an **Polaroid GmbH**
 Sprendlinger Landstr. 108
 6050 Offenbach
 Tel. 089 / 64 04-2 02

Gärtner Floristin

Rufen Sie uns an **WERTKAUF***
 Center Dreieich
 Robert-Bosch-Straße 15
 6072 Dreieich
 Telefon 06103/39 98-0

Detektiv

In Dauerstellung gesucht. Erfahrungen im Einzelhandel sind von Vorteil.
 Sie erreichen uns unter der Rufnummer 06103 / 3 99 80

IMMOBILIEN

Heusenstamm
 Sie suchen ein gepflegtes RH in ruhiger Wohnlage?
 Jetzt haben Sie es gefunden. Auf 165 m² Wohnfläche bietet dieses RH auch Raum für die große Familie. Ihr Einsatz beträgt nur DM 498 000.-
 Anrufen, Besichtigen, Entscheiden
 Preprens Immobilien, 06106 / 6 11 00

HEIRAT

Der gemeinsame Weg

Weiche Sie hat noch Interesse an ehrl. Partnerschaft? Kleus ist Dipl.-Ing., 31/1, 78, sympath. Ersche. ehrl. humorvoll, für alles Pos. aufgeschlossen, su. liebe natürl. Frau zum Aufbau einer dauerh. harm. Zukunf. Bitte rufen an 06103 / 8 86 13
 Sekretärin ist Kerin, 37/1, 65, alleinstehend, weißt u. sehr charmanf. Sie hat einen kesslen Blondhaarschnitt, eine natürliche u. positiv denkende Frau. Gesucht wird ein flotter Mann mit gutem Beruf, gerne mit Kind. 06103 / 8 86 13
 Julie, 25 Jahre, Techn. Zeichnerin, hübsch, lange blonde Haare, schöne Figur u. kl. lustige Sommersprossen auf der Nase. Sie sucht eine ernsthafte, liebevolle Beziehung zu einem Mann, der es wirklich ernst meint. 06103 / 8 86 13
 Selbst. Kaufmann, 48/1, 72, männl. Erscheinung, ein Mann mit Format u. Herzenswärme, leger, unkompliz. offen u. zuverlässig. Was ihm zu seinem Glück leihf, ist eine warmh. moderne Frau mit dem Herz auf dem rechten Fleck.
 DGW, Hockenweg 28, 6072 Dreieich, Tel. 06103 / 8 86 13, Tägl. 14-20 Uhr, a. Sa./So.

Rodgau-Nieder-Roden DHH

eine Gelegenheit in gewachsenem Wohngeb., ruhige Wohnlage auf 300 m² Grundst., offener Wohn-/Eßber., 3 Schlafz., Bad, Küche, Gäste-WC, ges. Wohnfl. 110 m², Fertigstellung noch 1989
 DM 425 000.-
 Preprens Immobilien, 06106 / 6 11 00

Diplom-Ökonom

sucht gemütl. Reihem- od. Doppelst. mit Flair, in ruh. Lage zu kaufen. Rufen Sie uns an, wir erledigen alles problemlos u. fachmännisch. Es kostet Sie nur einen Anruf.

Junker ☎ (06106) 12020
 IMMOBILIEN DIE FREUDE MACHEN!

DHH in Dietzenbach

in Ortsrandlage, ca. 50 m² Wohn-/Eßber., 3 Schlafz., Kü., Gäste-WC, Bad, und ein ausgebautes DG werden Sie überzeugen. Wohnfl. 190 m², DM 545 000.-
 Preprens Immobilien, 06106 / 8 11 00

Mehrfamilienhaus, gerne auch renovierungsbedürftiger Altbau, von kapitalkräftigem Investor gesucht. Für Verkäufer selbstverständlich kostenfrei. Schnelle u. diskrete Abwicklung garantiert.
 Franz Immobilien ☎ 06181 / 65 90 11

Immobilien aus einer Hand im Kundenauftrag suchen wir: Einfamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser, Bungalows, Baugrundstücke

HB
 Heinz Bartsch
 Immobilien
 Keimstraße 7
 6070 Langen/Hessen
 ☎ 06103 / 5 17 43 + 5 31 50

Raumausstatter mit hervorragender Bonität sucht für seine Familie renovierungsbedürftiges 1-2-Fam.-Haus
 Franz Immobilien ☎ 06181 / 65 90 11

Geschäftsmann sucht 1-FH in guter Wohnlage im Landkreis Offenbach, Grundst. ca. 400-600 m², bis DM 850 000.-. Für Anbieter kostenlos. Preprens Immobilien, 06106 / 8 11 00

TIERMARKT

Junge Pudeln
 in verschiedenen Farben und Größen. Über 20 Jahre Hundzucht und Puddalsalon. Telefon 06108 / 7 27 54

KAUFGESUCHE

WIR ZAHLEN KORREKTE PREISE. Für ALTGOLD In jeder Form Ankaufpreise (024 Uhr) 069 / 28 76 04
 Für SAMMLERMÜNZEN jeder Art Informationen (024 Uhr) 069 / 28 79 05
 Bevor Sie zu billig verkaufen, holen Sie bitte unsere Angebote ein!
 Katalin Szonyi, 6000 Frankfurt/M. 1
 Steinweg 2 (An der Hauptwache)

Kaufe altes Porzellan, Postkarten, Gemälde, Bücher, Bauar., 069 / 55 59 98

FAHRZEUGE

Audi 80 CL, Rot, Erstzul. 10/83, 55 kW/75 PS, TÜ neu, Topzust., Cass-Radio, 58 600 km, VB 7 600.-, Tel. 06104 / 4 94 68 od. 6 33 09

Für Anfänger oder Bastler: VW-Passat L, 55 PS, Bj. 75, TÜ 6/90, für DM 400.- zu verkaufen. Tel. 06105 / 1 67 92

REISE

Traumreisen auf schnittigen Yachten 2 Wo./Flug ab 1690.- F & S 06108 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefongesprächspartnerin
 Tel. 02842 / 18 53

GESCHÄFTLICHES

Draht - Gewebe - Gitter
 - Qualität seit 1871 -
 DRAHT-HECK, 6230 Frankfurt 80
 Westerbachstr. 179, ☎ 069/34 1031

Wir übernehmen sämtl. Gartenarb. Neuanl., Umgest., Rasenanl., Heckenschnitten, Plattenarb. usw., Fa. Hautf., Tel. 069 / 82 12 53

Renovieren Sie selber Ihre Parkett- oder Dielenböden mit dem Woodboy Parkettschleif-System. Jetzt zu mieten bei Holz- und Plattenmarkt, Heilm.-Krumm-Str. 15, OF-Waldhof, Tel. 069 / 89 20 81

• NÄHMASCHINEN-Reparatur und Verkauf aller Feinbrote.
 Nähzentrum Bergmann, Offenbach
 Aliceplatz 1, Tel. 069 / 88 77 85

HÖRMANN

Tore-Türen-Zargen-Fenster.

Sind Sie sicher, daß die Türen Ihres Hauses genug vor Einbruch schützen?
 HÖRMANN Sicherheitstüren für Eingang und Keller. Noch vor dem Urlaub. Fachgarantie Montage. Basuchan Sie unsere Ausstellung.

Reichel-Bauzentrum

Offenbach-Bieber
 Hch.-Krumm-Straße 19/21 (Industriegebiet)
 Telefon 069/89 30 73

Wintergärten

... Qualität in Holz

Terrassenüberdachungen, Carport
 Besuchen Sie unsere Ausstellung in Dreieich-Sprendlingen am Wertkauf-Center.
Salzberger Landhausbau
 Telefon 06103 / 3 26 40

Sitzmöbel direkt ab Fabrik

Zu unseren Fabrikpreisen auch Sonderanfertigungen, Tisch-, Stuhl-, Sofa- u. Sesselherstellung, Aufpreisfreie Lieferung gegen geringen Aufpreis

HAARER TISCHFABRIK
 Verkaufslager für Rhein-Main
 6103 Griesheim b. Da., Goethestr. 6
 Am Feuerwehrhaus

Jeden Sonntag freie Schau 14 - 16 Uhr
 OHNE VERKAUF UND BERATUNG